Report of the Department of Health / City of Montreal.

Contributors

Montréal (Québec). Department of Public Health.

Publication/Creation

Montreal : Perrault Printing., [1953]

Persistent URL

https://wellcomecollection.org/works/d2nte8ta

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.

wellcome collection

Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
https://wellcomecollection.org

15902

VILLE DE MONTRÉAL

CITY OF MONTRÉAL

Canada

RCB
24ad

Rapport du Service de santé

1953

Report of the Department of Health

THE ROYAL SANITARY INSTITUTE
LIBRARY

Dr Ad. GROULX, M.P.H., F.R.San.I. (E.), F.A.P.H.A.
DIRECTEUR — DIRECTOR

RCB|24ad

22501407983

VILLE DE MONTRÉAL CITY OF MONTRÉAL

Canada

Rapport du Service de santé

1953

Report of the Department of Health

Dr Ad. GROULX, M.P.H., F.R.San.I. (E.), F.A.P.H.A.
DIRECTEUR — DIRECTOR

WELLCOME INSTITUTE LIBRARY
Coll. wellMOmec
Call No. Annex WA28 .GM2 M81 1953

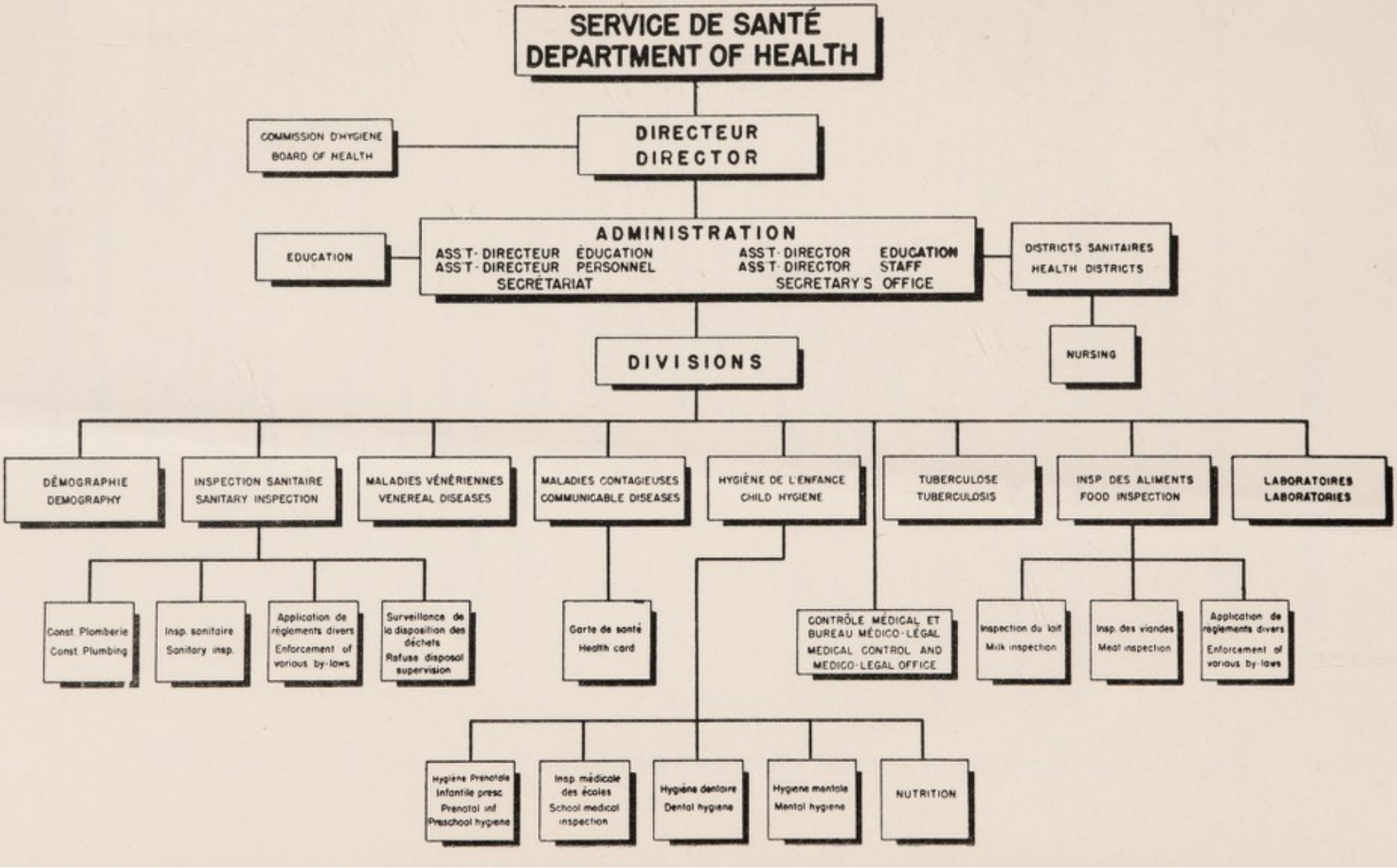
Avec les hommages du

Directeur du Service de santé

With the compliments of the

Director of the Department of Health

MONTRÉAL


SERVICE DE SANTÉ
DEPARTMENT OF HEALTH
COMMISSION D'HYGIENE
BOARD OF HEALTH
DIRECTEUR
DIRECTOR
EDUCATION
ADMINISTRATION
ASS'T-DIRECTEUR ÉDUCATION
ASS'T-DIRECTEUR PERSONNEL
SECRÉTARIAT
ASS'T-DIRECTOR EDUCATION
ASS'T-DIRECTOR STAFF
SECRETARY'S OFFICE
DISTRICTS SANITAIRES
HEALTH DISTRICTS
NURSING
DIVISIONS
DÉMOGRAPHIE
DEMOGRAPHY
INSPECTION SANITAIRE
SANITARY INSPECTION
MALADIES VÉNÉRIENNES
VENEREAL DISEASES
MALADIES CONTAGIEUSES
COMMUNICABLE DISEASES
HYGIÈNE DE L'ENFANCE
CHILD HYGIENE
TUBERCULOSE
TUBERCULOSIS
INSP DES ALIMENTS
FOOD INSPECTION
LABORATOIRES
LABORATORIES
Const. Plomberie
Const. Plumbing
Insp. sanitaire
Sanitary insp.
Application de règlements divers
Enforcement of various by-laws
Surveillance de la disposition des déchets
Refuse disposal supervision
Carte de santé
Health card
CONTRÔLE MÉDICAL ET BUREAU MÉDICO-LÉGAL
MEDICAL CONTROL AND MEDICO-LEGAL OFFICE
Inspection du lait
Milk inspection
Insp. des viandes
Meat inspection
Application de règlements divers
Enforcement of various by-laws
Hygiène Prénatale
Infantile presc
Prenatal inf
Preschool hygiene
Insp. médicale des écoles
School medical inspection
Hygiène dentaire
Dental hygiene
Hygiène mentale
Mental hygiene
NUTRITION

Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
Wellcome Library

https://archive.org/details/b31412555

TABLE DES MATIÈRES — CONTENTS

Pages

Personnel du Service de santé—Staff of the Department of Health 12

RAPPORT DU DIRECTEUR
DIRECTOR'S REPORT

État des dépenses—Statement of expenditures 18
Mouvement démographique et commentaires—Demographic movement and commentaries 22
Population—Population 22
Accroissement naturel de la population—Natural increase of population 22
Natalité—Birth rate 23
Nuptialité—Marriage rate 24
Mortalité—Deaths 25
Principales causes de la mortalité générale—Principal causes of general mortality 27
La mortalité maternelle—Maternal mortality 28
La mortalité infantile—Infant mortality 30
Les maladies contagieuses—Contagious diseases 37
La vaccination et l'immunisation—Vaccination and immunization 38
Emission de la carte de santé—Health Card 39
La lutte contre la tuberculose—The Fight Against Tuberculosis 39
Les maladies vénériennes—Venereal Diseases 42
L'hygiène de l'enfance—Child Hygiene 42
L'hygiène mentale—Mental Hygiene 45
L'hygiène dentaire—Dental Hygiene 45
L'inspection des aliments—Food Inspection 46
L'inspection sanitaire—Sanitary Inspection 47
Les laboratoires—Laboratories 49
Le contrôle médical—Medical Control 49
La démographie—Vital Statistics 50
L'enseignement de l'hygiène—Health Education 50
Les districts sanitaires—Health Districts 51
Le personnel—The Personnel 52
La Commission d'hygiène—Board of Health 58
Enseignement de l'hygiène au public—Section of Public Health Education 61

RAPPORT DES DIVISIONS ET DES SECTIONS
REPORT OF DIVISIONS AND SECTIONS

Division des districts sanitaires—Division of the Health Districts 66
Section du Nursing—Nursing Section 75
Division des maladies contagieuses—Division of Communicable Diseases 80
Division de la tuberculose—Division of Tuberculosis 102
Division des maladies vénériennes—Division of Venereal Diseases 112
Division de l'hygiène de l'enfance—Division of Child Hygiene 118
Nutrition—Nutrition 138
Section d'hygiène mentale—Section of Mental Hygiene 140
Section d'hygiène dentaire—Section of Dental Hygiene 144
Division de l'inspection des aliments—Division of Food Inspection 152
Division de l'inspection sanitaire—Division of Sanitary Inspection 168
Division des laboratoires—Division of Laboratories 188
Division du contrôle médical—Division of Medical Control 202
Division de la démographie—Division of Vital Statistics 206

Rapport météorologique—Meteorological Report

Résumé des observations météorologiques—Meteorological abstracts 322

Ville de Montréal
SERVICE DE SANTÉ
Personnel 1953

City of Montreal
DEPARTMENT OF HEALTH
Staff 1953

FONCTIONS — FUNCTIONS	Direction Director's Office	Districts sanitaires Health Districts	Démographie Vital Statistics	Maladies contagieuses Communicable diseases	Carte de santé Health Card	Tuberculose Tuberculosis	Maladies vénériennes Venereal Diseases	Hygiène de l'enfance Child Hygiene	Hygiène mentale Mental Hygiene	Hygiène dentaire Dental Hygiene	Inspection des aliments Food Inspection	Inspection sanitaire Sanitary Inspection	Laboratoires Laboratories	Contrôle médical Medical Control	TOTAL
Bureau—Office	14	17	12	4	5	6	1	4	2	1	12	18	2	5	103
Médecins—Doctors	3	34	1	2	4	2	1	2	4	..	1	..	2	7	63
Dentistes—Dentists	..	..	..	..	..	..	..	..	..	20	..	..	..	..	20
Ingénieurs et architectes—Engineers and architects	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	9	1	..	11
Infirmières—Nurses	..	164	..	..	4	9	2	2	9	15	..	2	..	..	207
Médecins vétérinaires—Veterinarians	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	24	..	..	..	24
Inspecteurs sanitaires — Sanitary Inspectors	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	50	61	..	..	111
Divers—Various	1	1	..	..	..	2	..	1	..	1	..	..	8	..	14
Total	18	216	13	6	13	19	4	9	15	37	88	90	13	12	553

PERSONNEL DU SERVICE DE SANTÉ

1953

STAFF OF THE DEPARTMENT OF HEALTH

CABINET DU DIRECTEUR

Dr AD. GROULX, M.P.H., F.R. San. I. (E.), F.A.P.H.A., directeur
Dr ADRIEN PLOUFFE, Dr H.P., M.S.R.C., directeur adjoint
Dr J.-N. LAPORTE, D.P.H., directeur adjoint
M. L. de G. SYLVESTRE, surintendant
1 chef de bureau et préposé au budget
1 assistant chef de bureau et préposé au budget
1 archiviste
1 secrétaire
3 sténosecrétaires
1 sténodactylo
1 dactylo
1 magasinier en chef
1 commis grade 4
1 commis grade 2
1 messager
1 chauffeur

DIVISION DES DISTRICTS SANITAIRES

Dr C.-A. BOURDON, M.P.H., officier spécial et chef des districts sanitaires
Dr J.-A. LANDREVILLE, M.P.H., officier spécial et chef adjoint des districts sanitaires
9 médecins chefs de districts (voir page 66)
3 médecins hygiénistes
20 médecins
12 sténodactylos
2 commis grade 2
1 dactylo
1 ingénieur stationnaire et concierge

DIRECTOR'S OFFICE

Dr. AD. GROULX, M.P.H., F.R. San. I. (E.), F.A.P.H.A., director
Dr. ADRIEN PLOUFFE, Dr. P.H., M.R.S.C., assistant director
Dr. J.-N. LAPORTE, D.P.H., assistant director
Mr. L. de G. SYLVESTRE, superintendent
1 office chief in charge of the budget
1 assistant office chief in charge of the budget
1 archivist
1 secretary
3 stenographer-secretaries
1 typist-stenographer
1 typist
1 storekeeper in chief
1 clerk, grade 4
1 clerk, grade 2
1 messenger
1 chauffeur

DIVISION OF HEALTH DISTRICTS

Dr. C.-A. BOURDON, M.P.H., special officer and chief of the health districts
Dr. J. A. LANDREVILLE, M.P.H., special officer and assistant chief of the health districts
9 doctors, district health officers (see page 66)
3 public health doctors
20 doctors
12 typist-stenographers
2 clerks, grade 2
1 typist
1 stationary engineer and caretaker

Section du Nursing
Mlle B. LALIBERTÉ, M.A.,
infirmière en chef
2 assistantes infirmières en chef :
Mlles A. Martineau et M. Ritchie
10 infirmières chefs de groupe
(voir page)
1 infirmière spéciale
77 infirmières hygiénistes
73 infirmières
2 sténodactylos

DIVISION
DE LA DÉMOGRAPHIE
Dr R. MAILLÉ, D.H.P., démographe
et surintendant
1 chef de bureau
2 commis grade 4
2 commis grade 3
2 commis grade 2
1 sténodactylo
1 commis grade 1
2 dactylos
1 opératrice d'appareils mécaniques
de bureau — grade 1

DIVISION
DES MALADIES CONTAGIEUSES
Dr G. CHAREST, M.P.H, D.P.H.,
surintendant
1 assistant surintendant (à nommer)
1 médecin hygiéniste
1 commis grade 4
2 commis grade 3
1 sténosecrétaire

Section de la carte de santé
4 médecins
1 commis grade 2
3 dactylos
1 dactylo, grade A
2 infirmières hygiénistes
2 infirmières

DIVISION DE LA TUBERCULOSE
Dr LÉO LADOUCEUR,
surintendant
Dr J.-M. FILIATRAULT, D.P.H.,
assistant surintendant
1 infirmière chef de groupe :
Mlle J. Dufault

Nursing Section
Miss B. LALIBERTÉ, M.A.,
chief nurse
2 assistant chief nurses : Misses A.
Martineau and M. Ritchie
10 supervisor nurses
(see page)
1 special nurse
77 public health nurses
73 nurses
2 typist-stenographers

DIVISION
OF VITAL STATISTICS
Dr. R. MAILLÉ, D.H.P., demographer
and superintendent
1 office chief
2 clerks, grade 4
2 clerks, grade 3
2 clerks, grade 2
1 typist-stenographer
1 clerk, grade 1
2 typists
1 office machine operator
grade 1

DIVISION OF
COMMUNICABLE DISEASES
Dr. G. CHAREST, M.P.H., D.P.H.,
superintendent
1 assistant superintendent (vacant)
1 public health doctor
1 clerk, grade 4
2 clerks, grade 3
1 stenographer-secretary

Section of Health Card
4 doctors
1 clerk, grade 2
3 typists
1 typist, grade A
2 public health nurses
2 nurses

DIVISION OF TUBERCULOSIS
Dr. LÉO LADOUCEUR,
superintendent
Dr. J. M. FILIATRAULT, D.P.H.,
assistant superintendent
1 supervisor nurse :
Miss J. Dufault

5 infirmières hygiénistes
3 infirmières
1 sténosecrétaire
1 commis grade 2
4 dactylos
1 technicienne en radiologie
1 assistante technicienne en radiologie

DIVISION DES MALADIES VÉNÉRIENNES

Dr F. DUSSAULT, M.P.H., surintendant

1 infirmière chef de groupe : Mlle E. Provost
1 infirmière hygiéniste
1 sténodactylo

DIVISION DE L'HYGIÈNE DE L'ENFANCE

Dr B. PRIMEAU, M.P.H., surintendant

Dr L. DUBREUIL, M.P.H., assistant surintendant
1 pédiatre consultant (à nommer)
1 nutritionniste grade 2 : Mlle F. Durand
2 infirmières spéciales, pour la surveillance des maisons de pension pour enfants et des hôpitaux privés
1 commis grade 4
1 commis grade 3
1 sténosecrétaire
1 sténodactylo

Section d'hygiène mentale

4 médecins psychiatres :

Dr J.-E.-A. MARCOTTE
Dr R. RICHARD

2 à nommer
1 infirmière chef de groupe : Mlle G. Hubert
6 infirmières hygiénistes
2 infirmières
2 sténodactylos

5 public health nurses
3 nurses
1 stenographer-secretary
1 clerk, grade 2
4 typists
1 technician in radiology
1 assistant technician in radiology

DIVISION OF VENEREAL DISEASES

Dr. F. DUSSAULT, M.P.H., superintendent

1 supervisor nurse : Miss E. Provost
1 public health nurse
1 typist-stenographer

DIVISION OF CHILD HYGIENE

Dr. B. PRIMEAU, M.P.H., superintendent

Dr. L. DUBREUIL, M.P.H., assistant superintendent
1 consulting paediatrician (vacant)
1 dietetician grade 2 : Miss F. Durand
2 special nurses to supervise children's boarding houses and private hospitals
1 clerk, grade 4
1 clerk, grade 3
1 stenographer-secretary
1 typist-stenographer

Section of Mental Hygiene

4 psychiatrists (doctors)

Dr. J. E. A. MARCOTTE
Dr. R. RICHARD

2 to be appointed
1 supervisor nurse : Miss G. Hubert
6 public health nurses
2 nurses
2 typist-stenographers

Section d'hygiène dentaire

Dr C. BOUILLON, L.C.D., M.P.H., chef de section

13 dentistes (temps complet)
5 dentistes (temps partiel)
3 infirmières hygiénistes
11 infirmières
1 sténodactylo

Clinique d'orthodontie

Dr PAUL GEOFFRION, chef

1 technicien spécialisé en orthodontie
1 infirmière spéciale

DIVISION DE L'INSPECTION DES ALIMENTS

Dr A.-J.-G. HOOD, D.M.V., surintendant

Dr J. BRIEN, M.P.H., assistant surintendant

1 ingénieur grade 3
1 chef de groupe
1 commis grade 4
2 commis grade 3
1 commis grade 2
4 sténodactylos
2 dactylos

Section no 1 — Inspection du lait

Sous-section 1 — Inspection à la campagne

1 médecin vétérinaire chef de section
2 médecins vétérinaires hygiénistes
10 médecins vétérinaires inspecteurs

Sous-section 2 — Inspection en ville

1 agronome, chef de groupe
Groupe A : Inspection du lait de son arrivée en ville jusqu'à sa livraison
6 inspecteurs agronomes
5 inspecteurs sanitaires
Groupe B : Établissements de pasteurisation et de lait spécial
5 inspecteurs sanitaires

Section of Dental Hygiene

Dr. C. BOUILLON, L.D.S., M.P.H., chief of section

13 dentists (full time)
5 dentists (part time)
3 public health nurses
11 nurses
1 typist-stenographer

Clinic of Orthodontia

Dr. PAUL GEOFFRION, chief

1 specialized technician in orthodontia
1 special nurse

DIVISION OF FOOD INSPECTION

Dr. A. J. G. HOOD, D.V.S., superintendent

Dr. J. BRIEN, M.P.H., assistant superintendent

1 engineer, grade 3
1 chief of section
1 clerk, grade 4
2 clerks, grade 3
1 clerk, grade 2
4 typist-stenographers
2 typists

Section No. 1 — Milk Inspection

Sub-section 1 — Inspection in the country

1 veterinary, chief of section
2 public health veterinarians
10 veterinarians, inspectors

Sub-section 2 — Inspection in the city

1 agronomist, chief of section
Group A : Milk inspection from its arrival in the City up to its delivery
6 agronomists, inspectors
5 sanitary inspectors
Group B : Pasteurization plants and special milk
5 sanitary inspectors

Section No 2 — Inspection des viandes

1 médecin vétérinaire chef de section
1 médecin vétérinaire hygiéniste
8 médecins vétérinaires inspecteurs, stations d'inspection des viandes
18 inspecteurs sanitaires, dont 2 pour stations d'inspection des viandes et 1 pour la glace et les abattoirs en dehors de la ville

Section No 3 — Inspection des salles à manger, restaurants et boulangeries

1 chef de groupe
15 inspecteurs sanitaires

DIVISION DE L'INSPECTION SANITAIRE

M. R. MONDELLO, M.Sc., ing. p., surintendant et ingénieur sanitaire

M. AIMÉ COUSINEAU, D.Sc., ing. p., ingénieur sanitaire conseil

2 ingénieurs assistants surintendants :

MM. R. MÉNARD, Ing. p., et M. LAPIERRE, Ing. p.

3 commis grade 4
1 commis dessinateur grade 3
2 commis grade 3
2 commis grade 2
1 commis grade 1
1 sténosecrétaire
2 sténodactylos
1 architecte et vérificateur des plans de construction
2 examinateurs des plans de plomberie

Section no 1 — Construction — plomberie

1 ingénieur assistant surintendant en charge
1 chef de groupe
15 inspecteurs sanitaires

Section No. 2 — Meat Inspection

1 veterinarian, chief of section
1 public health veterinarian
8 veterinarians, inspectors, at meat inspection stations
18 sanitary inspectors, of whom : 2 at meat inspection stations and 1 for ice and abattoirs — outside of city

Section No. 3 — Inspection of dining-rooms, restaurants and bakeries

1 chief of section
15 sanitary inspectors

DIVISION OF SANITARY INSPECTION

MR. R. MONDELLO, M.Sc., P. Eng., superintendent and sanitary engineer

Mr. AIMÉ COUSINEAU, D.Sc., P. Eng., consultant sanitary engineer

2 engineers assistants superintendents :

Messrs. R. MÉNARD, P. Eng., and M. LAPIERRE, P. Eng.

3 clerks, grade 4
1 draughtsman, grade 3
2 clerks, grade 3
2 clerks, grade 2
1 clerk, grade 1
1 stenographer-secretary
2 typist-stenographers
1 architect and examiner of building plans
2 plumbing plans examiners

Section No. 1 — Construction — plumbing

1 engineer assistant superintendent in charge
1 chief of section
15 sanitary inspectors

Plaintes

1 chef de groupe
8 inspecteurs sanitaires

Section no 2 — Nuisances — casier sanitaire

1 ingénieur grade 2
1 chef de groupe
10 inspecteurs sanitaires

Section no 3 — Règlements spéciaux

1 ingénieur assistant surintendant en charge
1 chef de groupe
2 infirmières
13 inspecteurs sanitaires

Section no 4 — Surveillance de la disposition des ordures ménagères

1 ingénieur grade 3
15 inspecteurs sanitaires

DIVISION DES LABORATOIRES

Dr R. BÉRARD, surintendant

1 médecin bactériologiste
1 ingénieur chimiste
2 chimistes
1 assistant chimiste
1 analyste
2 assistants analystes
1 aide de laboratoire
1 sténodactylo
1 dactylo
1 aide au laboratoire

DIVISION DU CONTRÔLE MÉDICAL

Dr L. ROUX, surintendant et conseiller médico-légal

Dr J. MARION, assistant surintendant

1 médecin hygiéniste
4 médecins
2 sténodactylos
1 dactylo
1 chef de bureau
1 commis grade 4

Complaints

1 chief of section
8 sanitary inspectors

Section No. 2 — Nuisances and sanitary records of dwellings

1 engineer, grade 2
1 chief of section
10 sanitary inspectors

Section No. 3 — Special By-laws

1 engineer assistant superintendent in charge
1 chief of section
2 nurses
13 sanitary inspectors

Section No. 4 — Supervision — refuse removal

1 engineer, grade 3
15 sanitary inspectors

DIVISION OF LABORATORIES

Dr. R. BÉRARD, superintendent

1 bacteriologist (doctor)
1 chemist engineer
2 chemists
1 assistant chemist
1 analyst
2 assistant analysts
1 laboratory assistant
1 typist-stenographer
1 typist
1 laboratory assistant

DIVISION OF MEDICAL CONTROL

Dr. L. ROUX, superintendent and Medical Adviser

Dr. J. MARION, assistant superintendent

1 public health doctor
4 doctors
2 typist-stenographers
1 typist
1 office chief
1 clerk, grade 4

RAPPORT ANNUEL

1953

M. le Président et

MM. les Membres du Comité exécutif,

Messieurs,

J'ai l'honneur de transmettre à votre Comité le rapport du Service de santé pour l'année 1953.

Dans une première partie, j'expose l'état des dépenses pour l'année financière 1953-54; dans la deuxième partie, je fais des commentaires au sujet du mouvement démographique et de l'évolution des maladies contagieuses; enfin, dans la troisième partie de mon rapport, je décris les améliorations apportées au service en 1953.

Suivent les rapports des diverses divisions.

ÉTAT DES DÉPENSES

Année financière 1953-54

Je dois faire remarquer que l'année financière, au lieu de correspondre avec l'année du calendrier, commence le 1er mai d'une année, pour se terminer le 30 avril de l'année suivante.

Par conséquent, les dépenses mentionnées dans le tableau qui suit correspondent avec l'année financière de la Ville, tandis que le reste du rapport annuel : rapports des divisions, tableaux, etc., est basé sur l'année du calendrier.

Le total des dépenses du Service de santé pour l'année financière 1953-54, a été de $2,405,876.11.

ANNUAL REPORT

1953

To the Chairman and Members

of the Executive Committee,

Gentlemen :

I respectfully submit to your Committee the report of the Department of Health for the year 1953.

In the first part, I show the statement of expenses for the fiscal year 1953-54; in the second part, I make commentaries in connection with the demographic movement and the development of contagious diseases; finally, in the third part of this report, I explain improvements made in the Department of Health in 1953.

Then, follow the several reports from the different divisions.

STATEMENT OF EXPENDITURES

Fiscal Year 1953-54

I must note that the fiscal year does not correspond with the calendar year, as it begins on May first of each year to end on April 30th of the following year.

Consequently, expenditures mentioned in the following table correspond with the fiscal year adopted by the City, while the rest of the annual report : the reports from divisions, tables, etc., is based on the calendar year.

The total expenditures of the Department of Health for the fiscal year 1953-54, were $2,405,876.11.

Pour évaluer les dépenses par tête de population, nous devons prendre comme base les données de l'année 1953, la population ayant été évaluée à 1,050,000 on obtient le résultat suivant :

	Montant	Par tête
Total des dépenses	$2,405,876.11	$2.29

La liste ci-dessous indique, en détail, la répartition des dépenses pour l'année financière 1953-1954.

In order to estimate the expenditure per capita of population, we must take as a basis the figures for 1953; the population being set at 1,050,000, we arrive at the following figure :

	Amount	Per capita
Total expenditures . .	$2,405,876.11	$2.29

The following list shows, in detail, the division of expenditures for the fiscal year 1953-1954.

DÉPENSES GÉNÉRALES — 1953-1954 — GENERAL EXPENDITURES

DIRECTION — MANAGEMENT

Traitements et gages		
Salaries and wages	$ 81,297.07	
Administration	15,029.72	$ 96,326.79

Éducation

Administration		5,763.01

DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS

Traitements et gages		
Salaries and wages	256,330.42	
Administration	45,249.29	301,579.71

Nursing

Traitements et gages		
Salaries and wages	551,318.09	
Administration	24,382.95	575,701.04

DÉMOGRAPHIE — VITAL STATISTICS

Traitements et gages		
Salaries and wages	43,127.84	
Administration	3,243.35	46,371.19

MALADIES CONTAGIEUSES — COMMUNICABLE DISEASES

Traitements et gages		
Salaries and wages	28,217.33	
Administration	52,882.66	81,099.99

Carte de santé — Health Card

Traitements et gages		
Salaries and wages	45,051.58	
Administration	1,519.55	46,571.13

TUBERCULOSE — TUBERÇULOSIS

Traitements et gages		
Salaries and wages	64,312,37	
Administration	11,968.96	76,281.33

MALADIES VÉNÉRIENNES — VENERAL DISEASES

Traitements et gages		
Salaries and wages	17,237.48	
Administration	285.29	17,522.77

HYGIÈNE DE L'ENFANCE — CHILD HYGIENE

Traitements et gages		
Salaries and wages	37,221.07	
Administration	25,392.31	62,613.38

Hygiène mentale — Mental Hygiene

Traitements et gages		
Salaries and wages	45,073.12	
Administration	2,205.15	47,278.27

Hygiène dentaire — Dental Hygiene

Traitements et gages		
Salaries and wages	161,503.93	
Administration	9,067.53	170,571.46

INSPECTION DES ALIMENTS — FOOD INSPECTION

Traitements et gages		
Salaries and wages	362,560.90	
Administration	45,371.87	407,932.77

INSPECTION SANITAIRE — SANITARY INSPECTION

Traitements et gages		
Salaries and wages	313,022.22	
Administration	31,847.18	344,869.40

LABORATOIRES — LABORATORIES

Traitements et gages		
Salaries and wages	53,591.99	
Administration	4,541.46	58,133.45

CONTRÔLE MÉDICAL — MEDICAL CONTROL

Traitements et gages		
Salaries and wages	60,374.88	
Administration	6,885.54	67,280.42

TOTAL

Traitements et gages		
Salaries and wages	2,120,240.29	
Administration	285,635.82	2,405,876.11

MOUVEMENT DÉMOGRAPHIQUE ET COMMENTAIRES

POPULATION

Pour l'année 1953, au 1er juillet, la population "de jure" de Montréal, soit celle domiciliée à Montréal, a été évaluée à 1,050,000 âmes par le démographe du Service de santé. Pour établir cette évaluation, ce dernier se base d'abord sur les résultats du recensement fédéral décennal, tenant compte aussi des facteurs suivants : accroissement naturel de la population, recensements annuels locaux, émigration.

Tous les chiffres publiés dans ce rapport, à moins d'indication contraire, ont été obtenus après élimination des non-domiciliés et inclusion des domiciliés à Montréal, nés ou décédés hors de Montréal.

ACCROISSEMENT NATUREL DE LA POPULATION

L'accroissement naturel de la population s'établit par le surplus des naissances sur les décès.

L'excédent des naissances sur les décès en 1953 a été de 16,917 contre une moyenne de 13,392 pour les dix années de 1943 à 1952, soit une augmentation de 3,525 pour l'année 1953.

L'accroissement naturel de la population représente un taux de 16.1 par 1,000 habitants pour 1953.

DEMOGRAPHIC MOVEMENT AND COMMENTS

POPULATION

For 1953, as of July 1st, the "de jure" population of Montreal, or of persons resident in Montreal, is estimated at 1,050,000 by the demographer of the Department of Health. To compute this estimate, he has taken as a basis, in the first place, the results of the federal decennial census, taking into account the following factors : natural increase of population, annual local census, emigration.

All figures published in this report, except when otherwise stated, have been calculated after excluding the non-residents and including persons resident in Montreal, who have been born or have died elsewhere.

NATURAL INCREASE OF POPULATION

This figure is arrived at by calculating the surplus of births over deaths.

The excess of births over deaths in 1953 was 16,917 against an average of 13,392 for the ten years from 1943 to 1952, showing an increase of 3,525 for the year 1953.

The natural increase of the population gives a rate of 16.1 per 1,000 population for 1953.

Tableau I

Nombre de naissances et de décès et accroissement naturel pour l'année 1953 et par période de 5 et de 10 années depuis 1943.

Table I

Number of births and deaths and natural increase for year 1953 and by 5 and 10-year periods since 1943.

Période d'années — Period of years	Naissances — Births	Décès — Deaths	Excédent des naissances sur les décès — Excess of births over deaths
1943–1947 (5 ans—years)...	111,984	49,007	62,977
1948–1952 (5 ans—years)...	120,534	49,597	70,937
1943–1952—moyenne 10 ans —mean for 10 yrs	23,252	9,860	13,392
1953.....	26,785	9,868	16,917

NATALITÉ

Le nombre des naissances en 1953 a été de 26,785 contre 25,303 en 1952, soit une augmentation de 1,482 naissances sur l'année précédente.

Le taux par 1,000 habitants est de 25.5 soit une augmentation de 1.1 sur l'année précédente, une augmentation de 1.6 sur la moyenne des cinq années de 1948 à 1952 et également une augmentation de 1.8 sur la moyenne des dix années précédentes.

Le tableau II permet de comparer le nombre et le taux des naissances de l'année 1953 avec ceux des dix années précédentes, prises séparément et par période de cinq et de dix années.

BIRTHS

The number of births in 1953 totalled 26,785 against 25,303 in 1952, showing an increase of 1,482 births over the preceding year.

The rate per 1,000 inhabitants is 25.5, or an increase of 1.1 over the preceding year, an increase of 1.6 over the average for the five years 1948-1952 and also an increase of 1.8 over the average for the ten preceding years.

Table II shows a comparison between the number and rate of births for 1953, with those of the ten previous years, taken separately and by five and ten-year periods.

Tableau II

Population, nombre de naissances et taux par 1,000 habitants pour chaque année et par période de 5 et de 10 années, de 1943 à 1953.

Table II

Population, number of births and rate per 1,000 population for each year and for 5 and 10-year periods from 1943-1953.

Année — Year	Population	Nombre de naissances — Number of births	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population
1943	926,709	21,595	23.3
1944	938,560	21,068	22.4
1945	950,411	22,075	23.2
1946	962,262	23,555	24.5
1947	974,113	23,691	24.3
Moyenne—Mean	950,411	22,397	23 6
1948	985,964	23,575	23.9
1949	997,815	23,218	23.3
1950	1,009,666	23,698	23.5
1951	1,021,520	24,740	24.2
1952	1,035,600	25,303	24.4
Moyenne—Mean	1,010,113	24,107	23.9
Moyenne 10 ans — Mean for 10 years	980,262	23,252	23.7
1953	1,050,000	26,785	25.5

NUPTIALITÉ

Le nombre des mariages en 1953 a été de 12,864; il y en avait eu 11,286 en 1952, ce qui représente une augmentation de 1,578 mariages sur l'année précédente.

Le taux par 1,000 habitants est de 12.3 soit une augmentation de 1.4 sur l'année 1952 et de 1.2 sur la moyenne des cinq années de 1948 à 1952 et également de 1.1 sur la moyenne des dix années de 1943 à 1952.

Le tableau III permet de comparer le taux et le nombre des mariages en 1953 avec ceux des dix années précédentes, par année et par période de cinq et de dix années.

MARRIAGES

The number of marriages in 1953 was 12,864; there were 11,286 in 1952 representing an increase of 1,578 marriages over the preceding year.

The rate per 1,000 population is 12.3 or an increase of 1.4 over the year 1952 and of 1.2 over the average for the five years from 1948-1952 and also of 1.1 over the average of the ten years between 1943-1952.

Table III gives a comparison of the rate and number of marriages in 1953 with those of the ten previous years, yearly and by five and ten-year periods.

Tableau III

Population, nombre de mariages et taux par 1,000 habitants pour chaque année et par période de 5 et 10 années de 1943 à 1953.

Table III

Population, number of marriages and rate per 1,000 population for each year and for 5 and 10-year periods from 1943—1953.

Année — Year	Population	Nombre de mariages — Number of mariages	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population
1943	926,709	10,713	11.6
1944	938,560	10,029	10.7
1945	950,411	10,470	11.0
1946	962,262	11,669	12.1
1947	974,113	11,176	11.5
Moyenne—Mean	950,411	10,811	11.4
1948	985,964	11,397	11.6
1949	997,815	11,161	11.2
1950	1,009,666	11,117	11.0
1951	1,021,520	11,142	10.9
1952	1,035,600	11,286	10.9
Moyenne—Mean	1,010,013	11,221	11.1
Moyenne 10 ans Mean for 10 years	980,262	11,016	11.2
1953	1,050,000	12,864	12.3

MORTALITÉ

Le nombre des décès en 1953 s'est élevé à 9,868, comparativement à 9,887 en 1952, soit une diminution de 19 décès sur l'année précédente.

Le taux des décès par 1,000 habitants en 1953 est de 9.4, soit une diminution nouvelle de 0.1 sur l'année précédente.

Pour la neuvième année consécutive dans l'histoire de la santé à Montréal, le taux de la mortalité générale en notre ville, soit 9.4 par 1,000 de population, s'est maintenu au-dessous de 10 par 1,000 de population.

DEATHS

The number of deaths in 1953 totalled 9,868, compared to 9,887 in 1952, or a decrease of 19 deaths over the previous year.

The death rate per 1,000 inhabitants in 1953 is 9.4 or a new decrease of 0.1 over the previous year.

For the ninth consecutive year in the health history of Montréal, the rate of general mortality in our City, 9.4 per 1,000 population, has remained below 10 per 1,000 population.

La mortalité générale parmi la population domiciliée à Montréal est peu élevée, si l'on tient compte des dangers auxquels l'exposent les conditions actuelles. Le caractère de plus en plus cosmopolite de la population qui envahit notre métropole, le surpeuplement des logements et la promiscuité des porteurs de germes, sont des facteurs qui exposent davantage la population.

Le tableau IV expose l'état de la mortalité depuis 1943 pour chaque année et par groupe de cinq et de dix années.

The general death rate for residents of Montréal is quite low if we consider the risks to which they are exposed. The increasingly cosmopolitan character of the population which invades our metropolis, overcrowding in dwellings, contacts with germ carriers, all are factors which tend to endanger the health of the public.

Table IV shows the trend of the death rate since 1943 for each year and for five and ten-year periods.

Tableau IV

Population, nombre de décès et taux par 1,000 habitants pour chaque année et par période de 5 et de 10 années de 1943 à 1953

Table IV

Population, number of deaths and rate per 1,000 population for each year and for 5 and 10-year periods from 1943-1953

Année — Year	Population	Nombre de décès — Number of deaths	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population
1943	926,709	10,182	11.0
1944	938,560	9,908	10.6
1945	950,411	9,481	10.0
1946	962,262	9,767	10.2
1947	974,113	9,669	9.9
Moyenne—Mean	950,411	9,801	10.3
1948	985,964	9,911	10.0
1949	997,815	10,059	10.1
1950	1,009.666	9,802	9.7
1951	1,021,520	9,932	9.7
1952	1,035,600	9,887	9.5
Moyenne—Mean	1,010,113	9,919	9.8
Moyenne 10 ans Mean for 10 years	980,262	9,850	10.1
1953	1,050,000	9,868	9.4

PRINCIPALES CAUSES DE LA MORTALITÉ GÉNÉRALE

Les maladies dégénératives : les maladies de cœur, le cancer ainsi que les lésions vasculaires cérébrales sont les trois principales causes de décès pour 1953.

Cependant, les maladies de cœur, le cancer, les pneumonies, la tuberculose, les malformations congénitales accusent une diminution sur l'année précédente, avec des taux respectifs de : 350.8, 156.2, 24.5, 19.5, 18.2, comparativement à 364.5, 159.6, 35.6, 23.4, 22.2 en 1952.

Les lésions vasculaires cérébrales, les maladies du nouveau-né, les accidents, les néphrites et le diabète accusent une augmentation sur l'année précédente, avec des

PRINCIPAL CAUSES OF GENERAL MORTALITY

The diseases caused by degeneration : those of the heart, cancer and also cerebral vascular lesions are the three main causes of death during 1953.

But, heart diseases, cancer, pneumonia, tuberculosis, congenital malformations show a decrease in 1953 over the preceding year, with respective rates of : 350.8, 156.2, 24.5, 19.5, 18.2, against 364.5, 159.6, 35.6, 23.4, 22.2 in 1952.

Cerebral vascular lesions, neo-natal diseases, accidents, nephritis and diabetes show an increase over the preceding year, with

Tableau V

Rang des dix principales causes de décès, nombre des décès, taux par 100,000 de population—1952-53

Table V

Relative rank of the ten chief causes of deaths, number of deaths, rate per 100,000 population — 1952-1954

Rang — Rank	Causes des décès (1) — Causes of deaths (1)	Nombre de décès — Number of deaths		Taux par 100,000 de population — Rate per 100,000 population	
		1952	1953	1952	1953
1	Maladies de coeur (410-443) Heart diseases (410-443)	3,775	3,683	364.5	350.8
2	Cancer (140-209)	1,653	1,640	159.6	156.2
3	Lésions vasculaires cérébrales (330-339) Cerebral vascular lesions (330-339)	516	617	49.8	58.8
4	Maladies du nouveau-né (760-779) Neo-natal diseases (760-779)	562	578	54.3	55.0
5	Accidents (800-962)	410	455	39.6	43.3
6	Néphrites—Nephritis (590-599)	350	420	33.8	40.0
7	Pneumonies—Pneumonia (490-499)	369	257	35.6	24.5
8	Diabète—Diabetes (260-269)	185	207	17.9	19.7
9	Tuberculose—Tuberculosis (1-19)	242	205	23.4	19.5
10	Malformations congénitales (750) Congenital malformations (750)	230	191	22.2	18.2

(1) Les numéros entre parenthèses correspondent à ceux de la classification des causes de décès d'après la nomenclature internationale de 1948.

(1) Numbers in parentheses correspond to those of the classification of causes of deaths according to the international list of 1948.

taux respectifs de 58.8, 55.0, 43.3, 40.0 et 19.7 en 1953, contre 49.8, 54.3, 39.6, 33.8 et 17.9 en 1952.

MORTALITÉ MATERNELLE

Le nombre des décès maternels en 1953 a été de 26, comparativement à 29 en 1952; ce nombre était de 68 en 1943.

Le taux de la mortalité maternelle par 1,000 naissances à Montréal a été de 1.0 en 1953, comparativement à 1.2 en 1952. Ce taux était de 3.2 en 1943.

Le tableau VI qui suit montre la diminution de la mortalité maternelle depuis 1943, de 3.2 à 1.0, soit une régression très appréciable de 2.2 dans l'espace de 10 ans.

Causes de la mortalité maternelle

Les principales causes de la mortalité maternelle sont de deux catégories, comme cela est indiqué dans le tableau VII qui suit.

Notons d'abord les causes inhérentes à la grossesse même, par ordre de fréquence : la grossesse ectopique (0.07), les toxémies (0.04), les infections (0.04).

Parmi les causes de décès pendant et après l'accouchement, notons : les autres maladies et accidents (0.26), les hémorragies (0.22), les toxémies (0.19) et les infections (0.15).

respective rates of 58.8, 55.0, 43.3, 40.0 and 19.7, in 1953, against 49.8, 54.3, 39.6, 33.8 and 17.9 in 1952.

MATERNAL MORTALITY

The number of maternal deaths in 1953 was 26, compared to 29 in 1952; it was 68 in 1943.

The death rate of maternal mortality per 1,000 births in Montréal was 1.0 in 1953, against 1.2 in 1952. This rate was 3.2 in 1943.

Table VI that follows shows decrease of the death rate since 1943, from 3.2 to 1.0 a very appreciable decline of 2.2 within the course of ten years.

Causes of maternal mortality

The principal causes of maternal mortality are divided into two categories as shown in the following table VII.

We enumerate first the causes attributable to pregnancy itself, according to their frequency : ectopic gestation (0.07), toxemia (0.04), infection (0.04).

Among other causes occurring during and after childbirth, we note : other diseases and accidents (0.26), hemorrhages (0.22), toxemia (0.19) and infections (0.15).

Tableau VI

Nombre de naissances vivantes et de mort-nés, nombre de décès maternels et taux de décès par 1,000 naissances vivantes et mort-nés par année et par période de 5 et de 10 années — 194 à 1953.

Table VI

Number of live and stillbirths, number of maternal deaths and death rate per 1,000 live births and per 1,000 live and stillbirths per year and for 5 and 10-year periods — 194-1953.

Année — Year	Naissances—Births			Nombre de décès maternels — Number of maternal deaths	Taux par 1,000 naissances — Rate per 1,000 births	
	Vivantes — Live births	Mort-nés — Stillbirths	Total		Vivantes — Live births	Vivantes et mort-nés — Live and Stillbirths
1943	21,595	1,000	22,595	68	3.2	3.0
1944	21,068(1)	842	21,910	69	3.3	3.1
1945	22,075	826	22,901	46	2.1	2.0
1946	23,555	848	24,403	39	1.6	1.6
1947	23,691	885	24,576	38	1.6	1.5
Moyenne— Mean	22,397	880	23,277	51	2.3	2.2
1948	23,575	851	24,426	37	1.6	1.5
1949	23,218	823	24,041	40	1.7	1.7
1950	23,698	892	24,590	22	0.9	0.9
1951	24,740	849	25,589	23	0.9	0.9
1952	25,303	928	26,231	29	1.2	1.1
Moyenne— Mean	24,107	869	24,976	30	1.2	1.2
Moyenne 10 ans Mean for 10 years	23,252	874	24,126	41	1.8	1.7
1953	26,785	794	27,579	26	1.0	0.9

(1) Ces chiffres sont basés sur la définition suivante d'une naissance vivante: tout produit de conception qui a respiré quelle que soit la période de gestation. Cette définition a été adoptée lors de la Conférence fédérale provinciale des démographes en 1943.

(1) These figures are based on the following definition: a live birth is any product of conception which has breathed whatever may be the period of gestation. This definition has been adopted at the Conference of Canadian Statisticians, October 1943.

Tableau VII

Principales causes des décès maternels, nombre et taux par 1,000 naissances vivantes pour les années 1952 et 1953.

Table VII

Chief causes of maternal deaths, number and rate per 1,000 live births for the years 1952 and 1953.

Causes de décès — Causes of deaths	Nombre des décès maternels — Number of maternal deaths		Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births	
	1952	1953	1952	1953
A—Pendant la grossesse During pregnancy				
Infection (640,41,651)	1	1	0.04	0.04
Avortement sans infection — Abortion without infection (650, 652)	3	—	0.12	0.00
Grossesse ectopique—Ectopic gestation (645)	1	2	0.04	0.07
Toxémie—Toxemia (642)	4	1	0.16	0.04
Hémorragie—Hemorrhage (643,44)	2	—	0.08	0.00
Autres maladies et accidents de la grossesse—Other diseases and accidents during pregnancy (646-649)	1	—	0.04	0.00
B—Pendant et après l'accouchement During and after child-birth				
Infection (671, 680-684)	6	4	0.24	0.15
Toxémie—Toxemia (685-86)	2	5	0.08	0.19
Hémorragie—Haemorrhage (670-672-687)	1	6	0.04	0.22
Autres maladies et accidents Other diseases and accidents (673-678, 688-89)	8	7	0.31	0.26
Grand total	29	26	1.15	0.97

MORTALITÉ INFANTILE

Le nombre des décès enregistrés en 1953 chez les enfants de moins d'un an a été de 988, comparativement à 1,095 en 1952, soit une diminution de 107 décès.

Le taux de ces décès par 1,000 naissances vivantes est de 36.9 en 1953, comparativement à 43.3 en 1952, soit une diminution de 6.4.

INFANT MORTALITY

The number of deaths registered in 1953 among children under one year of age totalled 988, compared to 1,095 in 1952, showing a decrease of 107 deaths.

The death rate per 1,000 live births was 36.9 in 1953, compared to 43.3 in 1952, or a decrease of 6.4.

Tableau VIII

Tableau indiquant la population, les naissances (mort-nés exclus), le taux des naissances par 1,000 habitants, les décès chez les enfants âgés de moins d'un an et le taux de ces décès par 1,000 naissances vivantes, par période de cinq années, de 1900 à 1949 et pour les années 1950-1951, 1952 et 1953.

Table VIII

Table showing population, births (less stillbirths), the birth rate per 1,000 population, deaths among infants under one year and the death rate per 1,000 live births in five-year periods, 1900-1949 and for the years 1950-1951, 1952 and 1953.

Année — Year	Population	Naissances — Births		Décès au-dessous d'un an — Deaths under one year	
		Nombre — Number	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population	Nombre — Number	Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births
1900–1904	290,746	10,074	34.6	2,767	274.7
1905–1909	387,880	13,296	34.3	3,571	268.6
1910–1914	482,037	19,047	39.5	4,195	220.2
1915–1919	558,280	20,089	36.0	3,677	183.0
1920–1924	639,481	21,013	32.9	3,375	160.6
1925–1929	738,500	20,907	28.3	2,651	126.8
1930–1934	824,695	19,711	23.9	2,087	105.9
1935–1939	869,220	17,089	19.7	1,419	83.0
1940–1944	915,547	20,199	22.1	1,303	64.5
1945–1949	974,113	23,223	25.9	1,261	54.3
1950	1,009,666	23,698	23.5	1,177	49.7
1951	1,021,520	24,740	24.2	1,054	42.6
1952	1,035,600	25,303	24.4	1,095	43.3
1953	1,050,000	26,785	25.5	.988	36.9

Mortalité chez les illégitimes

La mortalité infantile élevée chez les enfants illégitimes contribue à maintenir à un haut niveau le taux spécifique de cette mortalité à Montréal.

Deaths among illegitimate children

The high death rate of illegitimate children has the effect of keeping the specific infant death rate very high in Montréal.

Tableau IX

Nombre de naissances, de décès au-dessous d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes, légitimes et illégitimes, en 1953

Table IX

Number of births, deaths under one year and rate per 1,000 live births, legitimate and illegitimate, for 1953

Légitimité — Legitimacy	Naissances — Births	Décès au-dessous de 1 an — Deaths under 1 year	Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births
Légitimes—Legitimates.....	25,149	839	33.4
Illégitimes—Illegitimates.....	1,636	149	91.1
Total.....	26,785	988	36.9

Le tableau IX montre l'écart qui existe entre la mortalité infantile chez les enfants légitimes, dont le taux est de 33.4 par 1,000 naissances vivantes et celle des enfants illégitimes, dont le taux est de 91.1 par 1,000 naissances vivantes pour l'année 1953.

La mortalité chez les illégitimes représente une augmentation, comparativement à 1952; le taux est de 91.1 par 1,000 naissances vivantes en 1953, comparativement à 83.1 en 1952, soit une augmentation de 8.0.

Principales causes de la mortalité infantile

Le tableau X qui suit montre quelles sont les dix principales causes de décès chez les enfants de moins d'un an pour l'année 1953. Il indique, en plus, le rang qu'elles occupent par ordre de fréquence.

Table IX shows the difference between the death rates among legitimate children which is 33.4 per 1,000 live births and that of illegitimate children which reaches 91.1 per 1,000 live births for 1953.

Mortality among illegitimate children has shown an increase compared with 1952; the rate of 91.1 per 1,000 live births in 1953, compared to 83.1 in 1952, an increase of 8.0.

Principal causes of infant mortality

Table X that follows shows the ten main causes of death among children under one year of age for 1953. It also shows the relative rank of each in order of frequency.

Tableau X

Dix principales causes de décès au-dessous d'un an, leur rang, leur nombre, le taux par 1,000 naissances vivantes et le pourcentage par rapport au nombre total des décès en 1953.

Table X

Ten main causes of death under one year, rank, number, rate per 1,000 live births and percentage as compared to total deaths for 1953.

Rang — Rank	Causes des décès — Causes of death	Nombre — Number	Pourcentage — Percentage	Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births
1	Débilité (prématurité) — Immaturity (1)—(774 et 776)	305	30.9	11.4
2	Malformations congénitales Congenital malformations (750-59)	147	14.9	5.5
3	Traumatismes obstétricaux Birth injuries (760-61)	128	13.0	4.8
4	Pneumonies Pneumonia (490-93 et 763)	116	11.7	4.3
5	Gastro-entérite et colite et diarrhée du nouveau-né — Gastro-enteritis and colitis and diarrhoea of newborn (571-72 et 764)	59	6.0	2.2
6	Otites avec ou sans mastoïdites Otitis with or without mastoïditis (390-93)	53	5.3	2.0
7	Autres maladies du nouveau-né Other diseases of newborn babies (765-69, 770, 771 et 773)	38	3.8	1.4
8	Asphyxie et atélectasie postnatales—Postnatal asphyxia and atelectasis (762)	32	3.2	1.2
9	Déséquilibre alimentaire Nutritional Maladjustment (772)	31	3.1	1.1
10	Maladies contagieuses Contagious diseases (1-139)	21	2.1	0.8
	Autres causes—Other causes	58	6.0	2.2
	Total	988	100.0	36.9

(1) Sous cette rubrique sont classés les décès dont le poids à la naissance est moins de 5½ livres ou 2500 grammes; qu'ils soient ou non prématurés.

(1) Immaturity includes the deaths of children whose weight at birth was less than 5½ pounds or 2500 grams whether they were premature or not.

Tableau XI

Nombre de décès de moins d'un an, classés par mois, par sexes et par groupes d'âge: pourcentage par différents groupes d'âges et taux par 1,000 naissances vivantes en 1953

Table XI

Number of deaths under one year, by months, sex and age groups, with percentage per age group and rate per 1,000 live births —1953

Mois — Months	Sexe — Sex	Moins de 24 heures — Under 24 hours	1 à 6 jours — 1 to 6 days	1 à 3 semaines — 1 to 3 weeks	1 mois — 1 month	2 mois — 2 months	3 mois — 3 months	4 mois — 4 months	5 mois — 5 months	6 mois — 6 months	7 mois — 7 months	8 mois — 8 months	9 mois — 9 months	10 mois — 10 months	11 mois — 11 months	Total	
Janvier	M	24	13	4	8	5	4	3	3	1	1	0	2	0	1	69	
January	F	11	8	2	4	4	3	1	0	0	1	2	1	1	1	39	108
Février	M	9	12	6	2	3	3	0	0	1	1	0	0	1	0	38	
February	F	12	5	8	2	1	1	3	2	1	1	0	0	0	0	36	74
Mars	M	22	5	9	3	2	3	1	0	1	0	0	1	0	1	48	
March	F	7	3	1	3	0	3	0	0	0	1	0	1	0	0	19	67
Avril	M	18	14	4	2	3	1	0	1	1	0	1	1	0	0	46	
April	F	11	7	11	0	4	2	1	3	1	0	0	0	0	0	40	86
Mai	M	17	12	11	5	4	2	0	1	2	0	2	1	0	0	57	
May	F	18	8	7	3	0	0	3	0	1	2	1	1	0	0	44	101
Juin	M	15	10	8	1	1	0	2	0	0	0	0	0	1	0	38	
June	F	7	12	5	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	28	66
Juillet	M	17	11	3	4	3	0	0	0	1	1	0	2	0	3	45	
July	F	10	10	5	3	3	1	2	0	1	1	2	1	0	0	39	84
Août	M	20	7	9	7	0	1	0	1	0	1	1	0	0	1	48	
August	F	14	8	10	5	3	0	1	1	0	0	1	0	0	0	43	91
Septembre	M	18	11	8	8	3	2	1	0	0	0	2	0	0	0	53	
September	F	14	5	3	2	1	1	1	0	0	1	1	0	0	1	30	83
Octobre	M	20	5	4	6	7	1	0	0	0	0	0	1	0	0	44	
October	F	15	8	2	3	0	2	1	1	0	0	1	0	2	0	35	79
Novembre	M	18	9	7	4	7	0	1	0	0	0	0	0	0	2	48	
November	F	8	10	7	3	3	1	0	2	1	0	1	0	0	1	37	85
Décembre	M	13	7	6	2	2	1	1	0	2	0	0	0	0	0	34	
December	F	12	6	4	1	1	0	2	2	0	1	0	0	1	0	30	64
	M	211	116	79	52	40	18	9	6	9	4	6	8	2	8	568	
Total	F	139	90	65	29	20	14	15	11	9	8	9	4	4	3	420	988
Grand total		350	206	144	81	60	32	24	17	18	12	15	12	6	11	988	
Pourcentage Percentage		35.5	20.9	14.6	8.2	6.1	3.2	2.4	1.7	1.8	1.2	1.5	1.2	0.6	1.1		100.0
Taux par 1,000 naissances vivantes Rate per 1,000 live births		13.1	7.7	5.4	3.0	2.3	1.2	0.9	0.6	0.7	0.4	0.6	0.4	0.2	0.4		36.9

Ce tableau révèle que la débilité occupe le premier rang. Les causes congénitales réunies : la débilité, les malformations congénitales, l'asphyxie et l'atélectasie postnatales, le déséquilibre alimentaire et les autres maladies du nouveau-né, donnent un taux total de 20.6 par 1,000 naissances vivantes. Leur nombre total de 553 représente 55.9% des décès de cet âge.

Les gastro-entérites, colites et diarrhées du nouveau-né occupent le cinquième rang, avec un taux de 2.2, accusant une augmentation de 0.1 par 1,000 naissances vivantes sur l'an dernier.

Les pneumonies occupent le quatrième rang avec 116 décès, au taux de 4.3 par 1,000 naissances vivantes.

This table shows that immaturity stands in first place. Congenital causes taken together : immature births, congenital malformation, postnatal asphyxia and atelectasis, nutritional maladjustment and other diseases of new born babies give a total rate of 20.6 per 1,000 live births. Their total reaches 553, or 55.9% of deaths at this age.

Gastro-enteritis, colitis and diarrhea of new-born are in fifth place, with a rate of 2.2 showing an increase over the preceding year of 0.1 per 1,000 live births.

Pneumonia take the fourth rank, with 116 deaths, and a rate of 4.3 per 1,000 live births.

Diarrhées et entérites

Pour 1953, le taux par 1,000 naissances vivantes des décès attribuables aux diarrhées et entérites est de 2.2, comparativement à 2.1 en 1952, soit une augmentation de 0.1 par 1,000 naissances vivantes.

Le tableau XII qui suit indique le nombre et les taux des décès par diarrhées et entérites, longtemps une cause principale qui ne cesse de rétrograder pour atteindre un taux de 2.2 en 1953.

Diarrhea and Enteritis

For 1953, the death rate per 1,000 live births due to diarrhea and enteritis was 2.2, compared to 2.1 in 1952, or an increase of 0.1 per 1,000 live births.

Table XII which follows gives the number and death rate for diarrhea and enteritis, during a long time, a chief cause which has declined to a rate of 2.2 in 1953.

Tableau XII

Natalité par 1,000 de population et mortalité infantile due aux diarrhées et entérites par 1,000 naissances vivantes par période de 5 ans de 1920 à 1949 et pour les années 1950-1951-1952 et 1953.

Table XII

Natality per 1,000 population and infant mortality due to diarrhea and enteritis per 1,000 live births by 5-year periods from 1920 to 1949 and for the years 1950-1951-1952 and 1953

Année — Year	Population	Naissances — Births		Décès de moins d'un an par diarrhées et entérites — Deaths under one year by diarrhea and enteritis	
		Nombre — Number	Taux par 1,000 de population — Rate per 1,000 population	Nombre — Number	Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births
1920–1924	639,481	21,013	32.9	1,354	64.4
1925–1929	738,500	20,907	28.3	893	42.7
1930–1934	824,695	19,711	23.9	645	32.7
1935–1939	869,220	17,089	19.7	244	14.3
1940–1944	915,547	20,199	22.1	172	8.5
1945–1949	974,113	23,223	25.9	137	5.9
1950	1,009,666	23,698	23.5	77(1)	3.2
1951	1,021,520	24,740	24.2	54	2.2
1952	1,035,600	25,303	24.4	52	2.1
1953	1,050,000	26,785	25.5	59	2.2

(1) Ce total inclut les décès des rubriques 571, 572 et 764 de la nomenclature internationale de 1948.

(1) This total includes deaths assigned to numbers 571, 572 and 764 of International List of 1948.

LES MALADIES CONTAGIEUSES

Le taux de mortalité par maladies contagieuses aigües a été de 3.4 par 100,000 de population et est supérieur à celui des trois dernières années. Cette augmentation est attribuables surtout aux **11 décès** dus à la poliomyélite et également aux 11 décès attribuables à la méningite à méningocoques, sur un total de 36 décès.

Par ailleurs, la morbidité par maladies contagieuses fut relativement basse, avec 11,889 cas rapportés, comparativement à 16,932 en 1952; l'incidence de la plupart des maladies contagieuses fut inférieure à celle de 1952, sauf **les oreillons** avec 2,499 cas rapportés contre 1,282 en 1952. On a enregistré 2,891 cas de rougeole et 6 décès attribuables à cette maladie.

La poliomyélite qui a sévi à l'état épidémique dans certaines provinces du Canada, en particulier dans l'Ouest, a causé, dans la ville de Montréal, 115 cas et 11 décès, soit un taux de décès de 1.1 par 100,000 de population en 1953; il faut remonter à 1949 pour comparer la virulence de la maladie, alors que le bilan de cette maladie était de 231 cas et 11 décès et un taux de mortalité de 1.1; en 1952, il n'y avait eu que 27 cas, sans aucun décès et en 1951, 98 cas et 3 décès, avec un taux de 0.3.

La méningite à méningocoques a causé 24 cas et 11 décès.

La diphtérie, pour la première fois depuis que fut institué l'immunisation contre cette maladie, n'a causé que quatre cas et aucun décès, ce qui dénote bien la grande efficacité de l'immunisation contre cette maladie.

La coqueluche, cependant, a occasionné 1,220 cas et 6 décès en 1953, comparativement à 1,799 cas et 4 décès en 1952; sa mortalité est donc plus élevée, avec un taux de 0.6 par 100,000 de population, comparativement à 0.4 en 1952; en 1944, il y

COMMUNICABLE DISEASES

The mortality rate from acute communicable diseases was 3.4 per 100,000 population and was higher than that of the last three years. This is due chiefly to the **11 deaths** from poliomyelitis and also to the 11 deaths from meningococcus meningitis, out of a total of 36 deaths.

Moreover, the morbidity from communicable diseases was relatively low with 11,889 cases reported, compared to 16,932 in 1952; the incidence of the greater number of these communicable diseases was lower than the 1952 figures, excepting for **mumps** with 2,499 cases reported, against 1,282 in 1952. There were 2,891 cases of measles reported with 6 deaths.

Poliomyelitis existed in epidemic proportion in certain provinces of Canada, especially in the West and there were in the City of Montréal 115 cases and 11 deaths for a death rate of 1.1 per 100,000 population in 1953; we will have to go back to the year 1949 to compare the virulence of the disease, when the total for this disease was 231 cases and 11 deaths for a rate of 1.1; in 1952, there were only 27 cases and no deaths and in 1951, there were 98 cases and 3 deaths, for a rate of 0.3.

Meningococcus meningitis caused 24 cases and 11 deaths.

For the first time since immunization has been initiated, **diphtheria** was responsible for only 4 cases and no deaths, which indicates the great efficacity of immunization against this disease.

Nevertheless, **whooping cough** has caused 1,220 cases and 6 deaths in 1953, compared with 1,799 cases and 4 deaths in 1952; the death rate was slightly higher 0.6 per 100,000 population, compared with 0.4 in 1952; in 1944, there were 2,490 cases

avait 2,490 cas et 17 décès, avec un taux de 1.8 par 100,000 de population.

Les cas de typhoïde ont aussi été moins nombreux en 1953 qu'en 1952, soit 18 cas contre 23 et aucun décès pour ces deux années.

Le nombre et le taux des décès par **grippe et pneumonies**, soit 321 décès et 30.6 par 100,000 de population, accusent une diminution marquée en 1953, comparativement à 372 décès et un taux de 35.9 en 1952.

La syphilis accuse une nouvelle diminution en 1953, avec 41 décès et un taux de mortalité de 3.9 par 100,000 de population, comparativement aux taux de 5.1 en 1952 et 16.8 en 1943.

Enfin, dans ce total, sont inclus 58 cas d'**hépatite infectieuse**, maladie à virus qui est plus fréquente depuis les 3 dernières années; un décès est attribuable à cette maladie. Il y eut également un décès par trichinose.

Dans l'ensemble, l'année 1953 fut favorable, mais il semble que l'apparition de certaines maladies à virus constitue pour les années à venir un problème qui doit retenir notre attention.

Le contrôle des maladies contagieuses

Les médecins du Service de santé ont fait, en 1953, 2,227 visites de contrôle et les infirmières, 5,357 visites à domicile pour assurer le dépistage des maladies contagieuses et faire les enquêtes épidémiologiques; 3,480 cas de contagion ont été hospitalisés.

La vaccination et l'immunisation

En 1953, on a vacciné à Montréal 24,407 personnes contre la variole et 18,785 contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos.

and 17 deaths, with a rate of 1.8 per 100,000 population.

Cases of typhoid fever were also fewer in 1953 than in 1952, 18 as against 23 with no deaths for both years.

The number of cases and death rate for **grippe and pneumonia**, 321 deaths and 30.6 per 100,000 population, showed a marked decrease in 1953, compared with 372 deaths and a rate of 35.9 in 1952.

Syphilis was again reduced in 1953, with 41 deaths and a death rate of 3.9 per 100,000 population, compared with the rates of 5.1 in 1952 and 16.8 in 1943.

Lastly, in this total, there were 58 cases of **infectious hepatitis**, a virus disease, which has become more frequent in the last 3 years; one death was caused by this malady. There was also one death from trichinosis.

Altogether, 1953 was favorable, but it would seem that the appearance of certain virus diseases will become a problem which will require our attention in years to come.

Communicable Diseases Control

The physicians of the Department of Health made, in 1953, 2,227 visits and the nurses, 5,357 visits to the homes to assure the control of communicable diseases and to perform epidemiological investigations; 3,480 cases of communicable diseases were hospitalized.

Vaccination and Immunization

In 1953, 24,407 persons in Montréal were vaccinated against smallpox and 18,785 against diphtheria, whooping cough and tetanus.

L'émission de la carte de santé

En 1953, **54,176 cartes de santé** ont été émises à autant de manipulateurs d'aliments et autres personnes pour qui elle est requise. Sur ce nombre, plus de 21,447 personnes se sont présentées pour la première fois et 32,729 ont renouvelé leur carte. Il a été fait plus de **34,707 prises de sang**. Environ **35,421 radiographies pulmonaires** ont été prises chez les personnes pour qui la carte de santé est obligatoire.

LA LUTTE CONTRE LA TUBERCULOSE

La tuberculose, en 1953, a accusé une régression marquée. Le nombre de cas rapportés au fichier central de la Division a été de 1,568 et on a enregistré 209 décès de tuberculose sous toutes ses formes, soit un taux de mortalité de 19.9 par 100,000 de population.

The Health Card

In 1953, **54,176 health cards** were issued to food handlers, etc., for whom they are required. Of this number, more than 21,447 persons were seen for the first time and 32,729 renewed their health card. More than **34,707 blood tests** were made. About **35,421 radiographs of the lungs** were taken of the persons for whom the health card is required.

THE FIGHT AGAINST TUBERCULOSIS

Tuberculosis decreased again during the year 1953. The number of cases reported at the Central Record Office of the Division of Tuberculosis was 1,568 and 209 deaths from all forms were registered, or a mortality rate of 19.9 per 100,000 population.

Tableau XIII

Nombre et taux par 100,000 de population des décès par tuberculose pulmonaire et autres formes par période de 5 années de 1915 à 1949 et pour les années 1950, 1951, 1952 et 1953.

Table XIII

Number and rate per 100,000 population of deaths from tuberculosis, pulmonary and other forms, per 5-year periods from 1915-1949 and for the years 1950, 1951, 1952 and 1953.

Année — Year	Nombre de décès — Number of deaths			Taux par 100,000 de population — Rate per 100,000 population		
	Tuberculose — Tuberculosis		Total	Tuberculose — Tuberculosis		Total
	Pulmonaire — Pulmonary	Autres formes — Other forms		Pulmonaire — Pulmonary	Autres formes — Other forms	
1915–1919.....	904	208	1,112	161.9	37.3	199.2
1920–1924.....	807	178	985	126.2	27.8	154.0
1925–1929.....	798	148	946	108.1	20.0	128.1
1930–1934.....	713	133	846	86.5	16.1	102.6
1935–1939.....	583	101	684	67.1	11.6	78.7
1940–1944.....	569	86	655	62.1	9.4	71.5
1945–1949.....	499	66	565	51.2	6.8	58.0
1950.....	332	38	370	32.9	3.7	36.6
1951.....	323	39	362	31.6	3.8	35.4
1952.....	217	25	242	21.0	2.4	23.4
1953.....	192	13	205	18.3	1.2	19.5

Les infirmières attachées à cette Division ont fait 4,147 visites à domicile; environ 8,958 épreuves (Vollmer et Mantoux) et au BCG ont été faites à la Clinique Laurier, dans les consultations municipales et dans les écoles.

À la consultation radiologique municipale Laurier, 31,498 radiographies pulmo-

The nurses of this Division made 4,147 visits to the homes; about 8,958 tuberculin tests (Vollmer and Mantoux) and B.C.G. were made at the Laurier Municipal Clinic and in the Municipal Well-Baby Clinics and the schools.

At the Laurier Municipal X-Ray Clinic, 31,498 pulmonary X-Rays were taken; 622

naires ont été prises; on a fait 622 tubages gastriques et 24 sédimentations pour préciser le diagnostic de la tuberculose; 5,150 analyses des expectorations ont été faites.

Le nombre total des radiographies et fluoroscopies pumonaires de dépistage prises en 1953 à Montréal s'élève à 448,247, si on évalue à 10,000 celles qui ont été faites dans les hôpitaux généraux et par les médecins en clientèle privée.

Consultation radiologique municipale

Laurier	31,498
Institut Bruchési	49,503
Royal Edward Laurentian Hospital	30,133
Hôpital du Sacré-Cœur (dispensaire)	6,244
Ligue antituberculeuse de Montréal Inc.	320,869
Hôpitaux et médecins (estimé)	10,000
TOTAL	448,247

Le travail de ces organismes antituberculeux, auxquels s'ajoutent l'hôpital du Sacré-Cœur, le sanatorium St-Joseph de Rosemont, le Grace Dart Home, la Clinique du BCG et les autres institutions du même genre contribue à la diminution de la mortalité et de la morbidité tuberculeuses.

Vaccination par le BCG

La campagne de vaccination par le BCG dans les écoles et les consultations municipales, avec la collaboration de l'équipe volante fournie par l'Institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal et la clinique BCG, commencée à la fin de novembre 1952 dans le district Maisonneuve, s'est continuée en 1953 avec succès dans ce même district et dans le district sanitaire Rosemont et a été commencée dans le district sanitaire Sud-Ouest.

gastric lavages and 24 sedimentation tests made to confirm the diagnosis of tuberculosis; 5,150 sputum analyses were required.

The total number of pulmonary radiographs and fluoroscopies in 1953 for detection of tuberculosis in Montréal reaches 448,247, taking at around 10,000 those taken in general hospitals and private doctors' offices.

Laurier Municipal Radiology

Clinic	31,498
Bruchési Institute	49,503
Royal Edward Laurentian Hospital	30,133
Sacred Heart Hospital (out-door clinic)	6,244
Montréal Anti-Tuberculosis League Inc.	320,869
Hospitals and doctors (approximative)	10,000
TOTAL	448,247

The work of these anti-tuberculosis organisms, to which must be added the Sacred Heart Hospital, the St. Joseph Sanatorium, the Grace Dart Home, the B.C.G. Clinic and other similar institutions, contributes to the improvement of the tuberculosis situation.

B.C.G. Vaccination

The B.C.G. vaccination campaign in schools and municipal clinics, with the co-operation of the flying squad supplied by the "Institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal" and the B.C.G. Clinic, begun at the end of November 1952 in the Maisonneuve Health District, was continued in 1953 with success in this district and in the Rosemont Health District; it was begun in the South-Western Health District. Altogether, during 1953,

En tout, au cours de l'année 1953, on a procédé à 15,830 vaccinations par le BCG chez les écoliers et dans les consultations.

LES MALADIES VÉNÉRIENNES

Le nombre total des cas de maladies vénériennes déclarés à Montréal en 1953 a été de 3,452, dont 860 de syphilis et 2,592 de blennorragie.

Les infirmières attachées à cette Division ont conduit 1,343 interviews et fait 20 visites d'enquête à domicile.

68 cas de syphilis et 13 cas de blennorragie, soit en tout 81 cas de maladies vénériennes ont été dépistés. On a, en plus, vérifié le traitement de 723 cas de syphilis; 85 cas ont été référés pour diagnostic et traitement, dont 9 aux médecins et 76 aux dispensaires antivénériens.

Le nombre et le taux des décès attribuables à la syphilis accusent une nouvelle diminution en 1953, avec 41 décès et un taux de 3.9 par 100,000 de population, comparativement à 55 décès et un taux de 5.1 en 1952.

Servant de liaison entre la Division provinciale des maladies vénériennes et le Service municipal de la Police, nous avons transmis à ce dernier 7 rapports concernant des endroits qui furent associés à des infections vénériennes (facilitation) et nous avons demandé son concours pour retracer des contacts.

L'HYGIÈNE DE L'ENFANCE

L'hygiène prénatale, infantile et préscolaire

Au cours de l'année 1953, 234 mères se sont inscrites dans les 5 consultations prénatales municipales et elles y ont été suivies régulièrement avec les 562 mères qui étaient demeurées inscrites au 31 décembre 1952; 330 consultations leur furent données par les médecins du Service de santé; 8,154 visites furent faites à domicile par les

there were 15,830 B.C.G. vaccinations in the schools and clinics.

VENEREAL DISEASES

The total number of cases of venereal diseases reported in Montréal in 1953 was 3,452, of which 860 of syphilis and 2,592 of gonorrhea.

The nurses of this Division gave 1,343 interviews and made 20 visits to the homes.

68 cases of syphilis and 13 cases of gonorrhea, or a total of 81 venereal diseases were detected. Moreover, we followed up the treatment of 723 cases of syphilis; 85 cases were referred for diagnosis and treatment, of which 9 to physicians and 76 to the antivenereal diseases clinics.

The number and death rate from syphilis showed another decline in 1953, with 41 deaths or a rate of 3.9 per 100,000 population, compared to 55 deaths and a rate of 5.1 in 1952.

Acting as liaison between the provincial Division of Venereal Diseases and the municipal Department of Police, we transmitted to the latter 7 reports on places associated to venereal infections (facilitation) and we requested their help to retrace contacts.

CHILD HYGIENE

Prenatal, Infant and Preschool Hygiene

During 1953, 234 mothers were registered in the 5 municipal prenatal clinics and have been followed regularly with 562 other mothers still registered on December 31st, 1952; 330 consultations were given them by the doctors of the Department of Health; 8,154 visits to the homes were

infirmières de tous les districts sanitaires pour le bénéfice des mères enceintes ou récemment accouchées.

Dans les 63 consultations municipales de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire en 1953, 14,552 nourrissons et 3,203 préscolaires ont été inscrits pour la première fois; la surveillance médicale périodique de ces nouveaux inscrits qui sont venus s'ajouter aux 11,634 nourrissons et 32,670 préscolaires qui fréquentaient encore régulièrement les consultations au 31 décembre 1952, a nécessité 147,552 examens et consultations et 42,953 visites à domicile de la part des infirmières du Service. Durant l'été 5,410 enfants ont été examinés avant leur départ pour les colonies de vacances et les camps de Guides.

Le 1er juillet 1953, l'organisation "Les Gouttes de Lait Paroissiales" a cessé ses activités. Organisée en 1910, cette association a fait œuvre pionnière dans le travail d'éducation des mères et dans la lutte contre la mortalité infantile. Elle a assuré le Service de santé d'une collaboration que je tiens à souligner.

À la suite de la cessation des opérations des "Gouttes de Lait Paroissiales", le Service de santé a dû procéder à l'organisation de consultations municipales additionnelles. À cette fin, certaines consultations déjà existantes ont été fusionnées à des consultations municipales voisines. Le Service de santé a organisé des consultations municipales dans les paroisses St-Eusèbe, Ste-Cunégonde, St-Alphonse d'Youville et St-Stanislas, à laquelle a été intégrée la consultation St-Pierre-Claver. Le Service de santé étudie l'opportunité d'ouvrir d'autres consultations municipales à Ville-Emard et à d'autres endroits dans le district sanitaire St-Jacques.

La consultation municipale de la Visitation a été intégrée à celle de St-Paul-de-la-Croix, ce qui porte le nombre des consultations municipales à **63.**

made by the nurses of all the Health Districts for the benefit of pregnant or recently delivered mothers.

In the 63 municipal Well-Baby and preschool Clinics, during 1953, 14,552 infants and 3,203 preschool age children were registered for the first time; the periodic medical supervision of those newly registered children who have been added to the 11,634 infants and 32,670 preschool age children still regularly attending the clinics on December 31st, 1952 has required 147,552 examinations and consultations and 42,953 visits to the homes from the nurses of the Department. During summer, 5,410 children were examined before their departure for summer and Guide camps.

On July 1st, 1953 the "Gouttes de Lait Paroissiales" terminated its activities. Organized in 1910, this Association had been a pioneer in the work of educating mother, the fight against infant mortality. It has always granted the Department of Health great cooperation, which I wish now to point out.

With the closing down of that organization, the Department of Health was obliged to organize more municipal clinics. To this end, certain existing clinics were amalgamated with neighboring municipal clinics. The Department of Health organized clinics in St-Eusèbe, Ste-Cunégonde, St-Alphonse d'Youville and St-Stanislas Parishes, to which was annexed the St-Pierre-Claver Clinic. The Department of Health is studying the advisibility of opening future municipal clinics in Ville-Emard and the St-Jacques Health District.

The Municipal Visitation Clinic has been amalgamated with that of St-Paul-de-la-Croix, which brings the number of municipal clinics to **63.**

30 maisons de pension pour enfants et 25 hôpitaux et maternités privés ont obtenu un permis du Service de santé; ces établissements ont nécessité 2,311 visites et enquêtes de la part des infirmières préposées à leur surveillance.

L'inspection médicale des écoles

Au cours de l'année scolaire 1952-53, 53,160 écoliers ont subi un examen de nouvel élève, de cas référé, de dépistage ou d'examen d'admission à l'école supérieure par les médecins inspecteurs qui, par ailleurs, ont fait 10,917 examens de cas spéciaux; les infirmières ont complété leurs entrevues titulaire-infirmière dans 3,440 classes comprenant un nombre total de 94,109 enfants; elles ont fait de plus 165,768 examens de cas spéciaux et 20,559 visites à domicile. 1,890 élèves ont été soumis à l'examen de l'audition à l'aide de l'audiomètre "Maico". 2,360 instituteurs ont été examinés.

La nutrition

Au cours de l'année 1953, l'enseignement de la nutrition s'est poursuivi activement auprès des infirmières du Service.

Une nouvelle méthode d'enseignement de la nutrition aux écoliers, avec expérience biologique sur les rats blancs, fut mise à l'essai avec succès à l'école Victoria.

Le programme d'enseignement de la nutrition dans le public fut grandement intensifié au cours de l'année. Les médiums les plus employés pour la diffusion des principes d'alimentation rationnelle furent : les cliniques prénatales, les écoles, les réunions de parents, les groupements paroissiaux, la radio et les journaux. À titre de consultante, les services de la nutritionniste furent réclamés par plusieurs institutions en vue d'y améliorer la valeur nutritive des repas qui y sont servis.

Relativement à la question de la fluoration de l'eau de consommation, elle étudia le rôle du fluor en nutrition.

30 boarding houses for children and 25 private hospitals and maternities secured a licence from the Department of Health; these establishments necessitated 2,311 visits and investigations from the nurses in charge of their supervision.

School Medical Inspection

During the school year 1952-53, 53,160 pupils were submitted to the new admission, referred case, screening or High School entrance examinations by the medical inspectors who, besides, made 10,917 examinations of special cases; the nurses have completed their teacher-nurse conferences in 3,440 classes including a total number of 94,109 pupils; moreover, the nurses made 165,768 special cases examinations and 20,559 visits to the homes. 1,890 pupils have been submitted to hearing tests with "Maico" audiometer. 2,360 teachers were medically examined.

Nutrition

During 1953, the teaching of nutrition has been actively carried on among the nurses in the Department.

A new method of teaching nutrition to pupils with biological experiments on white rats was tried with success in Victoria School.

The programme of the teaching of nutrition among the public was greatly augmented during the year. The means most employed for propagating principles of proper nutrition were : pre-natal clinics, schools, meetings of parents, parish reunions, radio and newspapers. The services of the nutritionist in a consulting capacity were requested by several institutions, in order to increase the nutritive value of meals served.

Regarding the fluoridation of water supplies, she studied the role of fluorine in nutrition.

Le "Montréal Council of Social Agencies" la nomma sur son sous-comité de nutrition. Elle assista à la 9ième réunion du "Dominion Provincial Nutrition Committee, de même qu'elle participa activement à la 18ième convention annuelle de la "Canadian Dietetic Association".

L'hygiène mentale

Au cours de l'année scolaire 1952-53, 64 écoles ont été visitées et 2,770 enfants ont été soumis à des examens psychologiques et psychiatriques. Aux deux cliniques du Centre De Lorimier et du Centre Rosemont, en 1953, 695 cas ont été admis qui ont requis 927 consultations par les psychiatres, 1,182 tests par les techniciennes et 1,058 visites, entrevues et enquêtes par les infirmières de la Section.

L'hygiène dentaire

La clinique dentaire Mercier située au sous-centre du même nom, à 8615 rue Hochelaga, a été ouverte au public le 1er septembre 1953. Deux nouveaux dentistes ont été nommés à la Section d'hygiène dentaire, ce qui porte à 20 le nombre de dentistes actuellement disponibles, soit 14 dentistes à temps complet et 6 dentistes à temps partiel.

En collaboration avec la Ligue d'hygiène dentaire de la province de Québec et la Commission des écoles catholiques de Montréal, le Service de santé a continué, en 1953, sa campagne conjointe d'hygiène dentaire et d'alimentation rationnelle dans les écoles; 59 séances ont ainsi été données à 16,880 élèves.

Dans les écoles (1952-1953), 23,298 élèves ont eu leurs dents examinées; on a trouvé 59,685 dents cariées chez 16,550 cas de carie dentaire.

Dans les 14 cliniques dentaires municipales, 15,199 enfants ont été examinés au point de vue dentaire seulement; 29,844 séances ont été consacrées aux traitements dentaires (24,811 enfants traités), aux trai-

The Montréal Council of Social Agencies called upon her as a member of their Nutrition Sub-Committee. She attended the ninth meeting of the Dominion Provincial Nutrition Committee, she also took an active part in the eighteenth annual convention of the Canadian Dietetic Association.

Mental Hygiene

During the school year 1952-53, 64 schools have been visited and 2,770 children submitted to psychological and psychiatric examinations. In the two Clinics of De Lorimier and Rosemont, in 1953, 695 admissions have required 927 consultations by the psychiatrists, 1,182 tests by the technicians and 1,058 visits, interviews and investigations by the nurses of this Section.

Dental Hygiene

Mercier Dental Clinic located in Mercier Sub-Health District at 8615 Hochelaga Street had been opened to the public on September 1st, 1953. Two new dentists have been appointed in the Dental Hygiene Section; 20 dentists are actually available : 14 on a full-time basis and 6 working part-time.

In co-operation with the "Ligue d'hygiène dentaire de la province de Québec" and "La Commission des écoles catholiques de Montréal", the Department of Health has continued during 1953 its joint educational campaign on dental hygiene and nutrition in the schools; 59 lectures were given to 16,880 pupils.

In the schools (1952-53), 23,298 pupils had their teeth examined; 59,685 decayed teeth were discovered among the 16,550 cases examined.

In the 14 municipal dental clinics, 15,-199 children were examined for teeth only; 29,844 sessions have been employed for dental treatments (number of children treated : 24,811), other various treatments

tements divers et aux prophylaxies; 15,684 dents furent extraites et 19,389 dents bénéficièrent de 19,584 obturations; 5,119 cas furent complétés. À la clinique d'orthodontie municipale (Université de Montréal), 148 enfants ont été sous traitements et 293 examinés.

Au cours de l'année, le Service de santé et la Commission d'hygiène, par ses sous-comités d'hygiène dentaire et du génie sanitaire, ont étudié la **fluoration de l'eau de consommation** comme mesure de santé publique et de prévention de la carie dentaire chez les enfants d'âge préscolaire et scolaire qui représente un problème aigu. À la suite de ces études, le Service de santé en a recommandé l'application.

L'INSPECTION DES ALIMENTS

L'inspection du lait et de la crème à la campagne a nécessité 39,226 inspections dans 5,022 fermes; 95,578 vaches ont été examinées; 535 interdictions ont été portées contre des producteurs de lait et de crème, pour diverses raisons. En ville, 3,128 endroits et 1,476 véhicules ont nécessité 22,447 inspections; 16,095 analyses bactériologiques et chimiques et 108,247 examens divers ont été requis. En 1953, on a reçu à Montréal (district métropolitain), **145,664 gallons de lait par jour; la consommation journalière a été de 142,357 gallons; 99.80%** de tout ce lait vendu et consommé était pasteurisé. Durant l'année, les inspecteurs ont confisqué 12,072 gallons de lait.

Il a été nécessaire de faire 66,110 inspections pour la surveillance des viandes dans 1,941 établissements; **111,699 livres de viandes diverses** furent condamnées. **85,-989 carcasses** de porcs, veaux et moutons venant de la campagne **ont été examinées et 180 furent condamnées.**

Dans 6,934 restaurants, salles à manger, épiceries ou autres établissements de pro-

and for prophylaxis; 15,684 teeth have been extracted and 19,584 fillings were done on 19,389 teeth; 5,119 cases were completed. At the Municipal Orthodontia Clinic (Université de Montréal), 148 children were under treatment and 293 were examined.

During the year, the Department of Health and the Board of Health, through its dental hygiene and sanitary engineering sub-committees, studied **fluoridation of drinking water** as a measure of public health for the prevention of dental decay among preschool age children and pupils, which represents an acute problem. Following these studies, the Department of Health has recommended that it be put into application.

FOOD INSPECTION

Inspection of milk and cream in the country necessitated 39,226 inspections on 5,022 farms; 95,578 cows were examined; 535 producers of milk and cream were interdicted for various reasons. In the City, 3,128 places and 1,476 vehicles necessitated 22,447 inspections; 16,095 bacteriological and chemical analyses, and 108,247 various examinations were required. In 1953, we received in Montréal (metropolitan area), **145,664 gallons of milk, daily, and 142,357 gallons were consumed daily; 99.80%** of all the milk sold and consumed was pasteurized. During the year, 12,072 gallons of milk were condemned.

The supervision of meats required 66,110 inspections in 1,941 establishments, and **111,699 pounds of meat** were condemned. **85,989 carcasses** of hogs, calves and lambs coming from the country, were examined, **and 180 were condemned.**

In 6,934 restaurants, dining rooms, grocery stores and other food establishments,

duits alimentaires, 47,150 inspections ont été faites; 86,086 livres d'aliments divers ont été condamnés. La pesée du pain a nécessité 218 inspections dans les boulangeries et pâtisseries; sur 27,484 pains pesés, 1,151 ont été saisis parce qu'ils ne pesaient pas le poids requis par le règlement.

Un total de 240,756 inspections ont été faites par les inspecteurs sanitaires de la Division de l'inspection des aliments et **25,-440 avis ont été envoyés. 178 actions ont été prises** en cours de justice par cette Division, contre des établissements mal tenus, malpropres ou trouvés en possession d'aliments impropres à la consommation humaine.

L'INSPECTION SANITAIRE

Le nombre des permis de construction approuvés par la Division de l'inspection sanitaire en 1953 s'est élevé à 8,044 contre 6,647 en 1952.

Les constructions nouvelles ou modifiées ont nécessité 25,114 inspections, 7,560 autorisations de plomberie et l'approbation de 7,182 plans de plomberie.

Le nombre des réclamations enquêtées par la section construction-plomberie est de 541 cette année, comparativement à 671 l'an dernier.

Les plaintes se sont élevées à 11,689; 6,320 ont été trouvées fondées; 24,115 inspections on dû être effectuées pour enquêter ces plaintes et rechercher les causes d'insalubrité dans les bâtiments. Il faut souligner cette année la séparation complète de la section construction-plomberie de la section plaintes, séparation qui a permis d'accorder une attention plus grande aux plaintes et de les régler beaucoup plus rapidement.

Les inspecteurs du **casier sanitaire** ont visité 7,223 logements.

47,150 inspections were made; 86,086 pounds of various food stuffs were condemned. The weighing of bread necessitated 218 inspections in bakeries and pastry shops; out of 27,484 loaves of bread weighed, 1,151 were seized for being underweight.

A total of 240,756 inspections were made by the sanitary inspectors, and **25,-440 notices were sent out. 178 actions were taken** before the courts, by the Division of Food Inspection, against dirty or improperly kept establishments, or those having foods unfit for human consumption, in their possession.

SANITARY INSPECTION

The number of building permits approved by the Division of Sanitary Inspection in 1953 totalled 8,044 compared to 6,647 in 1952.

25,114 inspections concerned new or altered buildings. Plumbing permits totalled 7,560; 7,182 plumbing plans have been approved.

Claims investigated in the construction-plumbing section dropped to 541 from 671.

Complaints totalled 11,689 of which 6,320 were justified; 24,115 inspections were required to investigate these complaints and ascertain the causes of unsanitary conditions. It should be noted that this year the complete division of the construction-plumbing section from the complaints section has allowed us to give more attention to complaints and to their quicker solution.

A total of 7,223 dwellings were visited by the personnel of the **Sanitary Record of Dwellings.**

La surveillance de la disposition des ordures ménagères a nécessité 45,378 inspections au cours desquelles nous avons trouvé 25,883 contraventions au règlement 1797 et servi 117,047 avertissements et circulaires aux intéressés. Pendant cinq mois de l'année, ces inspecteurs ont abandonné leur travail régulier de patrouille à la requête du Service de la voie publique, pour demander aux citoyens de déposer leurs poubelles dans les cours en bordure de la ruelle.

L'application des règlements spéciaux a requis 34,798 inspections; 686 échantillons d'eau ont été prélevés dans 77 bains publics et barbotières, et 1,660 épreuves ont été faites pour la recherche du chlore résiduel dans l'eau. 2,562 demandes de permis relatives à ces règlements ont été étudiées.

La destruction des mauvaises herbes au 2, 4-D a nécessité l'arrosage de 906 acres de terrain infesté d'herbe à poux et d'herbe à la puce. Le nombre de stations de captage de pollen a été porté cette année de 9 à 12 et nous avons constaté que la période propice à la fièvre des foins a été de 17 jours, entre le 16 août et le 13 septembre contre 16 jours l'an dernier, entre le 20 août et le 11 septembre. Au cours de l'été, nous avons réalisé un film en couleurs, d'une vingtaine de minutes sur la destruction des mauvaises herbes.

En 1953, 138,198 inspections sanitaires ont été faites; 56,376 défectuosités et causes d'insalubrité ont été constatées et 21,657 avis officiels ont été envoyés aux personnes intéressées; 13,435 épreuves diverses ont été faites : à l'eau, à l'air, à la fumée, à la menthe, etc.

La construction en 1953 accuse une nouvelle augmentation. Le nombre de nouveaux logements s'est élevé à 11,772 contre 8,954 l'année précédente, soit une augmentation de 2,818 sur 1952; le problème cependant demeure toujours aigu.

Control of Garbage Disposal required 45,378 inspections; 25,883 violations of By-law 1797 occurred and 117,047 warnings were issued. At the request of the Department of Roads, the inspectors have abandoned their regular patrol work for five months to ask the public to deposit their garbage pails in the yards bordering lanes for collection.

Enforcement of special By-laws required 34,798 visits; 686 water samples were taken from 77 public swimming and wading pools, and 1,660 water analyses were made for residual chlorine research. 2,562 applications for permits concerning these By-laws were studied.

Spraying of weeds with 2, 4-D covered 906 acres of ragweed and poison ivy. This year the number of pollen-trapping stations was increased from 9 to 12; the danger season for contracting hay fever lasted 17 days, between August 16th and September 13th, compared to 16 days, between August 20th and September 11th last year. During the summer, a 20-minute motion-picture film was taken showing the destruction of weeds performed by the Division.

In 1953, a total of 138,198 sanitary inspections were made; 56,376 defects and causes of unsanitary conditions were noted and 21,657 official notices sent to the interested parties; 13,435 various tests were made : water, air, smoke, mint-tests, etc.

Building in 1953 showed another increase. The number of new dwellings rose 11,772, against 8,954 the previous year, an increase of 2,818 over 1952. The housing problem is still acute, nevertheless.

Le travail efficace de l'éradication des mauvaises herbes accompli à Montréal depuis plus de huit ans attire de plus en plus l'attention de l'étranger et les officiers du Service, au cours de cette année, ont été appelés à exposer l'expérience de Montréal devant le Board of Trade de Cornwall, Ontario (1953), à Québec (1952), à Kemptville, Ont. (1953) et au début de janvier 1954, à New-York devant le "Public Health Section of the North Eastern Weed Control Conference".

LES LABORATOIRES

À la Division des laboratoires, le nombre des analyses bactériologiques et chimiques en 1953 a été de 61,888 dont 34,120 pour fin de contrôle des aliments, répartis comme suit : lait, crème et sous-produits : 26,828; eau de l'aqueduc et des bains publics : 2,455; eau de lavage (restaurants, tavernes, laiteries) : 2,858; aliments divers (viandes, conserves, etc.) : 1,979; et 27,768 pour fin de diagnostic, réparties comme suit : analyses bactériologiques des crachats et sécrétions pour diphtérie, tuberculose, typhoïde, gonorrhée, etc. : 9,802; sang (analyse chimique, cytologie, etc.) : 3,751; urines : 11,.358; diverses : 2,321; prises de sang pour la recherche de la syphilis : 536.

LE CONTRÔLE MÉDICAL

En 1953, il y a eu 13,337 visites et examens des employés municipaux retenus à domicile par maladie et 97 rapports spéciaux à la suite d'examens concernant l'état de santé de certains fonctionnaires. De plus, l'on a fait subir un examen médical à 1,141 aspirants à un emploi (fonctionnaires, constables et cadets pompiers), procédé à 6 examens de mise à la retraite et départ et 167 cas ont été revisés. Au bureau médico-légal, on a examiné 2,453 accidentés du travail et de la rue et fait des expertises pour le Contentieux municipal.

The effective work of destroying weeds carried out in Montréal for over eight years has been the object of attention from outside municipalities, and officers of the Department, during the year, were requested to outline Montréal's experience before the Cornwall, Ontario Board of Trade (1953), Québec (1952), Kemptville, Ontario (1953) and early in January 1954, in New York, before the Public Health Section of the North Eastern Weed Control Conference.

LABORATORIES

To the Division of Laboratories, the number of bacteriological and chemical analyses in 1953 reached 61,888, of which 34,120 for food control, divided as follows : milk, cream and by-products : 26,828; water from the Aqueduct and swimming pools : 2,455; wash water (restaurants, taverns and dairies) : 2,858; miscellaneous foods (meat, canned foods, etc.) : 1,979; and 27,768 for diagnosis, divided as follows : bacteriological analyses of sputum and smears for diphtheria, tuberculosis, typhoid, gonorrhea, etc.) : 9,802; blood (chemical analyses, cytology, etc.) : 3,751; urine : 11,358; miscellaneous : 2,321; collecting blood for syphilis test : 536.

MEDICAL CONTROL

In 1953, 13,337 visits and examinations of municipal employees absent from work through illness and 97 special reports following examinations concerning the state of health of a certain number of employees were made. Moreover, there were examined 1,141 applicants for positions with the City of Montréal (municipal employees, policemen and cadets for the Fire Department), 6 for superannuation and 167 cases revised. At the medico-legal office, 2,453 persons were examined in connection with injuries sustained at work or on the street and expert reports were also made for the Municipal Law Department.

LA DÉMOGRAPHIE

Le Dr René Maillé, D.H.P., qui était employé comme médecin chef de district à la Division des districts sanitaires, a été nommé démographe et surintendant de la Division de la démographie le 25 mai 1953, en remplacement du Dr Antoine-B. Valois, qui a démissionné du Service.

Le Dr Maillé a obtenu une bourse d'étude qui lui a été accordée en vertu de l'entente fédérale-provinciale pour poursuivre des études spécialisées en biostatistiques à l'Université Johns Hopkins de Baltimore, Md.

L'ENSEIGNEMENT DE L'HYGIÈNE

Le Service de santé a continué ses activités habituelles dans le domaine de l'enseignement de l'hygiène par la publication du rapport annuel, du BULLETIN D'HYGIÈNE et d'autres publications éducatives, articles et communiqués aux journaux, dont un billet hebdomadaire "Le Service de santé parle à Montréal".

Il a continué sa contribution à l'émission de causeries à la radio, en particulier au poste CKAC, à la "Tribune des conférenciers — Quart d'heure de Concordia", et, à quelques reprises, au forum "Occupons-nous de nos affaires".

Des causeries ont aussi été données devant différents clubs sociaux et autres organisations.

Parmi les activités de l'enseignement de l'hygiène, deux exhibits importants ont été présentés au Palais du Commerce, le premier, en septembre, à l'occasion de l'Exposition commerciale métropolitaine et le deuxième, en octobre, lors de l'Exposition de l'industrie laitière. Le thème de l'un de ces exhibits était l'importance d'une alimentation rationnelle pour le maintien de la santé et celui du second, sur les activités générales du Service de santé et des

DEMOGRAPHY

Dr. René Maillé, D.H.P., who was employed as medical health officer in the Division of Health Districts, was appointed demographer and superintendent of the Division of Vital Statistics on May 25th, 1953 replacing Dr. Antoine-B. Valois, who resigned from the Department.

Dr. Maillé obtaned a scholarship granted under the Federal-Provincial Agreement, to follow special studies in biostatistics at Johns Hopkins University, Baltimore, Md.

PUBLIC HEALTH EDUCATION

The Department of Health continued its usual activities in the realm of public health education, by the publication of the Annual Report, the HEALTH BULLETIN, other educational pamphlets, articles and press releases to the newspapers, including the weekly communique "Department of Health calling Montréal".

It continued to contribute to radio talks, especially over station CKAC, on the programme "La Tribune des conférenciers — Quart d'heure de Concordia", and, once in a while, in the forum "Occupons-nous de nos affaires".

Addresses were also given before several social clubs and other organizations.

Among the activities in the teaching of public health, two important exhibits were presented at the Show Mart, the first in September, at the Metropolitan Trade Exposition and the second, in October, at the Dairy Industry Exposition. The theme for one of these exhibits was to stress the importance of proper nutrition for the conservation of health. For the second, it pointed out the general activities of the

résultats obtenus démontrés par des diagrammes et des graphiques.

LES DISTRICTS SANITAIRES

Un nouveau local a été acheté et aménagé par la Cité dans le district sanitaire Maisonneuve pour loger le sous-centre d'hygiène Mercier (ancienne consultation Ste-Claire) situé à 8615 de la rue Hochelaga. Ce nouveau local inauguré le 14 septembre 1953 comprend la consultation de nourrissons et pour enfants d'âge préscolaire, les bureaux de vaccination et d'immunisation, une clinique dentaire et des locaux pour les infirmières de cette partie du district sanitaire Maisonneuve.

Les quartiers généraux du district sanitaire Nord ont été installés dans un nouveau local situé au numéro 8789 de la rue Berri. Dans ce local, on a aménagé une consultation de nourrissons et pour enfants d'âge préscolaire pour desservir la population de la paroisse St-Alphonse d'Youville et la partie sud de la paroisse du Christ-Roi.

Avec le budget 1953-54, il y a eu dans la Division des districts sanitaires la nomination additionnelle d'un médecin et de cinq infirmières.

Le travail accompli par les médecins chefs de district et les médecins apparaît dans les rapports des divisions des maladies contagieuses et de l'hygiène de l'enfance.

Section du Nursing

Les infirmières du Service de santé ont été très actives au cours de l'année 1953. Elles ont visité 62,997 foyers où elles ont vu 100,623 personnes (visites à domicile) pour fin de contrôle des maladies contagieuses, des mères et des nouveau-nés, des enfants d'âge préscolaire, des écoliers, des adultes, etc. Elles ont accordé 78,573 entrevues aux mères dans les diverses consul-

Department of Health and the results obtained, as shown by diagrams and graphs.

HEALTH DISTRICTS

A new building was purchased and remodelled by the City in the Maisonneuve Health District to accommodate the Mercier Health Sub-centre (formerly Ste-Claire Clinic) at 8615 Hochelaga Street. This new building was inaugurated September 14, 1953 and includes the well-baby and preschool clinic, vaccination and immunization bureaux, a dental clinic and premises for nurses in this part of the Maisonneuve Health District.

The headquarters of the Northern Health District were installed in new premises at 8789 Berri Street. In this Centre, there is also a well-baby and preschool clinic, to serve the people in St-Alphonse d'Youville parish and the Southern part of Christ-Roi parish.

With the 1953-54 budget, there was the appointment, in the Division of Health Districts, of one doctor and five nurses.

The work done by the medical officers in the health districts and other doctors, appears in the reports of the Divisions of Communicable Diseases and Child Hygiene.

Nursing Section

The nurses of the Department of Health were very active during 1953. They visited 62,997 homes, where they interviewed 100,623 persons (home visits) for communicable diseases control, mothers and infants, preschool age children, pupils, adults, etc. They gave 78,573 interviews to mothers in the various municipal clinics. In schools, they made 232,951 examinations and reexa-

tations municipales. Dans les écoles, elles ont procédé à 232,951 examens et réexamens des élèves, fait 28,151 traitements d'urgence; en plus, elles ont eu 60,616 appels téléphoniques et accordé 51,381 entrevues aux parents et aux instituteurs. Elles ont organisé 26 cours aux prénatales où 480 mères étaient présentes. Dans leur travail en faveur de la vaccination par le BCG, elles ont obtenu 35,672 consentements des parents. Elles ont contribué à l'entraînement des étudiantes et des infirmières venant d'autres services et elles ont reçu 62 visiteurs. Elles ont également passé 507 heures à l'examen des enfants avant leur départ pour les colonies de vacances.

À la suite d'une entente entre le Service des parcs et le Service de santé, une infirmière assure le service des premiers soins aux piscines municipales de l'Île Ste-Hélène durant les mois de juillet et août.

LE PERSONNEL

Le personnel du Service de santé, au cours de l'année 1953, a augmenté de 19 employés, dont 3 médecins, 2 dentistes, 7 infirmières, 5 inspecteurs sanitaires et 2 employés de bureau. Le personnel est donc composé de 553 employés.

Promotion

Le docteur René Maillé, D.H.P., médecin hygiéniste chef du district sanitaire Ouest, a été nommé démographe et surintendant de la Division de la démographie, le 25 mai 1953.

À leur retraite

Madame I. Brouillette, infirmière à la Section d'hygiène dentaire, est à sa retraite depuis le 1er janvier 1953, après 25 années de service.

M. George A. West, inspecteur sanitaire à la Division de l'inspection des aliments, est à sa retraite depuis le 1er août 1953, après 33 années de service.

minations of pupils and gave 28,151 emergency treatments; in addition, they received 60,616 telephone calls and gave 51,381 interviews to parents and teachers. They organized 26 prenatal courses where 480 mothers were present. In their work to promote B.C.G. vaccination, they obtained 35,672 parental consents. They contributed to the training of students and nurses from other Departments and received 62 visitors. They also spent 507 hours for the examination of children before their departure for Summer camps.

Following an agreement between the Parks Department and the Health Department, one nurse is in attendance to give first aid at the municipal swimming pool of Ste-Hélène Island during July and August.

THE PERSONNEL

The staff of the Department of Health, for 1953, was increased of 19 employees, of whom 3 doctors, 2 dentists, 7 nurses, 5 sanitary inspectors and 2 office employees. The staff is composed of 553 employees.

Promotion

Dr. René Maillé, D.H.P., district health officer of the Western District, has been appointed demographer and superintendent of the Division of Vital Statistics on May 25, 1953.

On pension

Mrs. I. Brouillette, nurse in the Section of Dental Hygiene, was superannuated on January 1st, 1953, after 25 years of service.

Mr. George A. West, sanitary inspector in the Division of Food Inspection, was superannuated on August 1st, 1953 after 33 years of service.

Mlle Éva Lemieux, infirmière à la Section du Nursing de la division des districts sanitaires, est à sa retraite depuis le 21 octobre 1953, après 34 années de service.

Miss Éva Lemieux, nurse in the Division of Health Districts, Nursing Section, was superannuated on October 21, 1953 after 34 years of service.

Décès

M. Pierre Paradis, inspecteur sanitaire à la division de l'inspection sanitaire, est décédé le 12 avril 1953.

M. L. Masse, inspecteur sanitaire à la Division de l'inspection sanitaire, est décédé le 18 avril 1953.

M. le docteur Jean Delage, médecin à la Section de la carte de santé, est décédé le 4 avril 1953.

M. le docteur Eugène Lapointe, dentiste à la Section d'hygiène dentaire, est décédé le 26 janvier 1953.

M. Armand Boucher, inspecteur sanitaire à la Division de l'inspection des aliments, est décédé le 28 décembre 1953.

Deaths

Mr. Pierre Paradis, sanitary inspector in the Division of Sanitary Inspection, died on April 12, 1953.

Mr. L. Masse, sanitary inspector in the Division of Sanitary Inspection, died on April 18, 1953.

Dr. Jean Delage, doctor in the Section of Health Card, died on April 4, 1953.

Dr. Eugène Lapointe, dentist in the Section of Dental Hygiene, died on January 26, 1953.

Mr. Armand Boucher, sanitary inspector in the Division of Food Inspection, died on December 28, 1953.

Succès des boursiers 1952-1953

Le docteur Louis-Georges Huard, médecin à la Division des districts sanitaires, mesdemoiselles **Marguerite Gauthier et Madeleine LePage**, infirmières à la même division, section du Nursing, mademoiselle **Laurette Sénécal**, infirmière à la Division de l'inspection sanitaire et le docteur **Maurice Mercure** , médecin vétérinaire inspecteur à la Division de l'inspection des aliments, qui avaient obtenu des bourses de la Ville pour poursuivre des études en hygiène publique durant la session universitaire 1952-1953 à l'École d'hygiène de l'Université de Montréal, ont tous obtenu leur diplôme : le docteur Huard, comme médecin hygiéniste, mesdemoiselles Gauthier, LePage et Sénécal, comme infirmières hygiénistes et le docteur Mercure, comme médecin vétérinaire hygiéniste et ont, par la suite, été promus comme tels.

Success of the Scholarship Winners 1952-1953

Dr. Louis-Georges Huard, doctor in the Division of Health Districts and Misses **Marguerite Gauthier and Madeleine LePage,** nurses in the same division, Nursing Section, Miss **Laurette Sénécal,** nurse in the Division of Sanitary Inspection and Dr. **Maurice Mercure**, veterinary inspector in the Division of Food Inspection, who were granted scholarship from the City to take post-graduate studies in public health during the university term 1952-1953 at the **École d'hygiène de l'Université de Montréal** have all secured their degree : Dr. Huard, as public health doctor, Misses Gauthier, LePage and Sénécal, as public health nurses, Dr. Mercure, as public health veterinarian. They have since been promoted as such.

Mlle Yolande Lorrain, infirmière à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing, avait aussi obtenu une bourse de la Ville pour suivre des cours d'administration et de surveillance en nursing à l'École des infirmières diplômées de l'Université McGill. Elle y a obtenu son baccalauréat en Nursing, hygiène publique (Bachelor of Nursing Public Health Nursing).

MM. **Robert Cadieux, Jean-Paul Miller et Bernard Paquette**, inspecteurs sanitaires à la Division de l'inspection sanitaire et MM. **V.-Paul Gaudet, Marcel Monnette et Jean-Noël Tremblay**, inspecteurs sanitaires à la Division de l'inspection des aliments, ont aussi obtenu des bourses d'étude de la Ville, pour leur permettre de suivre un cours spécial d'inspecteur sanitaire à l'École d'hygiène de l'Université de Montréal et ont obtenu une attestation d'étude.

Cinq infirmières du Service, Mlles **Jeanne Lamarche, Annette Labonté, Françoise Marion, N. Callahan et Mme G. Guernon**, ont obtenu des bourses de la Ville pour suivre des cours en hygiène mentale durant la session universitaire 1952-1953.

Boursiers 1953-1954

Continuant la politique qu'elle adoptait il y a déjà plus de 20 ans, la Ville de Montréal a accordé encore cette année des bourses d'étude à cinq employés du Service de santé. Les bénéficiaires de ces bourses sont les suivants :

Le docteur J.-M. Beaudry, médecin à la Division des districts sanitaires, suivra des cours d'hygiène publique à l'École d'hygiène de l'Université de Montréal pour l'obtention du diplôme en hygiène publique (D.H.P.) ; le **docteur L.-J.-E. Denis**, m.v., médecin vétérinaire inspecteur à la division de l'inspection des aliments, suivra

Miss Yolande Lorrain, nurse in the Division of Health Districts, Nursing Section, was also granted a scholarship from the City to take post-graduate studies in administration and supervision in nursing at the school for Graduate Nurses of McGill University. She secured her degree of Bachelor of Nursing, Public Health Nursing.

Messrs. **Robert Cadieux, Jean-Paul Miller and Bernard Paquette**, sanitary inspectors in the Division of Sanitary Inspection and Messrs. **V.-Paul Gaudet, Marcel Monnette and Jean-Noël Tremblay**, sanitary inspectors in the Division of Food Inspection, were also granted scholarships from the City to take a special course in sanitary inspection at the **École d'hygiène de l'Université de Montréal.** They have secured a certificate of studies.

Five nurses of the Department, Misses **Jeanne Lamarche, Annette Labonté, Françoise Marion, N. Callahan and Mrs. G. Guernon**, were granted scholarships from the City to take post-graduate studies in mental hygiene during the university term 1952-1953.

Scholarships 1953-1954

Pursuant to its policy inaugurated 20 years ago, the City of Montréal, again this year, has granted scholarships to five employees of the Department of Health, as follows :

Dr. J.-M. Beaudry, a physician in the Division of Health Districts, will take post-graduate studies in public health at the **École d'hygiène de l'Université de Montréal**, in order to secure his diploma in public health (D.H.P.) ; **Dr. L.J.E. Denis**, a veterinary doctor inspector in the Division of Food Inspection, will take

des cours en hygiène vétérinaire publique à l'École d'hygiène de l'Université de Montréal, pour l'obtention du diplôme en médecine vétérinaire publique (D.H.V.P.); mesdemoiselles **B.-Aurore Baignée, M.-Claude Lachapelle et Raymonde Pelland**, infirmières à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing, suivront des cours d'hygiène publique à l'École des infirmières hygiénistes de l'École d'hygiène de l'Université de Montréal, pour l'obtention du diplôme d'infirmière hygiéniste (I.H.).

De plus, en vertu de l'entente fédérale-provinciale d'aide à la santé, mademoiselle **Gertrude Dallaire**, infirmière chef de groupe à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing, se voit continuer la bourse qu'elle obtenait l'an dernier, pour poursuivre ses études à l'École d'hygiène publique de l'Université Columbia de New-York, en vue d'obtenir la Maîtrise ès sciences en Nursing.

Le docteur **René Maillé**, D.H.P., démographe et surintendant de la division de la démographie, a également obtenu une bourse d'étude en vertu de l'entente fédérale-provinciale, pour poursuivre des études spécialisées en biostatistiques à l'Université Johns Hopkins, de Baltimore, Md.

Les inspecteurs sanitaires dont les noms suivent : MM. **Guy Charron**, B.S.A., **Marcel Caplette** et **Jean-Paul Ouimet**, de la Division de l'inspection des aliments et MM. **J.-P. Dufour, L.-M. Bérubé, G. Beaudoin** et **A. Gonneville**, de la Division de l'inspection sanitaire, ont bénéficié de bourses d'étude pour suivre le cours spécial en inspection sanitaire, organisé chaque année à l'École d'hygiène de l'Université de Montréal; le premier a obtenu une bourse de la Cité et les autres ont obtenu des bourses en vertu de l'entente fédérale-provinciale d'aide à la santé.

post-graduate studies in veterinary public health at the **École d'hygiène de l'Université de Montréal**, in order to secure his diploma as public health veterinarian (D.H.V.P.); Misses **B.-Aurore Baignée, M.-Claude Lachapelle and Raymonde Pelland**, nurses in the Division of Health Districts, Nursing Section, will take post-graduate studies in public health at the **École d'hygiène de l'Université de Montréal**, in order to secure their diplomas as public health nurses (I.H.).

Moreover, according to the federal-provincial plan, the scholarship already granted to Miss **Gertrude Dallaire**, supervisor nurse in the Division of Health Districts, Section of Nursing, will be continued again this year. She will continue her post-graduate studies at the School of Hygiene of Columbia University, New York, in order to secure her M.A. in Nursing.

Dr. **René Maillé**, D.H.P., demographer and superintendent of the Division of Vital Statistics, also secured a scholarship according to the federal-provincial plan, to make special studies in biostatistics at Johns Hopkins University, Baltimore, Md.

The following sanitary inspectors: Messrs **Guy Charron**, B.S.A., **Marcel Caplette** and **Jean-Paul Ouimet**, of the Division of Food Inspection and Messrs **J.-P. Dufour, L.-M. Bérubé, G. Beaudoin** and **A. Gonneville**, of the Division of Sanitary Inspection, have also secured a scholarship to follow the special course in sanitary inspection, organized every year by the **École d'hygiène de l'Université de Montréal**; the first one has been awarded this scholarship by the City and the others, according to the federal-provincial plan.

LA DÉFENSE CIVILE

En 1953, au point de vue de la défense civile, l'effort de la section du Service de santé a particulièrement porté sur l'instruction et l'entraînement, spécialement des infirmières, du personnel-clé de plusieurs industries, des gardes civils, etc. Deux postes de premiers secours ont été établis dans la région métropolitaine et le travail d'approche complété pour en établir 15 autres dans ce district. Cette Section a également pris part à plusieurs démonstrations et à l'exposition du convoi de Défense civile. On prépare actuellement un programme d'action pour l'année 1954.

Au cours de l'année écoulée, l'effort du Service a surtout porté sur l'instruction et l'entraînement en défense civile, afin de raviver l'intérêt de la population. De nombreux cours ont été donnés aux infirmières, 893 parmi ces dernières les ont suivis jusqu'à ce jour, au personnel-clé de plusieurs industries, aux gardes-civiles, ainsi qu'à plusieurs autres groupements.

Des postes de premiers soins ont été établis à Ville La Salle et à Lachine et le travail d'approche est complété pour établir quinze autres postes de premiers soins dans les municipalités de Verdun, Pointe-aux-Trembles et Montréal-Est.

Des démonstrations sur le fonctionnement des postes de premiers soins ont été donnés à la caserne des fusiliers Mont-Royal, au manège militaire de la rue Craig et à l'Académie Piché, de Lachine.

Une part active a été prise à l'exhibition du convoi de la défense civile, tenue en septembre dernier, à l'arsenal du régiment de Maisonneuve.

On prépare actuellement un programme de journées d'étude à l'intention des administrateurs des hôpitaux de Montréal.

CIVIL DEFENSE

In 1953, from the point of view of Civil Defense, the work of the Health Department Section was chiefly directed towards training, especially that of nurses and also of the key-employees of several industries, civil guards, etc. Two first-aid posts were established in the metropolitan region and preliminary work was completed for 15 others in this district. This Section has also participated in several demonstrations and in the exposition of the Civil Defense Convoy. We are already preparing a plan of action for 1954.

During the past fiscal year, education and training in civil defense have been emphasized to stimulate interest among the population. Many courses have been given to nurses of whom 893 have qualified up to now, to key personnel of various industries, to wardens and also to many other groups.

First Aid Stations have been set up in Ville La Salle and Lachine and preliminary work has been done to establish fifteen other First Aid Stations in the municipalities of Verdun, Pointe-aux-Trembles and Montréal-Est.

Demonstrations on the operation of First Aid Stations have been given at the Armoury of the Fusiliers Mont-Royal, at Craig Street Armoury and at the Piché Academy of Lachine.

Active participation was taken in the exhibition of the Civil Defense convoy held last September, in the Armoury of the Regiment de Maisonneuve.

An Institute on "Hospital Disaster Preparedness" is being completed for the administrators of the hospitals in Montréal.

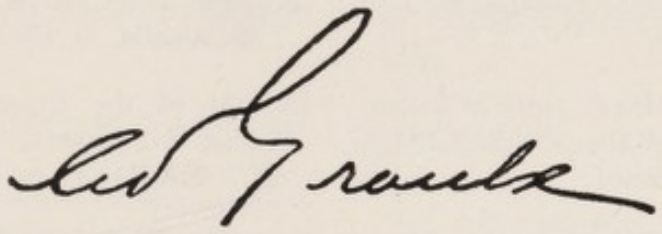
En terminant, je désire exprimer la reconnaissance du Service de santé aux administrateurs de la Cité, aux organisations professionnelles et sociales, officielles et volontaires et à la population en général pour leur généreuse et bienveillante collaboration. Aux postes de radio et à leurs dirigeants, aux journaux et aux chroniqueurs municipaux, j'exprime toute ma gratitude pour l'aide précieuse qu'ils nous ont apportée dans notre travail d'éducation et de propagande.

Un merci sincère et cordial au personnel du Service de santé pour son dévouement et l'intérêt qu'il a pris à son travail.

I wish to express the gratitude of the Department of Health towards the City administrators, the professional and social organizations, official and voluntary, the population in general for their generous collaboration. To the radio stations and the City reporters, I express my gratitude for their precious co-operation in our educational work and propaganda.

I extend my most sincere personal thanks to the staff of the Department of Health for ist devotion to duty.

Le directeur du Service de santé,



Director, Department of Health.

LA COMMISSION D'HYGIÈNE
1953

Les membres de la Commission d'hygiène ont été nommés par résolution du Conseil municipal, en date du 30 mars 1951, pour la durée du terme du Conseil ou jusqu'à leur remplacement dans les six mois suivant l'élection générale municipale, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le règlement no 105, tel que modifié par les règlements nos 1044, 1188, 1781 et 2008.

Les membres de cette Commission sont les suivants :

Son Honneur le Maire, M. Camillien Houde, C.B.E., ex officio;

Le président du Comité exécutif, M. J.-O. Asselin, ex officio;

Le directeur du Service de santé, le docteur Ad. Groulx, M.P.H., F.R.SAN.I.(E.), F.A.P.H.A., ex officio;

Le conseiller W.R. Bulloch;

Le conseiller A.-D. Quintin;

Le conseiller Hector Prud'homme;

Le conseiller E.G.D. Murray;

Le conseiller Conrad Archambault;

Le conseiller Ruben Lévesque;

Le doyen de la faculté de médecine de l'Université de Montréal;

Le docteur Gaston Lapierre, membre de la faculté de médecine de l'Université de Montréal;

Le docteur Albéric Marin, membre de la faculté de médecine de l'Université de Montréal;

Le doyen de la faculté de médecine de l'Université McGill;

BOARD OF HEALTH
1953

The members of the Board of Health were appointed by resolution of the Montréal City Council, on March 30th, 1951 for the term of Council or until replacement within six months following the general municipal elections, under powers conferred by By-law No. 105 as amended by By-laws Nos. 1044, 1188, 1781 and 2008.

The members of the Board are :

His Worship the Mayor, Mr. Camillien Houde, C.B.E., ex officio;

Chairman of the Executive Committee, Mr. J.-O. Asselin, ex officio;

Director of the Department of Health, Doctor Ad. Groulx, M.P.H., F.R.SAN.I (E.), F.A.P.H.A., ex officio;

Councillor W.R. Bulloch;

Councillor A.-D. Quintin;

Councillor Hector Prud'homme;

Councillor E.G.D. Murray;

Councillor Conrad Archambault;

Councillor Ruben Lévesque;

Dean of the Faculty of Medicine of the **Université de Montréal**;

Doctor Gaston Lapierre, Member of the Faculty of Medicine of the **Université de Montréal**;

Doctor Aldéric Marin, Member of the Faculty of Medicine of the **Université de Montréal**;

Dean of the Faculty of Medicine of McGill University;

Le docteur R. Percy Vivian, membre de la faculté de médecine de l'Université McGill;

Le docteur L.-P. Ereaux, membre de la faculté de médecine de l'Université McGill;

M. T.-J. Lafrenière, ingénieur sanitaire et professeur à l'École Polytechnique de l'Université de Montréal;

Le docteur Andrejs Pakalnins, membre de la faculté de génie civil de l'Université McGill;

Le docteur Ernest Charron, doyen de la faculté de chirurgie dentaire de l'Université de Montréal;

Le docteur D.P. Mowry, membre de la faculté de chirurgie dentaire de l'Université McGill;

M. Paul-A. Gagnon, pharmacien pratiquant.

Le président de cette Commission est le conseiller A.-D. Quintin.

Au cours de l'année 1953, le sous-comité de la tuberculose de la Commission d'hygiène a étudié la question du dépistage de la tuberculose et la vaccination par le BCG chez les écoliers et a soumis un mode d'organisation qui a été adopté par la suite par le Service de santé. Ce rapport a été soumis à la Commission d'hygiène pour l'information de ses membres. Ce sous-comité a également transmis à ladite Commission une communication concernant "le rapport de l'enquête sur l'organisation du Service de santé — Division de la tuberculose". Comme il s'agissait de commentaires à étudier au sujet des recommandations faites par le sous-comité technique d'enquête provinciale, la Commission d'hygiène a déposé cette communication sur la table en vue d'en faire une étude plus approfondie.

Doctor R. Percy Vivian, Member of the Faculty of Medicine of McGill University;

Doctor L.-P. Ereaux, Member of the Faculty of Medicine of McGill University;

Mr. T.-J. Lafrenière, Sanitary Engineer and Professor at Polytechnical School of the **Université de Montréal**;

Doctor Andrejs Pakalnins, Member of the Faculty of Civil engeneering of McGill University;

Doctor Ernest Charron, Dean of the Faculty of Dental Surgery of the **Université de Montréal**;

Doctor D.P. Mowry, Member of the Faculty of Dental Surgery of McGill University;

Mr. Paul-A. Gagnon, practising Druggist.

The chairman of the Board was Councillor A.-D. Quintin.

During 1953, the Sub-Committee on Tuberculosis of the Board of Health has studied the question of the detection of tuberculosis and the vaccination with BCG of school children and has submitted a mode of organization which was adopted afterwards by the Department of Health. This report was submitted to the Board of Health for the information of its members. The Sub-Committee also transmitted to the said Commission a communication relating to the "report of the inquiry on the organization of the Department of Health — Tuberculosis Division". As it was a question of comments to be studied on the recommendations made by the Provincial Sub-Committee of Enquiry, the Board of Health tabled this communication to make a more thorough study of it.

La Commission d'hygiène a approuvé :

a) le rapport préliminaire du docteur Ad. Groulx sur les activités du Service de santé pour l'année 1953 et

b) un rapport du Service de santé concernant la fluoration de l'eau de consommation à Montréal. Ce rapport a été transmis aux autorités municipales pour leur gouverne.

La Commission d'hygiène a également pris connaissance de la documentation suivante qui lui avait été transmise par le directeur du Service de santé :

1. un tiré-à-part sur "les services de santé";
2. un état comparatif des dépenses pour les organisations volontaires de santé en 1948 et 1952;
3. un état des dépenses du Service de santé pour les années 1948-49, 1952-53 et 1953-54.

Le secrétaire,

ARTHUR HOOPER

The Board of Health has approved :

a) the preliminary report of Doctor Ad. Groulx on the activities of the Department of Health for the year 1953 and

b) a report of the Department of Health concerning the fluoridation of drinking water in Montréal. This report was transmitted to the municipal authorities for their information.

The Board of Health has also taken cognizance of the following literature which had been transmitted by the Director of the Department of Health :

1. an off-print on "Health Services";
2. a comparative statement of the expenditures for the voluntary organizations of health in 1948 and 1952;
3. a statement of the expenditures of the Department of Health for the years 1948-49, 1952-53 and 1953-54.

ARTHUR HOOPER,

Secretary.

ENSEIGNEMENT DE L'HYGIÈNE AU PUBLIC

par

ADRIEN PLOUFFE

Docteur en hygiène publique

Directeur adjoint du Service de santé

Le Rapport annuel

En 1953, nous avons publié le rapport annuel de 1952 qui contenait le rapport du directeur sur l'état des dépenses 1952-1953, une étude sur le mouvement démographique avec commentaires (la population, l'accroissement naturel de la population, la natalité, la nuptialité, la mortalité, les principales causes de la mortalité générale, la mortalité maternelle et la mortalité infantile); un chapitre sur les maladies contagieuses, la vaccination et l'immunisation, l'émission de la carte de santé, la lutte contre la tuberculose, les maladies vénériennes; un chapitre sur l'hygiène de l'enfance, l'hygiène mentale, l'hygiène dentaire, l'inspection des aliments, l'inspection sanitaire, les laboratoires, le contrôle médical, la démographie, l'enseignement de l'hygiène, les districts sanitaires, le personnel; la Commission d'hygiène; venait ensuite le rapport de la Section de l'enseignement de l'hygiène au public.

Le Bulletin d'hygiène

Le Bulletin d'hygiène a été publié au cours de l'année 1953. Voici les principaux articles : La prévention de la tuberculose et la vaccination par le BCG, par le Dr Ad. Groulx, M.P.H. La fluoration de l'eau au point de vue médical, par le Dr Ad. Groulx, M.P.H. Un hommage au directeur du Service de santé. L'importance du fluor dans l'eau au point de vue santé publique, par le Dr J.-C. Bouillon, D.D.S., M.P.H.

SECTION OF PUBLIC HEALTH EDUCATION

by

ADRIEN PLOUFFE

Doctor of Public Health

Assistant Director, Department of Health

The Annual Report

In 1953, we published the 1952 Annual Report which contained the report of the Director on the Statement of Expenditures 1952-1953, an appreciation of the demographic movement with comments (population, natural increase of population, birth rate, marriage rate, deaths, principal causes of general mortality, maternal mortality, infant mortality); a chapter on contagious diseases, vaccination and immunization, the health card, the fight against tuberculosis, the venereal diseases; a chapter on child hygiene, mental hygiene, dental hygiene, food inspection, sanitary inspection, laboratories, medical control, vital statistics, public health education, health districts, the personnel; the Board of Health; then came the report of Public Health Education.

The Health Bulletin

The Health Bulletin was published during the year 1953. Here are the main articles : Prevention of Tuberculosis and B.C.G. Vaccination, by Dr. Ad. Groulx, M.P.H. Medical Aspects of Water Fluoridation, by Dr. Ad. Groulx, M.P.H. Tribute to the Director of the Department of Health. Importance of Fluoridation as a Public Health Measure, by Dr. J.-C. Bouillon, D.D.S., M.P.H.

RADIO ET TÉLÉVISION

Sous les auspices de diverses associations et grâce à l'amabilité des postes de T.S.F. et de télévision, des membres de notre personnel ont donné un bon nombre de causeries. À la tribune des conférenciers du poste CKAC, une émission appelée le Quart d'heure de Concordia est mise à la disposition de la ville. Une fois par mois, le directeur du Service de santé est invité à y prononcer une causerie sur les diverses activités de son service.

PUBLICATIONS

Comme par les années passées, nous avons répondu à des milliers de demandes pour les publications du Service de santé, du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, et du ministère provincial de la Santé. Le public s'intéresse de plus en plus à l'hygiène et à la médecine préventive.

JOURNAUX

Le Service de santé a adressé aux quotidiens des nouvelles et des communiqués qui sont de nature à intéresser le public et à le mettre en garde contre les méfaits de la maladie.

Comme les années précédentes, la Section de l'enseignement de l'hygiène au public a apporté une collaboration spéciale aux journaux et aux revues. Plus de 900 articles différents ont été publiés sous diverses rubriques : Service de santé; Le capital-santé; Pour servir votre santé; Sauvegarder sa santé; Le Bulletin de la bonne santé; Le capital vivant; Une idée saine tous les jours, etc., etc.

De plus, nous avons continué, en 1953, la publication d'un communiqué hebdomadaire intitulé : Le Service de santé parle à Montréal. C'est un entrefilet court, en style simple, concis et qui est envoyé à tous les journaux de la métropole.

RADIO AND TELEVISION

Under the auspices of various associations and through the courtesy of radio and television stations, members of our personnel have given a good number of talks. At the CKAC Speeaker's Platform, a broadcast called Concordia 15-minute period is placed at the disposal of the City. Once a month, the Director of the Department of Health is invited to deliver a radio talk on the different activities of his department.

LITERATURE

As in the past years, we have answered thousands of requests for literature of the Department of Health, of the Department of National Health and Welfare and of the Provincial Ministry of Health. The public is more and more interested in health and preventive medicine.

NEWSPAPERS

The Department of Health has transmitted to the newspapers, news items and releases which tend to interest the public and safeguard it against the ill effects of sickness.

As in the preceding years, the Section of Public Health Education has offered special unceasing collaboration to the newspapers and periodicals. More than 900 different articles were published under various titles : Department of Health; Health is Wealth; To Serve your Health; Safeguard your Health; The Good Health Bulletin; The Living Capital; A Health Idea every day, etc., etc.

Moreover, we have continued, in 1953, the publication of a weekly release entitled : The Department of Health Calling Montréal. It is a short paragraph, in simple style and concise, which is sent to all the newspapers of the Metropolis.

Il convient de rendre un hommage particulier à nos quotidiens, à nos hebdomadaires et à nos revues qui réservent toujours l'accueil le plus généreux et une place de choix, à nos communiqués, à nos nouvelles et à nos articles de propagande.

La collaboration des journaux et des postes de radio et de télévision est infiniment précieuse. Et une organisation comme le Service de santé est heureuse de le reconnaître. La publicité par l'entremise du journal, des ondes radiophoniques et des images télévisées constitue actuellement l'instrument de propagande le plus efficace et le plus dynamique qui existe.

En conséquence, le Service de santé s'acquitte d'un devoir fort agréable en remerciant la presse et les postes de T.S.F. et de télévision pour l'hospitalité sans égale qu'ils ont accordée, en 1953, aux idées bienfaisantes que nous nous efforçons de répandre dans les rangs de la population.

C'est grâce à cette magnifique coopération, que nous pouvons transmettre les messages du Service de santé au grand public.

We must give particular recognition to our daily newspapers, to our weekly publications and to our periodicals which always gave our releases, news and propaganda articles a generous welcome and top-billing.

The collaboration of newspapers and radio and TV stations is invaluable to an organization such as the Department of Health. Publicity through the newspapers and radio and TV broadcasts constitutes at present a medium of propaganda which is unexcelled — the most dynamic in existence.

Consequently the Department of Health performs a most agreeable duty when it offers its thanks to the press and radio and TV stations for the cordial hospitality they have offered, in 1953, to the profitable ideas which we endeavour to spread among our population.

It is due to this magnificent collaboration that we are able to transmit to the public the messages of the Department of Health.

Division des districts sanitaires

Division of the Health Districts

DIVISION DES DISTRICTS SANITAIRES

par

le docteur C.-A. BOURDON, M.P.H.,
Officier spécial et chef des districts sanitaires

PERSONNEL DE LA DIVISION :

Dr C.-A. Bourdon, M.P.H., officier spécial et chef des districts sanitaires.

Dr J.-A. Landreville, M.P.H., officier spécial et chef adjoint des districts sanitaires.

MÉDECINS CHEFS DE DISTRICTS :

Dr J. Beauvilliers, D.H.P.,
district sanitaire Maisonneuve.

Dr F. Derome, D.H.P.,
district sanitaire St-Jacques.

Dr E. Lalande, M.P.H.,
district sanitaire Sud-Ouest.

Dr E. Chabot, D.H.P.,
district sanitaire Rosemont.

Dr C. de Guise, M.P.H.,
district sanitaire Notre-Dame-de-Grâce.

Dr J.-C. Gauthier, D.H.P.,
district sanitaire de Lorimier.

Dr P.-E. Hamelin, D.H.P.,
district sanitaire Nord.

Dr R. Maillé, D.H.P.,
district sanitaire Ouest.

Dr E.-L. Patenaude, D.H.P.,
district sanitaire St-Edouard.

Dr R. Lamquin, D.H.P., temporairement à la Direction comme officier médical de la Défense Civile.

DIVISION OF HEALTH DISTRICTS

by

Doctor C. A. BOURDON, M.P.H.,
Special Officer and Chief of the Health Districts

PERSONNEL OF THE HEALTH DISTRICTS :

Dr. C. A. Bourdon, M.P.H., Special Officer and Chief of the Health Districts.

Dr. J. A. Landreville, M.P.H., Special Officer and Assistant Chief of the Health Districts.

DISTRICT HEALTH OFFICERS :

Dr. J. Beauvilliers, D.P.H.,
Maisonneuve Health District.

Dr. F. Derome, D.P.H.,
St. Jacques Health District.

Dr. E. Lalande, M.P.H.,
South Western Health District.

Dr. E. Chabot, D.P.H.,
Rosemont Health District.

Dr. C. de Guise, M.P.H.,
Notre Dame de Grâce Health District.

Dr. J. C. Gauthier, D.P.H.,
de Lorimier Health District.

Dr. P. E. Hamelin, D.P.H.,
Northern Health District.

Dr. R. Maillé, D.P.H.,
Western Health District.

Dr. E. L. Patenaude, D.P.H.,
St. Edouard Health District.

Dr. R. Lamquin, D.P.H., temporary at the Director's office as Medical Officer for Civil Defense.

SECTION DU NURSING :

Mlle B. Laliberté, M.A.,
infirmière en chef.

Mlle M. Ritchie,
assistante-infirmière en chef.

Mlle A. Martineau,
assistante-infirmière en chef.

NURSING SECTION :

Miss B. Laliberté, M.A.,
Chief Nurse.

Miss M. Ritchie,
Assistant Chief Nurse.

Miss A. Martineau,
Assistant Chief Nurse.

INFIRMIÈRES SURVEILLANTES :

Mlle M. Olivier,
district sanitaire Maisonneuve.

Mlle B. Rainville,
district sanitaire St-Jacques.

Mlle C.-A. Lessard,
district sanitaire Sud-Ouest.

Mlle L. Leblanc,
district sanitaire Rosemont.

Mlle M.-A. Lacroix,
district sanitaire Notre-Dame-de-Grâce.

Mlle Y. Lévesque,
district sanitaire de Lorimier.

Mlle G.-D. Côté,
district sanitaire Nord.

Mlle L. Charbonneau,
district sanitaire Ouest.

Mlle R. Pilon,
district sanitaire St-Édouard.

Mlle G. Dallaire,
étudiante à l'Université Columbia
de New-York.

SUPERVISOR NURSES :

Miss M. Olivier,
Maisonneuve Health District.

Miss B. Rainville,
St. Jacques Health District.

Miss C. A. Lessard,
South Western Health District.

Miss L. Leblanc,
Rosemont Health District.

Miss M. A. Lacroix,
Notre Dame de Grâce Health District.

Miss Y. Lévesque,
de Lorimier Health District.

Miss G. D. Côté,
Northern Health District.

Miss L. Charbonneau,
Western Health District.

Miss R. Pilon,
St. Edouard Health District.

Miss G. Dallaire,
Student at Columbia University,
New York.

Tableau I

Statistiques des naissances et des décès dans les huit districts sanitaires et dans la ville entière—1953

Table I

Statistics of births and deaths in the eight health districts and in the entire city—1953

	DISTRICTS SANITAIRES—HEALTH DISTRICTS									Inconnu Unknown	Ville entière — Entire City
	Maisonneuve	St-Jacques	Sud-Ouest — South Western	Rosemont	N.D.G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	St-Édouard		
Population	117,552	119,920	119,828	63,587	137,783	100,856	112,800	155,188	122.486	—	1,050,000
Nombre de naissances Number of births	3,052	3,678 (1)	3,086	2,754	3,379	2,277	3,076	2,538	2.843	102	26,785
Taux par 1,000 de population Birth rate per 1,000 population	26.0	30.7	25.8	43.3	24·5	22.6	27.3	16.4	23.2	—	25.5
Nombre de décès Number of deaths	1,041	1,633	1,087	639	1,115	1,175	769	1,508	831	70	9,868
Taux par 1,000 de population Rate per 1,000 population	8.9	13.6	9.1	10.0	8.1	11.7	6.8	9.7	6.8	—	9.4
Mortalité maternelle (par 1,000 n.v.) Maternal mortality (per 1,000 l.b.)	1.0	0.3	1.9	1.5	0.0	1.8	0.7	0.4	1.8	—	1.0
Mortalité infantile (par 1,000 n.v.) Infant mortality (per 1,000 l.b.)	36.0	68.2 (1)	36.3	32.0	20.7	38.6	35.4	28.4	30.2	2	36.9
Mortalité par diarrhée (0-1 an) (par 1,000 n.v.) Mortality from diarrhoea (0-1 year) (per 1,000 l.b.)	1.3	9.5	1.6	1.8	0.3	1.8	0.0	0.4	2.0	—	2.2
Mortalité par tuberculose (par 100,000 de population) Mortality from tuberculosis (per 100,000 population)											
a) pulmonaire—pulmonary	14.5	45.0	20.9	14.2	9	13.9	10.6	20.6	14.7	7	18.3
b) autres formes—other forms	0.8	1.7	0.8	3.1	0.7	4.0	0.0	0.0	1.6	—	1.2
Total	15.3	46.7	21.7	17.3	3.6	17.9	10.6	20.6	16.3	—	19.5

(1) Inclus 1,094 naissances illégitimes et 109 décès de l'Hôpital de la Miséricorde.

(1) Including 1,094 illegitimate births and 109 deaths, from Hôpital de la Miséricorde.

Tableau II

Nombre et pourcentage des décès par certains groupes d'âge dans les neuf districts sanitaires et dans la ville entière—1953

Table II

Number and percentage of deaths for certain age groups in the nine health districts and in the entire city—1953

	DISTRICTS SANITAIRES—HEALTH DISTRICTS																		Unknown Inconnu	Ville entière — Entire City	
	Maisonneuve		St-Jacques		Sud-Ouest — South Western		Rosemont		N.D.G.		de Lorimier		Nord — Northern		Ouest — Western		St-Edouard				
	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%		Décès — Deaths	%
0 à 1 an 0 to 1 year.....	110	10.6	251 (1)	15.4	112	10.3	88	13.8	70	6.3	88	7.5	109	14.2	72	4.8	86	10.3	2	988	10.0
1 à 4 ans 1 to 4 years....	14	1.3	17	1.0	13	1.2	9	1.4	14	1.3	10	0.9	7	0.9	11	0.7	12	1.5		107	1.1
5 à 14 ans 5 to 14 years...	18	1.7	15	0.9	8	0.7	4	0.6	6	0.5	12	1.0	8	1.0	7	0.5	9	1.1		88	0.9
15 ans et plus 15 years and over	899	86.4	1,350	82.7	954	87.8	538	84.2	1,025	91.9	1,065	90.6	645	83.9	1,418	94.0	724	87.1		8,685	88.0
TOTAL...	1041	100.0	1,633	100.0	1,087	100.0	639	100.0	1·115	100.0	1,175	100.0	769	100.0	1,508	100.0	8	100.0	3	9,868	100.0

(1) Inclus 109 décès à l'Hôpital de la Miséricorde.

(1) Including 109 deaths at Hôpital de la Miséricorde.

Tableau III

Décès par certaines maladies et taux par 100,000 habitants dans les neuf districts sanitaires et dans la ville entière—1953

Table III

Deaths from certain causes and death rate per 100,000 population in the nine health districts and in the entire city—1953

	DISTRICTS SANITAIRES—HEALTH DISTRICTS																		Ville entière — Entire City	
	Maisonneuve		St-Jacques		Sud-Ouest — South Western		Rosemont		N.D.G.		de Lorimier		Nord — Northern		Ouest — Western		St-Edouard		Inconnu Unknown	
	Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.	Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.	Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.	Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.	Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.	Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.	Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.	Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.	Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.		Décès — Deaths	Taux par 100,000 pop. — Rate per 100,000 pop.
Typhoïde Typhoid.....	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0	
Rougeole Measles.....	1	0.9	1	0.8	1	0.8	0	0.0	0	0.0	1	1.0	1	0.9	1	0.6	0	0.0	0	6	0.6
Scarlatine Scarlet fever.....	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0	0.0
Coqueluche Whooping cough.	1	0.9	2	1.7	2	1.7	0	0.0	0	0.0	1	1.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	6	0.6
Diphtérie Diphtheria.....	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0	0.0
Tuberculose pulmonaire Pulmonary tuberculosis...	17	14.4	54	45.0	25	20.9	9	14.2	4	2.9	14	13.9	12	10.6	32	20.6	18	14.7	7	192	18.3
Tuberculose autres formes Tuberculosis other forms....	1	0.9	2	1.7	1	0.8	2	3.1	1	0.7	4	3.9	0	0.0	0	0.0	2	1.6	0	13	1.2
Autres maladies contagieuses Other contagious diseases.....	10	8.5	10	8.3	14	11.7	6	9.4	9	6.5	7	6.9	4	3.5	11	7.1	8	6.5	2	81	7.7
Autres causes Other causes...	1,011	860.0	1,564	1,304.2	1,044	871.2	622	978.2	1,101	799.1	1,148	1,138.3	752	666.7	1,464	943.4	803	655.6	61	9,570	911.4
Total.....	1,041	885.6	1,633	1,361.7	1,087	907.1	639	1,004.9	1,115	809.2	1,175	1,165.0	769	681.7	1,508	971.7	831	678.4	70	9,868	939.8

Tableau IV

Sommaire du travail concernant le contrôle et la prévention des maladies contagieuses (tuberculose non comprise) dans les neuf districts sanitaires et dans la ville entière—1953

Table IV

Summary of the work accomplished in the control and the prevention of contagious diseases (tuberculosis not included) in the nine health districts and in the entire city—1953

	DISTRICTS SANITAIRES—HEALTH DISTRICTS									
	Maisonneuve	St-Jacques	Sud-Ouest — South Western	Rosemont	N.D.G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	St-Edouad	TOTAL
Nombre de cas rapportés et confirmés Number of cases reported and confirmed	727	1,922	1,322	611	2,728	1,253	779	1,660	887	11,889
Nombre de décès Number of deaths	12	13	17	6	9	9	5	12	8	91
Nombre de cas hospitalisés (tuberculose non comprise) Number of cases hospitalized (tuberculosis not included)	416	561	193	269	100	384	196	303	165	2,587
Visites à domicile:—Home visits: par les médecins by physicians	138	412	198	85	92	202	73	194	185	1,579
par les infirmières by nurses	444	982	594	450	677	487	349	900	474	5,357
Épreuve à la tuberculine (Vollmer)	736	305	1,322	365	1,358	206	768	1,293	539	6,892
Tuberculin test (B.C.G.)	12528 (1)	—	3,463	9,988	—	—	—	—	—	25,979
Immunisation—Immunization Nombre d'enfants qui ont reçu les trois doses au 31 décembre 1953: Number of children who have received the three doses on December 31st, 1953: contre la diphthérie, la coqueluche et le tétanos against diphtheria, whooping cough and tetanos	2,453	1,676	2,894	1,763	1,428	1,703	2,384	1,972	2,512	18,785
Vaccination contre la variole Vaccination against smallpox	2,898	4,169	3,059	2,266	1,506	2,610	2,839	2,184	2,876	24,407

(1) Y compris l'année 1952

(1) Including year 1952

Tableau V

Maladies contagieuses rapportées dans les neuf districts sanitaires et dans la ville entière—1953

Table V

Contagious diseases reported in the nine health districts and in the entire city—1953

	DISTRICTS SANITAIRES—HEALTH DISTRICTS																		Total
	Maisonneuve		St-Jacques		Sud-Ouest — South Western		Rosemont		N.D.G.		de Lorimier		Nord — Northern		Ouest — Western		St-Edouard		
	Cas — Cases	%	Cas — Cases	%	Cas — Cases	%	Cas — Cases	%	Cas — Cases	%	Cas — Cases	%	Cas — Cases	%	Cas — Cases	%	Cas — Cases	%	
Coqueluche Whooping cough	171	14.01	266	21.81	143	11.72	126	10.32	55	4.50	148	12.13	75	6.14	128	10.49	108	8.85	1,220
Diphtérie Diphtheria	....	....	....	....	2	50.00	..	..	..	..	2	50.00	....	....	....	....	....	....	4
Dysenterie bacillaire Bacillary dysentery	....	....	....	....	....	....	1	50.00	1	50.00	....	....	....	....	....	....	....	....	2
Erysipèle Erysipelas	2	12.50	4	25.00	1	6.25	2	12.50	2	12.50	2	12.50	....	....	2	12.50	1	6.25	16
Fièvre ondulante Undulant fever	....	....	....	....	1	20.00	....	....	....	....	....	....	1	20.00	2	40.00	1	20.00	5
Hépatite infectueuse Infectious hepatitis	2	3.44	13	22.41	17	29.31	4	6.88	2	3.44	2	3.44	1	1.72	11	17.25	6	10.34	58
Infections à méningocoques Méningococcal infections	1	4.16	3	12.50	10	41.66	1	4.16	2	8.33	....	....	1	4.16	4	16.66	2	8.33	24
Oreillons Mumps	65	2.60	146	5.84	480	19.20	74	2.96	873	34.93	212	8.48	200	8.00	274	10.96	175	7.00	2,499
Paratyphoide Paratyphoid fever	....	....	2	28.57	1	14.28	1	14.28	1	14.28	1	14.28	....	....	....	....	1	14.28	7
Poliomyélite Poliomyelitis	9	7.82	14	12.17	12	10.43	9	7.82	33	28.28	4	3.47	8	6.95	14	12.17	12	10.43	1,150
Rougeole Measles	175	6.05	625	21.61	253	8.75	106	3.66	474	16.39	401	13.87	197	6.81	460	15.91	200	7.91	2,891
Rubéole German measles	10	3.93	26	10.39	21	8.26	11	4.33	79	31.10	18	7.08	8	3.14	63	24.80	18	7.08	254
Scarlatine Scarlet fever	114	9.12	125	10.00	54	4.32	178	14.25	227	18.17	147	11.77	105	8.40	176	14.09	123	9.84	1,249
Trichinose Trichiniasis	....	....	....	....	....	....	1	50.00	1	50.00	....	....	....	....	....	....	....	....	2
Typhoïde Typhoid fever	2	11.11	1	5.55	....	....	2	11.11	2	11.11	5	27.77	1	5.55	5	27.77	....	....	18
Varicelle Chickenpox	176	4.99	697	19.77	327	9.27	95	2.69	976	27.68	311	8.80	182	5.16	521	14.78	240	6.80	3,525
Tuberculose pulmonaire Pulmonary tuberculosis	166	11.21	228	15.40	141	9.52	90	6.08	123	8.31	153	10.33	152	10.27	302	20.40	125	8.51	1,480
Tuberculose, autres formes Tuberculosis, other forms	8	9.09	8	9.09	10	11.36	5	5.68	10	11.36	11	12.50	12	13.63	10	11.36	14	15.90	88
Total	901	6.69	2,158	16.03	1,473	10.94	706	5.24	2,861	21.26	1,417	10.52	943	6.26	1,972	14.72	1,026	7.62	13,457

Tableau VI

Nombre d'enfants immunisés contre la diphtérie la coqueluche et le tétanos dans les neuf districts sanitaires et dans la ville entière—1953

Table VI

Number of children immunized against diphteria whooping cough and tetanus in the nine health districts and in the entire city—1953

Age à la date d'immunisation — Age at time protected	DISTRICTS SANITAIRES—HEALTH DISTRICTS									
	Maisonneuve	St-Jacques	Sud-Ouest — South Western	Rosemont	N.D.G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	St-Edouard	Ville entière — Entire City
0 à 1 an — 0 to 1 year	1,912	1,158	2,016	1,501	1,134	1,351	1,943	1,463	2,003	14,481
1 an — 1 year	117	98	148	74	83	107	161	97	116	1,001
2 ans — 2 years	69	42	126	44	50	49	67	79	73	599
3 ans — 3 years	59	34	100	33	43	32	47	71	49	468
4 ans — 4 years	45	33	82	27	28	26	29	74	52	396
5 ans — 5 years	48	39	106	32	31	32	34	62	55	439
6 ans — 6 years	159	194	235	44	43	79	67	97	117	1,035
7 ans — 7 years	24	40	49	6	12	13	17	18	30	209
8 ans — 8 years	13	9	18	1	3	10	7	8	10	79
9 ans — 9 years	9	3	11	1	1	3	5	2	6	36
10 ans et plus—10 years and over	3	26	3	—	—	1	7	1	1	42
Total	2,453	1,676	2,894	1,763	1 428	1,703	2,384	1,972	2,512	18,785

Tableau VII

Nombre d'enfants vaccinés contre la variole dans les neuf districts sanitaires et dans la ville entière—1953

Table VII

Number of children vaccinated against smallpox in the nine health districts and in the entire city—1953

Age à la date de vaccination — Age at time protected	DISTRICTS SANITAIRES—HEALTH DISTRICTS									Ville entière — Entire City
	Maisonneuve	St-Jacques	Sud-Ouest — South Western	Rosemont	N.D.G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	St-Edouard	
0 à 1 an — 0 to 1 year	606	225	596	599	602	407	667	861	705	5,268
1 an — 1 year	237	100	181	223	141	121	193	207	202	1,605
2 ans — 2 years	88	69	148	111	66	116	179	99	161	1,037
3 ans — 3 years	144	84	155	116	63	155	186	69	145	1,117
4 ans — 4 years	249	135	273	213	63	212	280	96	227	1,748
5 ans — 5 years	688	322	706	475	200	659	670	253	631	4,604
6 ans — 6 years	772	384	811	428	192	832	576	330	635	4,960
7 ans — 7 years	36	35	77	20	16	51	29	36	44	344
8 ans — 8 years	14	6	12	8	9	8	4	6	9	76
9 ans — 9 years	11	5	8	6	13	5	6	8	14	76
10 ans et plus—10 years and over	53	2,804	92	67	141	44	49	219	103	3,572
Total	2,898	4,169	3,059	2,266	1,506	2,610	2,839	2,184	2,876	24,407

RAPPORT de la SECTION DU NURSING

par

Mlle BRIGITTE LALIBERTÉ, M.A.,
Infirmière en chef

Classification des visites à domicile :

Nombre d'heures passées aux visites à domicile par les infirmières des districts sanitaires :	26,454½

Foyers visités par les infirmières :

Districts sanitaires :	47,125
Tuberculose : Familles visitées :	4,147
Maladies vénériennes :	19
Hygiène mentale :	135
Pensions d'enfants, maternités et hôpitaux privés :	2,331
TOTAL :	53,757
Pas de réponse :	9,240
TOTAL DES FOYERS VISITÉS :	62,997

Nombre de personnes visitées par les infirmières des districts sanitaires :

Maladies contagieuses :	5,357
Ante partum :	1,719
Post partum :	6,435
Nouveau-nés 1 jr — 1 mois :	6,038
Nourrissons 1 mois — 1 an :	14,368
Préscolaire :	22,547
Élèves :	20,342
Adultes :	7,372
Autres organisations :	96
TOTAL DES PERSONNES VISITÉES :	84,274

REPORT of the NURSING SECTION

by

Miss BRIGITTE LALIBERTÉ, M.A.,
Chief Nurse

Home Visits Classified by Type :

Hours spent for home visits by nurses of the Health Districts :	26,454½

Homes visited by nurses :

Health Districts :	47,125
Tuberculosis : Homes visited :	4,147
Venereal Diseases :	19
Mental Hygiene :	135
Boarding Houses for Children, Maternity and Private Hospitals :	2,331
TOTAL :	53,757
No answer :	9,240
TOTAL OF HOMES VISITED :	62,997

Number of individuals visited by nurses of the Health Districts :

Communicable diseases :	5,357
Ante partum :	1,719
Post partum :	6,435
New born babies 1 day - 1 month :	6,038
Infants 1 month - 1 year :	14,368
Preschool children :	22,547
School children :	20,342
Adults :	7,372
Other agencies :	96
TOTAL OF INDIVIDUALS VISITED :	84,274

Grand total des visites :

Districts sanitaires :	84,274
Tuberculose :	4,147
Maladies vénériennes :	19
Hygiène mentale :	612
Pensions d'enfants, maternités et hôpitaux privés :	2,331
Pas de réponse :	9,240
GRAND TOTAL DES VISITES	100,623

Travail aux consultations de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire :

Nombres d'heures passées aux consultations par les infirmières des districts sanitaires :	85,211¾
Entrevues : prénatales	274
nourrissons	20,359
préscolaires	23,405
Hygiène mentale	462
Tuberculose	32,730
Maladies vénériennes	1,343
TOTAL DES ENTREVUES :	78,573

Travail aux écoles :

Nombre d'heures passées aux écoles par les infirmières des districts sanitaires :	70,154
Examens par les infirmières :	165,768
Re-examens par les infirmières :	67,183
Traitements :	28,151
Hygiène mentale : enfants examinés :	2,770
Entrevues : titulaires-infirmières:	3,440
. avec parents dans les écoles :	6,955
. avec la direction :	15,391
. avec le titulaire :	25,595

B.C.G.

Préparation des cartes de consentement des parents distribuées et recueillies par les infirmières : Districts Maisonneuve, Rosemont et Sud-Ouest : nombre de consentements :	35,672

Grand total of visits :

Health Districts :	84,274
Tuberculosis :	4,147
Venereal Diseases :	19
Mental Hygiene :	612
Boarding Houses for Children, Maternity and Private Hospitals :	2,331
No answer :	9,240
GRAND TOTAL OF VISITS :	100,623

Work at the Well-Baby clinics and preschool children clinics :

Number of hours spent at the clinics by nurses of the Health Districts :	85,211¾
Interviews : Prenatal	274
Babies	20,359
Preschool Children	23,405
Mental Hygiene	462
Tuberculosis	32,730
Venereal Diseases	1,343
TOTAL OF INTERVIEWS :	78,573

School Work :

Number of hours spent in the schools by nurses of the Health Districts :	70,154
Examinations by nurses :	165,768
Re-examinations by nurses :	67,183
Treatments :	28,151
Mental Hygiene : Children examined :	2,770
Interviews : Teachers nurses :	3,440
with parents in the schools :	6,955
with the principal :	15,391
with the teacher :	25,595

B.C.G.

Preparation of cards by the nurses for parents' consent, distribution and collection : Maisonneuve, Rosemount and South West Health Districts : number of consents :	35,672

DIVERS :

Tubages gastriques :	311
Analyses d'urine :	11,358
Sédimentation :	24
Prélèvements aux contacts de diphtérie :	361
Nombre d'heures passées aux colonies :	507
Téléphones :	60,616
Nombre de demandes d'emploi :	10

Participation dans l'enseignement de groupe

Classes aux prénatales :

Nombre de cours :	26
Nombre de mères présentes :	480

Premiers soins, soins à domicile et soins aux bébés :

Nombre de groupes :	15
Nombre de classes :	19
Nombre de présences :	308

Divers

Cours préparation au mariage :	22
Articles publiés :	2
Émissions à la radio :	3
Conférences données aux autres agences professionnelles ou clubs sociaux :	16

Programme d'entraînement pour étudiantes et autres infirmières :

Université de Montréal :	35
McGill University :	22
Croix Rouge Canadienne :	2
Unité Sanitaire de Sherbrooke :	5
Nombre de visiteurs à la Section du Nursing :	62

Cours de perfectionnement du personnel :

Université de Montréal :	3
McGill University :	1
Columbia University :	1

MISCELLANEOUS :

Gastric lavages :	311
Urinalyses :	11,358
Sedimentation :	24
Throat swabs for diphtheria contacts :	361
Hours spent for the camps :	507
Telephone calls :	60,616
Number of applicants :	10

Participating in Group Teachings :

Prenatal classes :

Number of courses :	26
Number of mothers attending :	480

First aid, home nursing and child care :

Number of groups :	15
Number of classes :	19
Number of individuals :	308

Miscellaneous :

Courses, preparation for marriage :	22
Articles published :	2
Radio talks :	3
Conferences to other professional or social groups :	16

Student Training Programs and other nurses :

Université de Montréal :	35
McGill University :	22
Canadian Red Cross :	2
Sherbrooke Health Unit :	5
Number of visitors to the Nursing Section :	62

In-Service Training :

Université de Montréal :	3
McGill University :	1
Columbia University :	1

ASSEMBLÉES :

Assemblées générales du personnel :	2
Assemblées des inf. surveillantes :	16
Assemblées des inf. dans les districts :	22
Assemblées des inf. de la tuberculose :	15
Assemblées des inf. de l'hygiène mentale :	10
Études de cas avec psychiatre :	4
Assemblées des inf. des cliniques dentaires :	7

La Section du Nursing est déterminée à continuer, dans la limite du possible, à développer, promouvoir et maintenir la plus haute qualité des standards pour les services des infirmières en hygiène publique.

MEETINGS :

General Staff Meetings :	2
Supervisors' meetings :	16
Staff meetings in Health Districts :	22
Tuberculosis Div. staff meetings :	15
Mental Hygiene staff meetings :	10
Case studies with psychiatrist :	4
Dental clinics staff meetings :	7

The Nursing Section is determined to continue within possible limits, to promote, develop and maintain the highest standards of services for its public health nurses.

Division des maladies contagieuses

Division of Communicable Diseases

DIVISION DES MALADIES CONTAGIEUSES

par

le docteur G. CHAREST, M.P.H.,
surintendant

Durant l'année 1953, le taux de mortalité par maladies contagieuses aiguës a été de 3.4 par 100,000 de population et fut supérieur à celui des trois dernières années surtout à cause des 22 décès attribuables à la poliomyélite et à la méningite à méningocoques sur un total de 36 décès enregistrés durant l'année entière.

Cependant, pour la première fois, depuis les 25 dernières années, alors que fut instituée l'immunisation contre la diphtérie, il n'y eut aucun décès attribuable à cette maladie.

La morbidité fut relativement basse avec 11,889 cas rapportés. En effet, l'incidence de la plupart des maladies contagieuses usuelles fut inférieure à celle de l'année 1952, à l'exception des oreillons, avec 2,499 cas rapportés par rapport à 1,282 en 1952.

La rougeole fut la cause de 2,891 cas et 6 décès tandis que la coqueluche occasionna 1,220 cas et 6 décès également.

De même qu'en 1951, il y eut une éclosion bénigne de poliomyélite avec 115 cas et 11 décès alors qu'il y a deux ans, 98 cas et 3 dècès seulement avaient été enregistrés.

Par contre, la méningite à méningocoques fut signalée comme la cause de 11 décès et est un indice de la congestion dans laquelle vivent certaines familles dans les différents quartiers de la ville.

Enfin, dans ce total, sont inclus 58 cas d'hépatite infectieuse, maladie à virus qui est rencontrée plus fréquemment depuis les

DIVISION OF COMMUNICABLE DISEASES

by

G. CHAREST, M.D., M.P.H.,
Superintendent

During the year 1953, the mortality rate by acute communicable diseases has been 3.4 per 100,000 population and was higher than the three preceding years chiefly because of the 22 deaths attribuable to poliomyelitis and meningococcic meningitis out of a total of 36 deaths registered during the whole year.

However, for the first time, since the last 25 years, when the immunization against diphtheria was started, there were no deaths attribuable to that disease.

The morbidity has been relatively low with 11,889 cases reported. In fact, the incidence of the most common communicable diseases was lower than during the year 1952, with the exception of mumps with 2,499 cases reported in comparison to 1,282 in 1952.

Measles was the cause of 2,891 cases and 6 deaths meanwhile whooping cough was responsible for 1,220 cases and 6 deaths also.

As in 1951, there was a mild outbreak of poliomyelitis with 115 cases and 11 deaths while two years ago, 98 cases and 3 deaths only were registered.

Contrarily, meningococcic meningitis was reported as the cause of 11 deaths and is a sign of the overcrowding in which certain families live in the different wards of the City.

Finally, in that total, are included 58 cases of infectious hepatitis, a virus disease which has been more prominent for the

trois dernières années; un décès est attribuable à cette maladie. Il y eut également un décès par trichinose.

Dans l'ensemble, l'année 1953 fut favorable mais il semble que l'apparition de certaines maladies à virus constitue pour les années à venir, un problème qui doit retenir notre attention.

Le sommaire qui suit fait voir les activités de la division des maladies contagieuses pour l'année 1953 :

last three years; one death has been caused by that illness. There was also a death due to trichinosis.

On the whole, the year 1953 was favorable but it seems that the appearance of certaiin virus diseases brings forth for the coming years, a problem which should retain our attention.

The following summary shows the activities of the division of communicable diseases for the year 1953 :

Nombre de cas rapportés de maladies contagieuses aiguës Number of cases of acute communicable diseases reported	11,889
Nombre de cas de tuberculose pulmonaire Number of cases of pulmonary tuberculosis	1,480
Nombre de cas de tuberculose (autres formes) Number of cases of tuberculosis (other forms)	88
Nombre de décès en maladies contagieuses aiguës Number of deaths from acute communicable diseases	36
Nombre de décès en tuberculose pulmonaire Number of deaths from pulmonary tuberculosis	192
Nombre de décès en tuberculose (autres formes) Number of deaths from tuberculosis (other forms)	13
Nombre de cas hospitalisés Number of cases admitted to hospitals	3,480
Visites de contrôle par les médecins Visits by physicians (Visits of control)	2,227
Visites par les infirmières (Visites en tuberculose non comprises) Visits by nurses (Tuberculosis visits not included)	5,357
Visites par les infirmières en tuberculose Visits by nurses for control of tuberculosis	4,147
Nombre de vaccinations contre la variole Number of vaccinations against smallpox	24,407
Nombre d'immunisations contre la diphtérie Number of immunizations against diphtheria	18,785
Nombre d'immunisations contre la coqueluche Number of immunizations against whooping cough	18,785

N.B. Pour le détail des immunisations, voir les tableaux VII à XI (inclus.),

N.B. For details of immunizations, see tables VII to XI (inclusively).

Tableau I

Morbidité et mortalité par maladies contagieuses

Table I

Morbidity and mortality for the communicable diseases

Maladies — Diseases	Nombre de cas rapportés — Cases reported	Taux de morbidité — Morbidity rates — 100,000 population	Décès — Deaths	Taux de fatalité — Fatality rates — 100 cas— cases
Coqueluche—Whooping cough	1,220	116.19	6	0.49
Diphtérie—Diphtheria	4	0.38	0	0.
Dysenterie bacillaire—Bacillary dysentery	2	0.19	0	0.
Érysipèle—Erysipelas	16	1.52	0	0.
Fièvre ondulante—Undulant fever	5	0.48	0	0.
Hépatite—Hepatitis	58	5.52	1	1.72
Méningite à méningocoques— Meningococcic meni gitis	24	2.29	11	45.83
Oreillons—Mumps	2,499	238.00	0	0.
Paratyphoïde—Paratyphoid fever	7(A)	0.67	0	0.
Poliomyélite—Poliomyelitis	115(B)	10.95	11	9.57
Rougeole—Measles	2,891	275.33	6	0.21
Rubéole—German measles	254	24.19	0	0.
Scarlatine—Scarlet fever	1,249	118.95	0	0.
Trichinose—Trichinosis	2	0.19	1	50.00
Typhoïde—Typhoid fever	18(C)	1.72	0	0.
Varicelle—Chickenpox	3,525	335.72	0	0.
Total	11,889	1132.29	36	0.30
Tuberculose pulmonaire—Pulmonary tuberculosis	1,480	140.95	192	12.97
Tuberculose (autres formes) — Tuberculosis (other forms)	88	8.38	13	14.77
Total	13,457	1281.62	241	1.79

(A) avec en plus 1 cas étranger.

(B) avec en plus 270 cas étrangers.

(C) avec en plus 20 cas étrangers.

(A) plus 1 outside case.

(B) plus 270 outside cases.

(C) plus 20 outside cases.

Tableau II

Répartition des cas par groupes d'âge

Table II

Distribution of cases by age groups

Maladies — Diseases	Moins de 1 ans — Under 1 year	1 à 4 ans — 1 to 4 years	5 à 9 ans — 5 to 9 years	10 à 14 ans — 10 to 14 years	15 à 19 ans — 15 to 19 years	20 à 29 ans — 20 to 29 years	30 à 39 ans — 30 to 39 years	40 à 49 ans — 40 to 49 years	50 à 59 ans — 50 to 59 years	60 à 69 ans — 60 to 69 years	70 à 79 ans — 70 to 79 years	80 à 89 ans — 80 to 89 years	Total
Coqueluche—Whooping cough	244	521	396	49	5	3	2	0	0	0	0	0	1,220
Diphtérie—Diphtheria	0	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4
Dysenterie bacillaire—Bacillary dysentery	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
Erysipèle—Erysipelas	1	0	0	0	1	3	3	4	3	0	0	1	16
Fièvre ondulante—Undulant fever	0	0	0	0	0	3	1	1	0	0	0	0	5
Hépatite—Hepatitis	2	13	28	12	1	2	0	0	0	0	0	0	58
Méningite à méningocoques—Meningococcic meningitis	11	11	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24
Oreillons—Mumps	21	276	1,911	221	14	22	20	11	1	1	0	1	2,499
Paratyphoïde—Paratyphoid fever	0	1	1	1	1	2	1	0	0	0	0	0	7
Poliomyélite—Poliomyelitis	0	47	32	12	8	11	5	0	0	0	0	0	115
Rougeole—Measles	396	916	1,469	75	15	18	2	0	0	0	0	0	2,891
Rubéole—German measles	15	41	150	33	5	9	0	1	0	0	0	0	254
Scarlatine—Scarlet fever	19	264	759	165	26	12	3	1	0	0	0	0	1,249
Trichinose—Trichinosis	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	2
Typhoïde—Typhoid fever	0	2	6	3	1	5	0	1	0	0	0	0	18
Varicelle—Chickenpox	503	550	2,242	194	12	15	9	0	0	0	0	0	3,525
Total	1,212	2,646	6,998	765	89	106	46	20	4	1	0	2	11,889
Tuberculose pulmonaire—Pulmonary tuberculosis	1	16	12	10	96	412	302	253	196	138	35	9	1,480
Tuberculose (autres formes)—Tuberculosis (other forms)	3	6	3	2	9	29	15	8	6	4	3	0	88
Total													13,457

Tableau III

Répartition des cas par quartiers

Quartiers / Wards	Coqueluche / Whooping Cough	Diphtérie / Diphtheria	Dys. bacillaire / Bacillary dysentery	Erysipèle / Erysipelas	Fièvre ondulante / Undulant fever	Hépatite / Hepatitis	Mén. à méningocoques / Meningococcic meningitis	Oreillons / Mumps	Paratyphoïde / Paratyphoid fever
Ahuntsic	33	0	0	0	1	1	1	57	0
Bourget	41	0	0	0	0	1	0	20	1
Crémazie	41	0	0	3	0	4	0	30	0
De Lorimier	32	1	0	0	0	3	0	102	0
Hochelaga	67	0	0	0	0	2	0	23	0
Lafontaine	13	0	0	1	0	0	0	14	0
Laurier	49	0	0	0	0	0	0	49	1
Maisonneuve	56	0	0	2	0	1	0	17	0
Mercier	33	0	0	0	0	1	1	24	0
Montcalm	42	0	0	0	0	1	1	59	1
Mt-Royal—Mount Royal	19	0	0	1	0	1	1	333	0
N. D. de Grâce	36	0	1	1	0	1	1	540	1
Papineau	30	0	0	0	0	7	1	4	0
Préfontaine	15	0	0	0	0	0	0	1	0
Rosemont	107	0	1	2	0	3	0	77	1
St-André—St. Andrew	16	0	0	0	1	1	1	21	0
Ste-Anne—St. Ann	15	1	0	0	0	0	1	25	0
Ste-Cunégonde	11	1	0	0	0	2	0	34	0
St-Denis	26	0	0	1	0	0	0	42	0
St-Edouard—St. Edward	41	0	0	0	1	2	1	21	0
St-Eusèbe	39	0	0	0	0	1	1	29	0
St-Gabriel	23	0	0	1	1	1	5	170	1
St-Georges—St. George	2	0	0	0	0	0	1	21	0
St-Henri—St. Henry	47	0	0	0	0	5	2	77	0
St-Jacques—St. James	53	0	0	1	0	4	0	50	1
St-Jean—St. John	30	0	0	0	0	1	1	75	0
St-Jean-Baptiste	58	1	0	0	0	0	0	32	0
St-Joseph	18	0	0	2	0	0	1	43	0
St-Laurent—St. Lawrence	17	0	0	0	1	2	0	62	0
St-Louis	28	0	0	0	0	2	1	38	0
Ste-Marie—St. Mary	33	0	0	0	0	1	0	8	0
St-Michel—St. Michael	15	0	0	0	0	3	0	59	0
St-Paul	47	0	0	0	0	2	2	187	0
Ville-Marie	31	0	0	0	0	4	1	8	0
Villeray	56	0	0	1	0	1	0	147	0
Total	1,220	4	2	16	5	58	24	2,499	7
TOTAL									

Table III

Distribution of cases by wards

Poliomyélite / Poliomyelitis	Rougeole / Measles	Rubéole / German measles	Scarlatine / Scarlet fever	Trichinose / Trichinosis	Typhoïde / Typhoid fever	Varicelle / Chickenpox	TOTAL	Tuberculose pulmonaire / Pulmonary tuberculosis	Tub. (autres formes) / Tub. (other forms)
7	87	5	44	0	0	114	350	62	3
0	71	4	27	0	0	23	188	37	2
4	86	3	20	0	0	55	246	66	3
3	95	3	69	0	3	100	411	43	7
2	62	7	36	0	0	27	226	24	2
1	38	0	9	0	0	10	86	12	2
0	117	21	38	0	1	96	372	26	1
3	34	2	38	0	1	47	201	47	2
2	41	1	33	0	1	86	223	49	2
4	82	6	40	1	0	50	287	32	2
12	192	36	43	0	2	504	1,144	55	4
21	282	43	184	1	0	472	1,584	68	6
0	80	2	17	0	0	31	172	42	1
2	38	0	7	0	0	16	79	46	2
8	95	11	169	0	2	82	558	113	8
0	26	7	10	0	0	23	106	59	0
1	44	1	3	0	0	16	107	34	1
0	71	3	7	0	0	34	163	30	0
0	97	1	18	0	1	88	274	29	3
4	42	2	44	0	0	44	202	35	4
2	83	10	25	0	1	73	264	34	0
6	24	4	18	0	0	76	330	21	6
1	14	3	11	0	0	22	75	30	1
2	80	11	14	0	0	63	301	33	1
3	66	6	22	0	0	57	263	56	2
4	76	8	31	0	0	143	369	36	5
0	72	11	34	0	1	82	291	49	1
1	32	9	7	0	1	47	161	22	2
2	54	4	28	0	0	91	261	59	5
6	74	7	41	0	2	121	320	34	1
4	46	1	9	0	0	37	139	20	0
4	233	15	56	0	1	151	537	22	1
3	38	2	13	0	0	138	432	37	2
1	201	0	7	0	0	427	680	29	2
2	118	5	77	0	1	79	487	89	4
115	2,891	254	1,249	2	18	3,525	11,889	1,480	88
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,457

Tableau IV

Répartition des cas par mois

Table IV

Distribution of cases by months

Maladies — Diseases	Janvier — January	Février — February	Mars — March	Avril — April	Mai — May	Juin — June	Juillet — July	Août — August	Septembre — September	Octobre — October	Novembre — November	Décembre — December	Total
Coqueluche—Whooping cough	139	98	103	71	86	91	86	130	150	100	82	84	1,220
Diphtérie—Diphtheria	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	1	4
Dysenterie bacillaire—Bacillary dysentery	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
Erysipèle—Erysipelas	5	2	1	2	0	3	0	1	0	0	0	2	16
Fièvre ondulante—Undulant fever	0	0	0	1	1	0	1	0	1	1	0	0	5
Hépatite—Hepatitis	6	9	4	3	6	4	0	1	3	2	4	16	58
Méningite à méningocoques—Meningococcic meningitis	0	2	1	2	3	2	2	0	0	2	3	7	24
Oreillons—Mumps	243	324	327	384	398	299	62	17	33	94	138	180	2,499
Paratyphoïde—Paratyphoid fever	0	0	0	0	0	4	2	0	0	0	0	1	7
Poliomyélite—Poliomyelitis	0	0	0	0	2	0	10	18	33	31	15	6	115
Rougeole—Measles	252	223	228	322	578	524	260	42	22	47	135	258	2,891
Rubéole—German measles	9	17	28	38	56	62	4	4	9	6	10	11	254
Scarlatine—Scarlet fever	123	187	186	135	140	146	25	20	18	33	79	157	1,249
Trichinose—Trichinosis	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	2
Typhoïde—Typhoid fever	3	1	3	0	1	2	1	1	0	2	1	3	18
Varicelle—Chickenpox	615	576	378	245	305	274	80	28	28	103	368	525	3,525
Total	1,395	1,440	1,262	1,204	1,577	1,412	533	262	297	421	835	1,251	11,889
Tuberculose pulmonaire—Pulmonary tuberculosis	72	145	153	74	159	180	120	109	111	142	103	112	1,480
Tuberculose (autres formes)—Tuberculosis (other forms)	6	13	4	3	7	3	13	6	3	8	9	13	88
Total													13,457

Tableau V

Répartition des cas par nationalités

Table V

Distribution of cases by nationalities

Maladies — Diseases	Canadiens français — French Canadians	Canadiens anglais — English Canadians	Juifs — Jews	Autres nationalités — Other nationalities	Total
Coqueluche—Whooping cough	1,058	110	20	32	1,220
Diphtérie—Diphtheria	3	1	0	0	4
Dysenterie bacillaire—Bacillary dysentery	0	2	0	0	2
Erysipèle—Erysipelas	12	4	0	0	16
Fièvre ondulante—Undulant fever	4	1	0	0	5
Hépatite—Hepatitis	30	23	1	4	58
Méningite à méningocoques—Meningococcic meningitis	16	4	1	3	24
Oreillons—Mumps	1,123	776	470	130	2,499
Paratyphoïde—Paratyphoid fever	6	1	0	0	7
Poliomyélite—Poliomyelitis	59	39	11	6	115
Rougeole—Measles	1,834	350	555	152	2,891
Rubéole—German measles	91	72	82	9	254
Scarlatine—Scarlet fever	724	265	164	96	1,249
Trichinose—Trichinosis	1	0	0	1	2
Typhoïde—Typhoid fever	11	1	3	3	18
Varicelle—Chickenpox	1,752	885	681	207	3,525
Total	6,724	2,534	1,988	643	11,889
Tuberculose pulmonaire—Pulmonary tuberculosis	968	250	44	218	1,480
Tuberculose (autres formes)—Tuberculosis (other forms)	52	18	2	16	88
Total	.....	.....	.....	.....	13,457

Tableau VI

Relevé des hôpitaux Pasteur et Alexandra

Table VI

Report of Pasteur and Alexandra Hospitals

Nomenclature	Pasteur	Alexandra
Cas hospitalisés—Cases admitted	2,529	951 (1)
Jours d'hospitalisation—Number of days of hospitalization	63,867	31,754 (1)
Séjour moyen par malade—Average sojourn for each patient	25	33.2
Maximum d'hospitalisation par jour—Maximum hospitalization per day	293	111
Minimum d'hospitalisation par jour—Minimum hospitalization per day	162	69
Moyenne d'hospitalisation par jour—Average hospitalization per day	174	86
Nombre de décès en 1953—Deaths during the year 1953	25 (x)	8 (x)
Nombre de décès durant les premières 48 heures—Deaths during the first 48 hours	15	3
Nombre de décès après les premières 48 heures—Number of deaths after the first 48 hours	10	5
Proportion des décès en deçà de 48 heures sur le nombre total des décès—Proportion of deaths during the first 48 hours to the total of deaths	60%	37.5%
Sorties de l'ambulance—Ambulance calls	2,407	815
Examens microscopiques—Microscopic examinations	6,958	4,036
Analyses d'urine—Urinalysis	2,150	3,186

(1) Cas de tuberculose de moins de 16 ans hospitalisés en 1953 sont inclus dans ce total.

(x) Dans ce total sont inclus tous les décès de résidents de Montréal même s'ils ne sont pas de nature contagieuse.

(1) Cases of tuberculosis less than 16 years of age admitted during 1953 are included in that total.

(x) In this total are included all deaths of residents of Montréal even if they are not due to a communicable disease.

Tableau VII

Vaccination contre la variole
Age des enfants qui ont été vaccinés
1938-1953

Table VII

Vaccination against smallpox
Age of children vaccinated
1938-1953

Ages	1938 à—to 1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	Total des enfants — Total number of children: Vaccinés à date par groupes d'âge — Vaccinated to date by age groups	A l'âge où ils ont été vaccinés — Age at which they were vaccinated	
Moins de 1 an Under 1 year	3,182	475	733	1,159	2,054	2,408	3,148	4,765	3,149	3,998	5,268	1953		
												6 mois à 4 ans — 6 months to 4 years	30,339	6 mois à 5 ans — 6 months to 5 years
1 an –1 year	2,109	470	350	296	502	570	713	859	739	1,539	1,605		9,752	
2 ans–2 years	2,245	375	373	367	503	495	700	772	709	801	1,037	pop. 93,446	8,377	
3 ans–3 years	3,357	590	558	621	794	823	930	1,129	984	1,035	1,117	31,517	11,938	144,731
4 ans–4 years	6,240	955	1,227	1,166	1,578	1,600	1,597	1,703	1,646	1,699	1,748	33.73 %	21,159	39.18 %
5 ans–5 years	19,531	3,833	3,888	3,521	4,074	4,856	4,691	4,432	4,867	4,869	4,604	5 à 9 ans — 5 to 9 years	63,166	6 et 7 ans — 6 and 7 years
6 ans–6 years	38,406	4,399	4,410	5,548	6,065	6,187	5,322	5,344	5,415	5,256	4,960		91,312	
7 ans–7 years	8,734	793	772	816	768	595	425	430	458	461	344	pop. 86,959	14,596	105,908
8 ans–8 years	1,892	172	187	146	202	171	168	119	95	99	76	70,954	3,327	28.67 %
9 ans–9 years	903	124	135	68	192	112	140	101	69	76	76	81.59 %	1,996	8 ans et plus — 8 years and over
10 ans et plus 10 years and over.....	66,754	10,287	8,652	1,702	1,981	3,821	3,939	4,399	4,739	3,577	3,572	10 ans et plus — 10 years and over 266,914	113,423	118,746 — 32.15 %
Total....	153,353	22,473	21,285	15,410	18,713	21,638	21,773	24,053	22,870	23,410	24,407	369,385	369,385	369,385

Tableau VIII

Immunisation contre la diphtérie (1)
Age des enfants qui ont reçu les 3 doses d'anatoxine de Ramon depuis septembre 1928 à 1953 (inclus)

Table VIII

Immunization against diphtheria (1)
Age of children who received 3 doses of Ramon's anatoxin (toxoid) from September 1928 to 1953 (inclusively)

Ages	1928 à—to 1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	Total des enfants — Total number of children: Immunisés à date par groupes d'âge — Immunized to date by age groups	A l'âge où ils ont été immunisés — Age at which they were immunized	
6 mois à 1 an 6 months to 1 year	53,023	8,269	7,249	9,801	11,331	11,310	11,081	11,777	13,604	15,071	14,481	1953	166,997	6 mois à 5 ans — 6 months to 5 years
1 an – 1 year	29,874	2,005	1,877	1,787	1,586	1,535	1,506	1,411	1,242	1,375	1,001	6 months to 4 years	45,199	
2 ans–2 years	20,752	1,011	932	1,046	654	596	649	570	573	703	599	pop. 93,446	28,085	
3 ans–3 years	16,748	537	569	732	473	327	381	412	394	466	468	74,248	21,507	301,217
4 ans–4 years	15,034	429	424	524	388	272	250	250	310	396	396	79.46 %	18,673	71.72 %
5 ans–5 years	16,798	474	398	518	357	360	312	313	320	467	439	5 à 9 ans — 5 to 9 years	20,756	
6 ans–6 years	40,063	916	874	1,149	1,173	1,113	979	881	862	1,027	1,035	pop. 86,959	50,072	6 et 7 ans — 6 and 7 years
7 ans–7 years	27,620	458	510	556	425	387	328	256	326	272	209	69,905	31,347	81,419
8 ans–8 years	13,980	294	264	278	173	110	110	84	116	96	79	80.39 %	15,584	19.39 %
9 ans–9 years	9,472	167	151	120	51	39	42	38	44	28	36		10,188	37,332
10 ans et plus 10 years and over	9,579	156	144	52	22	12	20	46	38	51	42	275,815	10,162	8.89 %
Inconnu–Age unknown	1,398	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		1,398	
Total	254,341	14,716	13,392	16,563	16,633	16,061	15,658	16,038	17,829	19, 952	18,785	419,968	419,968	419,968

(1) Depuis le 1er juin 1951, le Service de Santé emploie le vaccin trivalent contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos.

(1) Since June the 1st, 1951, the Department of Health uses the trivalent vaccine against diphtheria, whooping cough and tetanus.

Tableau IX

Immunisation contre la diphtérie
1928-1953

Table IX

Immunization against diphtheria
1928-1953

Années — Years	Service de santé (65 bureaux) (1) — Department of Health) (65 clinics) (1)	Autres organisations—Other organizations					Total
		Gouttes de lait paroissiales(2) (18 bureaux)(2) — (18 clinics)	Child Health Association (6 bureaux) — (6 clinics)	Crèches et autres institutions — Infants' Homes and others	Médecins — Physicians	Total	
1928 à 1934 — 1928 to 1934	87,614	7,380	8,530	2,445	1,236	19,591	107,205
1935.....	12,477	1,283	1,118	191	306	2,898	15,375
1936.....	12,017	1,666	757	317	284	3,024	15,041
1937.....	12,935	1,726	652	398	288	3,064	15,999
1938.....	10,473	1,799	757	442	284	3,282	13,755
1939.....	10,112	1,332	1,084	439	507	3,262	13,474
1940.....	10,137	1,991	890	401	434	3,716	13,853
1941.....	16,066	3,493	1,092	433	1,054	6,072	22,138
1942.....	12,769	3,694	757	394	1,248	6,093	18,862
1943.....	12,500	4,078	470	317	1,274	6,139	18,639
1944.....	9,987	2,810	635	243	1,041	4,729	14,716
1945.....	8,465	2,671	815	448	993	4,927	13,392
1946.....	12,245	2,371	651	189	1,107	4,318	16,563
1947.....	11,692	3,027	878	131	905	4,941	16,633
1948.....	11,574	2,480	825	320	862	4,487	16,061
1949.....	11,695	2,341	776	219	627	3,963	15,658
1950.....	12,361	2,246	423	366	642	3,677	16,038
1951.....	13,961	2,246	487	213	922	3,868	17,829
1952.....	16,211	2,191	398	234	918	3,741	19,952
1953.....	16,070(x)	983	607	162	963	2,715	18,785
Total.....	321,361	51,808	22,602	8,302	15,895	98,607	419,968

(1) Le Service de santé organise des séances d'immunisation dans les écoles également.
(2) Les Gouttes de lait paroissiales ont cessé leurs activités, le 1er juillet 1953.
(x) 23,171 doses de rappel furent aussi données.

(1) The Department of Health holds immunization sessions in schools also.
(2) The "Gouttes de lait paroissiales" have ceased their activities on July the 1st., 1953.
(x) 23,171 reinforcing doses were also given.

Tableau X

Immunisation contre la coqueluche (1)
Age des enfants qui ont reçu 3 doses de vaccin depuis septembre 1944 à 1953 (inclus.)

Table X

Immunization against whooping cough (1)
Age of children who received 3 doses of vaccine from September 1944 to 1953 (inclusively)

Ages	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	Total des enfants — Total number of children: Immunisés à date par groupes d'âge — Immunized to date by age groups	A l'âge où ils ont été immunisés — Age at which they were immunized	
6 mois à 1 an 6 months to 1 year....	3,040	6,643	9,199	11,500	11,279	10,989	11,733	13,604	15,071	14.481	1953	107,539	6 mois à 5 ans —
1 an —1 year.....	2,136	2,170	1,749	1,602	1,517	1,468	1,392	1,242	1,375	1,001	6 mois à 4 ans —	15,652	6 months to 5 years
2 ans—2 years.....	1,666	1,787	1,235	709	600	631	559	573	703	599	6 months to 4 years pop. 93,446	9,062	150,995
3 ans—3 years.....	1,089	1,442	1,191	611	339	380	400	394	466	468	74,093	6,780	84.30%
4 ans—4 years.....	857	1,163	943	621	346	263	245	310	396	396	79.29%	5,540	
5 ans—5 years.....	890	1,172	1,023	727	628	448	309	319	467	439	5 à 9 ans —	6,422	
6 ans—6 years.....	1,666	2,011	2,220	2,686	2,208	1,604	1,081	857	1,027	1,035	5 to 9 years pop. 86,959	16,395	6 et 7 ans 6 and 7 years
7 ans—7 years.....	1,169	1,231	980	840	676	475	302	326	272	209		6,480	22,875 12.77%
8 ans—8 years.....	847	755	538	329	184	154	93	114	96	79	64,585	3,189	
9 ans—9 years.....	454	386	233	101	60	52	50	43	28	36	74.27%	1,443	5,241
10 ans et plus 10 years and over	149	170	65	27	15	19	38	33	51	42	40,433	609	2.93%
Inconnu—Age unknown.	..	..	..	..	..	..	..	..	—	—		..	
Total.....	13,963	18,930	19,376	19,753	17,852	16,483	16,202	17,815	19,952	18,785	179,111	179,11	179,111

(1) Depuis le 1er juin 1951, le Service de Santé emploie le vaccin trivalent contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos.

(1) Since June the 1st, 1951, the Department of Health uses the trivalent vaccine against diphtheria, whooping cough and tetanus.

Tableau XI

Immunisation contre la coqueluche
1944-1953

Table XI

Immunization against whooping cough
1944-1953

Années — Years	Service de santé (65 bureaux) (1) — Department of Health (65 clinics) (1)	Autres organisations—Other organizations					Total
		Gouttes de lait paroissiales (2) (18 bureaux) (2) (18 clinics)	Child Health Association (6 bureaux) — (6 clinics)	Crèches et autres institutions — Infants' Homes and others	Médecins — Physicians	Total	
1944.....	11,467	2,269	33	44	150	2,496	13,963
1945.....	13,697	3,468	703	523	539	5,233	18,930
1946.....	15,843	2,348	365	175	645	3,533	19,376
1947.....	14,448	3,134	1,157	131	883	5,305	19,753
1948.....	13,369	2,490	825	306	862	4,483	17,852
1949.....	12,520	2,341	776	219	627	3,963	16,483
1950.....	12,525	2.246	423	366	642	3,677	16,202
1951.....	13,947(x)	2,246	487	213	922	3,868	17,815
1952.....	16,211	2,191	398	234	918	3,741	19,952
1953.....	16,070 (x)	983	607	162	963	2,715	18,785
Total.....	140,097	23,716	5,774	2,373	7,151	39,014	179,111

(1) Le Service de santé organise des séances d'immunisation dans les écoles également.
(2) Les Gouttes de lait paroissiales ont cessé leurs activités le 1er juillet 1953.
(x) 23,171 doses de rappel furent aussi données.

(1) The Department of Health holds immunization sessions in schools also.
(2) The "Gouttes de lait paroissiales" have ceased their activities on July the 1st, 1953.
(x) 23,171 reinforcing doses were also given.

POLIOMYÉLITE

Une éclosion bénigne de poliomyélite, (la troisième depuis l'épidémie de 1946), est survenue durant l'année 1953. Cette éclosion atteignit son maximum durant la dernière semaine du mois de septembre.

Le premier tableau qui suit donne la répartition des cas et décès locaux par groupes d'âge et par sexe. Le second tableau établit une classification des cas locaux suivant les symptômes cliniques. Pour la répartition des cas par mois et par nationalités, il faut consulter les tableaux IV et V qui précèdent.

Répartition des cas et décès locaux de poliomyélite par groupes d'âge et par sexe.

POLIOMYELITIS

A mild outbreak of poliomyelitis, (the third since the epidemic of 1946), occurred during the year 1953. This uprise reached its peak during the last week of September.

The first table below gives the distribution of local cases and deaths by age groups and sex. The second table affords a classification of local cases according to clinical symptoms. Concerning the distribution of cases by months and nationalities, one must refer to preceding tables IV and V.

Distribution of local cases and deaths of poliomyelitis by age groups and by sex.

Répartition des cas et décès locaux de poliomyélite par groupes d'âge et par sexe.

Distribution of local cases and deaths of poliomyelitis by age groups and by sex.

Groupes d'âge — Age groups	Nombre de cas — Number of cases				Nombre de décès — Number of deaths
	Sexe — Sex		Total	Pourcentage — Percentage	
	Masculin — Male	Féminin — Female			
0- 1 an — 0- 1 year	0	0	0	0	0
1- 4 ans — 1- 4 years	29	18	47	40.9	1
5- 9 ans — 5- 9 years	19	13	32	27.8	1
10-14 ans — 10-14 years	6	6	12	10.4	2
15-19 ans — 15-19 years	6	2	8	7.0	3
20-24 ans — 20-24 years	2	2	4	3.4	1
25-29 ans — 25-29 years	4	3	7	6.1	0
30-34 ans — 30-34 years	1	0	1	1.0	1
35-39 ans — 35-39 years	2	2	4	3.4	2
40 ans et plus 40 years and over	0	0	0	0	0
Total	69	46	115	100%	11
Pourcentage — Percentage	60%	40%	100%		

Classification des cas locaux de poliomyélite suivant les symptômes cliniques.

Classification of local cases of poliomyelitis according to clinical symptoms.

Epidémie — Epidemic 1953	Avec paralysie — Wth paralysis					Pas de paralysie — With no paralysis
	Forme bulbaire — Bulbar form	Paralysie d'un seul ou deux membres inférieurs — Paralysis of one or two lower limbs	Paralysie d'un seul ou deux membres supérieurs — Paralysis of one or two upper limbs	Paralysie simultanée des membres supérieurs et inférieurs — Paralysis of both upper and lower limbs	Total	
Nombre de cas Number of cases	17	32	7	8	64	51
Pourcentage Percentage	14.7%	27.9%	6.0%	7.0%	55.6%	44.4%

Section de la carte de santé

En 1953, 54,176 cartes de santé ont été émises à des manipulateurs d'aliments, des barbiers ou coiffeurs de même qu'au personnel des hôpitaux; de ce nombre, 21,447 ont fait application pour la première fois et 32,729 ont renouvelé leur carte de santé.

Le nombre de prises de sang pour la recherche de la syphilis fut de 34,707, ce qui indique une augmentation de plus de 2,370 personnes par rapport à l'année 1952.

Le nombre de radiographies pulmonaires fut supérieur à celui de 1952, soit 35,421 dont 31,741 par la Ligue Antituberculeuse de Montréal Inc. et 3,680 par la Clinique Laurier. L'Institut Bruchési et le Royal Edward Institute nous font également rapport au sujet des personnes qui sont sous

(*suite à la page 98*)

Health Card Section

In 1953, 54,176 health cards have been issued to food handlers, barbers or hairdressers and also to hospitals' personnel; among those, 21,447 have made application for the first time and 32,729 have renewed their health card.

The number of blood samples submitted for the detection of syphilis was 34,707 which represents an increase of 2,370 persons in comparison to the year 1952.

The number of pulmonary x-ray pictures was higher than in 1952, say 35,421 from which 31,741 were done by the Antituberculosis League of Montréal Inc. and 3,680 by the Laurier Clinic. The Bruchési and the Royal Edward Institutes are also sending reports concerning persons who

(*following on page 98*)

I—Émission de la carte de santé

I—Issuing of the Health Card

Catégories d'employés — Groups of employees	Cartes émises — Cards issued		Total
	Nouvelles cartes — New Cards	Cartes renouvelées — Cards renewed	
Manipulateurs d'aliments—Food Handlers..	20,800	28,566	49,366
Barbiers, coiffeurs etc.— Barbers, hairdressers, etc.....	647	4,163	4,810
Total.....	21,447	32,729	54,176

II—Vaccination contre la variole

II—Vaccination against smallpox

Nombre de vaccinations.....	2,740	Number of vaccinations.....	2,740
Nombre de vérifications.....	835	Number of verifications.....	835

III—Examen radiologique des poumons

1. — Cliniques

III—Chest X-Ray examinations

1 — Clinics

Catégories d'employés — Groups of employees	Nombre de premiers examens rayons X — Number of first X-Ray examinations		Total	Nombre de réexamens — Number of reexaminations
	Clinique Laurier — Laurier Clinic	Ligue Antituberculeuse — Antituberculosis League		
Laitiers—Milk handlers	58	2,383	2,441	37
Manipulateurs d'aliments—Food handlers	3,473	27,098	30,571	1,047
Barbiers, coiffeurs, etc.—Barbers, hairdressers, etc.	89	1,683	1,772	124
Hôpitaux privés, pensions d'enfants, etc.—Private hospitals, children's boarding-houses, etc.	60	577	637	7
Total	3,680	31,741	35,421	1,215

2 — Classification

2 — Classification

Catégories d'employés — Groups of employees	Travail interdit — Work forbidden			Sous observation — Under observation	Négatifs ou normaux — Negative or normal
	TBP P. Tub. I Min	TBP P. Tub. II Mod. avan. — Mod. adv.	TBP P. Tub. III Très av. — Far adv.		
Laitiers—Milk handlers	1	0	0	15	2,425
Manipulateurs d'aliments—Food handlers	16	19	7	386	30,143
Barbiers, coiffeurs etc.—Barbers, hairdressers, etc.	1	2	0	18	1,751
Hôpitaux privés, pensions d'enfants etc.—Private hospitals, children's boarding-houses, etc.	0	0	0	3	634
Total	18	21	7	422	34,953

surveillance dans ces différentes institutions.

Depuis 1949, le nombre de personnes examinées chaque année, a dépassé 50,000 et ce total a été maintenu pour la cinquième année consécutive.

are kept under surveyance in these different institutions.

Since 1949, the number of persons examined yearly has exceeded 50,000 and that total has been maintained for the fifth consecutive year.

IV—Examens de laboratoire

Maladies vénériennes

IV—Laboratory analyses

Venereal diseases

Année — Year	Nombre de prises de sang — Number of blood tests	Syphilis — Réactions sérologiques — Serological reactions			Blennorragie—Gonorrhoea — Prélèvements — Samples		
		Nég. Neg.	Pos.	% pos.	Nég. Neg.	Pos.	% pos.
1953 Total	34,707 (1)	34,592	115	0,3	—	—	—

(1) Ce total n'inclut pas les prises de sang faites par les médecins privés des établissements alimentaires.

(1) This total does not include blood samples taken by private physicians of food establishments.

Répartition des cas locaux de poliomyélite par date de début et des décès en 1931, 1946, 1949, 1950, 1951, 1952 et 1953.

Distribution of local cases of poliomyelitis by date of onset and deaths in 1931, 1946, 1949, 1950, 1951, 1952 and 1953.

Mois — Month	Semaine — Week	1931		1946		1949		1950		1951		1952		1953	
		Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths
Jan. à avril Jan. to April	Total	—	—	1	—	1	—	2	2	—	—	1	—	—	—
Mai — May	Total	1	1	—	—	5	—	—	—	1	—	—	—	2	—
	1ère —1st	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Juin	2e —2nd	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
	3e —3rd	1	—	2	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
June	4e —4th	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Total	1	—	5	1	9	—	—	—	—	—	1	—	—	—
	1ère —1st	2	—	3	—	8	—	2	—	2	—	1	—	1	—
Juillet	2e —2nd	2	—	5	—	17	1	2	—	1	—	—	—	2	—
	3e —3rd	4	—	14	1	24	—	4	—	2	—	—	—	5	—
July	4e —4th	4	—	29	2	14	3	2	—	1	—	1	—	2	—
	Total	12	—	51	3	63	4	10	—	6	—	2	—	10	—
	1ère —1st	7	1	54	3	19	1	2	—	3	—	2	—	8	1
Août	2e —2nd	13	—	99	3	36	1	5	—	8	—	3	—	2	1
	3e —3rd	18	2	70	—	21	—	4	—	13	—	4	—	6	1
August	4e —4th	31	—	79	—	20	1	1	—	5	—	2	—	4	—
	5e —5th	53	4	72	3	11	—	3	—	10	1	1	—	6	—
	Total	122	7	374	9	107	3	15	—	39	1	12	—	26	3

Mois — Month	Semaine — Week	1931		1946		1949		1950		1951		1952		1953	
		Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cases Cas	Décès Deaths
Septembre	1ère —1st	54	2	65	1	11	—	1	—	7	—	4	—	8	—
	2e —2nd	58	7	67	1	7	1	—	—	13	—	3	—	8	1
	3e —3rd	54	7	48	3	8	1	—	—	4	2	2	—	9	1
September	4e —4th	87	12	28	2	8	1	—	—	5	—	1	—	7	—
	5e —5th	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	16	1
	Total	253	28	208	7	34	3	1	—	35	2	10	—	48	3
Octobre	1ère —1st	107	7	21	—	4	—	—	—	4	—	—	—	8	1
	2e —2nd	84	12	5	—	6	—	—	—	4	—	1	—	1	1
	3e —3rd	68	7	6	1	1	—	—	—	3	—	—	—	3	—
October	4e —4th	30	4	8	2	1	1	—	—	—	—	—	—	6	—
	Total	289	30	40	3	12	1	—	—	11	—	1	—	18	2
Novembre	1ère —1st	23	4	3	1	—	—	—	—	2	—	—	—	3	2
	2e —2nd	14	1	1	1	—	—	—	—	2	—	—	—	3	—
	3e —3rd	8	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—
November	4e —4th	9	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
	Total	54	8	4	2	—	—	—	—	6	—	—	—	8	2
Décembre	1ère —1st	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
	2e —2nd	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
	3e —3rd	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
December	4e —4th	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Total	12	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
GRAND TOTAL		744	75	684	25	231	11	28	2	98	3	27	—	115	11

Division de la tuberculose

Division of Tuberculosis

DIVISION DE LA TUBERCULOSE

par

le docteur LÉO LADOUCEUR,
Surintendant

La mortalité par tuberculose et par 100,000 de population, est de 19.9 en 1953 comparativement à 23.4 en 1952. Cette baisse est due à trois facteurs essentiels :

a) dépistage précoce;

b) hospitalisation presque de routine acceptée par un pourcentage toujours plus élevé de tuberculeux et dont la maladie d'ailleurs est à un stage moins avancé;

c) traitement plus efficace grâce aux antibiotiques, généralisation et emploi plus judicieux des divers procédés chirurgicaux à notre disposition pour la négativation des tuberculoses fibreuses, anciennes.

Le fichier central

Le fichier central permet de fournir sur le problème antituberculeuxx à Montréal, des statistiques précises. Nous remercions les instituts antituberculeux, les sanatoriums et hôpitaux spécialisés ou non, les médecins qui nous ont fourni, au cours de 1953, les renseignements indispensables à la bonne tenue du fichier.

DIVISION OF TUBERCULOSIS

by

doctor LÉO LADOUCEUR,
Superintendent

The mortality rate of tuberculosis per 100,000 of population is 19.9 in 1953 comparatively to 23.9 in 1952. Three factors are responsible for that diminution :

a) case finding programme;

b) the hospitalization is accepted by an higher percentage of tuberculous patients whose illness is at an early stage;

c) better control by antibiotic, generalization and more judicious use of the various chirurgical procedures at our disposal to turn all forms of tuberculosis.

Central File Recording

The Central File Register allows us to give on the tuberculosis problem some accurate data. We are grateful to the antituberculosis institutes, sanatoria, hospitals and the doctors who have provided us in the course of 1953 with the essential information pertaining to the standard of a good filing system.

Tableau I

Nombre de nouveaux cas de tuberculose pulmonaire (selon le degré d'évolution de la maladie) et de tuberculose non pulmonaire, répartis en forme adulte, forme juvénile, enregistrés à Montréal en 1953

Table I

Number of new cases of pulmonary (according to the stage of the illness) and non-pulmonary tuberculosis for adults and youths registered in Montreal in 1953

Classification	Pulmonaire — Pulmonary				non-pulm.	Total
	Act.	Inact.	App. Inact.	Act. non det.		
Primo-infection Primary-Infection	6	2	4	7	5	24
T.B. secondaire T.B. Re-Infection	(I) 202 (II))291 (III) 220	244 57 8	123 37 2	107 70 5	83	854 455 235
Total	719	311	171	279	83	1568

Nous constatons, ici comme ailleurs, que si la mortalité est en nette regression, la morbidité ne suit pas une courbe descendante aussi marquée. Cette stabilité relative est due au fait que, malgré tous les facteurs d'amélioration qui expliquent la baisse dans la mortalité, 10% au moins, des tuberculeux sont déjà parvenus ou glisseront éventuellement vers la chronicité et continueront d'ensemencer leur entourage bien que dans une moindre mesure lorsque convenablement éduqués.

Here, as elsewhere, we are finding an appreciable reduction in the mortality rate. Unfortunately the morbidity does not exactly follow the same trend. Despite the factors of improvement which give the explanation for the low mortality rate of tuberculosis, this standstill for the morbidity could be related to the fact that more than 10% of the infected will reach the chronic stage and will carry on the contamination of the contacts although to a much lower scale when adequately educated.

Tableau II

Répartition par groupes d'âges des nouveaux cas de tuberculose pulmonaire et non pulmonaire enregistrés à Montréal en 1953

Table II

Distribution by age groups of new cases of pulmonary tuberculosis and other reported in Montreal in 1953

Groupe d'âges — Age groups	Pulmonaire — Pulmonary	Non pulmonaire — Non Pulmonary	Total
0 à 4 ans 0 to 4 years	17	9	26
5 ans à 9 ans 5 years to 9 years	12	3	15
10 ans à 14 ans 10 years to 14 years	10	2	12
15 ans à 19 ans 15 years to 19 years	96	9	105
20 ans à 29 ans 20 years to 29 years	412	29	441
30 ans à 39 ans 30 years to 39 years	302	15	317
40 ans à 49 ans 40 years to 49 years	253	8	261
50 ans à 59 ans 50 years to 59 years	196	6	202
60 ans à 69 ans 60 years to 69 years	138	4	142
70 ans à 79 ans 70 years to 79 years	35	3	38
80 ans et plus 80 years and over	9	—	9
Total.....	1,480	88	1,568

Tableau III

Répartition par nationalité des nouveaux cas de tuberculose pulmonaire et non pulmonaire enregistrés à Montréal en 1953

Table III

Distribution by racial origin, of new cases of pulmonary tuberculosis and other, reported in Montreal in 1953

Nationalité — Nationality	Pulmonaire — Pulmonary	Non pulmonaire — Non Pulmonary	Total
Canadiens français—French-Canadian	968	52	1,020
Canadiens anglais—English-Canadian	250	18	268
Juifs—Jewish	44	2	46
Autres nationalités—Others	218	16	234
Total	1,480	88	1,568

Le travail des infirmières

Nos infirmières visiteuses ont accompli en 1953, tant dans les familles qu'à la clinique même, un travail qu'il faut louer.

Work of Nurses

In 1953 our visiting nurses have made a tremendous amount of work as well in their families as in the clinic itself.

Tableau IV

Détail des visites à domicile faites par les infirmières de la division de la tuberculose en 1953

Table IV

Detail of visits to the homes by nurses of the division of tuberculosis in 1953

Genre—Kind	Nombre—Number
Nouveaux cas—New cases	703
Visites subséquentes—Follow up	1,777
Diverses—Various	1,667
Total	4,147

L'épreuve à la tuberculine

8,958 épreuves ont été faites dans les consultations de nourrissons y compris la consultation radiologique municipale, ainsi que dans les écoles sitôt qu'un cas de tuberculose est signalé dans une classe.

The Tuberculin Test

8,958 Vollmer Patch tests have been applied in the baby clinics including those made at the X-Ray Clinic, also in the school as soon as a new open case of tuberculosis is discovered in a class-room.

La Consultation radiologique municipale

Le nombre des radiographies accuse une légère augmentation sur celui de l'an dernier du fait que 2,926 radiographies pulmonaires furent faites à la clinique radiologique de Rosemont.

The Municipal X-Ray Clinic

The number of chest films is slightly higher than last year according to the fact that 2,926 chest films were taken at the radiological clinic of Rosemount.

Tableau V

Nombre de premiers examens radiographiques et d'examens de contrôle faits à la Consultation municipale de Montréal pour l'année 1953

Table V

Number of primary x-ray examinations and re-examinations taken at the clinic of the City of Montreal for the year 1953

Examens	Premier examen — First examination							re-exams.	Total
Classification	Pulmonaire-Pulmonary				Non pulm.	Négatifs — Negative	Suspects — Suspected		
	Act.	Inact.	App. Inact.	Act. non det.					
Primo-infection Primary-Infection	—	—	—	—	—	3604	96	943	4643
T B. secondaire T.B. Re-Infection	(I) 46 (II) 54 (III)21	72 4 2	137 25 1	61 32 5	13	14379	758	11245	26855
Total	121	78	163	98	13	17983	854	12188	31498

Tableau VI

Classification des nouveaux cas de tuberculose diagnostiqués à la Consultation radiologique en 1953

Table VI

Classification of new cases of tuberculosis diagnosed at the Municipal X-Ray Clinic in 1953

Classification	Pulmonaire — Pulmonary				non-pulm.	Total
	Act.	Inact.	App. Inact.	Act. non det.		
T.B. secondaire	(I) 46	72	137	61		316
T.B. re-Infection	(II) 54	4	25	32	13	128
	(III) 21	2	1	5		29
Total	121	78	163	98	13	473

Analyses de laboratoire

Le nombre des analyses de laboratoire reste élevé. Nous cherchons de plus en plus à confirmer le diagnostic aussi bien qu'à éliminer les cas douteux.

Laboratory analysis

The number of laboratory analysis remains high. We are trying to be more definite in writing a diagnosis and we rule out the doubtful cases so far as it is possible.

Tableau VII

Analyses de laboratoire et réactions tuberculiniques

Table VII

Laboratory analysis and tuberculin tests

	Expectorations — Sputum analysis			Prél. laryngés Tubages — Gastric lavages Laryngeal Swabs			Total	Sedimentations	Réactions tuberculiniques — Tuberculin Tests
	Pos.	Nég.	Total	Pos.	Nég.	Total			
Examens directs Direct smears.....	286	3,449	3,735	7	304	311	4,046		
								24	2,066
Cultures Cultures.....	195	1,220	1,415	16	295	311	1,726		
Total.....	481	4,669	5,150	23	599	622	5,772	24	2,066

Le dépistage de la tuberculose dans les industries par la Ligue Antituberculeuse de Montréal

La Ligue, sous la présidence de M. C.-O. Monat, a continué son travail de dépistage au cours de l'année écoulée. Elle aide le Service de santé dans l'examen des manipulateurs d'aliments. Deux millions de radiographies ont été faites depuis sa fondation dont 320,869 en 1953 divisées comme suit : 53,716 au siège de la Ligue et 267,153 à l'extérieur.

Les instituts antituberculeux

Les instituts Royal Edward Laurentian Hospital, Montreal Division, Bruchési et le dispensaire de l'Hôpital du Sacré-Cœur ont continué, au cours de 1953, leur merveilleux travail. Le tableau suivant en fait voir les résultats

Case finding programme of the Montreal Antituberculosis League in Industries

The League, under the leadership of Mr. C.-O. Monat, continue its case finding programme during the last year. Its cooperation has rendered feasible the mass x-ray survey of the food handlers. Two millions of chest films have been taken since the inauguration, of which 320,869 in 1953 divided as follows : 53,716 at the Head-Office of the League and 267,153 in the field work.

Antituberculosis Institutes

The Royal Edward Laurentian Hospital, Montreal Division, l'Institut Bruchési and the outdoor clinic of l'Hôpital du Sacré-Cœur carried on their effective work in 1953. The following table shows the results.

Tableau VIII

Détail des activités de trois organismes antituberculeux volontaires à Montréal en 1953

Table VIII

Detail of the activities of three antituberculosis agencies in Montreal in 1953

Organisme — Agency	Premiers Examens — First Exam.	Radiographies fluoroscopies — Radiographs fluoroscopies	Laboratoire — Laboratory	Pneumopéritoine — Pneumothorax — Pneumoperitoneum	Visites des infirmières — Visits by Nurses	Vacc. B.C.G. — Vacc.
Bruchési	20141	49503	15691	6769	5355	884
Royal Edward .	5865	30133	18006	5276	14804	178
Sacré-Cœur....	1265	6244	1944	1839	212	50
Total.....	27271	85880	35641	13884	20371	1112

Enfin, plusieurs hôpitaux généraux ont installé un appareil photo-fluorographique pour l'examen pulmonaire de tous les patients qui entrent à l'hôpital.

At least many general hospitals are using a photo-roentgenographic equipment for the pre-admission chest examination of their patients in public or private ward.

La vaccination par le B.C.G.

En corollaire à la vaccination des écoliers par le B.C.G. nous avons entrepris ce qu'on est convenu d'appeler le follow-up. Les enfants, réacteurs positifs à l'épreuve B.C.G., mais surtout les parents : père, mère, frères et sœurs, sont avisés par lettre du résultat, de la signification d'une épreuve positive et incités à se faire radiographier. Pour obtenir une coopération plus adéquate nous avons requis l'aide de la Ligue Antituberculeuse qui place ses appareils dans les écoles à proximité des familles, à des dates déterminées. Déjà un pourcentage élevé de ces personnes a été radiographié. Ces examens faits en milieu que je qualifierais de suspect, nous ont permis de découvrir un certain nombre de tuberculoses actives qu'un traitement approprié à chance de guérir.

The B.C.G. Vaccination

A case finding programme will follow the B.C.G. vaccination of the school aged group. The positive reactors, their relatives : father, mother, brothers, sisters, are notified through a letter of the result and the meaning of the test, and advised to have a chest film taken. To make things easier the Anti-T.B. League will have their x-ray equipment in the schools where the B.C.G. testing has just been performed. Presently a high percentage of those people have been x-rayed. The investigation made in a group of population which might be considered more contaminated, has detected active cases.

Tableau IX

Nombre des vaccinations par le B.C.G. faites à Montréal en 1953

Table IX

Number of vaccinations by B.C.G. made in Montreal in 1953

Organisme — Agency	Nombre — Number
Service de santé: Clinique Laurier Clinic	213
Dept. of Health: Districts sanitaires Health Districts (écoles-schools)	15617
Cliniques Antituberculeuses: Institut Bruchési de Montréal	884
Antituberculosis Clinics: Royal Edward Laurentian Hospital	178
: Hôpital du Sacré-Cœur	50
Université de Montréal University of Montréal	381
Cliniques du B.C.G. Clinics	8243
Hôpitaux généraux—General Hospitals	5298
Total	30864

Division des maladies vénériennes

Division of Venereal Diseases

DIVISION DES MALADIES VÉNÉRIENNES

par

le docteur F. Dussault, M.P.H.,
Surintendant

Le total des prises de sang pour épreuve sérologique en rapport avec la syphilis s'est élevé à 38,111; de ce total 34,740 sont au crédit de la Section de la carte de santé.

Le nombre des interviews par les infirmières fut de 1,264; le nombre des visites, 19.

Servant de liaison entre la Division provinciale des maladies vénériennes et le Service municipal de la Police, nous avons transmis à ce dernier 7 rapports concernant des endroits qui furent associés à des infections vénériennes (facilitation) et nous avons demandé son concours pour retracer des contacts.

Il y eut 41 décès attribuables à la syphilis. Taux : 3.9 par 100,000 de population.

Le tableau suivant est un résumé des résultats du travail de la Division en rapport avec le dépistage des cas, la vérification et la surveillance du traitement.

DIVISION OF VENEREAL DISEASES

by

F. Dussault, M.D., M.P.H.,
Superintendent

38,111 blood specimens for serologic test for syphilis were taken during the year; of this total 34,740 are to the credit of the Health Card Section.

1,264 interviews were carried out by the nurses and they made 19 visits.

Acting as liaison between the provincial Division of Venereal Diseases and the municipal Department of Police, we transmitted to the latter 7 reports on places associated to venereal infections (facilitation) and we requested their help to retrace contacts.

41 deaths attributed to syphilis were registered, giving a rate of 3.9 per 100,000 population.

The following table summarized the results of the work of the Division pertaining to case finding, treatment verification and follow-up.

Tableau I **Table I**

a) Syphilis: cas dépistés—Syphilis: case finding	
Primaire—Primary	2
Secondaire—Secondary	3
Latente, moins de 4 ans—Latent less than 4 years	7
Latente, plus de 4 ans—Latent more than 4 years	22
Nerveuse—Neurosyphilis	7
Cardio-vasculaire—Cardiovascular	1
Congénitale—Congenital	3
Pas de diagnostic final—No final diagnosis	6
Total	51
b) Blennorragie : cas dépistés—Gonorrhea: case finding	13
c) Vérification de traitement—Treatment follow-up	
Traitement suivi régulièrement—Treatment followed regularly	16
Défaillant au traitement—Delinquent to treatment	30
Sous surveillance sérologique—Serological follow-up	510
Total	556
d) Référés pour diagnostic ou traitement—Referred for diagnosis or treatment	
Aux cliniques—To clinics	63
Aux médecins—To physicians	9
Total	72

Tableau II

Cas de syphilis et de blennorragie déclarés à Montréal en 1953

Table II

Cases of syphilis and gonorrhea reported in Montréal during 1953

a) Par source de déclaration—By reporting source

	Syphilis	Blennorragie — Gonorrhea	Total
Dispensaires antivénériens V.D. Clinics	403	1,698	2,101
Médecins—Physicians	260	661	921
Service de santé—Div. des mal. vén. Department of Health—V.D. Division	50	15	65
Autres sources—Other sources	147	215	362
Total.....	860	2,589	3,449

b) Par diagnostic et par sexe—By diagnosis and sex

SYPHILIS	Hommes — Male	Femmes — Female	Total
Primaire—Primary	49	9	58
Secondaire—Secondary	25	19	44
Latente — 4 ans—Latent — 4 years	47	66	113
Latente+4 ans—Latent+4 years	222	186	408
Nerveuse—Neurosyphilis	102	45	147
Cardio-vasculaire—Cardiovascular	34	13	47
Congénitale—Congenital	12	25	37
Autres—Others	3	3	6
Total.....	494	366	860
BLENNORRAGIE—GONORRHEA			
Aigue—Acute	1,618	317	1,935
Chronique—Chronic	416	238	654
Total.....	2,034	555	2,589

Tableau II (suite) **Table II** (cont'd)

c) Par groupe d'âge—By age group

	0 à 9 ans — 0 to 9 years	10-19	20-29	30-39	40-49	50+	Inconnu — Unknown	Total
Syphilis	4	35	146	135	179	321	40	860
Blennorragie—Gonorrhea	0	257	1,204	358	88	38	644	2,589
Total	4	292	1,350	493	267	359	684	3,449

d) Par état civil: syphilis seulement—By marital status: syphilis only

Célibataire—Single	277	32.2%	
Marié—Married	516	60.0%	
Inconnu—Unknown	67	7.8%	

Division de l'hygiène de l'enfance

Division of Child Hygiene

DIVISION DE L'HYGIÈNE DE L'ENFANCE

par

le docteur B. PRIMEAU, M.P.H.,
Surintendant

SECTION DE L'HYGIÈNE PRÉNATALE, INFANTILE ET PRÉSCOLAIRE

1. MATERNITÉ ET SERVICE PRÉNATAL À MONTRÉAL

Tableau I

DIVISION OF CHILD HYGIENE

by

Dr. B. PRIMEAU, M.P.H.,
Superintendent

SECTION OF PRENATAL, INFANT AND PRESCHOOL HYGIENE

1. MATERNITY CASES AND PRENATAL CLINICS IN MONTRÉAL

Table I

Nombre de cliniques prénatales municipales Number of municipal prenatal clinics			5
Nombre de séances de consultation Number of clinics held			224
Nombre de mères présentes — Number of prenatal cases	premières visites—first visits		234
	visites subséquentes—subsequent visits		562
	total		796
Mois de grossesse à l'inscription — Month of pregnancy when admitted		1er—1st	10
		2e —2nd	39
		3e —3rd	65
		4e —4th	25
		5e —5th	24
		6e —6th	43
		7e —7th	24
		8e —8th	4
		9e —9th	..
Consultations par médecins—consultations with doctors			330
Entrevues avec infirmière—conferences with nurse			552
Pressions artérielles—blood pressures			313
Analyses d'urine—urinalyses			294
Épreuves Bordet-Wassermann — Bordet-Wassermann tests	résultats positifs—potitive		..
	résultats négatifs—negative		69
	total		69
Visites à domicile — Home visits	ante partum		1,719
	post partum		6,435
	total		8,154
Causeries aux mères Group classes (mothers)	nombre—number		178
	présences—attendances		495

Tableau II

Table II

	Mères inscrites — Prenatal cases registered	Période de la grossesse à l'inscription — Month of pregnancy when admitted					Épreuves de Bordet-Wassermann tests		
		Moins de 4 mois Under 4th	4e–5e mois 4th–5th	6e–7e mois 6th–7th	8e–9e mois 8th–9th	10e mois In 10th	Nombre — Number	Pos. — Pos.	Nég. — Neg.
L'Assistance maternelle	1,143	271	292	378	202	...	1,143	4	1,139
Hôpitaux—Hospitals									
Maternité catholique	1,233	72	136	299	726	...	1,261	12	1,249
Notre-Dame	334	80	100	54	66	34	334	3	331
Ste-Jeanne-d'Arc	144	31	43	44	26	...	144	1	143
Ste-Justine	683	187	160	191	145	...	553	3	550
St-Luc	246	30	50	91	75	...	246	2	244
de la Miséricorde	...	...	...	...	...	...	...	...	...
L'Aide à la Femme Inc.	75	10	12	22	31	...	75	9	66
Catherine Booth	2618	151	...	171	...	2296	2,618	1	2,617
Jewish General	445	128	130	124	60	3	445	8	437
Montréal Général W.D.	225	38	39	45	58	43	...	...	...
Queen Elizabeth	105	64	28	12	1	...	105	...	105
Royal Victoria	1801	...	...	...	...	...	1,801	24	1,777
St. Mary's	449	186	173	63	26	1	449	1	448

Ce tableau indique le nombre de mères inscrites à l'Assistance maternelle et dans les cliniques maternelles des hôpitaux de Montréal.

This table indicates the number of prenatal cases registered at "L'Assistance maternelle" and in the prenatal clinics of Montréal hospitals.

Tableau III — Table III

	Nombre de lits — Number of beds				Nombre de cas — Number of cases			
	Privés — Private	Semi-privés — Semi-private	Publics — Public	Total	Privés — Private	Semi-privés — Semi-private	Publics — Public	Total
1 Hôpitaux—Hospitals:								
Maternité catholique	2	12	201	215	24	103	989	1,116
de la Miséricorde	18	45	13	76	1,018	2,932	788	4,738
Notre-Dame	12	19	10	41	844	1,070	259	2,173
Ste-Jeanne-d'Arc	15	16	4	35	440	1,255	77	1,772
Ste-Justine	15	10	15	40	899	366	414	1,679
St-Luc	12	16	10	38	350	631	370	1,351
L'Aide à la femme	..	..	9	9	..	..	66	66
Catherine Booth	11	36	10	57	315	1,584	719	2,618
Jewish General	6	22	8	36	216	992	333	1,541
Montréal Gen., West. Div	18	..	..	18	702	..	104	702
Queen Elizabeth	6	16	4	26	97	780	..	981
Royal Victoria	29	21	52	102	546	1,078	1,691	3,315
St. Mary's	13	22	10	45	..	..	..	1,872
2 Hôpitaux privés: Private Hospitals:								
Beaulac	20	..	..	20	209	..	..	209
Bellevue enrg	10	..	..	10	275	..	..	275
Belvédère enrg	5	..	..	5	228	..	..	228
Doctors' Inc	43	..	..	43	371	..	..	371
du Très-St-Rédempteur	12	..	..	12	642	..	..	642
Immaculée-Conception	13	..	..	13	843	..	..	843
Mount Royal	6	..	..	6	5	..	..	5
Notre-Dame-du-Rosaire	18	..	..	18	1,211	..	..	1,211
Pie IX enrg	10	..	..	10	637	..	..	637
Préfontaine	10	..	..	10	376	..	..	376
Ste-Anne	4	..	..	4	93	..	..	93
St-Denis enrg	19	..	..	19	1,078	..	..	1,078
Ste-Thérèse enrg	13	..	..	13	211	..	..	211
Total	340	235	346	921	11,630	10,791	5,810	30,103
3 Cas des médecins praticiens à domicile:—Home cases by private physicians:	..	..	..	..	1,100	..	..	1,100
4 Cas d'assistance faits à domicile par les médecins praticiens et payés par l'Assistance maternelle Indigent cases handled by private physicians and paid by l'Assistance maternelle	..	..	..	..	..	48	1,143	1,191
Grand total	340	235	346	921	2,730	10,839	6,953	32,394

2. CONSULTATIONS DE NOURRISSONS ET D'ENFANTS D'ÂGE PRÉSCOLAIRE.

Le nombre de consultations municipales de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire a été porté à 63 au cours de l'année 1953 par l'ouverture de 4 consultations dans les paroisses St-Eusèbe, Ste-Cunégonde, St-Alphonse et St-Stanislas; les consultations de-la-Visitation et St-Pierre-Claver ont été, au cours de l'année, fusionnées avec d'autres consultations voisines préexistantes.

En plus, 18 consultations indépendantes françaises, dirigées par les Gouttes de lait paroissiales, ont continué leurs opérations

2. WELL-BABY AND PRESCHOOL CLINICS.

The number of municipal well-baby and preschool clinics was increased to 63 during the year 1953 by the opening of 4 clinics in St-Eusèbe, Ste-Cunégonde, St-Alphonse and St-Stanislas parishes; de-la-Visitation and St-Pierre-Claver clinics are now jointly operated with other neighbourhood clinics.

Besides, 18 French independent clinics, directed by "Les Gouttes de lait paroissiales" continued operating in the City limits

Tableau IV

Ce tableau indique les résultats du travail fait dans les trois groupes de consultations de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire pour l'année 1953

Table IV

This table indicates the general results of the work done in the clinics during the year 1953

	Service de santé — Department of Health		Child Health Association		Les Gouttes de lait paroissiales	
	Nourrissons — Infant	Préscolaires — Preschool	Nourrissons — Infant	Préscolaires — Preschool	Nourrissons — Infant	Préscolaires — Preschool
Nombre de bureaux Number of clinics	63	63	6	6	18	18
Enfants inscrits Children registered	27,825	44,234	799	1,780	2,004	1,394
Décès parmi les bébés inscrits Deaths among registered babies	50	..	3	..	..	..
% des décès par rapport aux bébés inscrits % of deaths compared to the number of children registered	0.17	..	0.37	..		..
Consultations données Consultations given	87,445	60,107	3,363	5,053	8,117	2,374
Moyenne de consultations par enfant Average number of consultations per child	3.1	1.3	4.2	2.8	4.0	1.7
Visites à domicile par les infirmières Home visits by the nurses	20,406	22,547	1,765	4,995	1,594	

dans les limites de Montréal jusqu'au 1er juillet 1953 et 6 consultations indépendantes anglaises dirigées par la "Child Health Association" ont été en opération durant toute l'année 1953.

3. GARDERIES DE NOURRISSONS

Les deux garderies de nourrissons (celle du Parc Lafontaine et l'autre à l'île Ste-Hélène) furent ouvertes durant les mois de juillet et août. Un médecin fut en fonction tous les jours au Parc Lafontaine et, à l'île Ste-Hélène, les jours de pique-nique seulement.

Le résultat des opérations de ces garderies est indiqué comme suit :

Consultations	342
Pesées	60
Pansements	115
Vaccinations	959
Revaccinations	40
Certificats	926
Examen des enfants qui entrent à l'école en septembre	87
Enfants égarés	24
Traitements	29
Instructions ou conseils	26

4. L'INSPECTION DES MAISONS DE PENSION POUR ENFANTS ET DES MATERNITÉS ET HÔPITAUX PRIVÉS.

La surveillance des maisons de pension pour enfants et des maternités et des hôpitaux privés, s'est poursuivie comme il est indiqué dans le tableau qui suit :

of Montréal until July 1st 1953 and 6 English independent directed by the Child Health Association, continued operating during the whole year 1953.

3. OPEN-AIR CLINICS

The two open-air clinics the one in Lafontaine Park and the other in Ste-Hélène's Island, were opened during the months of July and August. A physician was on duty every day in Lafontaine Park and on children's gathering days only, in Ste-Hélène's Island.

The operation's result of these clinics is indicated below :

Consultations	342
Weighings	60
Dressings	115
Vaccinations	959
Revaccinations	40
Certificates	926
Examination of children entering school in September	87
Lost children	24
Treatments	29
Instructions or advice	26

4. INSPECTION OF CHILDREN'S BOARDING-HOUSES AND MATERNITIES AND PRIVATE HOSPITALS.

The supervision of children's boarding-houses and maternities and private hospitals, has been carried out as indicated in the table which follows :

Tableau V **Table V**

I—Maisons de pension pour enfants I—Children's Boarding-Houses

	Enfants—Children						
	Nombre — Number	En pension — In boarding-houses			Décédés — Deceased		
		Légitimes — Legitimate	Illégitimes — Illegitimate	Total	Légitimes — Legitimate	Illégitimes — Illegitimate	Total
A—Pensions licenciées (dont 12 radiées) Boarding-houses with license (of which 12 were cancelled during the year)	30	175	34	209	1	—	1
Demandes de permis à l'étude (dont 22 radiées) License permits pending (of which 22 were cancelled during the year)	36	..	..	..	..	..	..
B—Foyers nourriciers Foster homes							
L'Assistance aux familles	72	54	36	90	..	..	..
Catholic Welfare Bureau	104	19	80	99	..	..	..
Children's Service Centre	270	93	116	209	..	..	..
Jewish Child Welfare Bureau	16	13	3	16	..	..	..
La Société d'adoption et de protection de l'enfance	63	4	47	51	..	..	..
Service social de l'hôpital de la Miséricorde	24	..	17	17	..	..	..
Service social du Bon-Conseil	72	48	2	50	..	..	..
Total (dont 259 radiés) (of which 259 were cancelled)	621	231	301	532	..	..	..

Tableau V (suite) **Table V** (continued)

II—Maternités et hôpitaux privés — II—Private Hospitals and Maternities

Nombre de — Number of	Maternités et hôpitaux privés (dont aucun radié) Private hospitals and maternities (none cancelled)			25
	Patients	Maternité — Maternity cases	femmes mariées—married	5,809
			femmes non mariées—unmarried	370
			total	6,179
		Médecine et chirurgie—Medicine and surgery		4,269
		Total		10,448
	Naissances — Births	Légitimes—Legitimate		5,759
		Illégitimes—Illegitimate		363
		Total		6,122
	Décès Deaths	Légitimes—Legitimate		148
		Illégitimes—Illegitimate		16
		Total		164
		Adultes: maternités et hôpitaux Adults: maternity and hospital cases		121

III—Travail des infirmières — III—Work of the Nurses

	Visites Visits	Enquêtes Investigations
Pensions pour enfants—Boarding -houses	562	696
Maternités et hôpitaux privés Private hospitals and maternities	517	270
Spéciales—Special	194	72
Total	1273	1038
Comparutions en cour—Appearance in Court as witnesses		46

SECTION DE L'INSPECTION MÉDICALE DES ÉCOLES

1. EXAMEN MÉDICAL DES ÉLÈVES

Le travail de l'inspection médicale des écoles, primaires et primaires-supérieures, catholiques et protestantes, françaises et anglaises, et d'un certain nombre d'écoles indépendantes ou privées, s'est poursuivi au cours de l'année 1952-53 comme il est indiqué dans les tableaux qui suivent.

Tableau VI

Nombre d'écoles, de classes et d'élèves et moyenne d'écoles et d'élèves par médecin et par infirmière

	1952-1953	Catholiques — Catholic	Protestantes — Protestant	Privées — Independent	Total
Nombre des — Number of	écoles—schools	232	40	72	344
	classes	3,476	779	614	4,869
	élèves—pupils	108,998	27,198	17,131	153,327
Moyenne par — Average per				Ecoles — Schools	Elèves — Pupils
	médecin—doctor			12.7	5,678
	infirmière—nurse			(1) 2.2	(1) 1,005

(1) Cette moyenne est calculée sur la population écolière visitée régulièrement par les infirmières (315 écoles, 4,547 classes, 143,805 élèves), après avoir déduit du grand total, la population des écoles supérieures visitées au début de l'année par un arrangement spécial (29 écoles—322 classes, 9,522 élèves).

SECTION OF MEDICAL INSPECTION OF SCHOOLS

1. MEDICAL EXAMINATION OF PUPILS

The work of "Medical Inspection of Schools", primary and Junior High, Catholic and Protestant, French and English, and in a certain number of independent or private schools, was accomplished in the course of the school year 1952-1953, as is indicated in the following tables.

Table VI

Number of schools, classes and pupils and average number of schools and pupils for each doctor and nurse

(1) This average is based on the school population regularly visited by the nurses (315 schools, 4,547 classes, 143,805 pupils), after deducting from the grand total, the population of the High Schools visited on a special schedule at the beginning of the year (29 schools, 322 classes, 9,522 pupils).

Tableau VII

Rapport général

Année scolaire 1952-1953

Table VII

General Report

School year 1952-1953

I—Travail des médecins — I—Work of Physicians

1. Visites à l'école—Visits to school	6,736		
2. Examens de nouveaux élèves New admission examinations: a) à l'école—in school (1) b) à la consultation—in clinic (2) c) chez praticien—by private doctor	22,861 2,097 388		
3. Examens complets de cas référés—Specially referred examinations (3)	3,426	53,160	34.7%
4. Examens de dépistage—Screening examinations (4)		20,589	(6)
5. Examens d'admission à l'école supérieure High School entrance examinations	3,799		
6. Examens de follow-up Follow-up examinations	8,358		
7. Examens de cas spéciaux Special cases examinations (5)	10,917		
8. Elèves trouvés normaux—Pupils found normal	40,643		
9. Elèves trouvés malades ou présentant des défauts physiques Pupils found sick or having physical defects	11,583		21.8%
10. Défauts trouvés (dents exceptées) Defects found (teeth excepted)	12,278		
11. Parents présents—Parents present: a) aux examens de nouveaux élèves at new admission examinations b) aux examens de cas référés at specially referred examinations c) pour entrevue sans examen for conference without examination	8,777 1,663 367		
12. Avis écrits aux parents Written notices to parents	12,848		

Tableau VII (suite)

Rapport général

Année scolaire 1952-1953

Table VII (continued)

General Report

School year 1952-1953

13. Epreuves à la tuberculine–Tuberculin Patch Test:		
a) nombre—number	234	
b) réactions positives—positive reactions	46	
c) réactions négatives—negative reactions	181	
d) pas revus—not read	30	
14. Immunisation trivalente (D.C.T.) Triple immunization (D.P.T.)	4,393	
15. Examens de titulaires—Teachers' examinations	1,348	

(1) Examens de tous les enfants admis pour la première fois à l'école.
(2) Examens faits dans les consultations municipales durant les mois de juillet et août 1953.
(3) Examens avec invitation aux parents après constatation d'un problème de santé.
(4) Examens, sans invitation des parents, dans le but d'éclaircir un nouveau problème de santé.
(5) Examens des enfants référés au bureau médical pour soupçon de contagion, maladies, accidents, réadmission à la suite de maladies, etc.
(6) Ce chiffre (53,160) indique que 34.7% des élèves dans les écoles ont subi un examen physique complet.

(1) Examinations of all children entering in school for the first time.
(2) Examinations completed in Municipal Clinics during the months of July and August 1953.
(3) Examinations to which the parent is invited after discovery of a health problem.
(4) Examinations, to which the parent is not invited, for the purpose of reviewing a new health problem.
(5) Examinations of children referred to the medical office because of suspected contagion illness, accident, return following illness, etc.
(6) This total (53,160) shows that 34.7% of all pupils in the school have received a complete physical examination.

Tableau VII (suite) **Table VII** (continued)

II—Résultats des examens **II—Examinations' Findings**

1.	Elèves à suivre après examen de nouvel élève Children to follow-up after new admission examination		4,116
2.	Elèves à suivre après examens de cas référés Children to follow-up after referred examinations		1,351
3.	Elèves à suivre après examen de dépistage Children to follow-up after screening examination		5,260
4.	Elèves à suivre après examen d'admission à l'école supérieure—Children to follow-up after High School entrance examination		718
5.	Maladies déclarées—Diseases reported:	TOTAL	% (1)
	a) contagieuses: Diphtérie—Diphtheria	6	0.004
	contagious: Scarlatine—Scarlet fever	509	0.3
	Rougeole—Measles	727	0.5
	Varicelle—Chicken pox	1,159	0.8
	Rubéole—German measles	49	0.03
	Oreillons—Mumps	921	0.6
	Coqueluche—Whooping cough	299	0.2
	b) parasitaires: Pédiculose—Pediculosis	554	0.4
	parasitic: Gale—Scabies	43	0.03
	c) infections cutanées diverses: various skin infections:	593	0.4
6.	Symptômes trouvés—Symptoms found:		% (2)
	a) Apparence générale — A. bonne—A. good	260	0.5
	Physical appearance — B. médiocre—B. average	95	0.2
	C. mauvaise—C. below par	1	0.002
	b) Peau—Skin	604	1.1
	c) Oreilles—Ears	1,102	2.1
	d) Yeux—Eyes	5,144	9.7
	e) Bouche et dents—Mouth and teeth	3,649	6.9

Tableau VII (suite) **Table VII** (continued)

II—Résultats des examens (suite) **II—Examinations' Findings** (continued)

f) Nez et gorge—Nose and throat	2,939	5.5
g) Cœur—Heart	538	1.0
h) Poumons—Lungs	218	0.4
i) Maintien et membres—Posture and extremities	399	0.8
j) Hernie et organes génitaux—Hernia and genitals	320	0.6
k) Autres—Others	1,344	2.5

(1) Par rapport à la population scolaire.

(2) Par rapport aux élèves examinés.

(1) Percentage based on the total number of pupils attending school.

(2) Percentage based on the total number of children examined.

Tableau VII (suite) **Table VII** (continued)

III—Travail des infirmières **III—Work of Nurses**

1.	Heures passées à l'école—Hours spent in school	70,154	
2.	Entrevues titulaires-infirmières terminées Teacher-nurse conferences completed	3,440	
3.	Nombre d'élèves dans les classes où entrevues terminées Registration of classes in which conferences completed	94,109	
4.	Elèves à suivre après entrevue Children to follow-up after conference	30,079	
5.	Examens de follow-up—Follow-up examinations	67,183	232,951 1.52 (1)
6.	Examens de cas spéciaux—Special cases examinations	165,768	
7.	Entrevues individuelles avec élèves Individual interviews with pupils	39,169	
8.	Elèves exclus comme suspects de maladie Pupils excluded for suspected illness	6,514	
9.	Traitements divers—Various treatments	28,151	
10.	Entrevues avec parents—Parent-nurse conferences	6,955	
11.	Entrevues avec directeur—Conferences with principal	15,391	
12.	Entrevues spéciales avec titulaires Special conferences with teachers	25,595	
13.	Autres entrevues—Other conferences	3,862	
14.	Causeries aux titulaires—Lectures to teachers	553	
15.	Téléphones—Phones calls	29,079	

(1) Ce chiffre indique que chaque élève a été examiné par une infirmière en moyenne 1.52 fois au cours de l'année scolaire.

(1) This total shows that each pupil has been examined by a nurse an average of 1.52 time during the school year.

Tableau VII (suite) **Table VII (continued)**

IV—Résultats du Follow-Up	**IV—Follow-Up Findings**		
1. Enfants porteurs d'avis blanchis Children with all defects corrected	7,083	46.	
2. Enfants sous traitement Children under treatment	2,634	17.1	15,398
3. Enfants non traités Children not treated	5,681	36.9	
4. Symptômes trouvés: Symptoms found:	Corrigés Corrected	Traités Treated	Négligés Neglected
a) Apparence générale—Physical appearance	174	66	96
b) Peau—Skin	269	161	87
c) Oreilles—Ears	567	286	467
d) Yeux—Eyes	3,923	759	2,121
e) Bouche et dents—Mouth and teeth	215	92	226
f) Nez et gorge—Nose and throat	2,130	634	2,403
g) Cœur—Heart	134	233	115
h) Poumons—Lungs	101	53	18
i) Maintien et membres Posture and extremities	130	176	129
j) Hernie et organes génitaux Hernia and genitals	177	121	239
k) Autres—Others	747	483	586
TOTAL	8,567	3,064	6,487
5. Dents—Teeth: a) Cas avisés—Notices			7,055
b) Cas corrigés—Corrected			3,219
c) Cas traités—Treated			1,333
d) Cas négligés—Neglected			3,564

2. Examen médical du personnel scolaire

Tableau VIII

Examen médical du personnel de la commission des écoles catholiques, de la commission des écoles protestantes et de quelques écoles indépendantes pour l'année scolaire 1952-1953

2. Medical examination of school personnel

Table VIII

Medical examination of teachers and employees of Catholic and Protestant schools and of a few independent schools for the school year 1952-1953

			Ecoles catholiques — Catholic schools			Ecoles indépendantes — Independent schools			Ecoles protestantes — Protestant schools			Grand total des examens — Grand total of the examinations		
			Premier examen — First examination	Examen annuel — Annual examination	Total	Premier examen — First examination	Examen annuel — Annual examination	Total	Premier examen — First examination	Examen annuel — Annual examination	Total	Premier examen — First examination	Examen annuel — Annual examination	Total
Personnel examiné — Personnel examined	Principaux, directrices et assistants Principals, directors and assistants		11	166	177	1	3	4	..	..	..	12	169	181
	Professeurs spéciaux Special professors		15	22	37	..	6	6	..	..	..	15	28	43
	Instituteurs (laïques) Male teachers (lay)		56	294	350	..	..	..	..	..	..	56	294	350
	Instituteurs (religieux) Male teachers (religious)		80	190	270	1	16	17	..	..	..	81	206	287
	Institutrices (laïques) Female teachers (lay)		243	470	713	3	..	3	..	..	..	246	470	716
	Institutrices (religieuses) Female teachers (religious)		77	375	452	11	22	33	..	..	..	88	397	485
	Concierges et autres employés Janitors and other employees		33	90	123	2	17	19	44	112	156	79	219	298
	Total		515	1,607	2,122	18	64	82	44	112	156	577	1,783	2,360
	Employés examinés — Employees examined	normaux normal	456	1,302	1,758	15	50	65	29	71	100	500	1,423	1,923
		défectueux defective	59	305	364	3	14	17	15	41	56	77	360	437

Examens faits par — Examined by	Médecins inspecteurs School physicians			487	1,529	2,016	17	64	81	44	111	155	548	1,704	2,252
	Médecins de famille Family physicians			28	78	106	1	..	1	..	1	1	29	79	108
	Total			515	1,607	2,122	18	64	82	44	112	156	577	1,783	2,360

Contrôle de la vaccination contre la variole **Control of vaccination against smallpox**

Nombre d'employés — Number of employees	Non vaccinés—Non vaccinated			5	3	8	..	..	..	1	..	1	6	3	9
	Vaccinés depuis — Vaccinated within	plus de — more than	25 ans 25 years	145	1,107	1,252	8	51	59	24	87	111	177	1,245	1,422
			15 ans 15 years	217	370	587	5	11	16	5	9	14	227	390	617
			7 ans 7 years	117	49	166	3	..	3	2	10	12	122	59	181
		moins de 7 ans less than 7 years		27	59	86	2	..	2	12	6	18	41	65	106
	Vaccinés sans succès Vaccinated without success			4	19	23	..	2	2	..	..	..	4	21	25
Défauts physiques — Defects	Maladies des poumons autres que tuberculose Lungs (other than tuberculosis)			3	7	10	..	..	..	..	2	2	3	9	12
	Cœur—Heart			3	50	53	..	1	1	..	4	4	3	55	58
	Foie—Liver			12	66	78	..	1	1	..	1	1	12	68	80
	Système digestif—Digestive system			12	79	91	..	5	5	..	..	..	12	84	96
	Dents — Teeth	carie—caries		40	98	138	2	..	2	3	8	11	45	106	151
		pyorrhée—pyorrhoea		1	2	3	..	..	..	1	..	1	2	2	4
	Vision — Visual acuity	avec verres with glasses		110	565	675	6	30	36	9	23	32	125	618	743
		sans verres without glasses		104	242	346	2	8	10	18	38	56	124	288	412
		portent des verres wearing glasses		195	929	1,124	9	47	56	12	42	54	216	1,018	1,234
	Audition défectueuse Defective hearing acuity			4	42	46	3	13	16	4	5	9	11	60	71
	Système nerveux—Nervous system			..	5	5	..	..	..	..	..	..	..	5	5

Tableau VIII (suite)

Table VIII (continued)

Défauts physiques — Defects	Reins Kidneys	Analyse d'urine: Urinalysis:												
		a) albumine—albumen	6	35	41	1	..	1	3	4	7	10	39	49
		b) sucre—sugar	4	10	14	..	..	..	..	1	1	4	11	15
	Histoire de famille—Family history		21	—	21	1	—	1	—	—	—	22	—	22
Tuberculose — Tuberculosis	Histoire personnelle d'après radiographie — Personal history following X-Ray	Catégories: Classification:												
		a) Lésions minimes Incipient	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
		b) Lésions modérément avancées Moderately advanced lesions	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
		c) Lésions très avancées Very advanced lesions	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
		d) Négatifs ou normaux Negative or normal	177	1,232	1,409	2	2	4	..	2	2	179	1,236	1,415
		Sous-observation Under observation	..	25	25	..	..	..	..	1	1	..	26	26
	Total		177	1,257	1,434	2	2	4	..	3	3	179	1,262	1,441

3. EXAMEN DE L'AUDITION

L'examen de l'acuité auditive à l'aide de l'audiomètre "Pure-Tone Maico" s'est poursuivi au cours de l'année 1952-1953, comme il est indiqué dans le tableau qui suit. Ces examens sont faits aux élèves qui sont présentés par les titulaires des classes.

3. HEARING TEST

Hearing test by means of the audiometer "Pure-Tone Maico" has been carried out in the course of the school year 1952-1953 as indicated on the following table. The pupils undergoing this test are referred by the school teachers.

Tableau IX — **Table IX**

Nombre d'écoles visitées—Number of schools visited	54
Nombre d'élèves examinés—Number of pupils examined	1,890
Cas normaux—Normal cases	1,740
Cas défectueux—Defective cases	150

Classification des défectueux—Classification of defective cases

Nombre d'élèves défectueux — Number of defective pupils	des deux oreilles in both ears	110
	de l'oreille droite seulement in right ear only	19
	de l'oreille gauche seulement in left ear only	21
Nombre d'enfants ayant — Number of pupils who had	eu écoulement d'oreilles running ears	590
	eu des abcès antérieurs previous abscesses	563
	eu opération antérieure previous operation	170

4. COLONIES DE VACANCES

À la fin de juin et au cours des mois de juillet et août 1953, les médecins et les infirmières ont fait l'examen médical de 5,410 enfants avant leur départ pour les diverses colonies de vacances ouvertes spécialement pour les enfants du district de Montréal. Cet examen médical consiste surtout dans la recherche des maladies contagieuses, maladies de peau ou parasitaires

4. SUMMER CAMPS

In the latter part of the month of June and during July and August 1953, the doctors and nurses made a medical examination of 5,410 children before departure for various summer camps. The medical examination consists particularly in detecting communicable diseases, skin diseases,

ou autres et à éliminier tous les cas suspects. Chaque enfant doit être porteur d'une bonne marque de vaccination, sinon il lui est interdit de faire partie de la colonie.

Le nombre des enfants examinés pour les différentes colonies apparaît comme suit :

parasites, etc., and in eliminating all suspected cases. Each child must show evidence of successful vaccination if not, he is refused permission to depart for camp.

The number of children examined for the different summer camps is as follows :

Colonies de vacances Summer Camps	Enfants examinés Children examined
Les Grèves	1,550
Ste-Jeanne d'Arc	490
Notre-Dame-du-Bon-Conseil	107
Notre-Dame-de-Montréal	412
Notre-Dame Inc.	259
Fresh Air Fund	817
Tyndale	104
Catholic Boys' Services	173
Macaulay Camp	238
39 Associations de guides (filles et garçons — boys and girls)	1,260
Total	5,410

APPENDICE

I—VACCINATION ET IMMUNISATION

La vaccination antituberculeuse des enfants des écoles de Montréal par le B.C.G. commencée le 17 novembre 1952 dans le district Maisonneuve, a été continuée en 1953 dans les districts sanitaires Maisonneuve, Rosemont et Sud-Ouest.

Les chiffres se rapportant au nombre des vaccinations par le B.C.G. faites à Montréal en 1953 sont publiés dans les pages précédentes du rapport de la division de la tuberculose.

Le tableau suivant indique le nombre des enfants qui ont été immunisés contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos et vaccinés contre la variole en 1953 dans les consultations de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire, à la garderie de nourrissons du Parc Lafontaine et dans les écoles.

APPENDIX

I—VACCINATION and IMMUNIZATION

Antituberculosis vaccination of Montréal school children with B.C.G. started November 17, 1952 in Maisonneuve Health District, has been continued through 1953 in the following health districts : Maisonneuve, Rosemount and South-Western.

Figures concerning the number of vaccinations by B.C.G. made in Montréal in 1953 are shown on preceding pages in the Division of Tuberculosis report.

The following table shows the number of children who have been immunized against diphtheria, whooping cough and tetanus and vaccinated against smallpox during the year 1953 in the municipal Well-Baby and Preschool clinics, at Lafontaine Park and in schools.

Tableau X **Table X**

Immunisés contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos Immunized against diphtheria, whooping cough and tetanus	16,070
Vaccinés contre la variole Vaccinated against smallpox	21,465

II—L'ÉPREUVE À LA TUBERCULINE

La recherche de la tuberculose au moyen du "Vollmer Patch Test" a été continuée dans les écoles et les consultations municipales avec les résultats suivants :

II—TUBERCULIN TESTS

Detection of tuberculosis by "Vollmer Patch Test" has been continued in schools and in the municipal clinics with the following results :

Tableau XI **Table XI**

	Consultations — Clinics	Écoles — Schools	Total
Nombre de séances Number of conferences	9,380	205	9,585
Nombre d'épreuves Number of tuberculin tests	6,773	119	6,892
Nombre de réactions positives Number of positive reactions	1,079	25	1,104
Nombre de réactions négatives Number of negative reactions	4,896	91	4,987
Pas revenus pour lecture Number of cases who did not return for reading	798	13	801
Ont reçu le B.C.G. Have been vaccinated with B.C.G.	2	..	2

III—DISTRIBUTION DE PUBLICATIONS COURANTES

Plusieurs milliers de publications, soit sous forme de circulaires, dépliants, pancartes, etc., ont été distribuées comme par le passé par la Division de l'hygiène de l'enfance. Elles étaient fournies par le Service de santé, le ministère de la santé (Québec) et le ministère de la santé nationale (Ottawa).

III—DISTRIBUTION OF LITERATURE

A great number of publications, circulars, pamphlets, posters, etc., have been distributed as previously by the Division of Child Hygiene. Those were supplied by the Department of Health (Montréal) the Ministry of Health (Québec) and the Department of National Health (Ottawa).

SECTION DE LA NUTRITION

par

Mlle F. Durand, M. Sc.
Nutritioniste

L'année 1953, pour la Section de la nutrition, fut marquée par la tenue d'un exhibit au Palais du Commerce à l'occasion de l'exposition de l'Industrie laitière, du 23 au 27 octobre 1953; le thème de l'exhibit fut l'importance d'une alimentation rationnelle pour le maintien de la santé.

De plus, une nouvelle méthode d'enseignement de la nutrition aux écoliers fut mise à l'essai à l'école Victoria; il s'agissait d'une expérience biologique sur le rat blanc dont le but était de démontrer l'influence de l'alimentation sur la croissance. Cette expérience d'ailleurs suscita l'intérêt des professeurs et des parents et elle nous permit, une fois de plus, d'apprécier l'importance et la valeur du travail d'équipe. Aussi, le succès de ce premier essai nous permet-il d'affirmer que la méthode est excellente et que nous pouvons très certainement l'utiliser de nouveau comme moyen visuel d'enseignement dans les écoles.

D'autre part, l'enseignement de la nutrition au personnel du Service de santé se poursuivit pendant toute l'année au moyen d'une causerie aux médecins et de quinze causeries aux infirmières, sans compter les entrevues individuelles.

En ce qui a trait à l'enseignement de la nutrition dans les écoles, nous désirons mentionner le rôle important que l'infirmière y joue de même que la contribution apportée par la campagne régulière d'hygiène alimentaire et dentaire. De plus, une étude des habitudes alimentaires de 571 étudiants et étudiantes fut faite dans cinq écoles supérieures.

SECTION OF NUTRITION

by

Miss F. Durand, M. Sc.
Nutritionist

During the year 1953, an exhibit was held by the Section of Nutrition, at the Show-Mart during the exhibition of the Milk Industry, from October 23rd to 27th 1953; the topic of this exhibit was the importance of nutrition in the maintenance of health.

Moreover, a new method of nutrition teaching to school children was tried at Victoria school; it consisted in a biological experiment on the white rat with the purpose of demonstrating the influence of nutrition on growth. Furthermore, this experiment interested the teachers and the parents and gave us one more occasion to appreciate the importance and the value of team-work. The success of this first trial allows us to state that the method was excellent and that we certainly can use it again as a visual aid of teaching in the schools.

On the other hand, the teaching of nutrition to the personnel of the Department of Health was continued throughout the year by means of lectures, one to doctors and fifteen to nurses, not counting the individual interviews.

Regarding the teaching of nutrition in the schools, we should mention the very important function of the nurse in this matter and the contribution of the Nutrition and Dental Health Campaign. In addition, a study on food habits was conducted in five High Schools to which 571 students took part.

La nutritioniste donna aussi des causeries à des réunions de parents, à des groupements sociaux et à la radio. Elle participa à deux forums radiophoniques. Le journal servit également à transmettre ses conseils à la population.

Plusieurs institutions, conscientes de l'importance d'une alimentation rationnelle, consultèrent la nutritioniste pour la réorganisation de leur service alimentaire et l'élaboration de menus adéquats. Après une étude des conditions et des besoins de chacune d'elles, des suggestions pratiques et des menus mensuels leur furent remis. Puis, au cours de visites subséquentes, la nutritioniste aida par ses conseils à la réalisation des améliorations préalablement suggérées ainsi qu'à l'interprétation des menus par les cuisiniers.

Relativement à la question de la fluoration de l'eau de consommation, elle étudia le rôle du fluor en nutrition.

Le "Montréal Council of Social Agencies" la nomma sur son sous-comité de nutrition. Elle assista à la 9e réunion du "Dominion Provincial Nutrition Committee", de même qu'elle participa activement à la 18e convention annuelle de la "Canadian Dietetic Association".

Nombre d'autres problèmes, relatifs aux questions d'hygiène alimentaire, furent également étudiés par la nutritioniste au cours de l'année.

The nutritionist also gave talks at parents' meetings, at special social groups and on the radio. She took part in two radio forums. The Press was also used as a teaching medium to the population.

Some institutions, knowing the importance of a good nutrition, asked the nutritionist's advice in order to reorganize their food service and elaborate adequate menus. After a study of the conditions and the needs of each one, they were given practical suggestions and monthly menus. Then, during subsequent visits, the nutritionist helped to the realization of the improvements previously suggested as well as she interpreted the menus to the cooks.

Regarding the fluoridation of water supplies, she studied the role of fluorine in nutrition.

The Montréal Council of Social Agencies called upon her as a member of their Nutrition Sub-Committee. She attended the ninth meeting of the Dominion Provincial Nutrition Committee; she also took an active part to the eighteenth annual convention of the Canadian Dietetic Association.

Many other problems related to food hygiene were also studied by the nutritionist during the present year.

SECTION DE L'HYGIÈNE MENTALE

par

le docteur J.-E.-A. MARCOTTE
Psychiatre en chef

Le travail de la Section de l'Hygiène Mentale, ayant pour objet la prévention des mésadaptations qui découlent des anomalies intellectuelles et affectives, s'est effectué avec son intensité habituelle dans les écoles des deux commissions scolaires de notre ville et aux deux cliniques psychiatriques des districts Delorimier et Rosemont.

I. Aux deux cliniques 695 sujets ont été admis : leur examen a nécessité 1,182 tests psychologiques divers, 927 consultations régulières et entrevues subséquentes par les psychiatres. (voir tableau XII).

II. Au cours de l'année académique 1952-53, 64 écoles ont été visitées où 2,770 enfants, suspects d'arriération mentale ou d'instabilité affective, ont été soumis à des examens psychométriques et psychiatriques. (voir tableau XIII).

III. Le travail combiné de l'hygiène mentale scolaire et clinique a requis, de la part des infirmières spécialisées, un total de 1,058 entrevues pour enquêtes, directives, éducation, etc.

IV. Il y a eu 6 réunions du personnel au cours desquelles ont été discutés des cas typiques illustrant la complexité technique et administrative du travail.

V. Deux nouvelles infirmières, Mlles Annette Labonté et Françoise Marion ont été assignées à la section et ont bénéficié de bourses pour compléter leur entraînement

SECTION OF MENTAL HYGIENE

by

Dr. J. E. A. MARCOTTE
Chief-Psychiatrist

The activities of the Section of Mental Hygiene, aiming at the prevention of maladjustment caused by intellectual or emotional abnormalities, were carried on with the usual intensity, in the schools of both the Catholic and the Protestant Boards of our city and at the two psychiatric clinics of the Delorimier and Rosemount districts.

I. To both clinics a total of 695 subjects have been admitted : their examination has required 1,182 psychological tests and 927 regular or follow-up interviews by the psychiatrists. (see table XII).

II. During the academic term of 1952-53, 64 schools were visited where 2,770 pupils, suspected of mental retardation or emotional instability, were given psychometric and psychiatric examinations. (see table XIII).

III. The combined activities of the school and the clinical mental hygiene have necessitated from our specialized nurses alone a total of 1,058 interviews for social history taking, counselling, public education, etc.

IV. The personnel has held 6 staff-meetings to discuss typical cases illustrating the technical and administrative complexity of our work.

V. Two new nurses, Misses Annette Labonté and Françoise Marion have been assigned to the Section and granted fellowships to complete their technical training at the

technique à l'Institut de Psychologie de l'Université de Montréal. Mlle Jeanne Lamarche, à la section depuis des années, a également reçu une bourse pour l'étude du test de personnalité Rorschach, à l'institut Thomas More. Enfin, Mlle Gilberte Mayrand, devenue Mme R. Vincent, a quitté pour consacrer tout son temps à son nouveau foyer.

Institute of Psychology, University of Montréal. Miss Jeanne Lamarche, a member of the staff for several years, was also granted a fellowship to study the Rorschach personality test at the Thomas More Institute. Finally, Miss Gilberte Mayrand, becoming Mrs. R. Vincent, has left to devote her full time to her new home.

Tableau XII

Rapport des cliniques d'hygiène mentale pour l'année 1953

Table XII

Report on the Mental Hygiene Clinics for the year 1953

	Garçons Boys	Filles Girls	Total
Nombre de cas—Number of cases			
Admissions—Admitted	413	244	657
Réadmissions—Readmitted	29	9	38
Total			695
Nombre de consultations (par les psychiatres) **Number of consultations (by psychiatrists)**			
a) aux patients—to patients			873
b) aux parents et autres intéressés—to parents and other persons concerned			54
Total			927
Nombre d'entrevues et d'enquêtes (par les infirmières) **Number of interviews and investigations (by nurses)**			
a) à la clinique—at clinic			462
b) à domicile—at home			135
c) à l'école—at school			461
d) ailleurs—elsewhere			..
Total			1,058
Nombre de tests administrés — Number of tests			1,182
Provenance des cas — Sources of reference			
La commission des écoles catholiques — Catholic School Commission			127
La commission des écoles protestantes — Montreal Protestant School Board			8
La cour des jeunes délinquants — Juvenile Delinquency Court			3
Les services sociaux — Social Agencies			88
Les hôpitaux — Hospitals			7
Les médecins — Physicians			6
La famille—Family			264
Autres — Others			192
Total			695

Tableau XII (suite) **Table XII** (continued)

Problèmes présentés — Problems	
I — Problèmes de comportement simple — Simple behavior problems:	
a) Familiaux — associated with family	68
b) Scolaires — associated with school	19
c) Sociaux — with social significance	..
d) Délinquance — delinquency	2
e) Familiaux et scolaires — associated with family and schools	60
f) Familiaux, scolaires et sociaux — with family, school and social significance	..
II — Problèmes de personnalité — Personality problems:	
a) Anomalies sérieuses de toute la personnalité, prédispositions psychopathiques, grande instabilité affective, etc. Serious abnormalities involving the whole personality, psychopathic predispositions, marked emotional instability	93
b) Névroses, psychoses — Neuroses, psychoses	3
III — Détermination du niveau intellectuel ou de l'état mental en vue de: Mental condition or intellectual level to be determined in view of:	
a) Etudes — Studies	358
b) Travail — Occupation	10
c) Placement institutionnel, familial ou adoption — Institutional, foster-home or adoption placement	75
IV — Troubles intellectuel ou de comportement en rapport avec le physique: Intellectual or behavioral abnormalities in relationship with somatic conditions:	
a) Défectuosités sensorielles, audition, vision, langage, etc. — Sensory defects, audition, vision, speech, etc.	..
b) Epilepsie — Epilepsy	4
c) Dysendocrinisme — Endocrine dysfunctions	..
d) Autres affections des grands systèmes organiques — Other dysfunctions of the great somatic systems	3
Total	695
Recommandations — Recommendations:	
Directives appropriées — Counselling	566
Placement institutionnel — Institutional placement	13
Ecoles pour débiles mentaux Schools for mentally defective	11
Institutions pour épileptiques Institutions for epileptics	2
Ecoles de réhabilitation et réforme Schools for rehabilitation	..
Autres — Others	..
Classes auxiliaires (écoles publiques) Auxiliary classes (public schools)	83
Placement familial — Foster-home placement	..
Dispensaires généraux — General dispensaries	..
Psychothérapie — Psychotherapy	27
Formules d'internement — Committment	11
Autres — Others	..
Total	700

Tableau XIII

Rapport des examens psychométriques faits dans les écoles

Table XIII

Report of the psychometric tests made in the schools

Nombre d'écoles visitées Number of schools visited			64	
Nombre d'élèves — Number of pupils	Examinés Examined		2,770	
	Normaux — Normal	Normaux p.d. Normal	442	
		Lenteur intellectuelle Slow-minded	656	
		Total	1,098	
	Anormaux — Abnormal	Instables Unsteady	69	
		Arriérés et instables Backward and unsteady	133	
		Arriérés Backward	1,470	
		Total	1,672	

CLASSIFICATION

Arriérés Backward			1,603	Recommandations Recommendations
	Frontière Borderline		894	
	Débilité mentale Mental deficiency	supérieure superior	558	
		inférieure inferior	119	
	Imbécillité Feeble-minded		32	
	Idiotie Idiocy		—	
Nombre de visites et d'enquêtes faites par les infirmières psycho-techniciennes, Number of visits and investigations by the psycho-technician nurses.			477	

SECTION DE L'HYGIÈNE DENTAIRE

par

le docteur J.-C. BOUILLON, M.P.H.
chef de la Section

Le rapport que j'ai l'honneur de transmettre couvre les faits saillants ainsi que toutes les activités de la section pour l'année 1953.

I. FAITS SAILLANTS

1) La clinique dentaire Mercier située au sous-centre du même nom à 8615 Hochelaga, est ouverte au public depuis le premier de septembre. Cette clinique est opérée toute la journée, est bien fréquentée et appréciée des enfants de ce secteur de la ville, qui n'ont plus à se rendre à la clinique Maisonneuve qui est très éloignée.

2) La clinique dentaire Park Extension qui autrefois ne fonctionnait qu'à temps partiel, opère maintenant à temps complet et continue à rendre des services inestimables dans le district nord.

3) Deux nouveaux dentistes, les docteurs **J. Plessis-Bélair** et **P. Dumontier** ont été intégrés au service de santé; ce qui porte à vingt le nombre de dentistes actuellement disponibles, soit quatorze à temps complet, incluant le chef de la section, et six à temps partiel, y compris le chef de la clinique d'orthodontie.

4) La clinique dentaire du Griffintown Club que le Service de santé opérait deux avant-midi par semaine, a fermé ses portes, dû au fait que le Griffintown Club s'est transporté à un nouveau local situé à Côte Saint-Paul. Cette clinique qui était opérée aussi par la Junior Red Cross, rendait des services réels à la population plutôt indigente de ce secteur de la ville; et à la suite de la disparition de cette clinique, il n'existe plus de facilités de traitements

SECTION OF DENTAL HYGIENE

by

Dr. J. C. BOUILLON, M.P.H.
Chief of the Section

It is indeed, to me, an honor to be able, at this moment to give a detailed account of the activities of the dental health section for the year 1953.

I. IMPORTANT DEVELOPMENTS

1) A dental clinic located in the Mercier sub-center, 8615 Hochelaga, is opened for treatment since September. Operating on a full time basis, it is well attended and deeply appreciated by the east-end children who previously were treated at the distant Maisonneuve clinic.

2) The previously part time Park Extension dental clinic is now operating on a full time schedule, rendering as always invaluable services to the child population of the northern district.

3) Two recently appointed dentists, Dr. **J. Plessis-Bélair** and Dr. **P. Dumontier** have been added to the staff bringing it to an all time high of 20 dentists of which 14, including the chief of staff are on a full-time basis, and six, including the head of the municipal orthodontic clinic are part time clinicians.

4) The dental clinic at the Griffintown Club which was operating on a two half-days a week basis, had to close its doors after the club moved to new headquarters in Côte St. Paul; this clinic, also jointly operated by the Junior Red Cross, was a tremendous asset to this indigent population. As things now stand, the children of this locality must attend either St. Gabriel Clinic (Pointe St-Charles) or the College

pour les enfants de ce quartier, qui doivent maintenant se rendre soit à Saint-Gabriel (Pointe St-Charles) ou à Saint-Henri pour obtenir les services dentaires dont ils ont besoin.

II. CAMPAGNE D'HYGIÈNE DENTAIRE ET DE NUTRITION

La Ligue d'Hygiène dentaire de la province de Québec poursuit toujours, en coopération avec le Service de santé, sa campagne conjointe d'hygiène dentaire et de nutrition dans les écoles de Montréal. Cette année, 59 séances furent données dans autant d'écoles, et l'assistance totale à ces séances fut de 16,880 élèves.

III. ADMINISTRATION

1) Revision et modification de la nomenclature des formules de rapport hebdomadaire et de rapport mensuel des cliniques dentaires.

2) Afin de mieux supporter le programme d'éducation qui est à la base de tout programme d'hygiène publique, nous avons mis de l'avant un programme de correction intense, dont les résultats se manifestent d'une façon bien significative dans le rapport des cliniques dentaires.

3) Afin de donner tout le temps possible à l'éducation et à la correction, nous avons cherché, quand la chose était possible, à diriger vers le dentiste privé ou l'hôpital les cas d'extractions multiples, surtout lorsque l'anesthésie générale était recommandable.

4) Une série de causeries à l'occasion de la réunion mensuelle du personnel a été initiée avec beaucoup de succès depuis septembre. Ces causeries portent sur un aspect particulier de l'hygiène dentaire et sont présentées par des gens dûment qualifiés, chacun étant spécialiste dans son domaine. Ces causeries sont toujours d'utilité pratique immédiate.

Street Clinic in St. Henri to receive necessary dental care.

II. DENTAL HEALTH AND NUTRITION CAMPAIGN

During 1953, the dental health and Nutrition campaign, carried on jointly by the Province of Québec Dental Hygiene League and the Department of Health, continued its program in the schools of Montréal; 59 sessions were held in as many schools, with a total assistance of 16,880 pupils.

III. ADMINISTRATION

1) The weekly and monthly reports used in the various clinics have been reviewed and subjected to certain changes in the listings.

2) In order to carry on more effectively the educational program which is basic to all public health programs, an all out dental health program, emphasizing the importance of correction, has been initiated, with consequently significant results evidenced by the returns from the clinics.

3) In order to allot as much time as possible to education and correction, it has been the custom when possible to refer cases of multiple extractions either to the private practitioner, or out-patient hospital clinics, especially when general anesthesia is indicated.

4) Since September, a series of lectures are given at the monthly staff meetings; this initiative has been greatly appreciated. These lectures, always relevant to some particular phase of dental hygiene, are given by highly qualified persons, each a specialist in his own particular field. The topics discussed are always of practical interest and usefulness to the public health dentist.

IV. EXAMEN DENTAIRE SCOLAIRE

Enfants examinés	23,298
Dents cariées	59,685
Cas de carie	16,550

V. CLINIQUES DENTAIRES

À cause de la nouvelle formule de rapport adoptée en janvier 1953, relativement au travail accompli dans les cliniques dentaires, il est impossible de faire une comparaison avec le travail accompli en 1952; une nomenclature nouvelle et une conception différente de l'évaluation du travail accompli ne permettent pas de comparer par exemple le nombre de traitements, puisque la majorité des item indiqués sous cette rubrique n'apparaissent pas sur la nouvelle formule, et ne donnaient pas d'ailleurs une idée juste du travail accompli.

La marge très grande qui existe entre les **examens subséquents** en 1952 (13,221) comparativement à cette année (4,471) s'explique par le fait que l'an dernier, l'enfant était enregistré sous **examen subséquent** à chaque visite qu'il faisait à la clinique au cours des séries de traitements; tandis que cette année, il n'est enregistré sous examen subséquent qu'à la première visite d'une nouvelle série de traitements, cela seulement si les défauts relevés au premier examen sont corrigés — a moins cependant qu'on ne relève de nouveaux défauts.

C'est ce qui explique d'ailleurs qu'en 1952 le nombre total des **premiers examens** et des **examens subséquents** est **presqu'égal** au total des enfants traités.

Le nombre total d'enfants traités en **1953** pour traitements dentaires seulement est de **24,811**, soit une moyenne de 1.7 séance par enfant (défectueux et subséquents). En ajoutant à ceci le nombre de **traitements divers** (autres que dentaires) et le nombre de séances de **prophylaxie**, qui ne sont **pas incluses sous enfants traités**, le total des séances (enfants trai-

IV. SCHOOL DENTAL INSPECTION

Children examined	23,298
Carious teeth	59,685
Defective children	16,550

V. DENTAL CLINICS

On account of the new listings used in the clinics since January 1953, it is impossible to compare results obtained, with 1952. These new listings together with a different concept of evaluation technics, make it impossible to compare for instance, the number of treatments, because on the new formula most of them are not listed, for the main reason that they were not a fair basis for evaluation.

The wide margin existing between the number of **subsequent examinations** in 1952 (13,221) and this year (4,471) is explained by the fact that last year, a child was listed under **subsequent examination** at each individual session during a series of treatments; while in 1953 he is thus listed only on his return for a new series of treatments, and only if the defects found at the initial examination have been corrected, unless new defects have been discovered.

This fact explains why in 1952 the **total number** of **first examinations** and **subsequent examinations** is practically **identical** with the total number of children treated.

The total number of children treated in **1953**, for dental treatments only is **24,811** or an average of 1.7 session per child (defective and subsequent). By adding the total of **various treatments** (other than dental) and the total number of **prophylaxies**, which are **not considered as treatments**, the total number of individual

tés) devient 29,844 comparativement à 25,825 en 1952.

Le nombre d'extractions a diminué de 39.8% cette diminution étant vue surtout en regard des dents temporaires, soit 12,236 comparativement à 20,636 (1952).

Le nombre de dents obturées a augmenté de 11.1% tandis que le nombre total des obturations a augmenté de 29%.

Cette année nous avons inclus à notre programme de correction l'emploi obligatoire de l'**oxyphosphate de zinc comme ciment de base**, afin d'augmenter la qualité et la résistance de nos obturations; ainsi et à cause du temps nécessité à ce travail, le nombre d'obturations, soit **4,750**, devient des obturations doubles. En se servant de cette nouvelle base pour évaluation, comme l'on fait à New-York et à Boston, l'augmentation dans le nombre d'obturations s'élèverait à 69.5% de plus qu'en 1952. Ceci peut s'expliquer de la façon suivante :

1° — Nous avons la clinique Mercier qui opère depuis septembre;

2° — La clinique Park Extension opère à temps complet depuis septembre;

3° — Les cliniques ont fonctionné presque au complet en juillet et août, contrairement à l'an dernier;

4° — L'intensification en général du programme de correction;

5° — Moins d'heures de travail pour les examens dentaires dans les écoles, plus d'heures de travail dans les cliniques;

6° — Moins de temps donné à l'extraction, plus de temps pour l'obturation, avec augmentation proportionnelle du nombre d'obturations.

L'importance réelle de notre programme de cette année réside surtout dans le nombre de cas complétés, soit 5,119, ou une augmentation de 31.9% sur l'an dernier. Il est aussi intéressant de noter que 74% ou

sessions (children treated) is 29,844 compared to 25,825 in 1952.

The number of extractions has decreased by 39.8%; this is due mostly to the fact that less deciduous teeth were removed : 12,236 in 1953 as compared to 20,636 in 1952.

The number of teeth repaired has increased by 11.1% while the increase in the total number of fillings is 29%.

This year we have added to the correction program the **compulsory use of zinc oxyphosphate as a cement base**, for better quality and more resistant fillings. On account of this and the time required for this type of work, the number of fillings with this cement base **4,750**, may be considered more or less as **compound fillings**. If we consider this fact as a basis for evaluation, as it is done in the New York and Boston dental services, there would be an increase in the number of fillings of 69.5%, if compared with 1952. This important increase is explained as follows :

1° — The Mercier dental clinic has been operating since September.

2° — Park Extension clinic has been put on a full time operating basis.

3° — Most all clinics were kept open during July and August; on account of insufficient personnel, this was not possible in 1952.

4° — In all clinics emphasis was on the importance of correction.

5° — With less dentist-hours covering the school program, more time was thus allotted for clinical duties.

6° — The decrease in extractions, made available more time for correcting dental defects, with a proportional increase in the number of fillings.

The 5,119 completions in fair evidence to the effectiveness of this year's program. This represents a 31.9% increase from last year. It is also interesting to note that

près de ¾ des défauts relevés furent corrigés.

Évidemment cette augmentation dans le rendement des cliniques ne sera pas aussi marquée en 1954, et nous pourrons faire des comparaisons plus justes dans un programme identique pour les deux années concernées.

Nous avons tous coordonné nos efforts dans un même sens et tout le personnel, dentistes comme infirmières-assistantes sont responsables des succès du programme cette année.

74% or nearly ¾ of defects registered were corrected.

This increase however will not be so evident in 1954, because the same program with minor changes is being continued.

All personnel, dentists and dental nurses alike, cooperated in carrying out this program, and they themselves are responsible for any apparent success that may have resulted.

Tableau XIV **Table XIV**

Écoles—Schools	Catholiques — Catholic	Protestantes — Protestant	Indépendantes — Independent	Total
Écoles visitées Schools visited	49	1	23	73
Élèves dans les écoles Pupils in the schools	27,789	157	8,056	36,002
Visites aux écoles Visits to schools	449	2	61	512
Causeries Lectures	585	4	3	592
Présences aux causeries Attendance at lectures	18,277	136	102	18,515
Enfants examinés Children examined	18,964	136	4,198	23,298
Cas de carie Cases of caries	13,646	103	2,801	16,550
Cas normaux Normal cases	5,318	33	1,397	6,748
Dents cariées Decayed teeth	49,217	449	10,021	59,687
Prophylaxies à faire Prophylaxis to be done	13,149	103	3,162	16,414
Avis envoyés aux parents Notices sent to parents	11,752	103	2,575	14,430

Campagne conjointe d'hygiène dentaire et de nutrition,
Joint Campaign of Dental Health and Nutrition,
Séances—Sessions, 59
Présence—Attendance, 16,880

Tableau XV Cliniques dentaires	Table XV Dental Clinics		
Enfants examinés (au point de vue dentaire seulement) — Children examined (dental only)			
a) 1ers examens — 1st Examinations (Initial)	9,362		
b) Examens subséquents — Subsequent Examinations	4,471		
c) Examens spéciaux — Special Examinations	1,366		
(autres que dentaires — Other than dental)			
Total		15,199	
Défectueux — Defective	8,835		
Séances — Sessions			
a) Traitements dentaires (enfants traités) Dental treatments (children treated)	24,811		
b) Traitements divers (autres que dentaires) Various treatments (other than dental)	2,145		
c) Prophylaxies — Prophylaxis	2,888		
Total		29,844	
Opérations — Operations			
Dents extraites — Teeth extracted — Perm	3,448		
Temp	12,236		
Total		15,684	
Diminution sur Reduction from 1952			39.8%
Dents obturées — Teeth Filled — Perm	14,544		
Temp	4,845		
		19,389	
Augmentation sur Increase from 1952			11.1%
Obturations — Fillings			
Amalgame d'Ag. — Amalgams	14,958		
Surfaces — (20,713)			
Coiffes — Crowns (Acrylic)	26		
Obturations — Fillings (Acrylic)	109		
Silicates	2,591		
Obturations ciment — Cement fillings	1,900		
Total		19,584	
Augmentation sur Increase from 1952			29 %
Ciment de base — Basic cement (Oxyphosphate)		4,750	
Total		24,334	
Augmentation totale Increase with Basic cement			69.5%
Traitements dentaires spécifiques — Specific dental treatments			
Coiffage de pulpe — Pulp Capping	461		
Nitrate d'argent — Silver Nitrate	2,272		
Oxyde de zinc et Eugénol — Zinc Oxyde and Eugenol	3,295	6,028	
Traitements divers — Various treatments (autres que dentaires — Other than dental)	2,145		
Total		8,173	
Cas complétés — Completions	5,119		
Augmentation sur Increase from 1952			31.9%

38.4% des enfants ayant besoin de soins dentaires (défectueux et subséquents) eurent la bouche remise en parfait ordre, tant au point de vue obturation qu'extraction.

30% des cas d'obturation furent terminés en 1952, mais ce n'était pas nécessairement des cas complétés, à cause de la nomenclature qui ne tenait compte que de l'obturation.

74% des défauts relevés à l'examen furent corrigés.

45 enfants furent examinés à la clinique Rosemont en vue de traitements d'orthodontie, depuis août 1953.

38.4% of the children needing dental treatment (defective and subsequent) were restored to normal dental health as far as fillings and extractions were indicated.

30% of the children needing fillings in 1952 had their teeth repaired, but they were not necessarily completions on account of the listings that considered only the need for fillings.

74% of the total number of defects were corrected.

45 Children were screened at the Rosemount dental clinic for orthodontic treatment, since August 1953.

Examens radiographiques avec diagnostique — Radiologic examinations with diagnosis 145
Radiographies prises — X-Rays taken 305

Tableau XVI
Clinique d'orthodontie

Table XVI
Orthodontic Clinic

Examens et consultations — Examinations and consultations		293
Traitements — Treatments		
a) correctif — corrective (environ 2½ ans — approx. 2½ years)	324	
b) préventif — preventive	215	
c) sous rétention — under retention	215	
d) correction des mauvaises habitudes — correction of bad habits	57	
Total	811	
Nouveaux patients — New patients		
a) Correction	57	
b) Prévention — prevention	30	
c) Mauvaises habitudes (entrevues) — bad habits (interviews)	26	
Total		113
Cas complétés — Completed cases		
a) Correction	14	
b) Prévention — prevention	4	
c) Mauvaises habitudes — bad habits	26	
Total		44

Division de l'inspection des aliments

Division of Food Inspection

DIVISION DE L'INSPECTION DES ALIMENTS

par

A.-J.-G. HOOD, D.M.V.,
surintendant

Le travail accompli dans cette Division, pour l'année, est résumé dans les 18 tableaux suivants concernant l'inspection du lait, des viandes et des établissements de produits alimentaires.

SECTION No 1

INSPECTION DU LAIT

Tableau I

DIVISION OF FOOD INSPECTION

by

A. J. G. HOOD, D.V.M.,
Superintendent

The work accomplished in this Division during the year is summarized in the following 18 tables concerning the inspection of milk, meat and food establishments.

SECTION No. 1

MILK INSPECTION

Table I

Établissements — Establishments	8,150
Inspections —	39,226
Vaches examinées — Cows examined	95,578
Échantillons de lait, crème, crème glacée, prélevés pour analyses chimiques et bactériologiques — Samples of milk, cream and ice-cream collected for chemical and bacteriological analyses	16,095
Examens divers du lait, de la crème et de la crème glacée — Various examinations of milk, cream and ice-cream	108,247
Gallons de lait examinés — Gallons of milk examined	682,535
Gallons de lait et sous-produits consommés par jour — Gallons of milk and various by-products consumed per day	142,357
Gallons de lait confisqués — Gallons of milk confiscated	12,072
Pintes de crème confisquées — Quarts of cream confiscated	4,770
Plaintes — Complaints	35
Avis écrits — Written notices	23,051
Actions prises — Actions taken	48
Actions en cour — Actions in court for judgment	27
Action renvoyée — Action dismissed	1
Condamnations — Condemnations	20

1o SOUS-SECTION DE L'INSPECTION DU LAIT À LA CAMPAGNE

1o SUB-SECTION OF INSPECTION OF MILK IN THE COUNTRY

Tableau II

Table II

Inspection chez les producteurs de lait

Inspection of milk producers

Inspections:	
Fiches de laiterie — Dairy score cards	4,551
Spéciales — Special	10,176
Au moment de la mulsion — At milking time	1,145
Total	15,872
Vaches — Cows:	
Examinées — Examined	86,759
Propres — Clean	72,747
Tuberculinées durant l'année ou dans territoire zoné — Tuberculin tested within the year or in tuberculosis free zone	86,759
Étables — Stables:	
Nombre — Number	4,551
Propres — Clean	4,061
Avec plancher en béton — With concrete floor	4,547
Avec système de ventilation — With a ventilation system	4,547
Blanchies totalement — Whitewashed entirely	4,506
Laiteries — Dairies:	
Nombre — Number	4,551
Propres — Clean	3,999
Refroidissement — Refrigeration:	
Avec glace — With ice	111
Producteurs ayant appareil frigorifique — Producers having electrical refrigeration	4,439
Interdiction maintenue — Interdiction maintained	1
Levée d'interdiction — Interdiction raised	—
Divers — Miscellaneous:	
Avis écrit — Written notices	16,965
Producteurs interdits — Producers interdicted	506
Vaches examinées pour la mammite — Cows examined re: mastitis:	
(1) Troupeaux — Herds	6
Vaches examinées — Cows examined	168
Vaches condamnées — Cows condemned	

(1) Pour lait spécial (cru) seulement.

(1) For special (raw) milk only.

Tableau III

Inspections chez les producteurs de crème

Table III

Inspection of cream producers

Inspections:	
Fiches de laiterie — Dairy score cards	471
Spéciales — Special	401
Au moment de la mulsion — At milking time	35
Total	907
Vaches — Cows:	
Examinées — Examined	8,819
Propres — Clean	7,483
Tuberculinées durant l'année ou dans territoire zoné Tuberculin tested within the year or in tuberculosis free zone	8,819
Étables — Stables:	
Nombre — Number	471
Propres — Clean	351
Avec plancher en béton — With concrete floor	469
Avec système de ventilation — With a ventilation system	468
Blanchies totalement — Whitewashed entirely	464
Laiteries — Dairies:	
Nombre — Number	471
Propres — Clean	375
Refroidissement — Refrigeration:	
Avec glace — With ice	125
Producteurs ayant appareil frigorifique Producers having electrical refrigeration	343
Interdiction maintenue — Interdiction maintained	3
Levée d'interdiction — Interdiction raised	—
Divers — Miscellaneous:	
Avis écrits — Written notices	584
Producteurs interdits — Producers interdicted	29

Tableau IV

Constatations et améliorations dans l'inspection des fermes

Table IV

Observations and improvements in the inspections of dairy farms

	1930	1940	1950	1952	1953
Producteurs visités—Producers visited	4,558	4,979	5,078	5,053	5,022
Vaches examinées—Cows examined	63,672	81,153	86,585	90,600	95,578
Vaches propres—Clean cows	54,695	74,658	73,856	75,754	80,230
Étables avec plancher en béton Stables with cement floor	3,524	4,669	5,070	5,050	5,016
Étables blanchies—Whitewashed stables	3,942	4,833	5,050	4,984	4,970
Étables propres—Clean stables	3,915	4,826	4,940	4,539	4,412
Producteurs ayant une laiterie— Producers having a dairy	4,174	4,958	5,078	5,052	5,022
Producteurs dont laiterie tenue propre—Producers whose dairy is maintained in a clean condition	3,760	4,862	4,869	4,383	4,374
Producteurs ayant de la glace— Producers having ice	3,987	4,724	732	385	236
Producteurs ayant appareils frigorifiques— Producers having electrical refrigeration	....	168	4,334	4,665	4,782
Avis écrits—Written notices	5,860	4,384	14,147	16,570	17,549
Producteurs interdits—Producers interdicted	192	448	520	595	535

Tableau V

Progrès dans les méthodes et l'équipement des producteurs de lait

Table V

Progress in the methods and equipment of milk producers

	% 1930	% 1940	% 1950	% 1952	% 1953
Vaches—Cows:					
Propres—Clean	85.90	92.00	85.30	83.61	83.94
Étables—Stables:					
Blanchies—Whitewashed	89.93	97.07	99.45	98.65	98.96
Propres—Clean	89.83	96.92	97.28	89.85	87.85
Avec plancher en béton—With concrete floor	80.86	93.77	99.84	99.96	99.88
Laiteries—Milk-Rooms:					
Propres—Clean	90.08	97.65	95.88	86.76	87.10
Refroidissement—Refrigeration:					
Avec glace—With ice	91.48	94.88	14.42	7.62	4.70
Avec appareil frigorifique—With electrical refrigeration	....	....	85.55	92.35	95.22

Tableau VI

Recherche des cas de mammite chez les vaches laitières

Lait (ou crème) spécial "Règlement no 891"

Table VI

Detection of mastitis cases in milch cows, Special milk (or cream) "By-Law No. 891"

Nombre de troupeaux et vaches examinées — Number of herds and cows examined				Classification par groupe — Classification by group				
Troupeaux — Herds	Total des vaches dans les troupeaux — Total of cows in herds	Vaches examinées — Cows examined	Vaches non éprouvées, taries ou fraîchement vêlées — Untested cows (dry or recently freshened)	**No 1** Vaches saines — Healthy cows	**No 2a** Vaches suspectes — Suspected cows	**No 2b** Vaches légèrement atteintes — Slightly affected cows	**No 3** Vaches plus gravement atteintes — Positively affected cows	**No 4** Vaches sérieusement atteintes — Severely affected cows
6	228	168	60	50	57	43	18	—

2o SOUS-SECTION DE L'INSPECTION DU LAIT EN VILLE

2o SUB-SECTION OF MILK INSPECTION IN THE CITY

Groupe A: depuis son arrivée en ville jusqu'à la livraison

Group A: from its entry into the city up to delivery

Tableau VII

Table VII

Endroits visités et inspections

Places visited and inspections

Endroits visités — Places visited	3,128
Voitures et camions — Waggons and trucks	1,476

Sommaire des inspections — Summary of inspections:

Laitiers — Milkmen	12,537
Aux gares — At railway stations	16
Dans les laiteries — In dairies	1,292
Dans les épiceries — In groceries	209
Dans les restaurants — In restaurants	685
Dans les salles à manger — In dining-rooms	230
Dans les chambres à beurre et à fromage — In butter and cheese storages	289
Congélateurs dans restaurants — In counter-freezers	838
Dans les entrepôts — In warehouses	566
Dans les divers endroits — In various places	955
Spéciales — Special	740
Inspections	18,357

Résultats — Results:

Bidons vides examinés — Empty cans examined	68,810
Bidons vides confisqués — Empty cans confiscated	390
Couvercles de bidons confisqués — Can tops (lids) confiscated	17
Avis de lait pauvre — Notices for poor milk	101
Avis écrits divers — Written notices (various)	5,401
Actions prises — Actions taken	48
Condamnations — Condemnations	20
Actions en cour — Actions in court	27
Action renvoyée — Action dismissed	1

Tableau VIII — Table VIII

Examens du lait et de la crème — Examinations of milk and cream

Prises d'acidité — Acidity tests	304
Recherches de sédiments (disques) — Sediment tests	32,030
Prises de température — Temperatures taken	30,807
Au centrifuge (Babcock) — Babcock tests	409
Epreuves à la résazurine — Res zurine tests	7,796
Examens organoleptiques — Physical examinations (color, tests and smell)	33,583
Autres examens — Other examinations	3,318
Total	108,247
Lait examiné — Milk examined (gallons)	682,535

Confiscations — (gallons):

Lait — Milk	12,072
Crème — Cream	1,192
Total	13,264

Groupe B: Etablissements de lait pasteurisé et de "lait cru" — Group B: Pasteurization and raw milk establishments

Tableau IX — Table IX

Établissements et inspections — Establishments and inspections

Établissements de pasteurisation — Pasteurization establishments	39
a) Lait — Milk	26
b) Sous-produits — By-products	13
Établissements de "Lait cru" — Raw milk establishments	2

Inspections :

a) Dans les établissements de lait pasteurisé — In pasteurized milk establishments	3,179
b) Dans les établissements de lait spécial — In special milk establishments	5
c) Dans les institutions et autres — in institutions and others	251
d) Spéciales — special	655
TOTAL :	4,090

Tableau X

Prélèvement d'échantillons pour analyses au laboratoire

Table X

Samples collected for laboratory analyses

1 — Analyse bactériologique — Bacteriological analysis:

Lait — Milk	7,641
Crème — Cream	853
Breuvage lacté au chocolat — Chocolate flavored dairy drink	231
Mélange pour la fabrication de la crème glacée — Ice cream mix.	226
Crème glacée — Ice cream	345
Eau de vérification du lavage des ustensiles — Sterilization test for dairy utensils	1,234
Eau d'aqueduc — Drinking water supply	347
Eau pour coupe de glace — Water for ice cutting	8
Eau de puits et eau de source — Water from wells and springs	153
Total	11,038

2 — Analyse chimique — Chemical analysis:

Lait — Milk:	Sur la rue — On the street	1,582
	Dans les écoles — In schools	196
	Dans les hôtels — In hotels	72
	Dans les épiceries — In groceries	272
	Dans les laiteries — In dairies	1,160
	Dans les autres endroits — In various places	1,367
	Soumis par citoyens — Submitted by citizens	40
	Total	4,689
Crème — Cream:	Aux marchés — On markets	349
	Soumis par citoyens — Submitted by citizens	19
	Total	368
	Grand total	5,057

Tableau XI

Richesse en matières grasses du lait vendu à Montréal

Table XI

Butter fat test of milk sold in Montréal

	Pourcentage de gras — Percentage of butter fat	Échantillons — Samples	
		Nombre — Number	Pourcentage — Percentage
Lait à la livraison: Milk upon delivery:	3.0 & —	23	1.48
	3.1	25	1.60
	3.2	88	5.65
	3.3	323	20.75
	3.4	483	31.02
	3.5	307	19.72
	3.6	91	5.84
	3.7	42	2.70
	3.8	12	.77
	3.9	11	.71
	4.0 & +	152	9.76
	Total	1,557	3.462
Lait dans les magasins: Milk in stores:	3.0 & —	2	.21
	3.1	10	1.04
	3.2	51	5.32
	3.3	226	23.59
	3.4	353	36.85
	3.5	219	22.86
	3.6	46	4.80
	3.7	24	2.51
	3.8	13	1.36
	3.9	2	.21
	4.0 & +	12	1.25
	Total	958	3.416
Lait dans les écoles: Milk in schools:	3.0 & —	2	1.02
	3.1	2	1.02
	3.2	6	3.06
	3.3	29	14.80
	3.4	50	25.51
	3.5	71	36.23
	3.6	22	11.22
	3.7	12	6.12
	3.8	—	—
	3.9	—	—
	4.0 & +	2	1.02
	Total	196	3.455
Grand Total.....		2,711	3 445

Tableau XII

Lait reçu et consommé par jour à Montréal de 1944 à 195

Table XII

Milk received and consumed daily in Montréal from 1944 to 195

Années — Years	Gallons reçus par jour — Gallons received daily			Gallons vendus par jour — Gallons sold daily			Pourcentage — Percentage			Consommation per capita (chopine) Consumption per capita (pint)
	Lait pasteurisé — Pasteurized milk (1)	Lait spécial — Special milk	Total	Lait pasteurisé — Pasteurized milk (1)	Lait spécial — Special milk	Total	Lait pasteurisé — Pasteurized milk (1)	Lait spécial — Special milk	Total	
1944.....	114,896	3,362	118,258	102,471	3,287	105,758	96.90	3.10	100	0.8713
1945.....	122,411	1,986	124,397	109,221	1,979	111,200	98.20	1.80	100	0.75
1946.....	128,216	1,305	129,521	112,363	1,260	113,623	98.89	1.11	100	0.744
1947.....	128,798	827	129,625	107,712	797	108,509	99.27	0.73	100	0.699
1948.....	122,218	681	122,899	101,790	673	102,463	99.34	0.66	100	0.647
1949.....	126,996	421	127,417	105,019	398	105,417	99.62	0.38	100	0.651
1950.....	129,728	482	130,210	106,491	417	106,908	99.61	0.39	100	0.652
1951.....	133,590	318	133,908	109,538	318	109,856	99.71	0.29	100	0.656
1952.....	134,869	247	135,116	116,900	247	117,147	99.79	0.21	100	0.71
1953.....	145,395	269	145,664	122,998	250	123,248	99.80	0.20	100	0.73

(1) Le total du lait pasteurisé pour les années mentionnées comprend le lait pasteurisé, le lait spécial pasteurisé, le lait Jersey pasteurisé, le lait homogénéisé pasteurisé, le breuvage lacté au chocolat, le lait fermenté et le lait de beurre fermenté.

(1) The total of pasteurized milk for the years mentioned above includes pasteurized milk, special pasteurized milk, pasteurized Jersey milk, homogenized pasteurized milk, chocolate dairy drink, fermented milk and fermented buttermilk.

SECTION No 2
INSPECTION DES VIANDES

Tableau XIII

Établissements à visiter et inspections faites

SECTION No. 2
MEAT INSPECTION

Table XIII

Establishments to be visited and inspections made

Genre d'établissements — Kind of establishments	Nombre — Number	Inspections
Marchés—Markets	8	2,367
Étaux de bouchers—Butcher stalls	1,565	38,348
Étaux de poisson—Fish stalls	32	748
Volailles—Poultry dealers	51	2,177
Salaisons—Packing houses	11	1,800
Épiceries—Grocery stores	40	310
Charcuteries—Cooked meat dealers	30	2,298
Entrepôts frigorifiques—Cold storages	7	87
Fruits et légumes—Fruits and vegetables	11	72
Manufactures—Manufacturers	12	510
Abattoirs	3	355
Glace—Ice dealers	115	75
Inspection	56	16,963
Total	1,941	66,110

Échantillons prélevés pour analyses—Samples collected for analyses	1,409
a) chimique—chemical	730
b) bactériologique—bacteriological	611
c) physique—physical	68
Morsures d'animaux (chiens et autres)—Animal bites (dogs and others)	
Cas rapportés—Cases reported	356
Visites de contrôle—Control visits	805
Empoisonnements alimentaires—Food poisoning:	
Cas rapportés—Cases reported	54
Enquêtes et visites—Investigations and visits	65
Divers—Miscellaneous:	
Avis écrits—Written notices	755
Actions prises—Actions taken	40
Actions en cour—Actions in court	7
Causes renvoyées—Cases dismissed	2
Condamnations—Condemnations	31
Plaintes—Complaints	148

Tableau XIV

Inspections et confiscations des carcasses

Table XIV

Inspections and confiscations of carcasses

Endroits—Places	Inspections	Confiscations
1°—Stations d'inspections—Inspection stations:		
Boeufs—Cattle	—	—
Veaux—Calves	6,577	9
Moutons—Sheep and lambs	83	—
Porcs—Hogs	9,443	17
Total	16,093	26
2°—Magasins à commission—Commission stores:		
Boeufs—Cattle	—	—
Veaux—Calves	5,930	62
Moutons—Sheep and lambs	934	2
Porcs—Hogs	53,032	90
Total	69,896	154
Grand Total	85,989	180

N.B. — L'inspection dans les grands abattoirs est faite par les inspecteurs du Gouvernement Fédéral.

N.B. — The inspection at the public abattoirs is performed by the inspectors of the Federal Government.

Tableau XV

Viandes et autres aliments condamnés "en livres"

Table XV

Meat and other foodstuffs condemned "in pounds"

	Stations d'inspection — Inspection stations	Magasins à commission — Commission stores	Marchés, bouchers, etc. — Markets, butchers, etc.	Total
Boeuf—Beef	1,130	190	6,127	7,447
Volaille—Poultry	1,472	231	11,164	12,867
Veau—Veal	527	4,517	1,884	6,928
Poisson—Fish	—	—	28,759	28,759
Viandes diverses—Sundry meats	20	12	16,199	16,231
Mouton—Mutton	21	35	309	365
Porc—Pork	12,384	12,876	13,842	39,102
Aliments divers—Sundry foodstuffs	—	—	70,998	70,998
Total	15,554	17,861	149,282	182,697

Les viandes et aliments ci-haut mentionnés ont été condamnés parce que gâtés, moisis, meurtris, sûrs, malpropres, ainsi que les viandes affectées de maladie, et des veaux trop jeunes.

Meat and foodstuffs mentioned above have been condemned because they were spoiled, mouldy, slimy, sour, dirty as well as meat affected with disease and calves too young.

SECTION No 3

INSPECTION DES RESTAURANTS, SALLES À MANGER, ÉPICERIES, etc.

Tableau XVI

Établissements à visiter et inspections faites

SECTION No. 3

INSPECTION OF RESTAURANTS, DINING-ROOMS, GROCERY-STORES, etc.

Table XVI

Establishments to be visited and inspections made

Genre d'établissements: — Kind of establishments:	Nombre — Number	Inspections
Magasins de bonbons—Candy stores	2,804	5,769
Restaurants	1,105	11,764
Salles à manger—Dining rooms	805	6,446
Épiceries—Grocery stores	1,256	4,290
Confiseries—Confectioneries	60	522
Pâtisseries—Pastry shops	115	2,468
Boulangeries—Bakeries	51	1,333
Fruits et légumes—Fruits and vegetables	228	1,775
Manufactures de liqueurs douces—Beverage manufacturers	22	162
Manufactures diverses—Sundry manufacturers	134	708
Entrepôts—Storages	48	92
Tavernes—Taverns	306	3,085
Inspections spéciales—Special inspections	—	8,736
Total	6,934	47,150
Voitures "Transport d'aliments"—Delivery vehicles	979	744

Confiscations:

Ustensiles — Utensils	8,227
Fruits (lbs.)	24,485
Légumes — Vegetables (lbs.)	1,314
Aliments divers — Various foodstuffs (lbs.)	60,287
Total (lbs.)	86,086

Tableau XVII

Echantillons prélevés Pour analyses au laboratoire et procédures

Table XVII

Samples collected for laboratory analyses and procedures

Pour analyses — For analyses:

Chimique — Chemical	66
Bactériologique — Bacteriological	757
Physique — Physical	87
Total	910

Divers — Sundries:

Plaintes — Complaints	329
Avis écrits — Written notices	1,634
Actions prises — Actions taken	90
Condamnations — Condemnations	71
Actions en cour — Actions in court	16
Causes renvoyées — Cases dismissed	3

Tableau XVIII

Pesée du pain

Table XVIII

Weight of bread

	Inspections	Pains pesés — Loaves weighed	Pains confisqués — Loaves confiscated
Dans les boulangeries—In bakeries	163	23,196	876
Dans les pâtisseries—In pastry shops	55	4,288	275
Total	218	27,484	1,151

Division de l'inspection sanitaire

Division of Sanitary Inspection

DIVISION DE L'INSPECTION SANITAIRE

par

M. ROMÉO MONDELLO, ing. p.
Ingénieur sanitaire et surintendant

La statistique des opérations de la division pour l'année 1953 a été compilée en 19 tableaux dans l'ordre suivant des 6 sections de la division :

A — Administration
B — Construction et plomberie
C — Plaintes
D — Casier sanitaire du logement
E — Règlements spéciaux
F — Surveillance de la disposition des ordures ménagères.

DIVISION OF SANITARY INSPECTION

by

Mr. ROMÉO MONDELLO, P. Eng.
Superintendent and Sanitary Engineer

Statistics on the Division's activities during 1953 have been summarized in 19 tables, in the following order of the Division's 6 sections :

A — Administration
B — Construction and Plumbing
C — Complaints
D — Sanitary Record of Dwellings
E — Special By-Laws
F — Refuse Disposal Supervision.

STATISTIQUES

Tableau I

STATISTICS

Table I

SOMMAIRE DES ACTIVITÉS DE LA DIVISION
SUMMARY OF THE DIVISION'S WORK

1. Inspections:	
a) construction et plomberie — construction and plumbing	25,114
b) plaintes — complaints	24,115
c) casier sanitaire — sanitary record	8,793
d) règlements spéciaux — special By-laws	34,798
e) déchets: surveillance — refuse: supervision	45,378
nombre total — total number	138,198
2. visites de contrôle du travail des inspecteurs — control visits of inspectors' work	6,815
3. autorisations de plomberie émises — plumbing authorizations issued	7,560
4. plaintes — complaints	11,689
5. demandes de permis contrôlées — permit applications checked	7,016
6. réclamations au contentieux — claims to Law Office	541
7. appels téléphoniques reçus — phone calls received	96,379
8. renseignements donnés au comptoir — information given at counter	12,824
9. épreuves — tests	13,435
10. échantillons d'eau prélevés — water samples collected	685
11. séances des bureaux d'examinateurs — Boards of examiners' sittings	60

Tableau II Table II

EXAMEN DES PLANS ET DEMANDES DE PERMIS
EXAMINATION OF PLANS AND APPLICATIONS FOR PERMITS

Permis de construction — Building Permits	
1. constructions: nouvelles — new	5,360
2. constructions: modifiées — modified	2,684
3. permis émis — permits issued	8,044
4. nouveaux logements — new dwellings	11,772
Autorisations de plomberie — Plumbing Authorizations	
1. plomberie nouvelle — new plumbing	4,016
2. plomberie modifiée — modified plumbing	3,544
3. autorisations émises — authorizations issued	7,560
4. plans de plomberie examinés — plumbing plans examined	7,182
5. certificats d'inspection émis — inspection certificates issued	48
6. appareils de plomberie installés — plumbing fixtures installed	69,474
7. timbres de plomberie reçus — plumbing stamps received	42,205
8. autorisations à l'Hydro-Québec — authorizations to Hydro-Quebec	2,619

Tableau III Table III

PLAINTES
COMPLAINTS

nombre — number	11,689
fondées — founded	6,320
Répartition — Distribution	
1. animaux morts — dead animals	57
2. asphyxies — asphyxiations	2
3. caves habitées — inhabited cellars	35
4. chambres noires habitées — inhabited dark rooms	19
5. chauffage insuffisant — insufficient heating	18
6. chiens, chats, lapins, pigeons — dogs, cats, rabbits, pigeons	405
7. constructions défectueuses — defective buildings	312
8. déchets — refuse	2,249
9. eau gelée — frozen water	53
10. eau non potable — non potable water	31
11. eau stagnante — stagnant water	266
12. éclairage insuffisant — insufficient lighting	28
13. écuries — stables	28
14. fumée — smoke	85
15. gaspillages d'eau — water wastages	3
16. habitations humides — damp dwellings	145
17. habitations insalubres — unsanitary dwellings	148

Tableau III (suite) **Table III** (continued)

18.	incinérateurs — incinerators	40
19.	malpropreté — uncleanliness	1,432
20.	mauvaises herbes — noxious weeds	302
21.	mauvaises odeurs — foul odours	800
22.	odeurs de gaz — gas odours	914
23.	odeurs de gazoline — gasoline odours	15
24.	plomberie défectueuse — defective plumbing	2,061
25.	poussière — dust	48
26.	pression de gaz insuffisante — insufficient gas pressure	508
27.	rats, souris — rats, mice	523
28.	secouage de vadrouilles, tapis, etc. — shaking of mops, rugs, etc.	311
29.	surpeuplement — overcrowding	33
30.	toits non étanches — roofs leaking	120
31.	ventilation	90
32.	vermine: coquerelles, punaises, etc. et autres insectes vermin: cockroaches, bugs, etc. and other insects	538
33.	autres nuisances — other nuisances	70

Tableau IV **Table IV**

DEMANDES DE PERMIS CONTROLÉES
PERMIT APPLICATIONS CHECKED

	Règlement No By-Law No.		
1.	1341	maîtres-plombiers — master-plumbers	628
2.	"	compagnons-plombiers — journeymen-plumbers	1,885
3.	"	compagnons-plombiers jr — jr. journeymen-plumbers	226
4.	"	apprentis-plombiers — apprentice-plumbers	935
5.	"	maîtres-poseurs de tuyauterie à l'huile — oil piping master-fitters	25
6.	"	poseurs de tuyauterie à l'huile — oil piping fitters	25
7.	1006	boutiques de barbiers-coiffeurs — barber shops-hairdressing parlors	188
8.	1009	buanderies — laundries	15
9.	"	agents de buanderie — laundry agents	1
10.	1089	établissements de rembourrage — upholstery establishments	25
11.	1252	bains publics, piscines — public baths, swimming pools	1
12.	1275	maîtres-fumigateurs et maîtres-exterminateurs — master-fumigators and master exterminators	10
13.	"	fumigateurs et exterminateurs — fumigators and exterminators	7
14.	"	compagnons-fumigateurs et compagnons-exterminateurs — journeymen fumigators and journeymen exterminators	3
15.	1573	établissements de massage — massage establishments	49

Tableau IV (suite) **Table IV (continued)**

16.	1573	masseurs	28
17.	1631	salons funéraires — funeral homes	65
18.	"	embaumeurs — embalmers	7
19.	....	hôtels, maisons de chambres et de touristes — inns, rooming and tourist houses	1,573
20.	....	refuges	3
21.	....	entrepreneurs spécialisés — specialized contractors	111
22.	....	établissements industriels et commerciaux — industrial and commercial establishments	445
23.	....	écoles privées — private schools	31

Tableau V **Table V**

BUREAUX DES EXAMINATEURS — BOARDS OF EXAMINERS	Séances — Sittings	Candidats — Candidates	Certificats de compétence — Certificates of competency	Candidats refusés — Candidates who failed
1. maîtres-plombiers master-plumbers	19	69	37	32
2. compagnons-plombiers jr jr. journeymen-plumbers		372	144	228
3. maître-poseurs (huile) master-fitters (oil)	4	21	15	6
4. poseurs — fitters		9	6	3
5. directeurs de funérailles funeral directors	4	22	4	18
6. embaumeurs — embalmers		6	4	2
7. fumigateurs — fumigators	5	19	18	1
8. compagnons-fumigateurs journeymen-fumigators	1	8	7	1

Tableau VI **Table VI**

NOTIFICATIONS ET POURSUITES
NOTICES AND PROSECUTIONS

1.	billets donnés par l'inspecteur — notices handed out by inspectors	13,380
2.	avis initiaux — initial notices	2,908
	avis finals — final notices	3,762
	avis pour timbres de plomberie — notices for plumbing stamps	1,101
	avis de Cour — Court notices	11

Tableau VI (suite) **Table VI** (continued)

3. actions prises (Cour Municipale) — actions taken (Municipal Court)	391
actions gagnées — maintained	345
actions perdues — lost	8
actions en suspens — in abeyance	38

Tableau VII **Table VII**

DIVERS
MISCELLANEOUS

1. lettres reçues — letters received	7,040
lettres envoyées — letters sent	2,112
2. dessins — drawings	
cabinet du directeur — director's office	313
inspection sanitaire — sanitary inspection	123
autres divisions — other divisions	112
3. vérifications d'adresses — addresses checked	4,377
4. animaux morts — dead animals	
(gros) — (large)	2,531
(petits) — (small)	54,020
(détritus, lb) — (detritus, lb)	57,138

INSPECTIONS **INSPECTIONS**

Tableau VIII **Table VIII**

CONSTRUCTION ET PLOMBERIE **CONSTRUCTION AND PLUMBING**

Inspections	25,114

A	ENDROITS SITES	
1.	bâtiments — buildings	4,390
2.	logements — dwellings	6,716
3.	caves — cellars	3,857
4.	dépendances — sheds	377
5.	cours — yards	221
6.	rues, ruelles — streets, lanes	80
7.	maisons de chambres — rooming houses	198
8.	maisons d'appartements — apartment buildings	72
9.	édifices à bureaux — office buildings	56

Tableau VIII (suite) **Table VIII** (continued)

10. établissements industriels — industrial establishments	203
11. établissements commerciaux — commercial establishments	720
12. autres établissements — other establishments	289
13. puits — wells	68

B	DÉFECTUOSITÉS, CONTRAVENTIONS DEFECTS, INFRACTIONS	
1.	métier sans permis — trade practised without permit	26
2.	travaux sans autorisation — work done without authorization	201
3.	caves habitées — inhabited cellars	5
4.	chambres noires habitées — inhabited dark rooms	5
5.	clapets de retenue — back water valves	118
6.	conduites pluviales — rain leaders	31
7.	raccordements en croix — cross-connections	15
8.	dangers de pollution — pollution hazards	1,448
9.	drains non réglementaires — drains unlawful	379
10.	éclairage naturel non réglementaire — natural lighting unlawful	99
11.	égouts non réglementaires — sewer pipes unlawful	67
12.	plomberie sans épreuve ni inspection — plumbing not tested nor inspected	33
13.	eau stagnante — stagnant water	5
14.	gaspillages d'eau — water wastages	23
15.	gaz: pression, odeurs — gas: pressure, odours	80
16.	nombre d'appareils insuffisant — insufficient number of fixtures	15
17.	siphons non réglementaires — siphons unlawful	41
18.	ventilation	59
19.	autres nuisances — other nuisances	144

C	NOTIFICATIONS	
1.	verbales — verbal	1,527
2.	billets initiaux — initial warnings	579
3.	billets finals — final warnings	251
4.	premiers avis — first notices	114
5.	avis finals — final notices	191
6.	rapports écrits — written reports	417

D	ÉPREUVES TESTS	
1.	eau — water	8,181
2.	air	3,221
3.	gaz — gas	302
4.	menthe — mint	6
5.	fumée — smoke	41
6.	ortho-toluidine — orthotolidin	47
7.	couleur (fluorescéine) — color (fluorescein)	
8.	de pression d'eau — water pressure	10

Tableau VIII (suite) **Table VIII** (continued)

E	DIVERS MISCELLANEOUS	
1.	contraventions supprimées — infractions eliminated	216
2.	vacation à la cour (heures) — time spent in Court (hours)	123½
3.	plomberie terminée — plumbing completed	4,236
4.	visites de contrôle du travail des inspecteurs — control visits of inspectors' work	1,646

Tableau IX **Table IX**

APPROVISIONNEMENT D'EAU — WATER SUPPLY
RÈGLEMENT — BY-LAW 1203

1.	Etablissements puisant de l'eau dans une source autre que celle de l'aqueduc municipal comme seconde source d'alimentation: Establishments drawing water from a source other than the municipal aqueduct as secondary supply:	
a)	Fleuve St-Laurent — St. Lawrence River	13
	avec permis — with permit	13
b)	Canal Lachine — Lachine Canal	34
	avec permis — with permit	32
	sans permis — without permit	2
c)	Rivière-des-Prairies — Des Prairies River	2
	avec permis — with permit	1
	sans permis — without permit	1
d)	puits — wells	98
	avec permis — with permit	47
	sans permis — without permit	51
2.	Logements alimentés par un puits — dwellings supplied by a well	12
	sans permis — without permit	12
3.	Dangers de pollution dans bâtiments approvisionnés uniquement par l'aqueduc municipal: Pollution hazards in buildings supplied only by the municipal aqueduct:	
	dangers constatés — hazards ascertained	1,448
	dangers supprimés — hazards removed	402

Ce règlement mis en vigueur conjointement avec le Service des travaux publics a nécessité 196 inspections.

This By-law enforced jointly with the Public Works Department required 196 inspections.

Tableau X **Table X**

PLAINTES **COMPLAINTS**

Inspections	24,115

A	ENDROITS SITES	
1	bâtiments — buildings	5,235
2	logements — dwellings	10,527
3	caves — cellars	3,176
4	dépendances — sheds	3,466
5	cours — yards	2,958
6.	rues, ruelles — streets, lanes	1,104
7.	maisons de chambres — rooming houses	250
8.	maisons d'appartements — apartment buildings	292
9.	édifices à bureaux — office buildings	57
10.	établissements industriels — industrial establishments	166
11.	établissements commerciaux — commercial establishments	925
12.	autres établissements — other establishments	107
13.	parcs, places publiques — parks, public grounds	76
14.	lots vacants — vacant lots	887

B	DÉFECTUOSITÉS, CONTRAVENTIONS DEFECTS, INFRACTIONS	
1.	constructions défectueuses — defective buildings	525
2.	plomberie défectueuse — defective plumbing	3,519
3.	caves habitées — inhabited cellars	48
4.	chambres noires habitées — inhabited dark rooms	43
5.	dangers de pollution — pollution hazards	116
6.	déchets — refuse	1,552
7.	eau stagnante — stagnant water	600
8.	fumée, poussière — smoke, dust	233
9.	gaspillages d'eau — water wastages	487
10.	gaz: pression, odeurs — gas: pressure, odours	941
11.	humidité — dampness	2
12.	malpropreté — uncleanliness	989
13.	mauvaises odeurs — foul odours	517
14.	secouage de vadrouilles, etc. — mop shaking, etc	149
15.	surpeuplement — overcrowding	22
16.	toits non étanches — roofs leaking	66
17.	ventilation	61
18.	vermine — vermin	150
19.	autres nuisances — other nuisances	608

Tableau X (suite) **Table X** (continued)

C	NOTIFICATIONS	
1.	verbales — verbal	2,219
2.	billets initiaux — initial warnings	1,288
3.	billets finals — final warnings	1,176
4.	premiers avis — first notices	1,587
5.	avis finals — final notices	1,941
6.	rapports écrits — written reports	1,659

D	ÉPREUVES TESTS	
1.	eau — water	29
2.	air	6
3.	gaz — gas	217
4.	menthe — mint	116
5.	fumée — smoke	66
6.	ortho-toluidine — orthotolidin	1
7.	couleur (fluorescéine) — color (fluorescein)	15

E	DIVERS MISCELLANEOUS	
1.	nuisances supprimées — nuisances eliminated	5,422
2.	vacation à la cour (heures) — time spent in court (hours)	317
3.	visites de contrôle du travail des inspecteurs — control visits of inspectors' work	1,344

Tableau XI **Table XI**

CASIER SANITAIRE **SANITARY RECORDS**

Inspections		8,793

A	ENDROITS SITES	
1.	bâtiments — buildings	3,662
2.	logements — dwellings	7,223
3.	caves — cellars	2,877
4	dépendances — sheds	3,457
5.	cours — yards	2,633
6.	rues, ruelles — streets, lanes	125
7.	établissements commerciaux — commercial establishments	735

Tableau XI (suite) **Table XI** (continued)

B	DÉFECTUOSITÉS, CONTRAVENTIONS DEFECTS, INFRACTIONS	
1.	constructions défectueuses — defective buildings	222
2.	plomberies défectueuses — defective plumbing	677
3.	tuyauteries à gaz défectueuses — defective gas piping	76
4.	appareils à gaz défectueux — defective gas fixtures	72
5.	chambres noires habitées — inhabited dark rooms	11
6.	malpropreté — uncleanliness	272
7.	vermine — vermin	54
8.	autres nuisances ou contraventions — other nuisances and infractions	219
C	**NOTIFICATIONS**	
1.	verbales — verbal	1
2.	billets initiaux — initial warnings	309
3.	billets finals — final warnings	293
4.	premiers avis — first notices	146
5.	avis finals — final notices	135
6.	rapports écrits — written reports	21
D	**ÉPREUVES** **TESTS**	
1.	fumée — smoke	11
E	**DIVERS** **MISCELLANEOUS**	
1.	nuisances et contraventions supprimées — nuisances and infractions eliminated	358
2.	visites de contrôle du travail des inspecteurs — control visits of inspectors' work	468

RÈGLEMENTS SPÉCIAUX **SPECIAL BY-LAWS**

Inspections		34,798

Tableau XII **Table XII**

BAINS PUBLICS — Règlement 1252
PUBLIC BATHS — By-law 1252

1.	inspections	1,660
2.	échantillons d'eau prélevés — water samples collected	686
3.	baigneurs — bathers	2,183,717
4.	chlore résiduel — residual chlorine:	
	a) recherche — research	1,660
	b) supérieur à — above 0.2 p.p.m.	1,622

Tableau XII (suite) **Table XII** (continued)

	Groupe — Group	Bains municipaux — Municipal baths	Bains semi-publics — Semi-public baths	Total
1. filtres et appareils automatiques de chloration filters and automatic chlorinators..	A	16	15	31
2. filtres et désinfection intermittente filters and intermittent disinfection	B	5	3	8
3. désinfection intermittente seulement intermittent disinfection only.....	C	1	5	6
4. plages et barbotières beaches and wading pools.....	D	19	13	32
Total.....	.....	41	36	77

RÉSULTATS BACTÉRIOLOGIQUES D'ANALYSES D'EAU DES BAINS PUBLICS DANS LA VILLE DE MONTRÉAL — 1953

BACTERIOLOGICAL RESULTS OF WATER ANALYSIS OF PUBLIC BATHS IN THE CITY OF MONTREAL — 1953

	BAINS — BATHS	Groupe — Group	Assistance — Attendance	Echantillons prélevés — Samples taken	% d'échantillons avec chlore résiduel supérieur à 0.2 p.p.m. — % of samples with residual chlorine above 0.2 p.p.m.	BACTÉRIES — BACTERIA		
						% d'échantillons avec numération au-dessus de 200/cc. — % of samples with counts above 200/cc.	COLIBACILLE—B-COLI	
							% de tubes positifs	% of tubes positive
							1.0 c.c.	10. c.c.
1	Ile Ste-Hélène "Bassin" 3	A	20,000	12	100	0	0/0	0/0
2	Hillside Tennis Club	A	2,500	1	100	0	0/0	0/0
3	Ile Ste-Hélène "Bassin" 2	A	20,000	15	94	0	0/0	0/0
4	Colonial Turkish Bath (femmes) (women)	C	5,000	4	100	25	0/0	0/0
5	Y.M.C.A. "Central"	A	45,337	14	100	28	0/0	0/0
6	Y.W.C.A.	A	28,382	13	100	30	0/0	0/0
7	Immaculée-Conception	A	22,223	10	100	30	0/0	0/0
8	Y.M.C.A. "N.D.G."	A	37,999	15	100	33	0/0	0/0
9	O'Connell	A	35,992	14	100	35	0/0	0/0
10	Généreux	A	51,688	19	100	36	0/0	0/0
11	Sir Arthur Currie	A	14,846	11	100	36	0/0	0/0
12	M.A.A.A.	B	25,615	11	100	37	0/0	0/0
13	Lapointe-Letourneau	A	75,295	20	100	40	0/0	0/0
14	Hogan	A	73,913	15	100	40	0/0	0/0
15	Canadian Legion	B	14,278	15	100	40	0/0	0/0
16	Maisonneuve	B	93,500	21	100	42	0/0	0/0
17	New Westhill High School	A	37,474	16	100	43	0/0	0/0
18	Emard	B	55,030	17	100	47	0/0	0/0
19	Rosemont	A	111,768	15	100	53	0/0	0/0
20	A.A. Nationale de la Jeunesse	A	50,241	15	100	53	0/0	0/0
21	Schubert	A	65,092	13	100	54	0/0	0/0
22	Quintal	A	52,268	18	100	55	0/0	0/0
23	Rubenstein	B	30,935	18	94	50	0/0	0/0
24	Protestant High School	A	27,481	12	100	58	0/0	0/0
25	Y.M.H.A. & Y.W.H.A. (Westbury)	A	53,086	18	100	61	0/0	0/0
26	St-Denis	B	91,162	17	100	64	0/0	0/0
27	Y.M.H.A. (Mont-Royal)	A	50,047	16	100	75	0/0	0/0
28	C. Sinclair	A	1,000	4	100	75	0/0	0/0
29	St-Michel	A	67,924	17	100	76	0/0	0/0
30	Mathieu	A	39,557	18	100	77	0/0	0/0
31	Hushion	A	26,693	18	95	72	0/0	0/0
32	Ile Ste-Hélène "Bassin" 1	A	20,000	10	100	80	0/0	0/0
33	Saint-Louis	A	34,307	16	100	50	0/0	3.7
34	Y.M.C.A. International	B	30,800	18	100	66	0/0	5.0
35	New Community Hall	A	64,021	23	100	73	0.95 %	4.3
36	East End Boy's Club	A	22,750	16	93	25	6.4	6.4
37	Lévesque	A	71,632	21	91	71	5.4	13.6
38	R.O.C. "25" C.O.D.	A	13,452	3	100	100	6.6	33.
39	Colonial Turkish Bath (hommes) (men)	C	12,000	6	100	50	33.1	33.1
40	Mont St-Antoine	C	44,133	3	66	66	33.3	66.2
41	Rabbinical College	C	5,475	7	57	85	57	57
42	Hochelaga	C	14,821	3	66	33	66	66

Tableau XIV

Table XIV

RÉSULTATS BACTÉRIOLOGIQUES D'ANALYSES D'EAU DES BARBOTIÈRES DANS LA VILLE DE MONTRÉAL — 1953

BACTERIOLOGICAL RESULTS OF WATER ANALYSIS OF WADING POOLS IN THE CITY OF MONTREAL — 1953

	BARBOTIÈRES — WADING POOLS	Groupe — Group	Assistance — Attendance	Echantillons prélevés — Samples taken	% d'échantillons avec chlore résiduel supérieur à 0.2 p.p.m. — % of samples with residual chlorine above 0.2 p.p.m.	BACTÉRIES — BACTERIA		
						% d'échantillons avec numération au-dessus de 200/cc. — % of samples with counts above 200/cc.	COLIBACILLE—B-COLI	
							% de tubes positifs — 1.0 c.c.	% of tubes positive — 10. c.c.
1	Parc Dufferin	C	35,000	3	100	0	0/0	0/0
2	Parc Jeanne-Mance	C	30,000	2	100	0	0/0	0/0
3	Dr. N. Frenette	C	1,000	1	100	0	0/0	0/0
4	Lionel Gauthier	C	1,000	1	100	0	0/0	0/0
5	Parc Laurier (filles) (girls)	C	30,000	2	100	15	0/0	0/0
6	Parc Jarry	C	30,000	2	100	25	0/0	0/0
7	Orphelinat St-Patrick	C	5,000	1	100	25	0/0	0/0
8	Marché Maisonneuve	C	35,000	1	100	35	0/0	0/0
9	Dr Georges Cousineau	C	1,000	1	100	50	0/0	0/0
10	Edgar Lespérance	C	1,000	1	0	100	0/0	0/0
11	Parc Delorimier & Rouen	C	30,000	4	100	0	0/0	0.25
12	Parc Campbell (Centre)	C	15,000	1	100	0	0/0	0.50
13	Parc Rouen et Havre	C	30,000	2	100	50	0/0	100
14	Parc Laurier (garçons) (boys)	C	30,000	2	100	25	0/0	0.50
15	Parc Campbell (ouest) (west)	C	30,000	2	100	0	0.20	0.20
16	Orphelinat Catholique	C	5,000	3	0	100	0.06	0.33
17	St-Alphonse d'Youville	C	30,000	2	100	100	0.20	0.50
18	Clinique Laurier	C	25,000	2	100	50	0.40	0.50
19	Parc Christ-Roi	C	30,000	2	100	100	0.40	0.50
20	Parc Campbell (nord) (north)	C	15,000	2	100	50	0.50	0.50
21	Parc Ste-Cunégonde	C	30,000	3	33	83	0.40	0.66
22	Jardin Botanique	C	15,000	2	0	100	0.70	100
23	Parc Lalancette	C	30,000	4	15	100	0.75	100
24	Parc Campbell (est) (east)	C	20,000	3	66	83	100	100

Tableau XV **Table XV**

FUMIGATION — Règlement no 1275
By-law No. 1275

1. fumigations	25
2. établissements commerciaux, industriels, etc. fumigés — commercial, industrial, etc. establishments fumigated	25
3. infiltration de fumigène dans zone dangereuse — infiltration of fumigant in dangerous zone	0
4. logements affectés — dwellings affected	0
5. inspections	50

Tableau XVI **Table XVI**

MAUVAISES HERBES — NOXIOUS WEEDS
RÈGLEMENT — BY-LAW 1622

1. plaintes — complaints	271
2. parcs publics arrosés de 2,4D — public parks sprayed with 2,4D	23
3. bordures de rues et trottoirs — street curbs and sidewalks	1,358
4. rues et ruelles — streets and lanes	94
5. cours et parterres — yards and lawns	535
6. lots vacants — vacant lots	5,439
7. superficie totale arrosée — total area sprayed (acres)	906

Tableau XVII **Table XVII**

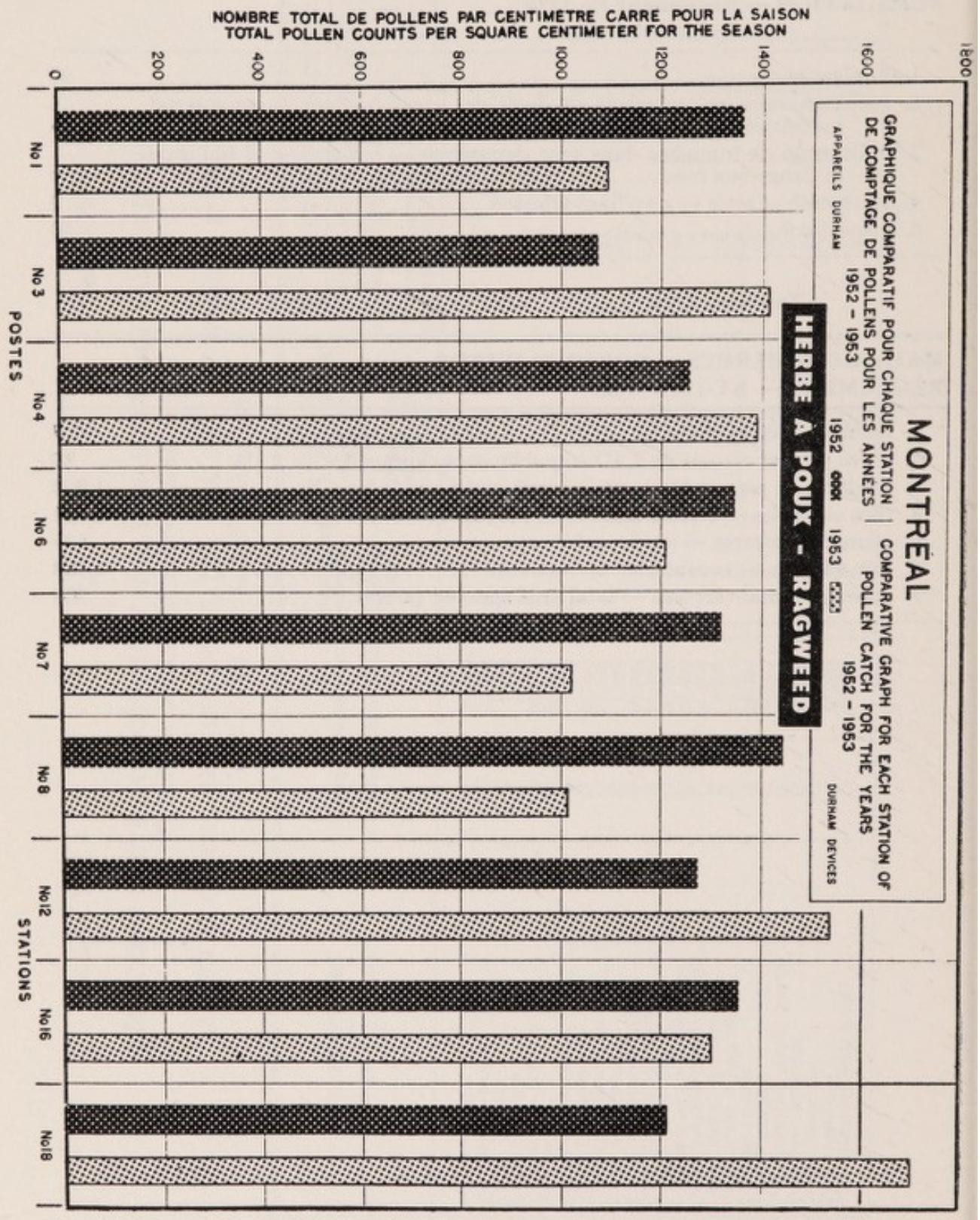


Tableau XVIII **Table XVIII**

A	ENDROITS SITES	
1.	logements — dwellings	7,807
2.	caves — cellars	5,325
3.	dépendances — sheds	3,392
4.	cours — yards	3,224
5.	rues, ruelles — streets, lanes	515
6.	établissements éducationnels — educational institutions	153
7.	établissements de rembourrage — upholstery establishments	222
8.	établissements industriels — industrial establishments	2,532
9.	établissements commerciaux — commercial establishments	1,998
10.	établissements funéraires — funeral homes	130
11.	édifices à bureaux — office buildings	289
12.	buanderies — laundries	655
13.	boutiques de barbiers — barber shops	2,048
14.	établissements de massage — massage establishments	654
15.	salons de coiffure, beauté, manucure — hairdressing, beauty, manucure parlors	1,735
16.	garderies, pensions d'enfants — kindergartens, nurseries	158
17.	hôpitaux, hospices, refuges — hospitals, old folks' homes, refuges	319
18.	maisons de chambres, de touristes, hôtels — rooming and tourist houses, hotels	5,246
19.	théâtres, salles d'amusements — theatres, recreation halls	709
20.	garages, postes d'essence — garages, gasoline stations	799
21.	bric-à-brac — junk shops	107
22.	bains, barbotières — baths, wading pools	1,032
23.	vespasiennes — comfort stations	29
24.	nettoyeurs et presseurs — valet service	167
25.	autres établissements — other establishments	29

B	DÉFECTUOSITÉS, CONTRAVENTIONS DEFECTS, INFRACTIONS	
1.	constructions défectueuses — defective buildings	712
2.	plomberies défectueuses — defective plumbing	1,430
3.	cartes de santé expirées — health cards expired	1,380
4.	caves habitées — inhabited cellars	52
5.	chambres noires habitées — inhabited dark rooms	104
6.	dangers de pollution — pollution hazards	366
7.	déchets — refuse	647
8.	eau stagnante — stagnant water	64
9.	éclairage naturel insuffisant — insufficient natural lighting	165
10.	établissements humides, insalubres — damp, unsanitary establishments	55
11.	fumée, poussière — smoke, dust	124
12.	gaspillages d'eau — water wastages	135
13.	gaz: pression, odeurs — gas: pressure, odours	167
14.	malpropreté — uncleanliness	1,979

Tableau XVIII (suite) **Table XVIII** (continued)

15. mauvaises odeurs — foul odours	482
16. opérant sans permis — operating without permits	407
17. secouage de vadrouilles, etc. — shaking of mops, etc	12
18. surpeuplement — overcrowding	64
19. toits non étanches — roofs leaking	11
20. ventilation	227
21. vermine — vermin	4,431
22. asphyxies — asphyxiations	10
23. autres nuisances ou contraventions — other nuisances or infractions	2,444
C NOTIFICATIONS	
1. verbales — verbal	3,745
2. billets initiaux — initial warnings	1,528
3. billets finals — final warnings	1,262
4. premiers avis — initial notices	917
5. avis finals — final notices	692
6. rapports écrits — written reports	2,327
7. plans	96
D ÉPREUVES / TESTS	
1. air	8
2. eau — water	2
3. couleur (fluorescéine) — color (fluorescein)	23
4. fumée — smoke	76
5. menthe — mint	123
6. ortho-toluidine — orthotolidin	926
E DIVERS / MISCELLANEOUS	
1. nuisances et contraventions supprimées — nuisances and infractions eliminated	3,169
2. vacation à la Cour (heures) — time spent in Court (hours)	249¼
3. visites sur plaintes — visits after complaints	2,776
4. travaux terminés — work completed	566
5. échantillons d'eau — water samples	631
6. demandes d'approbation — applications for approval	2,389
7. visites de contrôle du travail des inspecteurs — control visits of inspectors' work	1,965

SURVEILLANCE DE LA DISPOSITION DES DÉCHETS

Tableau XIX

SUPERVISION OF THE DISPOSAL OF REFUSE

Table XIX

Inspections	45,378

Tableau XIX (suite) **Table XIX** (continued)

A	ENDROITS SITES	
1.	rues, ruelles — streets, lanes	8,004
2.	cours — yards	14,056
3.	lots vacants — vacant lots	378
4.	parcs, places publiques — parks, public grounds	200
5.	logements — dwellings	17,030
6.	maisons de chambres — rooming houses	8,954
7.	maisons d'appartements — apartment houses	1,455
8	édifices à bureaux — office buildings	85
9.	établissements industriels — industrial establishments	39
10.	établissements commerciaux — commercial establishments	3,312
11.	dépotoirs, incinérateurs — garbage dumps, incinerators	2
B	**DÉFECTUOSITÉS, CONTRAVENTIONS DEFECTS, INFRACTIONS**	
1.	endroits malpropres — unclean places	2,434
2.	vermine — vermin	38
3.	odeurs — odours	127
4.	absence de poubelles — lack of containers	6,997
5.	poubelles non conformes — unsuitable containers	4,728
6.	déchets mal préparés — garbage improperly prepared	7,777
7.	poubelles mal déposées — containers improperly deposited	3,565
8.	chutes et plateformes — platforms and chutes	71
9.	fouilleurs — pilferers	35
10.	collecte non gratuite — chargeable collections	5
11.	camions non recouverts — uncovered garbage trucks	1
12.	déchets interdits — forbidden refuse	105
C	**NOTIFICATIONS**	
1.	verbales — verbal	109,406
2.	billets initiaux — initial warnings	1,805
3.	billets finals — final warnings	4,889
4.	premiers avis — initial notices	144
5.	avis finals — final notices	803
6.	rapports écrits — written reports	460
D	**DIVERS MISCELLANEOUS**	
1.	visites sur plaintes — visits after complaints	1,770
2.	quadrilatères — street blocks	3,568
3.	circulaires distribuées — circulars distributed	123,648
4.	nuisances et contraventions supprimées — nuisances and infractions eliminated	5,835
5.	vacation à la Cour (heures) — time spent in Court (hours)	60½
6.	visites de contrôle du travail des inspecteurs — control visits of inspectors' work	1,392

Division des laboratoires

Division of Laboratories

DIVISION DES LABORATOIRES

par

le docteur R. BÉRARD,
surintendant

Les analyses bactériologiques et chimiques effectuées au cours de l'année ont atteint le total de 61,888, réparties entre les différentes divisions du Service de santé, le Service de la Police et les médecins de la Ville de Montréal.

Le sommaire des analyses effectuées dans la Division des laboratoires est indiqué dans les tableaux qui suivent.

DIVISION OF LABORATORIES

by

R. BÉRARD, M.D.,
Superintendent

The total number of bacteriological and chemical analyses made during the year was 61,888, divided among the different divisions of the Department of Health, the Police Department and private practitioners of the City of Montreal.

The summary of analyses performed in the Division of laboratories is indicated in the following tables.

Tableau I — Table I

1. Diagnostic: — Diagnosis:	
Crachats: bacille de Koch — Sputum: tubercle bacilli	7,205
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis Collecting blood: serodiagnosis of syphilis	536
Sang, selles, urines: typhoïde et paratyphoïdes A et B Blood, stools, urine: typhoid and paratyphoid fever A and B	283
Sang: analyses chimiques et cytologiques Blood: chemical and cytological analyses	3,751
Sécrétions de gorge: diphtérie et angine de Vincent Throat swabs: diphtheria and Vincent's angina	547
Sécrétions urétrales et vaginales: gonocoque Urethral and vaginal swabs: gonococcus	1,767
Urine: analyse chimique — Urine: chemical analysis	11,358
Autres analyses — Miscellaneous analyses	2,321
	27,768

2. Produits alimentaires: — Food products:	
Lait, crème et sous-produits — Milk, cream and by-products	26,828
Aliments solides, viandes, aliments en conserve, etc. Solid foods: meat, canned foods, etc.	1,979
Eau: — Water: a) Aqueduc — Aqueduct	736
b) Bains publics — Public swimming pools	1,719
c) Lavage de vaisselle dans les restaurants et récipients et appareils dans les laiteries — Dish washing in dining-rooms and recipients and apparatus in dairies	2,858
Total	34,120
Grand total	61,888

Tableau II

A. Échantillons examinés pour le Service de santé

Division de l'inspection des aliments:

I — Aliments solides:

Table II

A. Specimens analyzed for the Department of Health

Division of Food Inspection:

I — Solid foods:

1. Nature: — Natural:	
Examen physique — Physical examination	569
Examen bactériologique — Bacteriological examination	565
Examen chimique — Chemical examination	111
2. Conservés: — Canned:	
Examen physique — Physical examination	59
Examen bactériologique — Bacteriological examination	58
Examen chimique — Chemical examination	13
3. Préparés: — Prepared:	
Falsifications: Adulterations:	
Saucisse — Sausage	422
Viande hachée — Chopped meat	182

II — Aliments liquides: **II — Liquid foods:**

1. Lait et crème: — Milk and cream:

a) Échantillons prélevés par nos inspecteurs:
Samples brought by our inspectors:

1. Analyse bactériologique: — Bacteriological examination:

Numération des colonies — Plate count	7,144
Recherche du groupe coli-bacille — B. coli group	7,144

2. Analyse chimique: — Chemical examination:

Complète (1) — Complete (1)	98
Sommaire (2) — Summary (2)	4,014
Recherche des préservatifs — Preservative test	3,663

b) Échantillons apportés par les citoyens:
Samples brought by citizens:
Analyse chimique sommaire, plus recherche des préservatifs:
Summary chemical analysis, plus preservative test 34

2. Sous-produits:	2. By-products:
a) Examen bactériologique:	a) Bacteriological examination:
Breuvage au chocolat	Chocolate drink 334
Crème glacée	Ice cream 895
b) Examen chimique:	b) Chemical examination:
Breuvage au chocolat	Chocolate drink 84

III — Produits divers:	**Miscellaneous:**
a) Examen bactériologique:	a) Bacteriological examination:
Contrôle dans les crèches, hôpitaux, garderies (eau, lait, etc.)	
Control in nurseries, hospitals (water, milk, etc.)	2,086
Eau de l'Aqueduc de Montréal — Water from the Montreal Aqueduct.	736
Eau de diverses provenances — Water from various sources	266
Eau de lavage des appareils et récipients (laiteries)	
Water test from apparatus and recipients (dairies)	1,524
Eau de lavage (salle à manger) — Wash water (dining room)	1,334
Mammite: streptocoque — Mastitis: streptococcus	115
b) Examen chimique:	b) Chemical examination:
Lait écrémé — Skim milk	6
Phosphatase	1,326
Solution de lavage — Wash water	444
	33,226

Division de l'inspection sanitaire:	**Division of Sanitary Inspection:**
a) Examen bactériologique:	a) Bacteriological examination:
Eau des bains publics — Water from public swimming pools	1,146
Eau de diverses provenances — Water from various sources	102
b) Examen chimique:	b) Chemical examination:
Eau — Water	3
Eau des bains publics — Water from public swimming pools	573
	1,824

(1) Analyse chimique complète: densité, matières grasses, extrait sec, extrait dégraissé, eau et recherche des antiseptiques.

(2) Analyse chimique sommaire: densité au lactodensimètre "QUEVENNE", matières grasses, d'après le procédé Babcock, recherche des antiseptiques.

(1) Complete chemical analysis: comprises specific gravity, butter fat, dry extract, defatted extract, water and preservative test.

(2) Summary chemical analysis: comprises specific gravity by "QUEVENNE", lactodensimeter, butter fat, by Babcock test and preservative test.

Division des maladies contagieuses: **Division of Contagious Diseases:**

Sang: typhoïde et paratyphoïdes A et B Blood: typhoid and paratyphoid fever A and B	19
Sécrétions de gorge: diphtérie Throat swabs: diphtheria	457
streptocoque et straphylocoque hémolytique hemolytic streptococcus and staphyloccus	876
	1,352

Division de la tuberculose: **Division of Tuberculosis:**

Crachats: bacille de Koch — Sputum: tubercle bacilli	3,561
Crachats: culture pour bacille de Koch Sputum: culture for tubercle bacilli	1,693
Lavage d'estomac: culture pour bacille de Koch Gastric lavage: culture for tubercle bacilli	290
	5,544

Division des maladies vénériennes: **Division of Venereal Diseases:**

Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis Collecting blood: serodiagnosis of syphilis	258
Sécrétions urétrales et vaginales — Urethral and vaginal swabs	31
	289

Division de l'hygiène de l'enfance: **Division of Child Hygiene:**

Urine: examen chimique et microscopique Urine: chemical and microscopical examination	2,215
	2,215

Division du contrôle médical: **Division of Medical Control:**

Prise de sang: Sérodiagnostic de la syphilis Collecting blood: serodiagnosis of syphilis	23
Sang: — Blood:	
azotémie — urea	39
glycémie — sugar	39
formule leucocytaire — differential blood count	51
numération globulaire — red and white cells count	51
Urine: examen chimique et microscopique Urine: chemical and microscopical examination	1,172
	1,375

B. Échantillons examinés pour le Service de la police: **B. Specimens analyzed for the Police Department:**

Drogues et narcotiques — Drugs and narcotics	17
Sécrétions urétrales et vaginales — Urethral and vaginal swabs	814
Sécrétions urétrales et vaginales: culture du gonocoque Urethral and vaginal swabs: culture for gonococcus	786
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis Collecting blood: serodiagnosis of syphilis	205
	1,822

C. Échantillons examinés pour les médecins en pratique privée:	C. Specimens analyzed for private practitioners:	
Crachats: bacille de Koch — Sputum: tubercle bacilli		1,661
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis Collecting blood: serodiagnosis of syphilis		50
Pus de plaie — Wound pus		21
Sang:	Blood:	
acide urique	uric acid	44
azotémie	urea	593
Cholestérine	cholesterol	66
créatinine	creatinine	16
formule leucocytaire	differential blood count	551
glycémie	sugar	1,199
hémoculture	blood culture	21
hémoglobine	hemoglobin	551
numération globulaire	red and white cells count	551
typhoïde et paratyphoïdes A et B	typhoid and paratyphoid fever A and B	99
Brucella abortus	Brucella abortus	33
B. dysentériques	B. dysenteriae	7
Sécrétions de gorge: diphtérie — Throat swabs: diphtheria		44
Sécrétions de gorge: angine de Vincent — Throat swabs: Vincent's angina		46
Sécrétions urétrales et vaginales — Urethral and vaginal swabs		136
Selles: examen bactériologique (B. de Koch, parasites, sang) Stools: bacteriological examination (tubercle bacilli, protozoa, blood)		146
typhoïde et paratyphoïdes A et B typhoid and paratyphoid fever A and B		98
bacilles dysentériques — B. dysenteriae		98
entamoeba histolytica		57
Urine: examen bactériologique (B. de Koch et coli-bacille) bacteriological examination (tubercle bacilli and B. coli)		169
examen chimique et microscopique chemical and microscopical examination		7,971
typhoïde et paratyphoïdes A et B typhoid and paratyphoid fever A and B		13
Total		14,241
Grand total		61,888

Tableau III

Maladies contagieuses, 1953

Table III

Contagious diseases, 1953

Maladies — Diseases	Nombre d'échantillons — Number of specimens	Positifs — Positive	Négatifs — Negative	Pourcentage Percentage	
				Positifs Positive	Négatifs Négative
Diphtérie — Diphtheria	518	3	515	0.57	99.42
Tuberculose — Tuberculosis	7,787	704	7,083	9.04	90.96
Typhoïde Typhoid fever — Pour les médecins For the physicians	179	9	170	5.02	94.98
Typhoïde Typhoid fever — Pour la recherche des "porteurs de germes" For the detection of "germ carriers"	19	2	17	10.52	89.48
Blennorragie Gonorrhea — Pour les médecins For the physicians	142	31	111	21.83	78.17
Blennorragie Gonorrhea — Pour la division des maladies vénériennes For the Division of Venereal Diseases	33	8	25	24.24	75.76
Pour le Service de la Police For the Police Department	887	23	864	2.59	97.41
Dysenterie amibienne — Amœbic dysentry	60	0	60	0.00	100.00

Tableau IV

Analyses bactériologiques du lait, de la crème, de la crème glacée, de l'eau, etc.

A. Analyses quantitatives (boîte de Pétri) :

Table IV

Bacteriological analyses of milk, cream, ice cream, water, etc.

A. Quantitative analyses (Standard Plate Count) :

Division de l'inspection des aliments :	**Division of Food Inspection :**
Lait pasteurisé (livré à la consommation) Pasteurized milk (delivered to consumers)	4,936
Lait spécial (livré à la consommation) Special milk (delivered to consumers)	83
Breuvage au chocolat — Chocolate drink	185
Crème — Cream	588
Crème glacée — Ice cream	564
Contrôle dans les usines de pasteurisation et les établissements de lait spécial Controls in pasteurizing plants and special milk establishments	2,177
Contrôles dans les hôpitaux, crèches, garderies — Controls in nurseries, hospitals	1,199
Épreuve de lavage des ustensiles (laiteries) Test on washing of utensils (dairies)	828
Eaux de diverses provenances: œufs, huîtres, etc. Water from various sources, eggs, oysters, etc.	155
Eau de l'Aqueduc de Montréal — Water from the Montreal Aqueduct	396
Eaux de lavage (salles à manger) — Wash water (dining-room)	682
Total	11,793
Division de l'inspection sanitaire:	**Division of Sanitary Inspection:**
Eaux des bains — Water from public swimming pools	634
Eaux de diverses provenances — Water from various sources	52
Total	686

B. Analyses qualitatives: (épreuve de fermentation pour la recherche des bactéries du groupe coli-bacille dans les échantillons ci-dessous)

Qualitative analyses: (fermentation test for detection of bacteria of the B. Coli group in the above samples) 12,479

Total 24,958

Tableau V

Analyses bactériologiques de l'eau de l'Aqueduc de Montréal, 1953

Table V

Bacteriological analyses of water from the Montréal Aqueduct, 1953

Mois — Month	Nombre d'échantillons — Number of samples	Nombre des colonies — Number of colonies		Groupe coli-bacille — B. coli group		Coli-bacille dans 100 c.c. — B. coli in 100 c.c.
		35–C.	20–C.	1 c.c.	10 c.c.	
Janvier—January	31	726	2,042	0/155	0/155	0.0
Février—February	24	790	260	0/120	0/120	0.0
Mars—March	31	453	2,644	0/155	0/155	0.0
Avril—April	30	903	13,503	0/150	0/150	0.0
Mai—May	28	2,578	1,902	0/140	0/140	0.0
Juin—June	25	1,012	77	0/125	0/125	0.0
Juillet—July	22	553	420	0/110	0/110	0.0
Août—August	33	2,826	900	5/165	5/165	180.0
Septembre—September	25	1,675	294	0/125	0/125	0.0
Octobre—October	28	215	105	0/140	0/140	0.0
Novembre—November	34	694	348	0/170	0/170	0.0
Décembre—December	30	219	107	0/150	0/150	0.0
Total	341	12,644	22,602	5/1,705	5/1,705	180.0
Moyenne—Mean	28	37	66	0.29	0.29	

Tableau VI

Analyses bactériologiques, Lait pasteurisé — Numération

Table VI

Bacteriological analyses, Pasteurized milk — Plate count

Nombre d'échantillons — Number of samples		Numération et pourcentage — Numeration et percentage							
		Moins de: — Under: 10,000		50,000		100,000		Plus de: Over: 100,000	
Janvier à mai: January to May:	2,031	784	38.6	1,119	54.9	86	4.4	42	2.1
Juin à septembre: June to September:	1,586	473	25.1	956	64.3	118	7.9	39	2.7
Octobre à décembre: October to December:	1,319	516	39.1	754	57.2	42	3.2	7	0.5
Total	4,936	1,686	34.2	2,889	58.5	263	5.3	98	2.0

Tableau VII

Analyses bactériologiques
Lait pasteurisé — Groupe coli-bacille

Table VII

Bacteriological analyses
Pasteurized milk — B. Coli group

Nombre d'échantillons — Number of samples		Épreuve de fermentation et pourcentage — Fermentation test and percentage							
		Présent						Absent	
		0.01 c.c.		0.1 c.c.		1 c.c.		1 c.c.	
Janvier à mai: — January to May:	2,031	31	1.5	27	1.3	81	3.9	1,892	93.3
Juin à septembre: — June to September:	1,586	61	3.9	60	3.8	116	7.2	1,349	85.1
Octobre à décembre: — October to December:	1,319	12	0.9	9	0.6	36	2.7	1,262	95.8
Total	4,936	104	2.1	96	1.9	233	4.7	4,503	91.3

Tableau VIII

Analyses bactériologiques
Lait spécial — Numération

Table VIII

Bacteriological analyses
Special milk — Plate count

Nombre d'échantillons — Number of samples		Numération et pourcentage — Numeration and percentage			
		Moins de: Under:	25,000	Plus de: Over:	25,000
Janvier à mai: — January to May:	42	41	97.6	1	2.4
Juin à septembre: — June to September:	28	a) 22	b) 78.6	6	21.4
Octobre à décembre: — October to December:	13	12	92.3	1	7.7
Total	83	75	90.4	8	9.6

a) Moins de 50,000
b) Plus de 50,000

a) Under 50,000
b) Over 50,000

Tableau IX

Analyses bactériologiques

Lait spécial — Groupe coli-bacille

Table IX

Bacteriological analyses

Special milk — B. coli group

Nombre d'échantillons — Number of samples		Épreuve de fermentation et pourcentage — Fermentation test and percentage							
		Présent						Absent	
		0.01 c.c.		0.1 c.c.		1 c.c.		1 c.c.	
Janvier à mai: — January to May:	42	1	2.4	5	11.9	14	33.3	22	52.4
Juin à septembre: — June to September:	28	8	28.6	8	28.6	3	10.7	9	32.1
Octobre à décembre: — October to December:	13	2	15.4	3	23.1	2	15.4	6	46.1
Total	83	11	13.2	16	19.3	19	22.9	37	44.6

Tableau X

Analyses bactériologiques

Lait nature

Table X

Bacteriological analyses

Raw milk

Nombre d'échantillons — Number of samples	Numération et pourcentage — Numeration and percentage							
	Moins de: 100,000 Under:		100,000 — 500,000		500,00 — 1,000,000		Plus de: 1,000,000 Over:	
121	8	6.6	47	38.8	35	28.9	31	25.7

	Groupe coli-bacille—Pourcentage — B. coli group—Percentage							
	Présent						Absent	
	0.0001 c.c.		0.001 c.c.		0.01 c.c.		0.01 c.c.	
121	119	98.4	1	0.8	1	0.8	0	0.0

Division du contrôle médical

Division of Medical Control

DIVISION DU CONTRÔLE MÉDICAL

par

le docteur LOUIS ROUX,
surintendant et conseiller médico-légal

DIVISION OF MEDICAL CONTROL

by

LOUIS ROUX, M.D.,
Superintendent and Medical Adviser

Le tableau suivant indique le travail accompli par cette division en 1953.

The following table shows the work performed by this division in 1953.

I—1.	Visites et examens des employés retenus à domicile par maladie Visits and examinations at home of employees absent through sickness	13,337	
2.	Examens spéciaux re: état de santé Special examinations re: state of health	97	13,434
II—1.	Examens des accidentés au travail Examinations of injured workmen		
	a) fonctionnaires — functionaries	43	
	b) manuel — labourers	1,342	
	c) constables — policemen	454	1,839
2.	Examens des accidentés de la rue Examinations of street casualties		
	a) au bureau — at the office	184	
	à domicile et aux hôpitaux at home and at hospitals	430	614
	b) Rapports: premiers — Reports: first	434	
	subséquents — subsequent	180	614
III—1.	Examens pour le Fonds de Pension Examinations made for Pension Funds		
	fonctionnaires — functionaries	306	
	titulaires — titularies	305	
	constables — policemen	85	
	Aspirants à un emploi — new candidates	406	
	Revisions	30	
	Mises à la retraite et départs Superannuations and departures	9	1,141
2.	Examens pour le service d'Incendie Examinations made for the Fire Department	256	
	Nouveaux cadets — new cadets	302	
	Revisions	77	
	Mises à la retraite — superannuations	4	337

Rapport annuel de la division du Contrôle médical pour l'année 1953. (suite)

Annual Report of Division of Medical Control for the year 1953. (continued)

3. Examens pour le service de Police Examinations made for the Police Department		
Nouveaux cadets — new cadets	302	
Revisions	90	
Mises à la retraite — superannuations	2	394
Examens des détenues—Examinations of detained women	873	
(dont le Wassermann est positif Whose Wassermann is positive	41)	
Examens des détenus—Examinations of detained men	76	949
(dont le Wassermann est positif Whose Wassermann is positive	3)	

Division de la démographie

Division of Vital Statistics

DIVISION DE LA DÉMOGRAPHIE

par

Le docteur RENÊ MAILLE, D.P.H.,
démographe et surintendant

Dans les pages qui suivent sont présentées sous forme de tableaux les principales statistiques de la division de la démographie pour l'année 1953, précédées d'un index.

DIVISION OF VITAL STATISTICS

by

Dr. RENE MAILLE, D.P.H.,
demographer and superintendent

In the following pages are published in table form the most important statistics of the Division of Vital Statistics for the year 1953 preceded by an index.

INDEX DES TABLEAUX (1) — TABLE INDEX (1)

POPULATION

Tableau I—Population de Montréal par sexe et par race et pourcentage correspondant à chaque race.
Table I—Population of Montréal by sex, race and percentage corresponding to each race .....

Tableau II—Excédent des naissances vivantes sur les décès et taux d'accroissement naturel par 1,000 de population selon les races.
Table II—Excess of live births over deaths and rate of natural increase per 1,000 population by race .....

MARIAGES—MARRIAGES

Tableau III—Nombre des mariages et taux par 1,000 de population, classés par race.
Table III—Number of marriages and rates per 1,000 population classified according to race .....

NAISSANCES—BIRTHS

Tableau IV—Nombre des naissances vivantes et taux par 1,000 de population, par sexe et par race.
Table IV—Number of live births and rates per 1,000 population by sex and race .....

(1) A l'exception des mariages, les statistiques des naissances et des décès sont celles des personnes domiciliées à Montréal qui sont nées et décédées à Montréal et hors de Montréal.

(1) With the exception of marriages, the vital statistics of births and deaths are those of residents of Montréal who were born and died in and out of Montréal.

NAISSANCES (suite)—BIRTHS (continued)

Tableau V—Nombre des naissances classées par mois, moyenne mensuelle par période de 5 ans, 1948 à 1952, moyenne et taux annuels par 1,000 de population 1948 à 1953.

Table V—Number of births classified according to month, monthly mean by period of 5 years 1948 to 1952, annual mean and rate by 1,000 population 1948 to 1953 .....

DÉCÈS—DEATHS

Tableau VI—Nombre des décès par âge et par groupe d'âges, classés selon le sexe, la légitimité et l'origine raciale, et pourcentage du total correspondant à chaque groupe—1953.

Table VI—Number of deaths by age and age group, classified according to sex, legitimacy, racial origin, and percentage of the total corresponding to each group—1953 .....

Tableau VII—Nombre des décès par mois, moyenne mensuelle par période de 5 ans, 1948 à 1952, moyenne et taux annuels par 1,000 de population, 1948 à 1953.

Table VII—Number of deaths classified according to month, monthly mean by period of 5 years 1948 to 1952, annual mean and rate by 1,000 population 1948 to 1953 .....

Tableau VIII—Nombre des décès chez les foetus et chez les mort-nés, classés par cause, par sexe et par durée de gestation—1953.

Table VIII—Number of deaths among foetuses and stillbirths, classified according to cause of death, sex and duration of pregnancy—1953.

Tableau IX—Nombre des décès chez les enfants de moins d'un an, classés par cause, par âge et par mois—1953.

Table IX—Number of deaths of infants under one year, classified according to cause, age and month—1953 .....

Tableau X—Nombre des décès chez les enfants illégitimes, classés par cause, par âge et par lieu de décès—1953.

Table X—Number of deaths among illegitimate infants, classified according to cause, age and place of death—1953 .....

Tableau XI—Nombre des décès (mort-nés exclus) et taux par 1,000 de population, classés par race et par sexe—1953.

Table XI—Number of deaths (excluding stillbirths) and rates per 1,000 population, classified according to race and sex—1953 .....

Tableau XII—Nombre des naissances vivantes et des décès (mort-nés exclus) d'enfants au-dessous d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes, classés par race—1953.

Table XII—Number of live births and deaths (excluding stillbirths) of infants under one year and rates per 1,000 live births, classified according to race—1953 .....

Tableau XIII—Nombre des naissances (mort-nés exclus) et des décès d'enfants de moins d'un an, légitimes et illégitimes, et taux des décès par 1,000 naissances vivantes par année et par période de cinq années—1920-1953.

Table XIII—Number of births (excluding stillbirths) and deaths of infants under one year, legitimate and illegitimate, and death rates per 1,000 live births for each year and by period of five years—1920-1953 .....

DÉCÈS (suite)—DEATHS (continued)

Tableau XIV—Mortalité infantile absolue.—Nombre de naissances vivantes de l'année 1952 et nombre d'enfants de cette cohorte décédés avant un an révolu en 1952 et 1953 ainsi que le nombre et le pourcentage des survivants au début de 1953, distribués par mois.

Table XIV—Absolute infant mortality.—Number of live births for the year 1952 and the number of infants of this group having died before reaching one year in 1952 and 1953, and number and percentage of the survivors at the beginning of 1953, classified for each month.....

Tableau XV—Nombre des naissances et des décès de moins d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes distribués par quartier en 1953.

Table XV—Number of births and deaths of infants under one year and rate per 1,000 live births classified according to ward in 1953.....

Tableau XVI—Nombre de décès des non-domiciliés, décédés à Montréal répartis par cause, par groupe d'âges, par sexe et par race—1953.

Table XVI—Number of non-resident deaths, dying in Montréal, distributed by cause, age group, sex and race—1953.....

Tableau XVII—Nombre de décès répartis par cause et par quartier—1953.

Table XVII—Number of deaths by ward and by cause—1953.....

Tableau XVIII—Nombre des décès par quartier, classés par groupe d'âges, par sexe et état civil—1953.

Table XVIII—Number of deaths classified according to ward, age group and civil status—1953.....

Tableau XIX—Nombre et taux par 100,000 de population des décès causés par certaines maladies, par période de cinq années de 1900 à 1949 et pour les années 1950, 1951, 1952 et 1953.

Table XIX—Number and death-rate per 100,000 population due to certain diseases by period of five years from 1900 to 1949 and for the years 1950, 1951, 1952 and 1953.....

Tableau XX—Nombre des décès, classés par cause, par groupe d'âges, par sexe et par race—1953.

Table XX—Number of deaths, classified according to cause, age group, sex and race—1953.....

Tableau XXI—Décès par certaines maladies infectieuses, gastro-entérites, colites et diarrhées du nouveau-né, classés par mois—1953.

Table XXI—Deaths by certain infectious diseases, gastro-enteritis, colitis and diarrhoea of the new-born, classified by month—1953.....

Tableau XXII—Nombre moyen des décès, naissances et mariages et taux par 1,000 de population par période de cinq années de 1872-1949, à l'exception d'une période de trois années 1872-1874, et pour les années 1950, 1951, 1952, et 1953.

Table XXII—Mean number of deaths, births and marriages and rates per 1,000 population by period of five years from 1872-1949, with the exception of three years from 1872-1874, and for the years 1950, 1951, 1952 and 1953,.....

Tableau XXIII—Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—1953.

Table XXIII—Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—1953.....

Tableau I

Population de Montréal par sexe et par race et pourcentage correspondant à chaque race—1953

Table I

Population of Montréal by sex, race and percentage corresponding to each race—1953

Race	Sexe—Sex — M	F	Total	Pourcentage — Percentage
Française — French	346,460	365,906	712,366	67.8
Anglaise — English	86,844	95,768	182,612	17.4
Juive — Jewish	29,718	30,441	60,159	5.7
Autres — Other	50,875	43,988	94,863	9.1
Total	513,897	536,103	1,050,000	100.0

Tableau II

Excédent des naissances vivantes sur les décès et taux d'accroissement naturel par 1,000 de population selon les races—1953

Table II

Excess of live births over deaths and rate of natural increase per 1,000 population by race—1953

Race	Naissances — Births	Décès — Deaths	Excédent des naissances sur les décès — Surplus of births over deaths	Accroissement naturel par 1,000 population — Natural increase per 1,000 population
Française — French	19,445	6,587	12,858	18.0
Anglaise — English	3,179	1,974	1,205	6.6
Juive — Jewish	1,442	485	957	15.9
Autres — Other	2,719	822	1,897	20.0
Total	26,785	9,868	16,917	16.1

Tableau III

Mariages et taux par 1,000 de population classés par race—1953

Table III

Marriages and rates per 1,000 population classified according to race—1953

Race	Total	Taux par 1,000 de population — Rate per 1,000 population
Française — French	8,568	12.0
Anglaise — English	2,129	11.7
Juive — Jewish	535	8.9
Autres — Other	1,632	17.2
Total	12,864	12.3

Tableau IV

Naissances vivantes et taux par 1,000 de population par sexe et par race—1953

Table IV

Live births and rates par 1,000 population by sex and race—1953

Race	Sexe—Sex — M	F	Total	Taux par 1,000 de population — Rate per 1,000 population
Française — French	9,875	9,570	19,445	27.3
Anglaise — English	1,707	1,472	3,179	17.4
Juive — Jewish	778	664	1,442	24.0
Autres — Other	1,359	1,360	2,719	28.7
Total	13,719	13,066	26,785	25.5

Tableau V

Naissances classées par mois, moyenne mensuelle par période de 5 ans, 1948 à 1952, moyenne et taux annuels par 1,000 de population 1948 à 1953

Table V

Births classified according to month, monthly mean by period of 5 years 1948 to 1952, annual mean and rate by 1,000 population 1948 to 1953

Mois — Months	1948	1949	1950	1951	1952	Moyenne de 5 ans — Mean 5 years	1953
Janvier—January	2,052	1,899	1,978	2,161	2,025	2,023	2,215
Février—February	1,845	1,790	1,833	1,919	1,927	1,863	2,122
Mars—March	2,140	2,109	2,050	2,108	2,194	2,120	2,239
Avril—April	1,941	2,035	2,002	2,157	2,179	2,063	2,345
Mai—May	1,968	2,102	2,117	2,275	2,357	2,164	2,412
Juin—June	2,024	1,979	2,120	2,243	2,263	2,126	2,274
Juillet—July	1,985	1,915	2,054	2,133	2,187	2,055	2,371
Août—August	2,031	1,943	1,926	2,044	2,148	2,019	2,160
Septembre—September	1,946	1,983	2,089	1,907	2,047	1,994	2,252
Octobre—October	1,883	1,835	1,863	2,040	2,055	1,935	2,264
Novembre—November	1,859	1,797	1,801	1,836	1,914	1,841	1,986
Décembre—December	1,901	1,831	1,865	1,917	2,007	1,904	2,145
Total	23,575	23,218	23,698	24,740	25,393	24,107	26,785
Moyenne—Mean	1,964	1,935	1,975	2,062	2,109	2,009	2,321
Par 1,000 population — Per 1,000 population	23.9	23.3	23.5	24.2	24.4	23.9	25.5

Tableau VI

Nombre des décès par âge et par groupe d'âges, classés selon le sexe, l'origine raciale et le pourcentage du total des décès.—Année 1953

AGES	Sexe — Sex	Origine racia			
		Française — French	Anglaise — English	Irlandaise — Irish	Ecossaise — Scottish
Moins d'un mois—Under one month	M	348	18	10	0
	F	248	10	11	2
1 mois à 5 mois— 1 month to 5 months	M	109	6	4	0
	F	76	8	2	0
6 mois à 11 mois— 6 months to 11 months	M	32	1	1	0
	F	29	1	0	0
otalau dessous de 1 an—Under 1 year	M	489	25	15	0
	F	353	19	13	2
1 an —1 year	M	20	2	1	0
	F	19	3	0	0
2 ans—2 years	M	12	0	0	0
	F	7	0	1	1
3 ans—3 years	M	5	1	0	0
	F	5	1	0	0
4 ans—4 years	M	7	2	1	0
	F	6	0	0	0
Total au dessous de 5 ans—Under 5 years	M	533	30	17	0
	F	390	23	14	3
5 ans à 9 ans— 5 years to 9 years	M	22	1	2	1
	F	14	0	1	0
10 ans à 14 ans—10 years to 14 years	M	22	1	0	1
	F	13	0	0	0
15 ans à 19 ans—15 years to 19 years	M	34	5	0	1
	F	16	1	2	0
20 ans à 24 ans—20 years to 24 years	M	41	3	4	1
	F	31	1	4	0
25 ans à 29 ans—25 years to 29 years	M	43	6	1	1
	F	37	5	2	1
30 ans à 34 ans—30 years to 34 years	M	46	6	6	3
	F	42	12	3	0
35 ans à 39 ans—35 years to 39 years	M	69	9	3	1
	F	73	5	1	0
40 ans à 44 ans—40 years to 44 years	M	141	8	10	5
	F	99	9	5	3
45 ans à 49 ans—45 years to 49 years	M	203	30	13	11
	F	120	15	9	3
50 ans à 54 ans—50 years to 54 years	M	302	34	29	18
	F	183	20	20	8
55 ans à 59 ans—55 years to 59 years	M	330	30	29	20
	F	186	26	20	12
60 ans à 64 ans—60 years to 64 years	M	396	60	42	22
	F	270	34	18	17
65 ans à 69 ans—65 years to 69 years	M	422	97	40	30
	F	322	57	31	14
70 ans à 79 ans—70 years to 79 years	M	754	146	75	49
	F	651	141	72	63
80 ans à 89 ans—80 years to 89 years	M	301	73	34	18
	F	388	100	65	48
90 ans et plus—90 years and over	M	37	9	4	3
	F	56	23	7	14
Total au-dessus de 5 ans—Total over 5 years	M	3,163	518	292	185
	F	2,501	449	260	183
Total par sexe—Total per sex	M	3,696	548	309	185
	F	2,891	472	274	186
Grand Total		6,587	1,020	583	371

Table VI

Number of deaths by age, and age group, classified according to sex, racial origin, and percentage of the total corresponding to each group—Year 1953

acial origin						Total par sexe — Total per sex		Grand total	Pourcentage du total des décès — Percentage of total deaths
breux — brew	Italienne — Italian	Polonaise — Polish	Nègre — Negro	Autres — Others	Inconnue — Unknown	Masculin — Male	Féminin — Female		
2	10	4	0	14	1				
2	5	4	1	11	0	407	294	701	7.1
1	3	0	0	1	0				
0	4	0	0	2	0	124	92	216	2.2
1	0	1	0	1	0				
2	1	0	0	1	0	37	34	71	0.7
4	13	5	0	16	1				
4	10	4	1	14	0	568	420	988	10.0
0	1	0	0	1	0				
2	0	1	0	0	0	25	25	50	0.5
1	1	0	0	0	0				
1	0	0	0	0	0	14	10	24	0.3
1	1	0	0	0	0				
0	0	0	0	0	0	8	6	14	0.1
1	1	0	0	0	0				
0	0	0	0	1	0	12	7	19	0.2
7	17	5	0	17	1				
7	10	5	1	15	0	627	468	1,095	11.1
1	1	0	1	0	0				
0	2	0	0	1	0	29	18	47	0.5
2	0	0	0	1	0				
0	1	0	0	0	0	27	14	41	0.4
0	0	0	0	1	0				
0	0	0	0	0	0	41	19	60	0.6
1	2	3	0	0	0				
0	5	0	0	3	0	55	44	99	1.0
1	3	2	0	6	0				
2	4	3	0	4	0	63	58	121	1.2
2	3	0	0	5	0				
1	3	0	0	3	0	71	64	135	1.4
1	4	2	1	6	1				
2	4	1	1	5	0	97	92	139	1.9
9	2	3	0	6	1				
4	5	1	0	5	0	185	131	316	3.2
24	3	1	0	29	1				
11	2	2	1	2	0	315	165	480	4.9
18	10	1	3	44	1				
11	7	4	1	10	0	460	264	724	7.3
23	16	5	1	39	2				
14	3	3	2	8	0	495	274	769	7.8
38	16	3	1	53	0				
23	10	2	1	22	0	631	397	1,058	10.4
35	25	6	3	52	0				
36	6	1	0	7	0	710	474	1,184	12.0
78	27	8	2	76	1				
69	17	4	0	28	0	1,216	1,045	2,261	22.9
33	16	3	1	19					
24	12	0	1	18	0	498	656	1,154	11.7
4	1	0	0	1	0				
4	1	0	0	1	0	59	106	165	1.7
270	129	37	13	338	7				
201	82	21	7	117	0	4,952	3,821	8,773	88.9
277	146	42	13	355	8				
208	92	26	8	132	0	5,579	4,289		
485	238	68	21	487	8			9,868	100.0

Tableau VII

Décès classés par mois, moyenne mensuelle par période de 5 ans, 1948 à 1952, moyenne et taux annuels par 1,000 de population, 1948 à 1953

Table VII

Deaths classified according to month, monthly mean by period of 5 years 1948 to 1952, annual mean and rate by 1,000 population 1948 to 1953

Mois — Months	1948	1949	1950	1951	1952	Moyenne de 5 ans — Mean 5 years	1953
Janvier—January	956	885	835	903	928	901	906
Février—February	883	808	816	1,128	809	889	805
Mars—March	880	1,084	884	906	889	929	967
Avril—April	815	857	868	826	835	840	789
Mai—May	836	875	899	765	851	845	807
Juin—June	817	838	802	756	773	797	793
Juillet—July	733	794	734	749	764	755	825
Août—August	874	770	742	725	787	780	763
Septembre—September	690	729	759	699	763	728	732
Octobre—October	801	784	828	816	862	818	856
Novembre—November	786	773	787	784	765	779	803
Décembre—December	840	862	848	875	861	857	822
Total	9,911	10,059	9,802	9,932	9,887	9,918	9,868
Moyenne—Mean	826	838	817	828	824	827	822
Par 1,000 population — Per 1,000 population	10.1	10.1	9.7	9.7	9.5	9.8	9.4

Tableau VIII

Décès chez les foetus et les mort-nés, classés par cause, sexe et durée de la gestation—1953

Table VIII

Deaths among foetuses and stillbirths, classified according to cause of death sex and duration of pregnancy—1953

Causes des décès — Causes of deaths	Grand Total	Total par—per sexe—sex			Moins 28 semaines — Less than 28 weeks				28-39 semaines — 28-39 weeks			40 semaines et plus — 40 weeks and over		
	Total	M	F	(1)	Total	M	F	(1)	Total	M	F	Total	M	F
I—Maladies de la mère—Diseases in the mother														
a) Maladies chroniques—Chronic diseases...	37	21	15	1	16	10	5	1	18	9	9	3	2	1
b) Maladies aigues—Acute diseases.....	12	8	3	1	9	6	2	1	3	2	1	—	—	—
II—Maladies et affections de la grossesse et de l'accouchement—Diseases and conditions of pregnancy and childbirth:														
a) Hémorragie—Haemorrhage	1	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Toxémies au cours de la grossesse et du travail—Toxaemia during pregnancy and labour.....	45	25	18	2	22	16	4	2	19	9	10	4	—	4
c) Infection (avant et pendant l'accouchement)—Infection (ante-and intra-partum	9	6	3	—	6	4	2	—	2	1	1	1	1	—
d) Autres causes—Other causes.....	1	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
III—Absorption de substances toxiques provenant de la mère—Absorption of toxic substance from mother.....	1	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
IV—Dystocies—Difficulties in labour:														
a) Avec anomalie des os du bassin—With abormality of bones of pelvis.....	4	1	3	—	1	—	1	—	2	1	1	1	—	1
b) Avec disproportion—With disproportion.	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—
c) Avec attitude vicieuse du fœtus—With malposition of fœtus.....	7	5	2	—	1	1	—	—	3	1	2	3	3	—
d) Avec anomalie des forces propulsives—With abnormality of forces of labour.....	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
e) Avec accouchement artificiel — With operative delivery.....	38	23	14	1	6	4	1	1	21	11	10	11	8	3
f) Autres dystocies—Other difficulties in labour	16	11	4	1	4	2	1	1	7	6	1	5	3	2

Tableau VIII

Décès chez les foetus et les mort-nés, classés par cause, sexe et durée de la gestation—1953 (suite)

Table VIII

Deaths among foetuses and stillbirths, classified according to cause of death, sex and duration of pregnancy—1953 (continued)

Causes des décès — Causes of deaths	Grand Total	Total par—per sexe—sex			Moins 28 semaines — Less than 28 weeks				28-39 semaines — 28-39 weeks			40 semaines et plus — 40 weeks and over		
	Total	M	F	I(1)	Total	M	F	I(1)	Total	M	F	Total	M	F
V—Autres causes maternelles — Other causes in mother:														
a) Chute—Fall	13	9	4	—	9	9	—	—	4	—	4	—	—	—
b) Autre accident ou traumatisme—Other accident or violence	4	3	1	—	3	2	1	—	1	1	—	—	—	—
c) Surmenage—Overexertion	12	8	4	—	9	8	1	—	2	—	2	1	—	1
d) Autres causes—Other causes	1	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
VI—Anomalies du placenta et du cordon—Placental and cord conditions:														
a) Anomalie du cordon seulement — Cord condition only	82	46	36	—	15	10	5	—	48	26	22	19	10	9
b) Placenta praevia—Placenta praevia	21	12	9	—	9	5	4	—	8	4	4	4	3	1
c) Décollement prématuré du placenta normalement inséré — Premature separation of normally implanted placenta	112	72	31	9	72	49	14	9	31	15	16	9	8	1
d) Placenta praevia avec anomalie du cordon Placenta praevia with cord abnormality	4	—	4	—	1	—	1	—	3	—	3	—	—	—
d) Autres anomalies du placenta et du cordon Other abnormality of placenta and cord	7	2	5	—	3	1	2	—	3	1	2	1	—	1
VII—Traumatismes obstétricaux — Birth injury:														
a) Avec anomalie des os du bassin — With abnormality of bones of pelvis	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1
b) Avec disproportion — With disproportion	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
c) Avec anomalie des forces propulsives — With abnormality of forces of labour	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
d) Avec accouchement artificiel — With operate delivery	11	5	6	—	3	1	2	—	3	2	1	5	2	3
e) Autres traumatismes obstétricaux — Other birth injuries	6	4	2	—	1	—	1	—	1	1	—	4	3	1

Tableau VIII

Décès chez les foetus et les mort-nés, classés par cause, sexe et durée de la gestation — 1953 (suite)

Table VIII

Deaths among foetus and stillbirths, classified according to cause of death, sex and duration of pregnancy — 1953 (continued)

VIII—Malformation congénitale du foetus — Congenital malformation of foetus.														
a) Anencéphalie—Anencephalus	49	12	36	1	16	3	12	1	24	5	19	9	4	5
b) Hydrocéphalie—Hydrocephalus	24	9	15	—	4	2	2	—	15	6	9	5	1	4
c) Spina bifida—Spina bifida	7	1	6	—	1	—	1	—	6	1	5	—	—	—
d) Autres malformations du système nerveux central—Other malformation of the central nervous system	2	2	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—
e) Malformation de l'appareil cardio-vasculaire—Malformation of the cardiovascular system	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
f) Autres malformations congénitales—Other congenital malformations	9	2	7	—	3	2	1	—	3	—	3	3	—	3
IX—Maladies du foetus et causes mal définies — Diseases of foetus, and ill-defined causes:														
a) Syphilis—Syphilis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres infections—Other infections	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—
c) Erythroblastose—Erythroblastosis	6	4	2	—	—	—	—	—	4	2	2	2	2	—
d) Autres causes d'origine foetale — Other diseases of the foetus	30	23	6	1	13	10	2	1	10	8	2	7	5	2
e) Autres causes mal définies et non spécifiées Other ill-defined cause and unspecified	217	109	87	21	150	78	51	21	53	28	30	14	8	6
Total	794	429	326	39	383	228	116	39	298	137	161	113	64	49

(1) Le symbole "I" correspond à inconnu—"I" stands for unknown.

Tableau IX

Décès chez les enfants de moins d'un an, classés par cause, par âge et par mois—1953

Mois—Months	Janvier — January			Février — February			Mars — March			Avril — April			Mai — May	
Causes	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months
Tuberculose pulmonaire — Pulmonary tuberculosis	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Tuberculose, autres formes—Tuberculosis, other forms	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Syphilis	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Typhoïde—Typhoid	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Paratyphoïde—Paratyphoid	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Scarlatine—Scarlet fever	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Diphtérie—Diphtheria	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Coqueluche—Whooping cough	..	1	1	..	2	2	..	2	2	..	..	..	..	..
Méningite à méningocoque—Meningococcal meningitis	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	2	2	..	2
Poliomyélite—Poliomyelitis	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Rougeole—Measles	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	1
Autres maladies infectieuses et parasitaires — Other infectious and parasitic diseases	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..
Tumeurs malignes—Malignant neoplasm	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Otites et mastoïdites—Otitis and mastoiditis	..	5	5	1	2	3	..	4	4	1	8	9	.	2
Influenza et Pneumonies — Influenza and Pneumonia	3	15	18	2	9	11	2	6	8	5	4	9	5	10
Autres maladies de l'appareil respiratoire — Other diseases of the respiratory system	..	1	1	..	..	..	..	1	1	..	1	1	..	1
Diarrhée moins 1 an—Diarrhoea under 1 year	..	7	7	2	1	3	1	3	4	1	..	1	2	5
Autres maladies de l'appareil digestif—Other diseases of the digestive system	..	1	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	1
Malformations congénitales—Congenital malformations	11	10	21	9	4	13	5	3	8	9	4	13	7	1
Traumatismes obstétricaux—Birth injuries	15	1	16	13	..	13	8	..	8	14	..	14	12	..
Asphyxie et atélectasie post-natales—Postnatal asphyxia and atelectasis	2	..	2	3	..	3	2	..	2	5	..	5	2	..
Intoxication du nouveau-né par toxémie maternelle — Neonatal disorders from maternal toxaemia	..	..	..	1	..	1	1	..	1	..	..	..	2	1
Déséquilibre alimentaire—Nutritional maladjustment	2	..	2	2	..	2	2	..	2	2	..	2	..	..
Débilité—Immaturity	28	..	28	17	..	17	23	..	23	27	..	27	39	1
Autres maladies du 1er âge—Other disease of early infancy	1	..	1	2	..	2	2	..	2	..	.	..	1	..
Infanticide	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..
Accidents	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	1	..
Autres causes—Other causes	..	5	5	..	1	1	1	..	1	1	1	2	1	2
Total	62	46	108	53	21	74	47	20	67	65	21	86	73	28

Table IX

Deaths of infants under one year, classified according to cause, age and month—1953

Juin — June			Juillet — July			Aout — August			Septembre — September			Octobre — October			Novembre — November			Décembre — December			Total		Grand total
Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1–11 mois—months	
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	1	1
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
.	..	..	..	..	..	..	..	..	.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6	6
.	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	1	1	..	..	..	..	7	7
.	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
.	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3	3
.	1	1	..	1	1	..	..	..	..	.	..	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	4	4
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1
.	1	1	..	5	5	2	6	8	1	2	3	..	4	4	..	4	4	..	4	4	5	47	52
4	3	7	2	5	7	7	3	10	3	6	9	2	8	10	4	7	11	5	3	8	44	79	123
.	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	5	5
..	..	..	3	2	5	5	6	11	3	10	13	..	1	1	4	1	5	1	1	2	22	37	59
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2	2	..	1	1	..	..	..	1	5	6
7	3	10	7	5	12	6	4	10	11	1	12	9	4	13	8	4	12	10	5	15	99	48	147
7	..	7	14	..	14	4	..	4	10	1	11	12	1	13	8	..	8	8	..	8	125	3	128
3	..	3	2	1	3	1	..	1	4	..	4	2	..	2	1	..	1	4	..	4	31	1	32
2	..	2	1	..	1	1	..	1	2	..	2	2	..	2	..	..	..	..	..	..	12	1	13
2	..	2	3	1	4	3	1	4	2	..	2	..	..	..	4	2	6	4	1	5	26	5	31
30	..	30	19	2	21	33	1	34	17	..	17	27	2	29	27	1	28	14	..	14	301	7	308
2	..	2	3	..	3	4	..	4	3	..	3	..	..	..	2	..	2	2	..	2	22	..	22
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1
..	..	..	..	1	1	..	2	2	1	2	3	..	1	1	..	1	1	..	..	..	2	8	10
..	1	1	3	3	6	2	..	2	2	1	3	..	..	..	1	2	3	..	2	2	11	18	29
57	9	66	57	27	84	68	23	91	59	24	83	54	25	79	59	26	85	48	16	64	702	286	988

Tableau X

Décès chez les illégitimes, classés par causes, par âge et par lieu de décès—1953

Lieu de décès — Place of death	Miséricorde		
Causes	Moins d'un mois — Less than 1 month	1–11 mois — 1–11 months	Total
Tuberculose pulmonaire—Pulmonary tuberculosis	..	..	
Tuberculose, autres formes—Tuberculosis, other forms	..	..	
Syphilis	..	..	
Typhoïde—Typhoid	..	..	
Paratyphoïde—Paratyphoid	..	..	
Scarlatine—Scarlet fever	..	..	
Diphtérie—Diphtheria	..	..	
Coqueluche—Whooping cough	..	..	
Méningite à méningocoque—Meningococcal meningitis	..	..	
Poliomyélite—Poliomyelitis	..	..	
Rougeole—Measles	..	..	
Autres maladies infectieuses et parasitaires—Other infectious and parasitic diseases	..	..	
Tumeurs malignes—Malignant neoplasm	..	..	
Otites et mastoïdites—Otitis and mastoiditis	2	8	1
Influenza et pneumonies—Influenza and pneumonia	7	13	2
Autres maladies de l'appareil respiratoire — Other diseases of the respiratory system	..	..	
Diarrhée moins 1 an—Diarrhoea under 1 year	13	19	3
Autres maladies de l'appareil digestif—Other diseases of the digestive system	..	..	
Malformations congénitales—Congenital malformations	1	..	
Traumatismes obstétricaux—Birth injuries	3	..	
Asphyxie et atélectasie post-natales—Postnatal asphyxia and atelectasis	4	..	
Intoxication du nouveau-né par toxémie maternelle—Neonatal disorders from maternal toxaemia	2	..	
Déséquilibre alimentaire—Nutritional maladjustment	4	..	
Débilité—Immaturity	31	..	3
Autres maladies du 1er âge—Other disease of early infancy	..	..	
Infanticide	..	..	
Accidents	..	..	
Autres causes—Other causes	2	..	
Total	69	40	10

Table X

Deaths among illegitimate infants, classified according to cause, age and place of death—1953

Autres crèches — ther foundling homes			Hôpitaux — Hospitals			Autres endroits — Other places			Total		Grand total
ins un ois — ss an nth	1–11 mois — 1–11 months	Total	Moins d'un mois — Less than 1 month	1–11 mois — 1–11 months	Total	Moins d'un mois — Less than 1 month	1–11 mois — 1–11 months	Total	Moins d'un mois — Less than 1 month	1–11 mois — 1–11 months	
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	.	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	2	2	..	..	0	2	10	12
..	..	0	1	3	4	..	1	1	8	17	25
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..		0	1	..	1	14	19	33
..	..	0	..	1	1	..	..	0	..	1	1
2	..	2	2	..	2	..	..	0	5	..	5
1	..	1	6	..	6	..	..	0	10	..	10
..	..	0	1	..	1	..	..	0	5	..	5
..	..	0	..	..	0	..	..	0	2	..	2
..	..	0	..	..	0	..	..	0	4	..	4
1	..	1	11	..	11	5	..	5	48	..	48
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	..	0	..	..	0	..	..	0
..	..	0	..	1	1	..	..	0	..	1	1
..	..	0	..	1	1	..	..	0	2	1	3
4	..	4	21	8	29	6	1	7	100	49	149

Tableau XI

Décès (mort-nés exclus) et taux par 1,000 de population classés par race et par sexe—1953

Table XI

Deaths (excluding stillbirths) and rates per 1,000 population, classified according to race and sex—1953

Race	Sexe—Sex — M	F	Total	Taux par 1,000 de population — Rate per 1,000 population
Française — French	3,696	2,891	6,587	9.2
Anglaise — English	1,042	932	1,974	10.8
Juive — Jewish	277	208	485	8.1
Autres — Other	564	258	822	8.7
Total	5,579	4,289	9,868	9.4

Tableau XII

Naissances vivantes et décès (mort-nés exclus) d'enfants au-dessous d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes classées par race—1953

Table XII

Live births and deaths (excluding still births) of infants under one year and rates per 1,000 live births, classified according to race—1953

Race	Naissances — Births	Décès — Death	Taux par 1,000 de naissances — Rate per 1,000 births
Française — French	19,445	842	44.3
Anglaise — English	3,179	74	24.3
Juive — Jewish	1,442	8	5.5
Autres — Other	2,719	64	23.5
Total	26,785	988	36.9

Tableau XIII

Naissances (mort-nés exclus) et décès d'enfants de moins d'un an, légitimes et illégitimes, et taux des décès par 1,000 naissances vivantes, par année et par période de cinq années—1920-1949 et pour les années 1950-1951-1952 et 1953

Table XIII

Births (excluding stillbirths) and deaths of infants under one year, legitimate, and illigitimate, and death rates per 1,000 live births for each year and by period of five years 1920-1949 and for the years 1950-1951 1952 and 1953

Années—Years	Naissances — Births		Décès 0–11 mois — Deaths 0–11 months		Taux par 1,000 naissances — Rate per 1,000 births		Mortalité par 1,000 naissances — Death-rate per 1,000 births
	Légitime Legitimate	Illégitime Illegitimate	Légitime Legitimate	Illégitime Illegitimate	Légitime Legitimate	Illégitime Illegitimate	
1	2	3	4	5	6	7	8
1920	20,305	875	3,375	697	166.3	796.6	192.2
1921	20,211	925	2,599	690	128.5	745.9	155.6
1922	19,663	1,057	2,538	766	129.1	724.7	159.4
1923	19,435	1,092	2,238	819	115.2	750.0	148.9
1924	20,386	1,114	2,273	878	111.5	788.1	146.5
Moyenne—Mean	20,000	1,013	2,605	770	130.2	760.1	160.6
1925	20,805	1,171	2,221	469	106.8	400.4	122.4
1926	19,986	1,112	2,088	433	104.5	389.5	119.5
1927	19,893	847	2,031	394	102.1	465.2	116.9
1928	19,374	933	2,488	431	128.4	461.9	143.7
1929	19,417	998	2,239	462	115.3	462.9	132.3
Moyenne—Mean	19,895	1,012	2,213	438	111.2	432.8	126.8
1930	19,974	1,019	2,162	458	108.3	449.4	124.8
1931	19,634	1,065	1,824	521	92.9	489.2	113.3
1932	18,965	1,032	1,525	454	80.4	439.9	98.9
1933	17,388	1,043	1,316	501	75.7	480.3	98.6
1934	17,495	938	1,375	299	78.6	318.8	90.8
Moyenne—Mean	18,691	1,019	1,640	447	87.7	438.7	105.9
1935	16,288	1,073	1,268	334	77.8	311.3	92.3
1936	15,761	964	1,053	351	66.8	364.1	83.9
1937	16,072	1,108	1,226	321	76.3	289.7	90.0
1938	16,075	987	1,057	263	65.8	266.5	77.4
1939	16,050	1,066	916	307	57.1	288.0	71.5
Moyenne—Mean	16,049	1,040	1,104	315	68.8	302.9	83.0
Moyenne de 20 ans 20 year mean	18,659	1,021	1,890	492	101.3	481.9	121.0
1940	17,668	1,045	921	189	52.2	179.9	59.3
1941	18,011	1,000	977	359	54.2	359.0	70.3
1942	19,591	1,015	960	230	49.0	225.6	57.8
1943	20,474	1,121	1,112	311	54.3	277.4	65.9
1944	19,964	1,104	1,208	248	60.5	224.6	69.1
Moyenne—Mean	19,142	1,057	1,036	267	54.1	252.6	64.5
1945	20,948	1,129	1,197	154	57.1	136.4	61.2
1946	22,391	1,164	1,028	132	45.9	113.4	49.2
1947	22,585	1,106	1,155	137	51.1	123.9	54.5
1948	22,303	1,272	1,178	98	52.8	77.0	54.1
1949	21,915	1,303	1,088	139	49.6	106.7	52.8
Moyenne—Mean	22,028	1,195	1,129	132	51.2	110.5	54.3
1950	22,290	1,408	995	182	44.6	129.3	49.7
1951	23,353	1,387	907	147	38.8	106.0	42.6
1952	23,786	1,517	989	126	40.7	83.1	43.3
1953	25,149	1,636	839	149	33.4	91.1	36.9

Tableau XIV

Naissances vivantes de l'année 1952 et enfants de cette cohorte décédés avant un an révolu en 1952 et en 1953, ainsi que le nombre et le pourcentage des survivants au début de 1953, classifiés par mois

Table XIV

Live births for the year 1952 and infants of this group who died before reaching one year in 1952 and 1953; number and percentage of the survivors at the beginning of 1953, classified by month

Années et mois — Years and months 1952	Naissances — Births	Enfants décédés en — Children died in 1952	Décédés en 1953 avant un an révolu — Died in 1953 before reaching one year of age													Total moins 1 an — Under 1 year	Enfants qui ont atteint 1 an — Reached first year of age		Vivants en janvier — Living in January 1953
			J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Total		No	%	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
Janvier—January	2,025	88	0												0	88	1,937	95.65	
Février—February	1,927	79	3	0											3	82	1,845	95.74	
Mars—March	2,194	90	2	1	0										3	93	2,101	95.76	
Avril—April	2,179	89	2	0	1	0									3	92	2,087	95.78	
Mai—May	2,357	81	3	0	1	0	0								4	85	2,272	96.39	
Juin—June	2,263	83	0	0	1	0	0	0							1	84	2,179	96.29	
Juillet—July	2,187	96	3	2	1	1	1	0	2						10	106	2,081	95.15	
Août—August	2,148	70	2	3	0	1	1	1	1	0					9	79	2,069	96.32	
Septembre—September	2,047	99	5	2	1	2	4	0	2	1	1				18	117	1,930	94.28	
Octobre—October	2,055	71	9	3	1	4	4	0	7	0	0	1			29	100	1,955	95.13	
Novembre—November	1,914	56	7	4	1	3	1	1	2	2	0	1	0		22	78	1,836	95.92	
Décembre—December	2,007	55	14	4	6	0	3	0	1	0	1	2	3	0	34	89	1,918	95.57	
Total	25,303	957	50	19	13	11	14	2	15	3	2	4	3	0	136	1,093	24,210	95.68	
1953																			
Janvier—January	2,215		58	15	3	3	1	2	2	1	2	0	0	1	88				2,127
Fevrier—February	2,122			40	13	7	2	1	1	1	1	1	0	0	67				2,055
Mars—March	2,239				38	9	6	4	1	2	0	0	1	0	61				2,178
Avril—April	2,345					56	12	1	1	0	1	1	0	1	73				2,272
Mai—May	2,412						66	13	8	3	1	0	2	0	93				2,319
Juin—June	2,274							43	9	5	5	2	2	2	68				2,206
Juillet—July	2,371								47	21	9	5	0	1	83				2,288
Août—August	2,160									55	10	8	2	4	79				2,081
Septembre—September	2,252										52	10	11	2	75				2,177
Octobre—October	2,264											48	16	4	68				2,196
Novembre—November	1,986												48	7	55				1,931
Décembre—December	2,145													42	42				2,103
Total	26,785		58	55	54	75	87	64	69	88	81	75	82	64	852				25,933
Mort en 1953 — Died in 1951			108	74	67	86	101	66	84	91	83	79	85	64	988				

Tableau XV

Naissances et décès de moins d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes distribués par quartiers en 1953

Table XV

Births and deaths of infants under one year and rate per 1,000 live births classified according to ward in 1953

QUARTIERS — WARDS	Naissances — Births	Décès moins 1 an — Deaths under 1 year	Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births
Ahuntsic	1,260	41	32.5
Bourget	522	26	49.8
Crémazie	339	22	64.9
Delorimier	950	23	24.2
Hochelaga	541	32	59.1
Lafontaine	206	7	34.0
Laurier	367	8	21.8
Maisonneuve	820	34	41.5
Mercier	1,138	36	31.6
Montcalm	1,035	19	18.4
Mont-Royal—Mount Royal	1,590	22	13.8
Notre-Dame de Grâce	1,789	48	26.8
Papineau (1)	358	24	67.0
Préfontaine	648	12	18.5
Rosemont—Rosemount	2,498	81	32.4
St-André—St. Andrew	329	11	33.4
Ste-Anne—St. Ann	380	16	42.1
Ste-Cunégonde	418	22	52.6
St-Denis	505	22	42.7
St-Edouard—St. Edward	768	31	40.4
Ste-Eusèbe	545	22	40.4
St-Gabriel	517	17	32.9
St-Georges—St. George	147	9	61.2
St-Henri—St. Henry	751	25	33.3
St-Jacques—St. James	463	25	54.0
St-Jean—St. John	886	29	32.7
St-Jean Baptiste	567	23	40.6
St-Joseph	237	6	25.3
St-Laurent—St. Lawrence	303	13	42.9
St-Louis	433	12	27.7
Ste-Marie—St. Mary	351	19	54.1
St-Michel—St. Michael	572	18	31.5
St-Paul	1,020	31	30.4
Ville-Marie(1)	1,299	121	93.1
Villeray	2,131	79	36.6
Inconnu—Unknown	102	2	2.0
Total	26,785	988	36.9

(1) Ci-inclus les naissances et les décès illégitimes de l'hôpital de la Miséricorde se chiffrant à 1,094 naissances 109 décès pour un taux de 99.6 par 1,000 naissances vivantes.

(1) Included illegitimate births and deaths of 'Hôpital de la Miséricorde' 1,094 births, 109 deaths for a rate of 99.6 per 1,000 live births.

Tableau XVI

Décès des non-domiciliés, décédés à Montréal, répartis par cause, par groupe d'âges, par sexe et par race—1953

Cause des décès — Causes of deaths	Française—French						Anglaise—English				
	Moins 1 an — Under 1 year		1–4 ans — 1–4 years		5 ans et plus — 5 years and over		Moins 1 an — Under 1 year		1–4 ans — 1–4 years		5 et 5 y and
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M
Tuberculose pulmonaire — Pulmonary tuberculosis	..	..	..	2	21	8	..	..	..	..	1
Tuberculose, autres formes — Tuberculosis, other forms	..	..	4	1	2	2	..	..	..	..	..
Syphilis	..	..	..	..	6	..	..	..	..	..	2
Typhoïd et paratyphoïde — Typhoid and paratyphoid	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Scarlatine—Scarlet fever	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Diphtérie—Diphtheria	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Coqueluche—Whooping cough	2	2	2	1	..	..	..	..	..	..	..
Poliomyélite—Poliomyelitis	..	..	1	..	4	3	..	..	..	..	1
Rougeole—Measles	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Autres maladies inf. et parasit.—Other inf. and parasit. diseases	2	1	..	..	..	2	2	..	2	1	1
Néoplasme malin—Malignant neoplasm	2	2	8	6	107	69	..	..	1	..	95
Diabète—Diabetes	..	..	..	..	8	5	..	..	..	..	1
Lésions vasculaires cérébrales—Cerebral vascular lesions	..	..	..	..	28	15	..	..	..	..	20
Maladies de cœur—Heart diseases	..		..	4	144	79	..	..	..	..	147
Pneumonies et influenza—Pneumonia and influenza	13	11	3	4	4	7	1	1	..	..	5
Gastro-entérites, colite et diarrhée du nouveau-né — Gastro-enteritis, colitis and diarrhoea of new-born	7	4	3	..	1	..	3	..	..	..	..
Néphrite—Nephritis	..	..	2	..	26	14	..	..	..	..	4
Mortalité maternelle — Maternal mortality	..	..	..	..	..	5	..	..	..	..	..
Malformations congénitales — Congenital malformations	28	27	1	4	5	4	11	6	..	1	3
Maladies 1ère enfance — Diseases of early infancy	84	43	..	..	..	..	14	16	..	..	..
Suicides et homicides — Suicide and homicide	..	..	..	..	5	2	..	..	..	..	3
Accidents	..	1	4	8	56	26	..	..	..	1	21
Autres causes—Other causes	32	13	7	3	81	51	2	..	..	1	55
Total	170	104	35	33	498	292	33	23	3	4	359

Table XVI

Non-resident deaths, dying in Montréal, distributed by cause, age group, sex and race—1953

Juive—Jewish					Autre ou inconnu — Other or unknown						Total		
ins an — der ear		1–4 ans — 1–4 years		5 ans et plus — 5 years and over	Moins 1 an — Under 1 year		1–4 ans — 1–4 years		5 ans et plus — 5 years and over		M	F	Grand total
F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F			
..	..	..	..	1	..	..	..	..	1	..	23	12	35
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6	4	10
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	8	1	9
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	4	3	7
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6	3	9
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	7	4	11
..	1	..	18	9	..	..	..	..	14	8	246	150	396
..	..	..	1	..	..	..	..	..	1	1	11	13	24
..	..	..	1	1	..	..	..	..	4	3	53	36	89
..	..	..	18	6	..	..	..	..	23	7	332	171	503
..	1	..	..	1	2	..	..	..	2	..	31	27	58
1	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	17	5	22
..	..	..	1	..	..	..	..	..	1	1	34	16	50
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	9	9
..	..	..	..	..	..	2	..	..	..	..	48	48	96
1	..	..	..	..	7	1	..	..	..	..	107	61	168
..	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	10	3	13
..	..	..	1	..	..	..	..	..	8	3	90	55	145
..	1	1	4	2	2	1	..	..	5	5	190	107	297
2	3	1	44	20	13	4	..	..	61	30	1,223	728	1,951

Tableau XVII

Décès repartis par causes et par quartiers pour l'année—1953

QUARTIERS—WARDS	T.B. Pulmonaire Pulmonary T.B.....1-9	T.B. autres T.B. other forms....10-19	Syphilis.....20-29	Typhoïde—Typhoid. 40-41	Scarlatine—Scarlet fever.....50	Diphtérie—Diphtheria..55	Coqueluche—Whooping Cough.....56	Poliomyélite—Poliomyelitis.....80-81	Rougeole—Measles.....85
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1—Ahuntsic	4	..	1	..	..	..	..	1	..
2—Bourget	10	1	..	..	..	..	..	..	..
3—Crémazie	11	..	..	..	..	..	..	..	..
4—Delorimier	6	..	4	..	..	..	1	..	..
5—Hochelaga	3	..	2	..	..	..	..	..	..
6—Lafontaine	1	2	..	..	..	..	..	..	..
7—Laurier	5	..	1	..	..	..	..	..	..
8—Maisonneuve	4	1	1	..	..	..	..	1	..
9—Mercier	5	..	2	..	..	..	1	..	..
10—Montcalm	2	..	1	..	..	..	..	2	..
11—Mont-Royal—Mount Royal	2	..	2	..	..	..	..	1	..
12—N.-D. de Grâce	2	1	2	..	..	..	..	2	..
13—Papineau	10	1	..	..	..	..	..	..	..
14—Préfontaine	5	..	..	..	..	..	..	2	1
15—Rosemont—Rosemount	9	2	..	..	..	..	..	..	..
16—St-André—St. Andrew	4	..	1	..	..	..	..	..	..
17—Ste-Anne—St. Ann	4	..	..	..	..	..	..	..	..
18—Ste-Cunégonde	4	..	2	..	..	..	..	..	..
19—St-Denis	1	..	..	..	..	..	..	..	1
20—St-Edouard—St. Edward	7	..	1	..	..	..	..	..	..
21—St-Eusèbe	3	..	1	..	..	..	1	..	..
22—St-Gabriel	3	1	1	..	..	..	..	..	..
23—St-Georges—St. George	1	..	1	..	..	..	..	..	..
24—St-Henri—St. Henry	7	..	2	..	..	..	1	1	1
25—St-Jacques—St. James	10	1	3	..	..	..	2	..	..
26—St-Jean—St. John	5	..	2	..	..	..	..	..	..
27—St-Jean Baptiste	7	1	..	..	..	..	..	1	..
28—St-Joseph	5	..	1	..	..	..	..	..	..
29—St-Laurent—St. Lawrence	11	..	2	..	..	..	..	..	..
30—St-Louis	3	..	1	..	..	..	..	..	..
31—Ste-Marie—St. Mary	7	..	..	..	..	..	..	..	..
32—St-Michel—St. Michael	1	..	..	..	..	..	..	..	1
33—St-Paul	7	..	2	..	..	..	1	..	..
34—Ville Marie	4	..	2	..	..	..	..	..	1
35—Villeray	12	2	1	..	..	..	..	..	1
36—Inconnu—Unknown	7	..	2	..	..	..	..	..	..
Total	192	13	41	..	..	..	6	11	6

Table XVII

Deaths classified by causes and ward—1953

Malignant neoplasms	Diabètes—Diabetes . . 260	Maladies vasculaires—Vascular diseases . . 330-339	Maladies du coeur Heart diseases 410-443	Grippe et pneumonies—Influ. & Pneumo. . . 480-499	Diarrhée et entérite Diarrhoea & enteritis 571-572 & 764	Néphrite—Nephritis 590-599	Mortalité maternelle Maternel Mortal. . 640-689	Maladies 1ère enfance Dis. early infancy . 750-779	Accidents . . 800-969-990-999	Morts violentes autres Viol. Deaths other 970-989	Autres causes—Other Causes	Total
1	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
47	6	26	107	7	1	12	..	31	13	1	48	306
34	6	19	84	5	..	8	..	21	8	..	28	224
41	4	13	106	8	2	14	..	15	17	5	22	258
65	4	19	159	9	2	19	2	16	11	5	59	383
31	1	13	79	3	5	11	2	25	15	..	24	214
24	1	6	45	3	..	6	..	5	4	3	13	113
37	6	11	77	5	..	8	..	6	8	..	13	178
58	4	21	116	10	3	20	..	28	12	3	42	326
49	9	30	106	18	1	9	1	26	18	2	62	340
42	3	17	77	11	2	7	1	14	14	3	26	223
71	10	33	144	8	6	5	..	17	20	8	47	375
163	13	51	298	19	2	10	..	39	28	4	105	740
30	3	10	56	8	2	21	..	12	10	2	40	206
32	5	14	58	7	..	6	..	7	12	3	40	172
82	5	26	202	17	7	19	4	60	23	6	84	547
76	3	21	179	8	..	15	..	9	17	5	60	398
16	4	7	58	5	..	..	1	10	9	1	20	137
31	6	18	68	2	2	14	2	16	8	1	34	210
39	3	14	91	8	2	21	1	17	8	3	34	243
42	6	20	107	4	2	9	1	25	12	4	40	281
42	4	12	84	6	..	8	..	16	8	2	31	218
33	8	13	67	6	2	4	..	14	8	..	26	187
22	3	11	81	9	..	8	1	6	12	7	16	179
46	8	13	85	9	1	20	..	18	12	1	38	264
45	10	9	140	5	1	19	3	18	9	4	44	323
35	11	20	103	7	1	10	2	20	10	4	36	269
41	8	18	107	8	1	19	..	18	14	2	31	276
17	3	7	50	6	..	6	..	6	10	2	14	128
45	3	12	91	11	1	10	..	5	15	7	27	241
56	5	14	83	5	..	5	..	10	8	5	21	216
23	6	10	75	9	..	10	..	17	7	1	19	185
41	7	19	88	4	1	1	1	12	17	2	33	228
55	9	23	96	3	3	10	2	25	14	..	38	288
28	1	7	83	29	33	21	..	56	7	3	42	318
90	18	37	209	21	4	30	2	63	31	4	79	605
11	1	3	24	2	..	5	..	..	6	3	5	69
640	207	617	3.683	305	87	420	26	703	455	106	1,321	9,868

Tableau XVIII

Décès par quartier, classés par groupes d'âge et par sexe et par état civil—1953

QUARTIERS — WARDS	Moins d'un an — Less than one year		1–4 ans—years		5–14 ans—years		15–49 ans—years							
							Célibataire — Single		Marié — Married		Autres — Others		Célibataire —	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	
1—Ahuntsic	24	17	3	1	2	0	5	3	15	8	2	2	14	
2—Bourget	22	4	1	2	1	1	6	2	12	8	3	1	4	
3—Crémazie	12	10	0	2	3	0	11	7	10	13	1	3	23	
4—Delorimier	10	13	0	0	4	1	12	5	19	12	2	1	13	
5—Hochelaga	16	16	1	1	2	1	11	0	13	9	1	3	3	
6—Lafontaine	3	4	0	0	0	0	3	2	3	5	2	1	8	
7—Laurier	7	1	2	0	0	1	8	1	9	3	0	1	5	
8—Maisonneuve	21	13	1	2	2	4	7	9	13	13	0	3	8	
9—Mercier	19	17	5	2	3	3	5	3	16	12	1	0	6	
10—Montcalm	14	5	2	1	4	2	9	7	8	12	1	2	5	
11—Mont-Royal—Mount Royal	13	9	4	1	3	0	6	5	26	10	1	4	10	
12—N.D. de Grâce	25	23	3	6	3	0	13	6	39	23	0	1	13	
13—Papineau	17	7	0	2	2	0	6	5	17	10	1	0	8	
14—Préfontaine	6	6	1	1	1	2	7	2	17	9	1	1	4	
15—Rosemont—Rosemount	46	35	4	3	2	0	17	17	21	30	2	0	9	
16—St-André—St. Andrew	4	7	0	0	0	0	8	8	16	5	3	2	19	
17—Ste-Anne—St. Ann	8	8	1	1	0	1	12	1	10	4	0	1	5	
18—Ste-Cunégonde	12	10	0	1	1	1	6	2	16	10	1	1	5	
19—St-Denis	13	9	2	1	1	0	6	4	15	9	0	2	4	
20—St-Edouard—St. Edward	14	17	2	0	1	1	10	8	15	6	0	1	10	
21—St-Eusèbe	12	10	0	1	2	0	4	5	12	8	0	1	9	
22—St-Gabriel	9	8	0	0	0	0	10	2	13	5	0	0	10	
23—St-Georges—St. George	9	0	0	0	0	0	14	2	6	7	0	0	12	
24—St-Henri—St. Henry	12	13	2	0	1	1	7	3	15	14	1	1	8	
25—St-Jacques—St. James	16	9	0	0	2	2	7	9	4	16	0	1	21	
26—St-Jean—St. John	13	16	5	2	2	1	9	3	17	17	1	0	4	
27—St-Jean-Baptiste	15	8	3	3	1	2	9	7	20	6	0	0	7	
28—St-Joseph	3	3	1	0	0	1	3	1	4	3	1	0	16	
29—St-Laurent	10	3	1	2	0	1	8	6	15	13	1	3	33	
30—St-Louis	8	4	1	0	1	1	7	6	11	4	2	3	5	
31—Ste-Marie—St. Mary	12	7	2	0	2	0	1	3	13	7	0	0	12	
32—St-Michel—St. Michael	10	8	2	3	2	3	5	0	9	5	0	0	9	
33—St-Paul	18	13	5	3	2	1	5	6	16	9	1	2	7	
34—Ville-Marie	65	56	2	5	1	0	5	3	6	3	0	2	19	
35—Villeray	49	30	3	2	4	1	11	16	43	27	2	3	13	
36—Inconnu—Unknown	1	1	0	0	1	0	5	1	1	2	3	0	11	
Total	568	420	59	48	56	32	278	170	515	357	34	46	372	

Table XVIII

Deaths classified by ward, age group, sex and civil status—1953

ans—years			70 ans et plus—70 years and over						Total						Grand total
Married	Autres — Others		Célibataire — Single		Marrié — Married		Autres — Others		Célibataire — Single		Marié — Married		Au tres — Others		
F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
26	1	10	6	12	24	21	28	27	54	39	88	55	31	39	306
21	10	7	7	4	17	14	21	20	41	18	60	43	34	28	224
12	20	13	13	12	9	9	17	12	62	35	61	34	38	28	258
29	9	19	3	4	50	21	35	45	42	35	133	62	46	65	383
16	2	11	2	3	13	12	19	21	35	26	59	37	22	35	214
6	4	9	0	11	10	0	5	14	14	21	32	11	11	24	113
18	4	7	6	5	14	12	13	23	28	10	59	33	17	31	178
31	10	17	4	9	27	11	26	41	43	42	89	55	36	61	326
18	10	12	7	10	30	18	38	52	45	38	96	48	49	64	340
24	7	9	3	2	26	12	9	22	37	19	69	48	17	33	223
43	7	21	1	10	35	13	26	47	37	30	136	66	34	72	375
56	25	35	5	23	83	28	60	126	62	70	254	107	85	162	740
16	5	13	3	9	22	7	12	23	36	24	59	33	18	36	206
10	5	4	0	1	8	14	10	24	19	14	61	33	16	29	172
57	17	19	3	7	45	26	30	58	81	71	156	113	49	77	547
17	13	16	16	54	24	16	28	62	47	107	82	38	44	80	398
10	4	8	6	4	11	1	9	14	32	17	37	15	13	23	137
17	7	10	5	2	25	8	13	24	29	17	73	35	21	35	210
23	5	11	2	5	19	19	21	26	28	25	74	51	26	39	243
16	8	15	2	5	22	21	18	27	39	36	94	43	26	43	281
26	5	10	2	0	16	12	15	24	29	18	70	46	20	35	218
21	6	10	2	1	15	7	12	21	31	15	59	33	18	31	187
5	6	14	12	18	7	3	16	21	47	24	36	15	22	35	179
27	9	11	5	3	25	8	27	23	35	28	80	49	37	35	264
31	15	15	9	10	21	13	23	34	55	39	81	60	38	50	323
26	10	12	0	1	25	17	13	26	33	27	87	60	24	38	269
19	10	9	1	9	27	16	20	30	36	33	97	41	30	39	276
8	7	2	4	0	9	7	15	11	27	7	40	18	23	13	128
10	11	9	6	9	24	6	18	12	58	27	73	29	30	24	241
7	10	14	2	7	23	6	26	22	24	27	71	17	38	39	216
13	11	6	3	7	11	10	20	18	32	23	45	30	31	24	185
20	7	8	3	1	30	12	16	32	31	21	76	37	23	40	228
32	6	9	1	0	34	7	19	22	38	25	118	48	26	33	288
5	16	6	13	7	10	7	37	19	105	77	41	15	53	27	318
46	20	29	9	13	48	22	39	63	89	70	195	95	61	95	605
1	8	3	6	4	2	0	6	3	24	10	9	3	17	6	69
763	330	433	172	282	841	436	760	1,089	1,505	1,165	2,950	1,556	1,124	1,568	9,868

Tableau XIX

Nombre et taux par 100,000 de population des décès causés par certaines maladies par période de cinq années de 1900 à 1949 et par année pour 1950, 1951, 1952 et 1953

Période d'années — Period of years	Typhoïde et paratyphoïde — Typhoid and paratyphoid		Variole — Smallpox		Rougeole — Measles		Coqueluche — Whooping cough		Scarlatin — Scarle fever	
	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	T
1900–1904	105	36.1	5	1.7	65	22.4	89	30.6	104	
1905–1909	129	33.3	0	0.0	71	18.3	76	19.6	45	
1910–1914	121	25.1	1	0.2	78	16.2	102	21.2	107	
1915–1919	101	18.1	1	0.2	72	12.9	114	20.4	47	
1920–1924	58	9.1	0	0.0	43	6.7	94	14.7	82	
1925–1929	141	19.1	0	0.0	45	6.1	91	12.3	50	
1930–1934	32	3.9	0	0.0	27	3.3	72	8.7	30	
1935–1939	15	1.7	0	0.0	49	5.6	59	6.8	22	
1940–1944	11	1.2	0	0.0	13	1.4	34	3.7	4	
1945–1949	4	0.4	0	0.0	7	0.7	16	1.6	3	
1950	1	0.1	0	0.0	11	1.0	6	0.6	0	
1951	1	0.1	0	0.0	8	0.8	4	0.4	1	
1952	0	0.0	0	0.0	8	0.8	4	0.4	1	
1953	0	0.0	0	0.0	6	0.6	6	0.6	0	

(1) Sous cette rubrique sont inclus tous les décès de diarrhée et entérite (571, 572 et 764.)

Table XIX

Number and death-rate per 100,000 population due to certain diseases by period of five years from 1900 to 1949 and by year for 1950, 1951, 1952 and 1953

Diphtérie — Diphtheria		Tuberculose — Tuberculosis				Cancer		Diarrhée — Diarrhoea (1)		Maladies de cœur — Heart diseases	
		Pulmonaire — Pulmonary		Autres formes — Other forms							
No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rare	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate
104	35.8	644	221.5	222	69.8	177	60.9	1,073	369.1	392	134.8
106	27.3	641	165.2	183	47.2	222	57.2	1,705	439.6	401	103.4
144	29.9	853	177.0	181	37.5	322	66.8	2,125	440.8	491	101.8
172	30.8	904	161.9	208	37.3	407	72.9	1,709	306.1	589	105.5
157	24.6	807	126.2	178	27.8	502	78.5	1,451	226.9	540	84.4
146	19.8	798	108.1	148	20.0	641	86.8	973	131.8	868	117.5
51	6.2	713	86.4	133	16.1	855	103.7	697	84.5	1,338	162.2
22	2.5	583	67.1	101	11.6	1,091	125.5	266	30.6	1,606	184.8
24	2.6	569	62.1	87	9.5	1,269	138.6	184	20.1	2,555	279.1
12	1.2	498	51.1	66	6.8	1,459	149.8	168	17.2	2,684	275.5
4	0.4	332	32.9	38	3.7	1,605	159.0	110	10.9	3,594	356.0
4	0.4	323	31.6	39	3.8	1.625	159.1	81	7.9	3.633	355.6
2	0.2	217	21.0	25	2.4	1,653	159.6	79	7.6	3,775	364.5
0	0.0	192	18.3	13	1.2	1,640	156.2	87	8.3	3,683	350.8

(1) All deaths by diarrhoea and enteritis (571, 572 and 764) are included under this heading.

Tableau XX

Décès répartis par cause, par groupe d'âges, par sexe et par race—1953

Cause des décès — Causes of deaths	Française—French						Anglaise—English					
	Moins 1 an — Under 1 year		1–4 ans — 1–4 years		5 ans et plus — 5 years and over		Moins 1 an — Under 1 year		1–4 ans — 1–4 years		5 ans et plus — 5 years and over	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
Tuberculose pulmonaire — Pulmonary Tuberculosis	..	..	3	..	89	40	..	..	..	1	21	
Tuberculose, autres formes — Tuberculosis, other forms	1	..	..	1	5	4	..	..	..	..	..	
Syphilis	..	..	..	..	30	3	..	..	..	..	3	.
Typhoïde et paratyphoïde — Typhoid and paratyphoid	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	.
Scarlatine—Scarlet fever	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	.
Diphtérie—Diphtheria	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	.
Coqueluche—Whooping cough	4	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	.
Poliomyélite—Poliomyelitis	..	..	1	..	4	2	..	..	..	..	2	.
Rougeole—Measles	1	2	2	1	..	..	..	..	..	..	..	.
Autres maladies inf. et parasit. — Other inf. and parasit. diseases	6	2	3	2	3	2	..	1	..	..	3	
Néoplasme malin—Malignant neoplasm	..	..	4	4	491	489	1	..	2	2	191	19
Diabète—Diabetes	..	..	1	..	54	89	..	..	..	..	9	2
Lésions vasculaires cérébrales—Cerebral vascular lesions	1	..	..	..	187	185	..	..	..	..	63	8
Maladies de cœur—Heart diseases	1	1	..	..	1,352	973	..	..	..	..	448	38
Pneumonies et influenza — Pneumonia and influenza	49	39	3	4	63	54	3	3	..	..	28	2
Gastro-entérites, colite et diarrhée du nouveau-né — Gastro-enteritis, colitis and diarrhoea of new-born	28	26	..	2	10	8	2	..	..	..	1	
Néphrite—Nephritis	..	..	2	1	185	163	..	..	1	..	28	1
Mortalité maternelle—Maternal mortality	..	..	..	..	..	19	..	..	..	..	..	
Malformations congénitales—Congenital malformations	53	63	7	4	9	8	10	8	1	1	4	
Maladie 1ère enfance—Diseases of early infancy	294	186	..	..	..	..	19	20	..	..	..	..
Suicides et homicides—Suicide and homicide	..	..	..	..	32	14	..	..	..	..	18	
Accidents	4	4	10	9	199	78	..	1	3	1	45	3
Autres causes—Other causes	47	28	8	9	450	370	5	1	..	1	131	10
Total	489	353	44	37	3,163	2,501	40	34	7	6	995	89

Table XX

Deaths distributed by cause, age group, sex and race—1953

Juive—Jewish						Autre ou inconnu — Other or unknown						Total		
Moins 1 an — Under 1 y ar		1–4 ans — 1–4 years		5 ans et plus — 5 years and over		Moins 1 an — Under 1 year		1–4 ans — 1–4 years		5 ans et plus — 5 years and over		M	F	Grand total
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F			
..	..	.	..	4	..	..	..	..	..	18	8	135	57	192
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6	7	13
..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	2	1	36	5	41
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	.	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	.	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	4	2	6
..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	8	3	11
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3	3	6
..	..	..	..	..	..	..	2	..	1	1	1	16	13	29
..	..	..	1	53	53	..	..	..	1	108	50	850	790	1,640
..	..	..	..	4	11	..	..	..	..	8	10	76	131	207
..	..	..	..	19	18	..	..	..	..	40	17	310	307	617
.	..	..	..	149	79	..	..	..	..	211	87	2,161	1,522	3,683
1	1	1	..	2	5	3	2	..	..	15	3	168	137	305
..	..	..	..	..	1	1	2	..	..	1	...	43	44	87
..	..	..	..	2	4	..	..	..	..	12	6	230	190	420
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	5	..	26	26
1	1	..	..	1	..	6	5	..	..	3	3	95	96	191
1	1	..	..	..	..	20	15	..	..	..	..	334	222	556
..	..	..	..	4	3	1	..	..	..	18	9	73	33	106
..	..	1	1	6	4	1	..	4	..	39	8	312	141	453
1	1	1	1	24	22	3	3	1	..	48	18	719	560	1,279
4	4	3	3	270	201	35	29	5	2	524	227	5,579	4,289	9,868

Tableau XXI

Décès par certaines maladies infectieuses, gastro-entérites, colites et diarrhées du nouveau-né, classés par mois—1953

Table XXI

Deaths by certain infectious diseases, gastro-enteritis, colitis and diarrhoea of the new-born, classified by month—1953

Causes de décès — Causes of deaths	Janvier — January	Février — February	Mars — March	Avril — April	Mai — May	Juin — June	Juillet — July	Août — August	Septembre — September	Octobre — October	Novembre — November	Décembre — December	Total
Tuberculose pulmonaire—Pulmonary tuberculosis	19	17	19	16	19	11	22	15	10	9	18	17	192
Tuberculose, autres formes—Tuberculosis, other forms	1	3	..	..	1	1	2	2	1	1	1	..	13
Syphilis	5	4	3	3	5	3	2	3	3	2	5	3	41
Typhoïde et paratyphoïde—Typhoid and paratyphoid	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Scarlatine—Scarlet fever	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Erysipèle—Erysipelas	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Diphtérie—Diphtheria	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Coqueluche—Whooping cough	1	2	2	..	..	..	..	..	1	..	..	..	6
Méningite à méningocoque—Meningococcal meningitis	..	1	..	2	3	1	..	2	..	1	1	..	11
Poliomyélite—Poliomyelitis	..	..	..	..	..	..	1	2	2	3	2	1	11
Variole—Smallpox	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Rougeole—Measles	..	..	..	1	2	1	2	..	..	..	..	..	6
Rubéole—German measles	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Varicelle—Chickenpox	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Oreillons—Mumps	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Autres maladies infectieuses et parasitaires—Other infectious and parasitic diseases	1	..	2	1	1	2	3	2	..	1	3	2	18
Gastro-entérites, colites et diarrhées du nouveau-né—Gastro-enteritis, colitis and diarrhoea of the new-born	7	3	4	1	7	..	5	11	13	1	5	2	59
Grand total	34	30	30	24	38	19	37	37	30	18	35	25	357

Tableau XXII

Nombre moyen des décès, naissances et mariages et taux par 1,000 de population par période de cinq années de 1872-1949, à l'exception d'une période de trois années de 1872-1874, et pour les années 1950, 1951 1952 et 1953

Table XXII

Mean number of deaths, births and marriages and rates per 1.000 population by period of five years from 1872-1949, with the exception of three years from 1872-1874, and for the years 1950, 1951 1952 and 1953

Années—Years	Population	Décès — Deaths	Taux—Rate par—par 1,000 pop.	Naissances — Births	Taux—Rate par—per 1,000 pop.	Mariages — Marriages	Taux—Rate par—per 1,000 pop.
Moyenne de:—Average from:							
1872—1874	113,967	4,249	37.3	?	?	?	?
1875—1879	127,400	4,285	33.6	6,462	50.7	1,310	10.3
1880—1884	149,170	3,952	26.5	6,728	45.1	1,513	10.1
1885—1889	186,340	5,836	31.3	8,043	43.2	1,944	10.4
1890—1894	221,290	5,728	25.9	9,699	43.8	2,159	9.8
1895—1899	247,300	6,066	24.5	9,584	38.8	2,051	8.3
1900—1904	290,746	6,878	23.6	10,074	34.6	2,630	9.0
1905—1909	387,880	8,144	21.0	13,296	34.3	3,616	9.3
1910—1914	482,037	10,330	21.4	19,047	39.5	5,370	11.1
1915—1919	558,280	11,090	19.9	20,089	36.0	5,258	9.4
1920—1924	639,481	10,305	16.1	21,013	32.9	6,175	9.6
1925—1929	738,500	10,153	13.7	20,907	28.3	6,542	8.8
1930—1934	824,695	9,560	11.6	19,711	23.9	6,224	7.5
1935—1939	869,220	9,230	10.6	17,089	19.7	8,446	9.7
1940—1944	915,547	9,726	10.6	20,199	22.1	11,149	12.2
1945—1949	974,113	9,777	10.0	23,223	23.8	11,175	11.5
1950	1,009,666	9,802	9.7	23,698	23.5	11,117	11.0
1951	1,021,520	9,932	9.7	24,740	24.2	11,142	10.9
1952	1,035,600	9,887	9,5	25.303	24.4	11,286	10 9
1953	1,050,000	9,868	9,4	26,785	25.5	12,864	12.3

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 an — yea
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		1—Maladies infectieuses et parasitaires (001-138) Infective and Parasitic Diseases.											
		TUBERCULOSE DE L'APPAREIL RESPIRATOIRE (001-008)	TUBERCULOSIS OF THE RESPIRATORY SYSTEM (001-008)	**192**	**135**	**57**	...	...	...	...	...	...	...
13-1	001	Tuberculose de l'appareil respiratoire avec mention de maladie professionnelle du poumon	Respiratory tuberculosis with mention of occupational disease of lung	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
13-2	002	Tuberculose pulmonaire	Pulmonary tuberculosis	187	131	56	...	...	3	1	1	...	...
13-3	003	Tuberculose pleurale	Pleural tuberculosis	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
13-3	004	Primo - infection tuberculeuse avec manifestations pathologiques	Primary tuberculosis complex with symtoms	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
13-3	005	Adénopathie trachéo-bronchique tb. avec manifestations pathologiques	Tracheo-bronchial glandular tuberculosis with symptoms	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
13-3	006	Image radiologique laissant supposer une tb. active de l'app. respiratoire ne pouvant être classée ailleurs	Radiological evidence suggestive of active respiratory tuberculosis not classifiable elsewhere	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
13-3	007	Autres tb. de l'app. respiratoire	Other respiratory tuberculosis	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
13-3	008	Tuberculose de localisation non précisée	Tuberculosis, unspecified site	3	2	1	...	...	...	...	...	...	...
		AUTRES FORMES DE TUBERCULOSE (010-019)	TUBERCULOSIS, OTHER FORMS, (010-019)	**13**	**6**	**7**	...	...	...	...	...	...	...
14	010	Tuberculose des méninges et du système nerveux central	Tuberculosis of meninges and central nervous system	6	3	3	1	...	...	1	1	...	...
15	011	TB. de l'intestin, du péritoine et des ganglions mésentériques	Tuberculosis of intestines, peritoneum and mesenteric glands	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...
17	012	Tuberculose osseuse et articulaire active ou non précisée	Tuberculosis of bones and joints, active or unspecified	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...
17	013	Séquelles de la tuberculose osseuse et articulaire	Late effects of tuberculosis of bones and joints	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
18	014	Tuberculose de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané	Tuberculosis of skin and subcutaneous cellular tissue	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
19	015	Tuberculose du système lymphatique	Tuberculosis of lymphatic system	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...
20	016	Tuberculose de l'appareil génito-urinaire	Tuberculosis of genito-urinary system	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
21-1	017	Tuberculose des glandes surrénales	Tuberculosis of adrenal glands	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		A reporter	Carried over	204	140	64	1	...	3	2	2	...	...

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	001
1	2	2	7	4	5	6	7	11	5	12	9	16	7	14	1	17	1	16	3	13	...	14	7	1	1	...	...	002
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	003
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	004
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	005
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	006
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	007
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	008
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	010
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	011
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	012
...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	013
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	014
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	015
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	016
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	017
1	2	2	7	4	5	6	7	11	6	14	9	16	9	16	1	17	2	16	3	15	1	14	8	2	1			

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953

Nom. 1939 Dét.	Nom. 1948 Dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10- an — yea
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	204	140	64	1	0	3	2	2	0	0
21-2	018	Tuberculose d'autres organes.....	Tuberculosis of other organs.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
22	019	Tuberculose à foyers multiples.....	Disseminated tuberculosis.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
		SYPHILIS ET SÉQUELLES (020-029).....	SYPHILIS AND ITS SEQUELAE (020-029).....	**41**	**36**	**5**	...	...	...	...	...	...	...
30-4	020	Syphilis congénitale.....	Congenital syphilis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
30-4	021	Syphilis récente.....	Early syphilis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
30-3	022	Anévrisme aortique.....	Aneurysm of aorta.....	4	3	1	...	...	...	...	...	...	...
30-4	023	Autres formes de syphilis cardiovasculaire....	Other cardiovascular syphilis.....	13	12	1	...	...	...	...	...	...	...
30-1	024	Tabes dorsalis.....	Tabes dorsalis.....	6	6	.....	...	...	...	...	...	...	...
30-2	025	Paralysie générale.....	General paralysis of insane.....	10	7	3	...	...	...	...	...	...	...
30-4	026	Autres formes de syphilis du système nerveux centra.....	Other syphilis of central nervous system.....	4	4	.....	...	...	...	...	...	...	...
30-4	027	Autres formes de syphilis tardive.....	Other forms of late syphilis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
30-4	028	Syphilis latente (ou sérologique).....	Latent syphilis.....	2	2	.....	...	...	...	...	...	...	...
30-4	029	Syphilis sans précisions..	Syphilis, unqualified....	2	2	.....	...	...	...	...	...	...	...
25		INFECTION GONOCOCCIQUE ET AUTRES MALADIES VÉNÉRIENNES (030-039).....	GONOCOCCAL INFECTION AND OTHER VENEREAL DISEASES (030-039)...	**1**	.....	**1**	...	...	...	...	...	...	...
	030	Blennorragie aiguë ou sans précisions.....	Acute or unspecified gonorrhoea.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	031	Infection gonococcique chronique de l'app. génito-urinaire.....	Chronic gonococcal infection of génito-urinary system.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
	032	Rhumatisme gonococcique.....	Gonococcal infection of joint.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	033	Infection gonoccocique de l'oeil.....	Gonococcal infection of eye.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	034	Autres localisations de l'infection gonococcique.....	Gonococcal infection of other sites.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	035	Séquelles de l'infection gonococcique.....	Late effects of gonococcal infection.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	036	Chancre mou.....	Chancroid.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	037	Lymphogranulomatose vénérienne.....	Lymphogranuloma venereum.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	038	Granulome inguinal vénérien.....	Granoluma inguinale, venereal.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	039	Maladies vénériennes autres ou non précisées	Other and unspecified venereal diseases.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		A reporter.....	Carried over.....	247	177	70	1	0	3	2	2	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
1	2	2	7	4	5	6	7	11	6	14	9	16	9	16	1	17	2	16	3	15	1	14	8	2	1	0	0	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	018
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	019
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	020
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	021
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	...	1	...	2	1	...	...	...	...	...	...	...	...	022
...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	1	...	3	1	2	...	1	...	2	...	...	...	...	...	023
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	3	...	1	...	...	...	...	...	024
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1	2	...	...	...	1	1	2	1	...	...	...	...	025
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	026
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	027
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	028
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	029
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	030
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	031
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	032
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	033
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	034
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	035
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	036
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	037
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	038
...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	039
1	2	3	7	4	5	6	7	11	6	16	9	17	9	20	2	25	3	23	4	20	2	22	10	3	1	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953

Nom. 1939 dét.	Nom. 1949 det.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10- an — yea
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	247	177	70	1	0	3	2	2	0	0
		MALADIES INFECTIEUSES À POINT DE DÉPART CÉNÉRALEMENT INTESTINAL (040-049)...	INFECTIOUS DISEASES COMMONLY ARISING IN INTESTINAL TRACT (040-049).....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
1	040	Fièvre typhoïde.....	Typhoid fever.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
2	041	Fièvres paratyphoïdes..	Paratyphoid fever.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
26-3	042	Autres infections à Salmonella.....	Other Salmonella infections.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
4	043	Choléra.....	Cholera.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
5	044	Brucellose (fièvre ondulante).....	Brucellosis (undulant fever).....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
27-1	045	Dysentérie bacillaire....	Bacillary dysentery.....	1	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
27-2	046	Amabiase.....	Amoebiasis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
27-3	047	Autres dysentéries à protozoaires.....	Other protozoal dysentery.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
27-4	048	Formes non précisées de dysentérie.....	Unspecified forms of dysentery.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
26-3	049	Infections et intoxications alimentaires.....	Food poisoning (infection and intoxication).....	1	1	.....	...	...	1	...	...	...	...
		AUTRES MALADIES MICROBIENNES (050-064)	OTHER BACTERIAL DISEASES (050-054).....	**24**	**13**	**11**	...	...	...	...	...	...	...
8	050	Scarlatine.....	Scarlet fever.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
115	051	Angine à streptocoques..	Streptococcal sore throat	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...
11	052	Erysipèle.....	Erysipelas.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
24	053	Septicémie et pyohémie.	Septicaemia and pyaemia.....	5	3	2	1	1	...	...	...	...	...
26-3	054	Toxémie bactérienne....	Bacterial toxaemia.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
10	055	Diphtérie.....	Diphtheria.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
9	056	Coqueluche.....	Whooping cough.....	6	4	2	4	2	...	...	...	...	...
6	057	Infections à méningocoques.....	Meningococcal infections.....	11	5	6	3	4	2	2	...	...	...
3	058	Peste.....	Plague.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
26-2	059	Tularémie.....	Tularaemia.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
23	060	Lèpre.....	Leprosy.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
12	061	Tétanos.....	Tetanus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
7	062	Charbon.....	Anthrax.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
24-3	063	Gangrène gazeuse.....	Gas gangrene.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
26-3	064	Autres affections microbiennes.....	Other bacterial diseases.	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		MALADIES DUES À DES SPIROCHÈTES, SYPHILIS EXCEPTÉE (070-074)	SPIROCHAETAL DISEASES, EXCEPT SYPHILIS (070-074).....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
32-2	070	Angine de Vincent.....	Vincent's infection.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
31	071	Fièvre récurrente.....	Relapsing fever.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
32-1	072	Leptospirose ictéro-hémorragique.....	Leptospirosis icterohaemorrhagica.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
32-2	073	Pian.....	Yaws.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
32-2	074	Autres infections à spirochètes et leptospires.	Other spirochaetal and leptospirochaetal infections.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		A reporter.....	Carried over.....	273	192	81	10	7	6	4	2	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
1	2	3	7	4	5	6	7	11	6	16	9	17	9	20	2	25	3	23	4	20	2	22	10	3	1	0	0	
																												040
																												041
																												042
																												043
																												044
																												045
																												046
																												047
																												048
																												049
								1	1																			050
																												051
																1				1			1					052
																												053
																												054
																												055
																												066
																												057
																												058
																												059
																												061
																												060
																												062
																												063
																												064
																												070
																												071
																												072
																												073
																												074
1	2	3	7	4	5	6	7	12	7	16	9	17	9	20	2	26	3	23	4	21	2	22	11	3	1	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10 a ye
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	273	192	81	10	7	6	4	2	...	...
		MALADIES ATTRIBUABLES À DES VIRUS FILTRANTS (080-096)	DISEASES ATTRIBUTABLE TO VIRUSES (080-096)	**22**	**14**	**8**	...	...	...	...	...	...	...
36	080	Poliomyélite antérieure aiguë.....	Aucute poliomyelitis....	11	8	...3	...	...	1	...	...	1	1
36	081	Séquelles de la poliomyélite aiguë.....	Late effects of acute poliomyelitis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
37.1	082	Encéphalite infectieuse aiguë.....	Acute infectious encephalitis.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
37.2	083	Séquelles de l'encéphalite infectieuse aiguë...	Late effects of acute infectious encephalitis...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
34	084	Variole.....	Smallpox.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
35	085	Rougeole.....	Measles.....	6	3	3	1	2	2	1	...	...	...
38.4	086	Rubéole.....	Rubella.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
38.5	087	Varicelle.....	Chickenpox.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
38.3	088	Zona.....	Herpes zoster.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
44.3	089	Oreillons.....	Mumps.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
38.6	090	Dengue.....	Dengue.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
38.1	091	Fièvre jaune.....	Yellow fever.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
38.6	092	Hépatite infectieuse....	Infectious hepatitis.....	4	2	2	1	...	...	1	...	...	...
38.6	093	Mononucléose infectieuse	Glandular fever.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
38.2	094	Rage.....	Rabies.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	095	Trachome.....	Trachoma.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
38.6	096	Autres maladies attribuables à un virus....	Other diseases attributable to viruses.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		TYPHUS ET AUTRES MALADIES À RICKETTSIA (100-108).....	TYPHUS AND OTHER RICKETTSIAL DISEASES (100-108).....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...
39.1	100	Typhus épidémique à poux.....	Louse-borne epidemic typhus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
39.2	101	Typhus endémique à puces.....	Flea-borne endemic typhus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
39.2	102	Maladie de Brill, non précisée comme typhus à poux ou à puces	Brill's disease, not specified as louse-or flea-borne typhus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
39.2	103	Tabardillo, non précisé comme typhus à poux ou à puces.....	Tabardillo, not specified as louse-or flea-borne..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
39.2	104	Typhus à tiques.....	Tick-borne typhus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
39.2	105	Typhus à acariens.....	Mite-borne typhus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
39.3	106	Fièvre de Volhynie	Volhynian fever.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
39.3	107	Typhus sans précisions..	Typhus, unspecified.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
39.3	108	Autres maladies à rickettsia.....	Other rickettsial diseases.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		PALUDISME (110-117)...	MALARIA (110-117).....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
28	110	Paludisme à Plasmodium vivax.....	Vivax malaria.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
28	111	Paludisme à Plasmodium malariae.....	Malariae malaria.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		A reporter.....	Carried over.....	295	206	89	12	9	9	6	2	1	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
1	2	3	7	4	5	6	7	12	7	16	9	17	9	20	2	26	3	23	4	21	2	22	11	3	1	...	...	
3	...	1	...	...	...	1	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	080
																												081
								1																				082
																												083
																												084
																												085
																												086
																												087
																												088
																												089
																												090
																												091
														1					1									092
																												093
																												094
																												095
																												096
																												100
																												101
																												102
																												103
																												104
																												105
																												106
																												107
																												108
																												110
																												111
4	2	4	7	4	5	7	7	14	8	16	9	17	9	21	2	26	3	23	5	21	2	22	11	3	1			

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	295	206	89	12	9	9	6	2	1
28	112	Paludisme à Plasmodium falciparum.....	Falciparum malaria.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
28	113	Paludisme à Plasmodium ovale.....	Ovale malaria.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
28	114	Infections paludéennes mixtes.....	Mixed malarial infections.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
28	115	Fievre bilieuse hémoglobinurique.....	Blackwater fever.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
28	116	Formes de paludisme autres ou sans précisions.	Other and unspecified forms of malaria.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
28	117	Rechute de paludisme provoqué.....	Recurrent induced malaria.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
		AUTRES MALADIES INFECTIEUSES ET PARASITAIRES (120-138)....	OTHER INFECTIVE AND PARASITIC DISEASES (120-138).....	**3**	**2**	**1**	...	...	...	...	...	...
29	120	Leishmaniose.....	Leishmaniasis.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...
29	121	Trypanosomiase.....	Trypanosomiasis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
29	122	Autres maladies à protozoaires.....	Other protozoal diseases.	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
42	123	Schistosomiase.....	Schistosomiasis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
42	124	Autres infections à trématodes.....	Other tremadote infestation.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
41	125	Echinococcose.....	Hydatid disease.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
42	126	Autres infections à cestodes.....	Other cestode infestation.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
42	127	Filariose.....	Filariasis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
42	128	Trichinose.....	Trichiniasis.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
40	129	Ankylostomiase.....	Ankylostomiasis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
42	130	Helminthiases autres, mixtes ou sans précisions.....	Infestation with worms of other, mixed ,and unspecified type.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
43	131	Dermatomycose.....	Dermatophytosis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
43	132	Actinomycose.....	Actinomycosis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
43	133	Coccidiomycose.....	Coccidioidomycosis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
43	134	Autres mycoses.....	Other fungus infections..	1	1	.....	...	...	...	...	...	...
44.4	135	Gale.....	Scabies.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
44.4	136	Pédiculose.....	Pediculosis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
44.4	137	Autres infections à arthropodes.....	Other arthropod infestation.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
44.4	138	Autres maladies infectieuses et parasitaires.	Other infective and parasitic diseases.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	298	208	90	12	9	9	6	2	1
		II.—Tumeurs (140-239) Neoplasms										
		TUMEURS MALIGNES DE LA CAVITÉ BUCCALE ET DU PHARYNX (140-148).....	MALIGNANT NEOPLASM OF BUCCAL CAVITY AND PHARYNX (140-148)...	**60**	**52**	**8**	...	...	...	...	...	...
45.1	140	Tumeur maligne de la lèvre.....	Malignant neoplasm of lip.....	2	2	.....	...	...	...	...	...	...
		A reporter.....	Carried over.....	2	2	0	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

19 ans — rs	20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2	4	7	4	5	7	7	14	8	16	9	17	9	21	2	26	3	23	5	21	2	22	11	3	1	0	0	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	112
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	113
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	114
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	115
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	116
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	117
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	120
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	121
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	122
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	123
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	124
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	125
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	126
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	127
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	128
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	129
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	130
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	131
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	132
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	133
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	134
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	135
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	136
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..		137
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	138
2	4	7	4	5	7	7	14	8	16	10	17	9	21	2	26	3	24	5	21	2	23	11	3	1	0	0	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939 Dét.	Nom. 1948 Dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10 a — ye
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	2	2		0	0	0	0	0	0	0
45.2	141	Tumeur maligne de la langue.....	Malignant neoplasm of tongue.....	17	14	3	...	...	...	...	...	...	...
45.3	142	Tumeur maligne des glandes salivaires.....	Malignant neoplasm of salivary gland.....	3	3		...	...	...	...	...	...	...
45.3	143	Tumeur maligne du plancher de la bouche.....	Malignant neoplasm of floor of mouth.....	8	8	.....	...	...	...	...	...	...	...
45.3	144	Tumeur maligne de parties autres ou non spécifiées de la cavité buccale.....	Malignant neoplasm of other parts of mouth and mouth unspecified.....	5	4	1	...	...	...	...	...	...	...
45.3	145	Tumeur maligne de l'oropharynx.....	Malignant neoplasm of oral mesopharynx.....	7	6	1	...	...	...	...	...	...	...
45.3	146	Tumeur maligne du naso-pharynx.....	Malignant neoplasm of nasopharynx.....	1		1	...	...	...	...	...	...	...
45.3	147	Tumeur maligne de l'hypopharynx.....	Malignant neoplasm of hypopharynx.....	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...
45.3	148	Tumeur maligne du pharynx, sans précisions..	Malignant neoplasm of pharynx, unspecified..	15	14	1	...	...	...	...	...	...	...
		TUMEUR MALIGNES DE L'APPAREIL DIGESTIF ET DU PÉRITOINE (150-159).....	MALIGNANT NEOPLASM OF DIGESTIVE ORGANS AND PERITONEUM (150-159).....	**707**	**385**	**322**	...	...	...	...	...	...	...
46.1	150	Tumeur maligne de l'oesophage.....	Malignant neoplasm of oesophagus.....	42	31	11	...	...	...	...	...	...	...
46.2	151	Tumeur maligne de l'estomac.....	Malignant neoplasm of stomach.....	210	131	79	...	...	...	...	...	...	...
46.2	152	Tumeur maligne de l'intestin grêle (y compris le duodénum).....	Malignant neoplasm of small intestine, including duodenum.....	6	2	4	...	...	...	...	...	...	...
46.3	153	Tumeur maligne du gros intestin (rectum non compris).....	Malignant neoplasm of large intestine, except rectum.....	222	93	129	...	...	...	...	...	...	...
46.4	154	Tumeur maligne du rectum.....	Malignant neoplasm of rectum.....	81	52	29	...	...	...	...	...	...	...
46.5	155	Tumeur maligne primitive des voies biliaires et du foie.....	Malignant neoplasm of biliary passages and of liver.....	89	40	49	...	...	...	...	...	...	...
46.6	156	Tumeur maligne du foie (secondaire ou non spécifiée).....	Malignant neoplasm of liver (secondary and unspecified).....	3	2	1	...	...	...	...	...	...	...
46.6	157	Tumeur maligne du pancréas.....	Malignant neoplasm of pancreas.....	45	33	12	...	...	...	...	...	...	...
46.7	158	Tumeur maligne du péritoine.....	Malignant neoplasm of peritoneum.....	8	1	7	...	...	...	...	...	...	...
46.8	159	Tumeur maligne d'organes non spécifiés de l'appareil digestif.....	Malignant neoplasm of unspecified digestive organs.....	1		1	...	...	...	...	...	...	...
		A reporter.....	Carried over.....	767	437	330	0	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom 1949
	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	...	2	1	4	...	5	...	1	1	...	...	141
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	142
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	3	...	2	...	1	...	...	...	143
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	1	1	...	...	...	144
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	3	1	1	...	...	...	145
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	146
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	1	1	...	...	...	...	147
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	2	...	...	...	1	...	1	...	7	...	...	1	1	...	148
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	1	3	...	1	1	4	1	6	1	14	5	1	1	...	...	150
...	...	1	..	1	...	2	2	2	7	3	8	5	15	7	13	3	17	9	23	11	30	25	16	9	...	1	151
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	1	1	...	...	1	1	...	...	...	152
...	...	...	...	...	2	...	1	2	1	3	7	4	12	5	6	15	14	21	12	20	30	43	8	14	...	2	153
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	3	2	2	8	4	6	3	7	5	11	1	15	6	3	3	...	1	154
...	...	1	1	...	...	...	1	1	...	2	4	1	3	3	5	3	4	6	8	9	11	14	3	9	...	...	155
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	1	...	...	...	...	...	...	156
...	...	...	1	...	...	...	...	...	2	...	1	...	4	...	2	...	6	4	4	1	12	7	1	...	...	...	...	157
...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	1	...	1	...	1	...	1	1	...	1	...	...	...	...	...	158
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	159
0	0	0	2	2	1	2	2	4	8	11	12	27	15	49	22	38	26	55	48	79	45	131	107	37	38	2	4	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 an — yea
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	767	437	330	0	0	0	0	0	0	0
		TUMEURS MALIGNES DE L'APPAREIL RESPIRATOIRE (160-165).....	MALIGNANT NEOPLASM OF RESPIRATORY SYSTEM (160-165).....	**179**	**155**	**24**	...	...	...	...	...	...	...
45.3	160	Tumeur maligne du nez, de l'oreille moyenne et des sinus annexes..	Malignant neoplasm of nose, nasal cavities, middle ear, and accessory sinuses.....	3	.....	3	...	...	...	...	...	...	...
47.1	161	Tumeur maligne du larynx.....	Malignant neoplasm of larynx.....	21	21	.....	...	...	...	...	...	...	...
47.2	162	Tumeur maligne de la trachée; tumeur maligne des bronches et du poumon spécifiée comme primitive.....	Malignant neoplasm of trachea, and of bronchus and lung specified as primary.....	146	126	20	...	...	...	1	...	...	...
47.2	163	Tumeur maligne du poumon et des bronches, non spécifiée comme primitive ou secondaire.....	Malignant neoplasm of lung and bronchs, unspecified as to whether primary or secondary.	5	5	.....	...	...	...	...	...	...	...
47.3	164	Tumeur maligne du médiastin.....	Malignant neoplasm of mediastinum.....	4	3	1	...	...	...	...	...	...	...
47.3	165	Tumeur maligne (secondaire) des organes thoraciques.....	Malignant neoplasm of thoracic organs (secondary).....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		TUMEURS MALIGNES DU SEIN ET DES ORGANES GÉNITO-URINAIRES (170-181).....	MALIGNANT NEOPLASM OF BREAST AND GENITO-URINARY ORGANS (170-181).....	**458**	**128**	**330**	...	...	...	...	...	...	...
50	170	Tumeur maligne du sein	Malignant neoplasm of breast.....	132	2	130	...	...	...	...	...	...	...
48.1	171	Tumeur maligne du col utérin.....	Malignant neoplasm of cervix uteri.....	67	.....	67	...	...	...	...	...	...	...
48.2	172	Tumeur maligne du corps de l'utérus.....	Malignant neoplasm of corpus uteri.....	67	...	67	...	...	...	...	...	...	...
49	173	Tumeurs malignes d'autres parties de l'utérus (y compris le chorio-épithéliome).....	Malignant neoplasm of other parts of uterus, including chorionepithelioma.....	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...
49	174	Tumeur maligne de l'utérus sans précisions..	Malignant neoplasm of uterus, unspecified....	3	.....	3	...	...	...	...	...	...	...
49	175	Tumeur maligne de l'ovaire, de la trompe et et du ligament large..	Malignant neoplasm of ovary, Fallopian tube, and broad ligament...	44	.....	44	...	...	...	...	...	...	...
49	176	Tumeurs malignes d'organes génitaux de la femme, autres ou non spécifiés.....	Malignant neoplasm of other and unspecified female genital organs.	4	.....	4	...	...	...	...	...	...	...
51.2	177	Tumeur maligne de la prostate.....	Malignant neoplasm of prostate.....	74	74	.....	...	...	...	...	...	...	...
51.3	178	Tumeur maligne du testicule.....	Malignant neoplasm of testis..... ...	3	3	.....	...	...	...	...	...	...	...
		A Reporter.....	Carried over....	1,342	671	671	0	0	0	1	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	2	2	1	2	2	4	8	11	12	27	15	49	22	38	26	55	48	79	45	131	107	37	38	2	4	
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
.	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	160
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	2	...	4	...	3	...	4	...	7	...	...	...	...	...	161
.	...	...	...	...	1	...	...	...	...	3	3	10	2	15	1	18	1	25	2	27	3	25	5	3	1	...	...	162
.	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	1	...	1	...	...	...	163
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	164
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	165
.	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
.	...	...	...	...	1	...	3	...	6	...	8	...	6	...	22	...	18	1	23	...	8	1	27	...	7	...	1	170
.	...	...	1	...	...	...	3	...	5	...	9	...	13	...	7	...	8	...	8	...	6	...	3	...	3	...	1	171
.	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	5	...	6	...	6	...	8	...	8	...	15	...	13	...	4	...	...	172
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	173
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...	...	
.	1	...	...	...	...	...	2	...	3	...	3	...	6	...	7	...	3	...	8	...	3	...	5	...	3	...	...	175
.	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	176
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	5	...	8	...	12	...	34	...	12	...	1	...	177
.	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	178
0	2	1	3	3	3	2	12	5	23	14	40	38	48	69	67	66	65	92	101	125	81	200	162	53	57	3	6	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		1
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	1,342	671	671	0	0	0	1	0	0	0
51.1	179	Tumeur maligne d'organes génitaux de l'homme, autres ou non spécifiés.....	Malignant neoplasm of other and unscepified male genital organs...	2	2	.....	...	...	...	...	...	...	...
52	180	Tumeur maligne du rein	Malignant neoplasm of kidney.....	24	20	4	...	...	...	1	...	...	...
52	181	Tumeur maligne de la vessie et d'autres organes urinaires.....	Malignant neoplasm of bladder and other urinaryorgans	36	27	9	...	...	...	...	...	...	...
		TUMEURS MALIGNES DE SIÈGES AUTRES OU NON SPÉCIFIÉS (190-199).....	MALIGNANT NEOPLASM OF OTHER AND UNSPECIFIED SITES (190-199)	**128**	**66**	**62**	...	...	...	...	...	...	...
53	190	Mélanome malin de la peau.....	Malignant melanoma of skin.....	4	3	1	...	...	...	...	...	...	...
53	191	Autres tumeurs malignes de la peau.....	Other malignant neoplasm of skin.....	11	4	7	...	...	...	...	...	...	...
55.4	192	Tumeur maligne de l'oeil	Malignant neoplasm of eye.....	4	2	2	...	...	1	...	...	...	...
54	193	Tumeur maligne du cerveau et d'autres parties du système nerveux.....	Malignant neoplasm of brain and other parts of nervous system....	54	27	27	...	...	...	1	...	1	1
55.3	194	Tumeur maligne du corps thyroide.....	Malignant neoplasm of thyroid gland.....	6	2	4	...	...	...	...	...	...	...
55.4	195	Tumeur maligne d'autres glandes endocrines	Malignant neoplasm of other endocrine glands	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
55.2	196	Tumeur maligne des os (y compris le maxillaire).....	Malignant neoplasm of bone (including jaw bone).....	28	20	8	...	...	...	...	...	...	...
55.4	197	Tumeur maligne du tissu conjonctif.....	Malignant neoplasm of connective tissue.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
55.4	198	Tumeur maligne des ganglions lymphatiques, secondaire ou non spécifiée.....	Secondary and unspecified malignant neoplasm of lymph nodes.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
				1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
55.4	199	Tumeurs malignes de sièges autres ou non spécifiés.....	Malignant neoplasm of other and unspecified sites.....	19	6	13	...	...	...	...	...	...	...
		TUMEURS DES TISSUS LYMPHATIQUES ET HÉMATOPOIÉTIQUES (200-205).....	NEOPLASMS OF LYMPHATIC AND HAEMATOPOIETIC TISSUSE (200-205).....	**108**	**64**	**64**	...	...	...	...	...	...	...
55.4	200	Lymphosarcome et réticulosarcome.....	Lymphosarcoma and reticulosacoma.....	27	17	10	...	...	...	...	...	...	...
55.4	201	Maladie de Hodgkin....	Hodgkin's disease.....	12	4	8	...	...	...	...	...	...	...
55.4	202	Autres formes de lymphome.....	Other forms of lymphoma.....	3	1	2	1	...	...	1	...	...	...
55.4	203	Myélome multiple.....	Multiple myeloma.....	6	5	1	...	...	...	...	...	...	...
74	204	Leucémie et aleucémie..	Leukaemia and aleukaemia.....	58	35	23	...	...	4	4	3	2	3
44.4	205	Mycosis fongoide.....	Mycosis fungoides.....	2	2	.....	...	...	1	...	...	...	...
		A Reporter.....	Carried over.....	1,640	850	790	1	0	6	8	3	3	4

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

-19 ns — ars		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
F		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2		1	3	3	3	2	12	5	23	14	40	38	48	69	67	66	65	92	101	125	81	200	162	53	57	3	6	
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	179
...		...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	2	1	2	...	1	...	7	...	2	...	4	1	...	...	...	...	180
...		...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	3	3	5	...	4	1	11	3	3	...	...	...	
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	190
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	1	2	...	1	...	2	1	2	...	...	191
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	1	...	...	...	...	192
1		1	...	1	2	2	2	2	...	1	2	1	2	7	7	5	2	4	1	...	3	2	2	...	...	...	...	193
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	1	1	...	2	...	...	194
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	195
...		...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	2	...	3	...	1	...	1	...	2	2	9	5	...	1	...	...	196
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	197
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	198
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...		...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	2	2	2	1	...	2	3	...	3	...	2	...	...	...	...	199
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
1		...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	2	1	3	2	3	2	2	1	2	...	3	3	1	...	...	...	200
...		...	1	1	2	...	1	...	...	...	...	2	...	...	1	...	...	...	2	...	1	1	...	...	...	...	...	201
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	202
...		...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	1	1	...	...	1	...	...	...	...	...	
...		...	...	1	1	...	1	...	3	2	1	4	1	2	4	2	2	2	1	5	1	5	2	...	...	...	...	203 204
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	
4		2	4	9	9	6	17	7	26	17	44	54	57	88	84	87	74	118	113	143	94	239	184	58	62	3	6	205

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939 Dét.	Nom. 1948 Dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10- a ye
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	1,640	850	790	1	0	6	8	3	3	4
		TUMEURS BÉNIGNES (210-229).....	BENIGN NEOPLASM (210-229).....	16	8	8	...	...	...	...	...	...	...
56.5	210	Tmeur benigne de la cavité buccale et du pharynx.....	Benign neoplasm of buccal cavity and pharynx.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	211	Tumeur bénigne des autres parties de l'appareil digestif.....	Benign neoplasm of other parts of digestive system.....	2	2	.....	...	...	...	...	1	...	...
56.5	212	Tumeur bénigne de l'appareil respiratoire....	Benign neoplasm of respiratory system.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	213	Tumeur bénigne du sein	Benign neoplasm of breast.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.2	214	Fibromyome de l'utérus	Uterine Fibromyoma...	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...
56.2	215	Autres tumeurs bénignes de l'uterus.....	Other benign neoplasm of uterus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.1	216	Tumeur bénigne de l'ovaire.....	Benign neoplasm of ovary.....	4	.....	4	...	...	...	...	...	...	...
56.3	217	Tumeur bénigne des autres organes génitaux de la femme.....	Benign neoplasm of other female genital organs.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
56.5	218	Tumeur bénigne des organes génitaux de l'homme.....	Benign neoplasm of male genital organs.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	219	Tumeur bénigne du rein et des autres organes urinaires.....	Benign neoplasm of kidney and other urinary organs.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	220	Mélanome bénin de la peau.....	Benign melanoma of skin.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	221	Kyste dermoide.....	Pilonidal cyst.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	222	Autres tumeurs bénignes de la peau.....	Other benign neoplasm of skin.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.4	223	Tumeur bénigne du cerveau et d'autres parties du système nerveux.....	Benign neoplasm of brain and other parts of nervous system.....	5	3	2	...	1	...	...	...	...	...
56.5	224	Tumeur bénigne des glandes endocrines....	Benign neoplasm of endocrine glands.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	225	Tumeur bénigne des os et des cartilages.....	Benign neoplasm of bone and cartilage....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	226	Lipome.....	Lipoma.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	227	Autres tumeurs bénignes des muscles et du tissu conjonctif.....	Other benign neoplasm of muscular and connective tissue.....	....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	228	Hémangiome et lymphangiome.....	Haemangioma and lymphangioma.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
56.5	229	Tumeurs bénignes d'organes et tissus autres ou non spécifiés.....	Benign neoplasm of other and unspecified organs and tissues....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		A Reporter.....	Carried over.....	1,656	857	799	1	1	6	8	4	3	4

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
5	4	2	4	9	9	6	17	7	26	17	44	54	57	88	84	87	74	118	113	143	94	239	184	58	62	3	6	
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	210
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	211
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	212
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	213
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	214
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	215
..	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	216
..	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	217
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	218
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	219
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	220
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	221
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	222
1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	223
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	224
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	225
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	226
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	227
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	228
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	229
6	4	2	4	9	10	6	17	8	27	17	47	54	57	88	84	88	74	119	113	143	96	241	185	58	62	3	6	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939 Dét.	Nom. 1949 Dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		1 y
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	1,656	857	799	1	1	6	8	4	3	
		TUMEURS DE NATURE NON SPÉCIFIÉE (230-239).....	NEOPLASM OF UNSPECIFIED NATURE (230-239	5	3	2	...	...	...	...	...	...	...
57.5	230	Tumeur de nature non spécifiée de l'appareil digestif.....	Neoplasm of unspecified nature of digestive organs.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
57.5	231	Tumeur de nature non spécifiée de l'appareil respiratoire.....	Neoplasm of unspecified nature of respiratory organs.....	2	2	.....	...	...	...	...	...	...	...
57.5	232	Tumeur du sein de nature non spécifiée...	Neoplasm of unspecified nature of breast.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
57.2	233	Tumeur de l'utérus de nature non spécifié....	Neoplasm of unspecified nature of uterus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
57.1	234	Tumeur de l'ovaire de nature non spécifieé...	Neoplasm of unspecified nature of ovary.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
57.3	235	Tumeur de nature non spécifiée d'autres organes génitaux de la femme.....	Neoplasm of unspecified nature of other female genital organs.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
57.5	236	Tumeur de nature non spécifiée d'autres organes génito-urinaires.	Neoplasm of unspecified nature of other genito-urinary organs.....	.....		.....	...	...	...	...	...	...	...
57.4	237	Tumeur de nature non spécifiée du cerveau et d'autres parties du système nerveux.....	Neoplasm of unspecified nature of brain and other parts of nervous system.....	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...
57.5	238	Tumeur de nature non spécifiée de la peau et de l'appareil ostéo-musculaire.....	Neoplasm of unspecified nature of skin and musculo-skeletal system.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
57.5	239	Tumeur de nature non spécifiée d'organes autres ou non précisés...	Neoplasm of unspecified nature of other and unspecified organs....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	1,661	860	801	1	1	6	8	4	3	
		III.—Maladies allergiques, endocriniennes, du métabolisme et de la nutrition (240-289) Allergic, Endocrine System, Metabolic, and Nutritional Diseases											
		MALADIES ALLERGIQUES (240-245).....	ALLERGIC DISORDERS (240-245).....	19	10	9	...	...	...	...	...	...	...
66.2	240	Rhume des foins.....	Hay fever.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
112	241	Asthme.....	Asthma.....	19	10	9	...	...	...	...	...	...	...
66.2	242	Oedème angio-neurotique.....	Angioneurotic oedema..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
66.2	243	Urticaire.....	Urticaria.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
66.2	244	Eczéma allergique.....	Allergic eczema.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
66.2	245	Autres manifestations allergiques.....	Other allergic disorders..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		A reporter.....	Carried over.....	19	10	9	0	0	0	0	0	0	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
6	4	2	4	9	10	6	17	8	27	17	47	54	57	88	84	88	74	119	113	143	96	241	185	58	62	3	6	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	230
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	231
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	232
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	233
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	234
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	235
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	236
...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	237
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	238
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	239
6	4	2	4	9	11	6	17	8	27	18	47	54	57	88	85	88	74	119	113	143	96	243	185	58	62	3	6	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	240
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	1	...	2	...	...	2	1	1	2	1	1	3	1	1	...	...	241
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	242
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	243
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	244
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	245
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	2	0	0	2	1	1	2	1	1	3	1	1	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939 Dét.	Nom. 1948 Dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	19	10	9	...	...	...	...	...	...	1	...
		MALADIES DU CORPS THYROIDE (250-294)...	DISEASES OF THYROID GLAND (250-294).....	3	1	2	...	...	...	...	...	...	...	...
63.1	250	Goitre simple.....	Simple goitre.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
63.1	251	Goitre nodulaire non toxique.....	Nontoxic nodular goitre.	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
63.2	252	Thyreotoxicose avec ou sans goitre.....	Thyrotoxicosis with or without goitre.....	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...	...
63.3	253	Myxoedème et crétinisme.....	Myxoedema and cretinism.....	1	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
63.4	254	Autres maladies du corps thyroïde.....	Other diseases of thyroid gland.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
61	260	Diabète sucré.....	Diabetes mellitus.....	207	76	131	...	...	1	...	...	...	1	1
		MALADIES DES AUTRES GLANDES ENDOCRINES (270-277).....	DISEASES OF OTHER ENDOCRINE GLANDS (270-277).....	6	6	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
61	270	Troubles de la sécrétion pancréatique autres que le diabète sucré...	Disorders of pancreatic internal secretion other than diabetes millitus.	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
63.5	271	Maladies de la glande parathyroide.....	Diseases of parathyroid gland.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
62	272	Maladies de l'hypophyse	Diseases of pituitary gland.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
64	273	Maladies du thymus....	Diseases of thymus gland	5	5	.....	5	...	...	...	...	...	...	...
65	274	Maladies des glandes surrénales.....	Diseases of adrenal glands.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
66.2	275	Dysfonction ovarienne..	Ovarian dysfunction....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
66.2	276	Dysfonction testiculaire.	Testicular dysfunction..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
66.2	277	Autres maladies endocriniennes.....	Polyglandular dysfunction and other diseases of endocrine glands...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		AVITAMINOSES ET AUTRES MALADIES DU MÉTABOLISME (280-289)..	AVITAMINOSES, AND OTHER METABOLIC DISEASES (280-289).....	4	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...
68	280	Béribéri.....	Beriberi.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
69	281	Pellagre.....	Pellagra.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
671	282	Scorbut.....	Scurvy.....	1	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
70	283	Rachitisme aigu.....	Active rickets.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
70	284	Séquelles du rachitisme..	Late effects of rickets....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
66.1	285	Ostéomalacie.....	Osteomalacia.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
71	286	Autres avitaminoses et états de carence.....	Other avitaminoses and nutritional deficiency states.....	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...	...
66.2 60	287	Obésité, non spécifiée comme d'origine endocrinienne.....	Obesity, not specified as of endocrine origin....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
	288	Goutte.....	Gout.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
66 2	289	Autres troubles du métabolisme.....	Other metabolic diseases.	1	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	239	95	144	8	...	1	...	...	...	2	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	1	...	2	...	...	2	1	1	2	1	1	3	1	1	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	250
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	251
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	252
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	253
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	254
...	...	...	1	1	1	...	...	1	...	...	4	2	5	8	3	3	13	14	26	15	21	24	46	6	10	...	...	260
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	270
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	271
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	272
...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	273
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	274
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	275
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	276
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	277
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	280
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	281
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	282
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	283
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	284
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	285
...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	286
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	287
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	288
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	289
...	...	...	1	1	1	..	..	1	...	1	6	3	6	10	3	4	15	15	27	17	22	25	49	7	13	...	...	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification	Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 ans — year	
				M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		IV.—Maladies du sang et des organes hématopoiétiques (290-299) Diseases of the Blood and Blood-forming Organs (290-299)											
		MALADIES DU SANG ET DES ORGANES HÉMATOPOIÉTIQUES (290-299) / DISEASES OF BLOOD AND BLOOD-FORMING ORGANS (290-299)	**33**	**16**	**17**	...	...	...	...	...	...	...	...
73.1&2	290	Anémie pernicieuse et autres anémies hyperchromes / Pernicious and other hyperchrome anaemias	15	2	13	...	...	...	...	...	...	...	...
73.3	291	Anémies hypochromes. (par carence en fer) / Iron deficiency anaemias (hypochromic anaemias)	5	4	1	...	...	...	...	...	...	...	...
73.4	292	Autres anémies de type spécifié / Other anaemias of specified type	6	6	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
73.4	293	Anémies de type non spécifié / Anaemia of unspecified type	2	1	1	1	...	...	...	...	...	...	...
76.2	294	Polycythémie / Polycythaemia	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
72.2	295	Hémophilie / Haemophilia	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
72.2&3	296	Purpura et autres affections hémorragiques / Purpura and other haemorrhagic conditions	2	1	1	...	1	...	...	...	...	...	...
76.1	297	Agranulocytose / Agranulocytosis	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...
75.1&2	298	Maladies de la rate / Diseases of spleen	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
76.4	299	Autres maladies du sang et des organes hématopoiétiques / Other diseases of blood and blood-forming organs	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		Total / ...	33	16	17	1	1	0	0	0	0	0	
		V.—Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité (300-326) Mental, Psychoneurotic, and Personality Disorders (300-326)											
		PSYCHOSES (300-309) / PSYCHOSES (300-309)	**32**	**18**	**14**	...	...	...	...	...	...	...	...
84.1&2	300	Troubles schizophréniques / Schizophrenic disorders	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...
84.3	301	Accès maniaque dépressif / Manic-depressive reaction	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.3	302	Mélancolie involutive / Involutional melancholia	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	303	Paranoia et psychoses paranoiaques / Paranoia and paranoid states	1	.....	1	...	1	...	...	...	...	...	...
162.2	304	Psychose sénile / Senile psychosis	9	4	5	...	...	...	...	...	...	...	...
162.2	305	Psychose pré-sénile / Presenile psychosis	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...	...
84.3	306	Psychose avec artériosclérose cérébrale / Psychosis with cerebral arteriosclerosis	12	8	4	...	...	...	...	...	...	...	...
84.3	307	Psychose alcoolique / Alcoholic psychosis	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.3	308	Psychose d'autre étiologie démontrable / Psychosis of other demonstrable etiology	3	3	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.3	309	Psychoses autres ou non spécifiées / Other and unspecified psychoses	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...	...
		A reporter / Carried over	32	18	14	0	1	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
									1								1			1	2	6		4		290
																					2		2	1		291
		1										1						1			3					292
																				1						293
																										294
																										295
												1														296
1																					1					297
												1														298
																										299
1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	0	0	0	0	1	1	0	0	2	7	7	2	5	0	0	
												1	1															300
		1																										301
																												302
																												303
						1											1				1	1	2	2				304
																	1			1								305
										1									2		2	1	4	3				306
																												307
				1													1			1								308
																				1								309
0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	1	2	2	2	4	2	6	5	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	32	18	14	0	1	0	0	0	0	0	0
		PSYCHONEVROSES (310-318).....	PSYCHONEUROTIC DISORDERS (310-318)..	**2**	.....	**2**	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	310	Anxiété sans mention de symptômes somatiques.....	Anxiety reaction without mention of somatic symptoms.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	311	Réaction hystérique sans mention d'anxiété....	Hysterical reaction without mention of anxiety reaction.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	312	Phobies.....	Phobic reaction.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	313	Obsessions et réactions compulsionnelles.....	Obsessive-compulsive reaction.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	314	Réaction dépressive névrotique.....	Neurotic-depressive reaction.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	315	Psychonévrose avec symptômes somatiques affectant l'appareil circulatoire.....	Psychoneurosis with somatic symptoms affecting circulatory system.....	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	316	Psychonévrose avec symptômes somatiques affectant l'appareil digestif.....	Psychoneurosis with somatic symptoms affecting digestive system.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	317	Psychonévrose avec symptômes somatiques affectant d'autres appareils.....	Psychoneurosis with somatic symptoms affecting other systems..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	318	Troubles psychonévrotiques de types autres, mixtes ou non précisés.	Psychoneurotic disorders, other mixed, and unspecified.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		TROUBLES DU CARACTÈRE, DU COMPORTEMENT ET DE L'INTELLIGENCE (320-326).....	DISORDERS OF CHARACTER, BEHAVIOUR, AND INTELLIGENCE (320-326).....	**20**	**11**	**9**	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	320	Personnalité pathologique.....	Pathological personality.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	321	Arriération affective....	Immature personality...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
77	322	Alcoolisme.....	Alcoholism.....	6	2	4	...	...	...	...	...	...	...	...
79.2	323	Autres toxicomanies....	Other drug addiction....	5	4	1	...	...	...	...	...	...	...	...
84.4	324	Troubles primitifs du comportement au cours de l'enfance....	Primary childhood behaviour disorders.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
84.1	325	Déficience mentale.....	Mental deficiency.....	9	5	4	1	...	2	4	...	...	1	...
84.1	326	Troubles du caractère, du comportement et de l'intelligence, autres ou non précisés...	Other and unspecified character, behaviour, and intelligence disorders.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	54	29	25	1	1	2	4	0	0	1	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	1	2	2	2	4	2	6	5	0	0	
																									1			310
																												311
																												312
																												313
																												314
																												315
																												316
																												317
																												318
																												320
																												321
											2	1			1	1	1											322
					1	1		1				1				1												323
												1																324
		1																										325
																												326
0	0	2	0	1	1	2	0	1	0	1	2	3	1	0	1	2	2	1	2	2	2	4	2	6	6	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 ans — yea
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		VI.—Maladies du système nerveux et des organes des sens (330-398)	**Diseases of the Nervous System and Sense Organs (330-398)**										
		LÉSIONS VASCULAIRES AFFECTANT LE SYSTÈME NERVEUX CENTRAL (330-334)	VASCULAR LESIONS AFFECTING CENTRAL NERVOUS SYSTEM (330-334)	**617**	**310**	**307**	...	...	...	...	...	...	...
83.1	330	Hémorragie méningée	Subarachnoid haemorrhage	48	27	21	...	...	...	...	...	...	2
83.1	331	Hémorragie cérébrale	Cerebral haemorrhage	452	213	239	1	...	...	...	...	...	...
83.2&3	332	Embolie et thrombose cérébrales	Cerebral embolism and thrombosis	107	65	42	...	...	...	...	...	...	...
83.5	333	Spasme des artères cérébrales	Spasm of cerebral arteries	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
83.5	334	Lésions vasculaires affectant le système nerveux central, autres ou mal définies	Other and ill-defined vascular lesions affecting central nervous system	10	5	5	...	...	...	...	...	...	1
		MALADIES INFLAMMATOIRES DU SYSTÈME NERVEUX CENTRAL (340-345)	INFLAMMATORY DISEASES OF CENTRAL NERVOUS SYSTEM (340-345)	**30**	**13**	**17**	...	...	...	...	...	...	...
81.1	340	Méningite, sauf méningite méningococcique et tuberculeuse	Meningitis, except meningococcal and tuberculous	5	4	1	1	...	1	...	...	...	...
88.5	341	Phlébite et thrombophlébite des sinus veineux intra-crâniens	Phlebitis and thrombophlebitis of intracranial venous sinuses	1	.....	1	...	1	...	...	...	...	...
80.1	342	Abcès intracrânien et intrarachidien	Intracranial and intraspinal abcess	5	3	2	...	...	1	...	...	...	...
80.2	343	Encéphalite, myélite et encéphalomyélite	Encephalitis, myelitis, and encephalomyelitis	3	1	2	...	1	...	...	...	...	1
80.2	344	Séquelles d'abcès intracrânien ou d'infection pyogène	Late effects of intracranial abcess or pyogenic infection	2	1	1	...	...	...	1	...	...	...
87.4	345	Sclérose multiple	Multiple scelerosis	14	4	10	...	...	...	...	...	...	...
		AUTRES MALADIES DU SYSTÈME NERVEUX CENTRAL (350-357)	OTHER DISEASES OF CENTRAL NERVOUS SYSTEM (350-357)	**59**	**35**	**24**	...	...	...	...	...	...	...
87.3	350	Maladie de Parkinson	Paralysis agitans	24	11	13	...	...	...	...	...	...	...
87.5	351	Paralysie cérébrale spasmodique infantile	Cerebral spastic infantile paralysis	4	3	1	...	...	...	...	...	...	...
87.5	352	Autres paralysies cérébrales	Other cerebral paralysis	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
85	353	Epilepsie	Epilepsy	23	14	9	...	...	1	...	...	2	2
[illegible]	354	Migraine	Migraine	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
87.5	355	Autres maladies du cerveau	Other diseases of brain	3	3	.....	1	...	...	...	...	...	...
		A reporter	Carried over	702	355	347	3	2	3	1	0	2	6

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	1	2	1	1	5	2	5	4	8	7	3	4	1	...	330
...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	2	2	5	5	16	16	23	19	29	25	46	40	64	75	26	48	...	8	331
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	4	...	5	2	4	3	5	4	15	7	18	10	12	13	2	2	332
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	333
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	4	2	...	1	...	...	334
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	340
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	341
...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	342
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	343
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	344
...	...	...	...	...	1	...	...	1	2	...	...	1	...	1	2	...	...	1	1	...	4	...	...	...	...	...	...	345
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	3	1	4	8	4	2	...	...	...	350
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	2	1	...	...	...	...	351
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	352
1	...	...	...	...	2	2	1	1	1	...	1	1	...	2	...	...	...	...	...	2	1	2	1	...	...	...	...	353
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	354
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	355
1	0	1	0	0	3	2	1	3	5	4	5	14	7	26	24	29	24	41	36	69	60	107	100	43	67	3	10	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (fin)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 ans — year
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	702	355	347	3	2	3	1	0	2	6
82	356	Maladies des neurones moteurs et atrophie musculaire.....	Motor neurone disease and muscular atrophy.	2	2		...	...	...	...	...	...	...
82	357	Autres maladies de la scelle	Other diseases of spinal cord.....	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...
		MALADIES DU SYSTÈME NERVEUX PÉRIPHÉRIQUE (360-369).....	DISEASES OF NERVES AND PERIPHERAL GANGLIA (360-369).....	**6**	**3**	**3**	...	...	...	...	...	...	...
87.2	360	Paralysie faciale.....	Facial paralysis.....	2	1	1	1	1	...	...	...	...	...
87.2	361	Névralgie du trijumeau.	Trigeminal neuralgia....	2	1	1	1	...	...	...	...	...	...
87.2	362	Névrite brachiale.....	Brachial neuritis.....	2	1	1	1	1	...	...	...	...	...
87.2	363	Sciatique.....	Sciatica.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
87.2	364	Polynévrite et polyradiculite.....	Polyneuritis and polyradiculitis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
87.2	365	Erythroedème polynévritique.....	Erythroedema polyneuritica.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
87.2	366	Formes de névralgie et de névrite, autres ou non précisées.....	Other and unspecified forms of neuralgia and neuritis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
87.2	367	Autres maladies des nerfs crâniens.....	Other diseases of cranial nerves.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
87.2	368	Autres maladies des nerfs périphériques, à l'exception du système neuro-végétatif....	Other diseases of peripheral nerves except autonomic.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
87.2	369	Maladies du système nerveux végétatif périphérique.....	Diseases of peripheral autonomic nervous system.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'OEIL (370-379).....	INFLAMMATORY DISEASES OF EYE (370-379)....	**2**	**2**	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	370	Conjonctivite et ophtalmie.....	Conjunctivitis and ophthalmia.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	371	Blépharite...	Blepharitis.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	372	Orgelet.....	Hordeolum.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	373	Iritis.....	Iritis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	374	Kératite.....	Keratitis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	375	Choroidite.....	Choroiditis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	376	Autres inflammations du du tractus uvéal.....	Other inflammation of uveal tract.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	377	Inflammation du nerf optique et de la rétine.	Inflammation of optic nerve and retina.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	378	Inflammation des glandes et des conduits lacrymaux.....	Inflammation of lachrymal glands and ducts..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
88	379	Autres maladies inflammatoires de l'oeil.....	Other inflammatory diseases of eye.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
		A reporter.....	Carried over.....	714	363	351	6	4	3	1	0	2	6

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
1	0	1	0	0	3	2	1	3	5	4	5	14	7	26	24	29	24	41	36	69	60	107	100	43	67	3	10	
						1														1								356
				1															1								357
																							1					360
																												361
																												362
																												363
																												364
																												365
																												366
																												367
																												368
																												369
										1																		370
																												371
																												3 2
																												37
																												374
																												375
																												376
																												377
																												378
1																												379
2	0	1	0	1	3	3	1	3	5	5	5	14	7	26	24	29	24	41	37	70	60	107	101	43	67	3	10	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	714	363	351	6	4	3	1	0	2	6	0
		AUTRES MALADIES ET AFFECTIONS DE L'OEIL (380-389).....	OTHER DISEASES AND CONDITIONS OF EYE (380-389).....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	380	Vices de réfraction.....	Refractive errors.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	381	Ulcère de la cornée.....	Corneal ulcer.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	382	Opacité cornéenne.....	Corneal opacity.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	383	Ptérygion.....	Pterygium.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	384	Strabisme.....	Strabismus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	385	Cataracte.....	Cataract.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	386	Décollement de la rétine	Detachment of retina...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	387	Glaucome.....	Glaucoma.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	388	Autres maladies de l'oeil.	Other diseases of eye....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
88	389	Cécité.....	Blindness	1	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
		MALADIES DE L'OREILLE ET DE L'APOPHYSE MASTOIDE (390-398)...	DISEASES OF EAR AND MASTOID PROCESS (390-398).....	58	38	20	...	...	...	...	...	...	...	...
89.1	390	Otite externe.....	Otitis externa.....	14	10	4	10	4	...	...	...	...	...	...
89.1	391	Otite moyenne, sans mention de mastoïdite	Otitis media without mention of mastoiditis	15	8	7	6	6	1	1	...	...	...	...
89.1&2	392	Otite moyenne avec mastoïdite.....	Otitis media with mastoiditis.....	27	18	9	17	9	1	...	...	...	...	...
89.2	393	Mastoïdite, sans mention d'otite moyenne..	Mastoiditis without mention of otitis media	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
89.1&2	394	Autres maladies inflammatoires de l'oreille...	Other inflammatory diseases of ear.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
89.1&2	395	Vertige de Ménière.....	Ménière's disease.....	1	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
89.1&2	396	Autres maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde.....	Other diseases of ear and mastoid process.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
	397	Surdi-mutité.....	Deaf mutism.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
	398	Autres surdités.....	Other deafness.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	773	402	371	41	23	5	2	0	2	6	0
		VII—Maladies de l'appareil circulatoire (400-468) Diseases of the Circulatory System (400-468)												
		RHUMATISME ARTICULAIRE AIGU (400-402).	RHEUMATIC FEVER (400-402).....	10	7	3	...	...	...	...	...	...	...	...
58.4	400	Rhumatisme articulaire aigu, sans mention de complication cardiaque	Rheumatic fever without mention of heart involvement.....	1	1	.....	...	...	...	...	1	...	...	...
	401	Rhumatisme articulaire aigu avec complication cardiaque.....	Rheumatic fever with heart involvement....	9	6	3	...	...	...	...	3	...	2	2
87.1	402	Chorée.....	Chorea.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		À reporter.....	Carried over.....	10	7	3	0	0	0	0	4	0	2	2

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group year 1953—(continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2	0	1	0	1	3	3	1	3	5	5	5	14	7	26	24	29	24	41	37	70	60	107	101	43	67	3	10	
																												380
																												381
																												382
																												383
																												384
																												385
																												386
																												387
																												388
																												389
																												390
																								1				391
																												392
												1																393
																												394
																												395
																												396
																												397
																												398
2	0	1	0	1	3	3	1	3	5	5	5	15	7	26	24	29	24	41	37	70	60	107	101	44	67	3	10	
																												400
								1							1													401
																												402
0	0	0	0	0	0	3	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	10	7	3	0	0	0	0	4	0	2	2
		CARDIOPATHIE RHUMATISMALE CHRONIQUE (410-416).....	CHRONIC RHEUMATIC HEART DISEASE (410-416).....	**181**	**80**	**101**	...	...	...	...	...	...	...	...
92.2	410	Maladies de la valvule mitrale.....	Diseases of mitral valve.	17	8	9	...	...	...	...	...	...	...	...
92.2	411	Maladies de la valvule aortique spécifiées comme rhumatismales	Diseases of aortic valve specified as rheumatic	18	10	8	...	...	...	...	...	...	1	...
92.2	412	Maladies de la valvule tricuspide.....	Diseases of tricuspid valve.....	72	26	46	...	...	...	...	...	...	...	...
92.2	413	Maladies de la valvule pulmonaire spécifiées comme rhumatismales	Diseases of pulmonary valve specified as rheumatic.....	3	3	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
92.2	414	Autres endocardites spécifiées comme rhumatismales.....	Other endocarditis specified as rheumatic.....	52	19	33	...	...	...	...	...	...	...	...
93.2	415	Autres myocardites spécifiées comme rhutismales.....	Other myocarditis specified as rheumatic...	11	8	3	...	...	...	...	...	...	...	...
95.2	416	Autres maladies du coeur spécifiées comme rhumatismales....	Other heart disease specified as rheumatic....	8	6	2	...	...	...	...	...	...	...	...
		ARTÉRIOSCLÉROSE DES CORONAIRES ET MYOCARDITE DÉGÉNÉRATIVE (420-422).....	ARTERIOSCLEROTIC AND DEGENERATIVE HEART DISEASE (420-422)...	**2,806**	**1,788**	**1,018**	...	...	...	...	...	...	...	...
93.3	420	Artériosclérose des coronaires.....	Arteriosclerotic heart disease, including coronary disease.....	1,634	1,192	442	...	...	...	...	...	...	1	...
92.3	421	Endocardite chronique, non spécifiée comme rhumatismale.....	Chronic endocarditis not specified as rheumatic.	139	57	82	...	...	...	...	...	...	...	...
93.3	422	Autres dégénérescences du myocarde.....	Other myocardial degeneration.....	1,033	539	494	1	...	...	...	...	...	...	...
		AUTRES MALADIES DU COEUR (430-434).....	OTHER DISEASES OF HEART (430-434).....	**101**	**53**	**48**	...	...	...	...	...	...	...	...
91.1&2	430	Endocardite aigue et subaigue.....	Acute and subacute endocarditis.....	7	4	3	...	...	...	...	...	...	...	...
93.1	431	Myocardite aigue, non spécifiée comme rhumatismale.....	Acute myocarditis not specified as rheumatic.	10	4	6	...	...	...	...	...	...	...	...
90.2	432	Péricardite aigue spécifiée comme non rhumatismale.....	Acute pericarditis specified as nonrheumatic	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
95.1	433	Maladie fonctionnelle du coeur.....	Functional disease of heart.....	5	2	3	...	...	...	...	...	...	...	...
95.3	434	Maladies du coeur, autres ou sans précisions	Other and unspecified diseases of heart.....	78	42	36	...	1	...	...	...	...	...	...
		A reporter.....	Carried over.....	3.098	1.928	1,170	1	1	0	0	4	0	4	2

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 195 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	...	.	..	..	..	..	..	...	..	..	..	
..	..	...	2	1	...	...	...	1	1	1	1	1	1	1	1	1	...	..	...	1	2	..	...	1	1	.	...	410
..	...	...	...	...	...	1	1	1	...	..	2	...	...	4	2	1	...	2	.	.	.	...	3	...	...	...	...	411
..	...	...	1	...	2	1	3	2	4	2	2	6	7	1	4	6	4	1	4	3	4	3	8	...	2	1	1	412
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	1	...	...	...	...	.	...	...	413
1	...	...	...	1	...	1	3	...	1	2	2	2	1	3	7	2	4	4	2	2	3	1	8	..	2	...	...	414
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	1	...	1	..	1	...	1	1	2	2	...	..	...	...	415
..	...	...	...	...	...	...	..	1	...	1	..	1	...	..	...	1	...	1	...	..	...	1	1	...	1	...	...	416
.	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	.	...	...	...		...	.	.	.	.	..	..	.	...	..	...	...	
..	...	...	...	..	1	..	6	3	22	4	62	7	103	10	146	28	59	28	84	63	185	78	245	151	73	59	5	11	420
..	1	...	...	...	...	..	1	2	1	4	1	3	2	4	5	6	4	8	7	6	11	6	14	20	9	20	2	2	421
1	...	1	1	...	2	2	5	1	1	12	5	19	14	39	19	47	27	55	36	68	53	177	158	106	150	10	23	422
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	
..	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	1	...	1	...	1	...	...	1	...	1	...	...	...	...	430
..	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	2	...	...	1	...	...	...	...	...	2	1	...	2	...	...	431
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	432
..	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	..	...	...	...	...	...	1	1	1	1	433
..	...	...	...	...	1	1	...	1	2	...	1	2	1	2	5	8	2	8	3	5	2	6	10	9	8	...	...	434
2	1	1	4	3	5	13	19	32	17	83	23	138	40	203	73	232	74	266	114	277	150	451	363	199	246	19	38	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 ans — year	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	3,098	1,928	1,170	1	1	0	0	4	0	4	
		HYPERTENTION (440-447)	HYPERTENSIVE DISEASE (440-447).....	**753**	**308**	**445**	...	...	...	...	...	...	...	..
93.3	440	Hypertension essentielle bénigne avec maladie du coeur.....	Essential benign hypertension with heart disease.....	141	55	86	...	...	...	...	...	...	...	..
102	441	Hypertension essentielle maligne avec maladie du coeur.....	Essential malignant hypertension with heart disease.....	251	95	156	...	...	...	...	...	...	...	..
131.2	442	Hypertension avec sclérose rénale artériolaire et maladie du coeur...	Hypertensive heart disease with arteriolar nephro-sclerosis.....	196	87	109	...	...	...	...	...	...	...	..
95.2	443	Hypertension, autre ou non spécifiée avec maladie du coeur.....	Other and unspecified hypertensive heart disease.....	7	3	4	...	...	...	...	...	...	...	..
102	444	Hypertension essentielle bénigne, sans mention du coeur.....	Essential benign hypertension without mention of heart.....	33	12	21	...	...	...	...	...	...	...	..
102	445	Hypertension essentielle maligne, sans mention du coeur.....	Essential malignant hypertension without mention of heart.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	..
131.2	446	Hypertension avec sclérose rénale artériolaire, sans mention du coeur.....	Hypertension with arteriolar nephrosclerosis without mention of heart.....	125	56	69	...	...	...	...	...	...	...	..
99	447	Autre forme d'hypertension, sans mention du coeur.....	Other hypertensive disease without mention of heart.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	..
		MALADIES DES ARTÈRES (450-456).....	DISEASES OF ARTERIES (450-456).....	**203**	**102**	**101**	...	...	...	...	...	...	...	..
97	450	Artériosclérose généralisée.....	General arteriosclerosis.....	163	80	83	..	...	...	...	...	...	...	..
96	451	Anévrisme de l'aorte spécifié comme non syphilitique et anévrisme disséquant....	Aortic aneurysm specified as non-syphilitic, and dissecting aneurysm.....	14	10	4	...	...	...	...	...	...	...	..
96	452	Autres anévrismes, sauf ceux du coeur et de l'aorte.....	Other aneurysm, except of heart and aorta....	5	2	3	...	...	1	..	...	...	...	..
99	453	Maladies vasculaires périphériques.....	Peripheral vascular disease.....	3	3	.....	..	...	...	...	1	...	...	..
83.2	454	Embolie et thrombose artérielles.....	Arterial embolism and thrombosis.....	8	4	4	...	1	...	...	...	...	...	..
98	455	Gangrène de cause non spécifiée.....	Gangrene of unspecified cause.....	5	2	3	...	...	...	...	...	...	...	..
99	456	Autres maladies des artères.....	Other deseases of arteries	5	1	4	...	...	...	...	...	...	...	..
		MALADIES DES VEINES ET AUTRES MALADIES DE L'APPAREIL CIRCULATOIRE (460-468)....	DISEASES OF VEINS AND OTHER DISEASES OF CIRCULATORY SYSTEM (460-468).....	**18**	**10**	**8**	...	.	...	...	..	...	...	..
100.1	460	Varices des membres inférieurs.....	Varicose veins of lower extremities.....	.....	.....	.....	...	...	...	.	...	...	...	..
		A reporter.....	Carried over.....	4.054	2,338	1,716	1	2	1	0	5	0	4	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2	1	1	4	3	5	13	19	32	17	83	23	138	40	203	73	232	74	266	114	277	150	451	363	190	246	19	38	
..	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	.	...	...	..	...	..	...	...	...	...	
..	...	...	1	...	...	...	...	...	...	2	...	...	3	4	6	4	6	12	12	7	13	16	28	9	17	1	...	440
..	1	...	...	...	...	...	1	2	3	3	...	4	2	9	9	9	11	18	15	17	36	23	44	8	30	2	4	441
..	...	1	...	2	...	...	...	...	...	3	3	3	5	1	7	7	8	17	8	14	13	25	40	13	24	1	1	442
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	2	1	...	1	1	1	...	...	443
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	3	...	2	1	1	1	1	5	3	7	1	7	...	...	444
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	445
..	...	...	...	1	...	...	...	1	1	2	3	2	2	4	6	5	4	4	13	11	7	20	24	6	5	...	4	446
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	447
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
..	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	4	...	2	3	3	2	7	6	25	23	32	35	7	12	450
..	...	1	1	3	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	2	1	2	...	...	1	...	...	451
..	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	452
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	453
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	2		...	...	...	1	...	1	1	1	...	...	...	454
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	2	1	...	455
..	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	456
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	-	...	...	...	...	...	...	...	
..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	460
2	2	3	8	9	6	15	21	35	21	94	30	149	53	228	104	262	108	322	167	340	233	567	532	270	368	31	59	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 ans — year	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	4.054	2.338	1,716	1	2	1	0	5	0	4	
100.1	461	Hémorroïdes.....	Haemorrhoids.....	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	
100.2	462	Varices d'autres sièges spécifiés.....	Varicose veins of other specified sites.....	3	1	2	...	...	...	...	...	...	...	
100.2	463	Phlébite et thrombophlébite des membres inférieurs.....	Phlebitis and thrombophlebitis of lower extremities.....	4	3	1	...	...	...	...	...	...	...	
100.2	464	Phlébite et thrombophlébite, autres localisations.....	Phlebitis and thrombophlebitis of other sites.	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	
111.1	465	Embolie et infarctus-pulmonaires.....	Pulmonary embolism and infarction.....	3	1	2	...	...	...	...	...	...	...	
100.2	466	Autres embolies et thromboses veineuses.	Other venous embolism and thrombosis.....	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	
103	467	Autres maladies de l'appareil circulatoire.....	Other diseases of circulatory system.....	2	2	.....	...	...	...	...	...	...	...	
101	468	Certaines maladies des ganglions et vaisseaux lymphatiques.....	Certain diseases of nodes and lymph channels.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	
		Total.....	.....	4,072	2.348	1,724	1	2	1	0	5	0	4	
		VIII.—Maladies de l'appareil respiratoire (470-527) Diseases of the Respiratory System (470-527)												
		INFECTIONS AIGUES DES VOIES RESPIRATOIRES SUPÉRIEURES (470-475)	ACUTE UPPER RESPIRATORY INFECTIONS (470-475).....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	
104.1	470	Rhino-pharyngite aiguë	Acute nasopharyngitis..	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	
104.2	471	Sinusite aiguë.....	Acute sinusitis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	
115.3	472	Pharyngite aiguë.....	Acute pharyngitis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	
115.3	473	Amygdalite aiguë.....	Acute tonsillitis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	
105	474	Laryngite et trachéite aiguës.....	Acute laryngitis and tracheitis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	
105	475	Infection aiguë des voies respiratoires supérieures, à localisation multiple ou non précisée.	Acute upper respiratory infection of multiple or unspecified sites....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	
		GRIPPE (480-483).....	INFLUENZA (480-483)....	**48**	**21**	**27**	...	...	...	...	...	...	...	
33.1	480	Grippe avec pneumonie..	Influenza with pneumonia.....	41	18	23	3	4	..	...	...	...	1	
33.2	481	Grippe avec d'autres manifestations respiratoires, et grippe sans précisions.....	Influenza with other respiratory manifestations, and influenza unqualified.....	7	3	4	...	...	...	...	...	...	...	
33.2	482	Grippe avec manifestations digestives, mais sans symptômes respiratoires.....	Influenza with digestive manifestations, but without respiratory symptoms.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	
		À reporter.....	Carried over.....	49	22	27	3	4	0	0	0	0	1	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

-19 ns — ars		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
F		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2		3	8	9	6	15	21	35	21	94	30	149	53	228	101	262	108	322	167	340	233	567	532	270	368	31	59	
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	461
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	462
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	463
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	464
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	465
...		...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	466
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	467
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	468
2		3	8	9	6	16	21	35	21	94	32	149	54	231	105	262	110	322	167	341	233	571	532	271	368	31	59	
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	470
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	471
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	472
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	473
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	474
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	475
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...		...	1	...	...	...	...	...	1	1	1	...	...	1	...	1	1	1	2	...	1	7	7	3	5	...	...	480
...		...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	2	...	...	2	...	...	481
...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	482
0		0	1	0	0	0	0	0	2	1	1	0	1	1	0	2	1	1	2	1	1	9	7	3	7	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10- an — yea
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	49	22	27	3	4	0	0	0	0	1
33.2	483	Grippe avec manifestations nerveuses mais sans symptômes digestifs ou respiratoires...	Influenza with nervous manifestations, but without digestive or respiratory symptoms.....	...	...	....	...	...	...	...	...	...	...
		PNEUMONIE (490-493)...	PNEUMONIA (490-493)...	**257**	**147**	**110**	...	...	...	...	...	...	...
108	490	Pneumonie lobaire.....	Lobar pneumonia.....	70	43	27	4	5	...	1	...	...	1
107	491	Broncho-pneumonie.....	Bronchopneumonia.....	143	82	61	45	36	3	3	...	...	...
109	492	Pneumonie primitive atypique.....	Primary atypical pneumonia.....	3	2	1	...	...	...	...	...	...	...
109	493	Pneumonie, autre ou sans précisions.....	Pneumonia, other and unspecified.....	41	20	21	4	...	1	...	1	...	...
		BRONCHITE (500-502)...	BRONCHITIS (500-502)...	**42**	**31**	**11**	...	...	...	...	...	...	...
106.1	500	Bronchite aiguë.....	Acute bronchitis.....	2	½	.....	...	...	1	...	1	...	...
106.3	501	Bronchite sans précision	Bronchitis unqualified..	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
106.2	502	Bronchite chronique....	Chronic bronchitis.....	39	29	10	...	. .	...	1	...	...	...
		AUTRES MALADIES DE L'APPAREIL RESPIRATOIRE (510-527).....	OTHER DISEASES OF RESPIRATORY SYSTEM (510-517).....	**42**	**22**	**20**	...	...	...	...	...	...	...
115.3	510	Hypertrophie des amygdales et des végétations adénoïdes.....	Hypertrophy of tonsils and adenoids.....	2	1	1	...	...	...	...	1	...	...
115.4	511	Abcès de l'amygdale....	Peritonsillar abscess....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
115.3	512	Pharyngite et rhino-pharyngite chroniques....	Chronic pharyngitis and nasopharyngitis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
104.4	513	Sinusite chronique.....	Chronic sinusitis.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
104.1	514	Déviation de la cloison	Deflected nasal septum..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
104.1	515	Polype des fosses nasales.	Nasal polyp.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
105	516	Laryngite chronique....	Chronic laryngitis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
105	517	Autres maladies des voies respiratoires supérieures.....	Other diseases of upper respiratory tract.....	5	2	3	1	1	...	1	...	...	...
110.1	518	Pleurésie purulente.....	Empyema.....	8	3	5	...	1	...	1	...	2	...
110.2	519	Autres pleurésies.....	Pleurisy.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
114.5	520	Pneumothorax spontané	Spontaneous pneumothorax.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
114.4	521	Abcès du poumon.....	Abscess of lung.....	4	3	1	1	...	...	...	...	...	...
111.3	522	Congestion pulmonaire et congestion hypostatique.....	Pulmonary congestion and hypostasis.....	3	1	2	...	...	...	...	...	...	...
114.1	523	Pneumocomiose due à la silice et aux silicates..	Pneumoconiosis due to silica and silicates....	3	2	1	...	...	...	...	...	...	...
114.2	524	Autres pneumoconioses spécifiées et fibrose pulmonaire, d'origine professionnelle.....	Other specified pneumoconiosis and pulmonary fibrosis of occupational origin.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
114.5	525	Autres pneumonies interstitielles chronique.	Other chornic interstitial pneumonia.....	3	2	1	...	...	...	...	...	...	...
106.3	526	Dilatation des bronches.	Bronchiectasis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
110.2	527	Autres maladies du poumon et de la plèvre...	Other diseases of lung and pleural cavity....	11	5	6	...	1	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	390	222	168	58	48	5	7	3	2	2

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

9 rs	20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	1	0	0	0	0	0	2	1	1	0	1	1	0	2	1	1	2	1	1	9	7	3	7	0	0	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	483
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	1	...	2	...	...	1	2	3	1	1	...	6	1	9	1	3	1	9	6	5	4	...	2	490
...	...	...	...	1	...	1	1	...	2	1	2	...	2	...	5	3	4	2	5	...	7	4	4	6	2	3	491
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	492
...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	1	...	...	4	1	3	1	1	...	1	1	3	4	1	10	...	2	493
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	500
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	501
...	...	...	...	1	1	...	1	1	2	1	1	1	1	1	4	...	4	1	6	1	6	2	3	...	...	...	502
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	510
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	511
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	512
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	513
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	514
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	515
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	516
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	517
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	518
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	519
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	520
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	1	...	...	521
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	2	...	...	522
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	523
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	524
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	.	...	1	...	...	525
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	526
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	1	...	...	...	2	...	...	...	1	3	...	1	...	...	527
1	1	1	1	4	1	4	3	3	8	7	8	3	10	2	20	9	21	6	19	4	41	27	16	32	3	7	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification	Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
				M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		IX—Maladies de l'appareil digestif (530-587) Diseases of the Digestive System (530-587)											
		MALADIES DE LA CAVITÉ BUCCALE ET DE L'OESOPHAGE (530-539)	DISEASES OF BUCCAL CAVITY AND OESOPHAGUS (530-539)	**9**	**6**	**3**	...	...	...	...	...	...	...	...
115.1	530	Carie dentaire	Dental caries	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
115.1	531	Abcès d'origine dentaire	Abscesses of supporting structures of teeth	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
115.1	532	Autres maladies inflammatoires d'origine dentaire	Other inflammatory diseases of supporting structures of teeth	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
115.1	533	Troubles de l'occlusion, de l'éruption et du développement des dents	Disorders of occlusion, eruption and tooth development	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
115.1	534	Odontalgie de cause non précisée	Toothache from unspecified cause	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
115.1	535	Autres maladies des dents et des gencives	Other diseases of teeth and supporting structures	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
115.4	536	Stomatite	Stomatitis	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
115.4	537	Maladies des glandes salivaires	Diseases of salivary glands	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
115.4	538	Autres maladies de la cavité buccale	Other diseases of buccal cavity	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
116	539	Maladies de l'oesophage	Diseases of oesophagus	9	6	3	...	...	...	...	...	...	...	...
		MALADIES DE L'ESTOMAC ET DU DUODÉNUM (540-545)	DISEASES OF STOMACH AND DUODENUM (540-545)	**87**	**69**	**18**	...	...	...	...	...	...	...	...
117.1	540	Ulcère de l'estomac	Ulcer of stomach	53	45	8	...	...	...	...	...	...	...	...
117.2	541	Ulcère du duodénum	Ulcer of duodenum	28	20	8	...	1	...	...	...	...	...	...
117.2	542	Ulcère gastro-jéjunal	Gastrojejunal ulcer	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
117.2	543	Gastrite et duodénite	Gastritis and duodenitis	2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...
118	544	Troubles fonctionnels de l'estomac	Disorders of function of stomach	3	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...
118	545	Autres maladies de l'estomac et du duodénum	Other diseases of stomach and duodenum	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		APPENDICITE (550-553)	APPENDICITIS (550-553)	**28**	**18**	**10**	...	...	...	...	...	...	...	...
121	550	Appendicite aiguë	Acute appendicitis	22	15	7	...	1	..	1	1	...	...	1
121	551	Appendicite sans précisions	Appendicitis, unqualified	4	2	2	...	1	...	...	...	...	...	...
121	552	Appendicite, autres formes	Other appendicitis	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
121	553	Autres maladies de l'appendice	Other diseases of appendix	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...
		HERBIE ABDOMINALE (560-561)	HERNIA OF ABDOMINAL CAVITY (560-561)	**39**	**25**	**14**	...	...	...	...	...	...	...	...
122.1	560	Hernie abdominale, sans mention d'occlusion	Hernia of abdominal cavity without mention of obstruction	6	4	2	1	..	...	...	...	...	...	...
		À reporter	Carried over	130	97	33	1	3	0	1	1	0	0	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

9 s	20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	530
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	531
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	532
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	533
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	534
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	535
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	536
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	537
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	538
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	1	...	2	...	...	...	2	...	1	1	...	...	539
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	1	...	1	...	...	...	2	...	3	...	3	1	6	3	4	2	4	...	10	...	8	2	2	...	...	...	540
...	...	...	...	...	...	...	...	2	3	...	2	...	5	1	3	...	1	...	2	3	3	...	...	1	...	...	541
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	542
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	543
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	544
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	545
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	1	1	...	...	1	1	3	...	3	...	...	...	1	1	...	...	2	...	3	1	...	...	...	...	550
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	551
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	552
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	553
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	3	...	...	1	...	...	560
0	1	0	2	1	1	0	4	3	10	2	9	2	11	5	10	3	7	1	15	4	21	4	3	3	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1949	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	130	97	33	1	3	0	1	1	0	0	
122.1	561	Hernie abdominale avec occlusion.....	Hernia of adbominal cavity with obstruction.	33	21	12	...	...	...	..	...	...	...	..
		AUTRES MALADIES DE L'INTESTIN ET DU PÉRITOINE. (570-578)...	OTHER DISEASES OF INTESTINES AND PERITONEUM (570-578).....	**97**	**46**	**51**	...	...	...	...	...	...	...	..
122.2	570	Occlusion intestinale sans mention de hernie	Intestinale obstruction, without mention of hernia.....	27	13	14	1	...	...	...	...	...	...	..
119	571	Gastro-entérite et colite, sauf colite ulcéreuse, chez des sujets de 4 semaines et au-dessus.	Gastro-enteritis and colitis, except ulcerative, age 4 weeks and over..	44	23	21	20	17	...	2	1	...	1	
120	572	Entérite chronique et colite ulcéreuse.....	Chronic enteritis and ulcerative colitis.....	21	9	12	...	...	...	...	...	...	1	..
123.2	573	Troubles fonctionnels de l'intestin.....	Functional disorders of intestines.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	..
123.2	574	Fissure et fistules anales.	Anal fissure and fistula..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	..
123.2	575	Abcès des régions anale et rectale.....	Abscess of anal and rectal regions.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	..
129	576	Péritonite.....	Peritonitis.....	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...	..
129	577	Adhérences péritonéales.	Peritoneal adhesion.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	..
123	578	Autres maladies de l'intestin et du péritoine..	Other diseases of intestines and peritoneum..	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...	..
		MALADIES DU FOIE, DE LA VESICULE BILIAIRE ET DU PANCRÉAS (580-587).....	DISEASES OF LIVER, GALLBLADER, AND PANCREAS (580-587).....	**149**	**92**	**57**	...	...	...	...	...	...	...	..
125.1	580	Atrophie jaune et subaiguë du foie.....	Acute and subacute yellow atrophy of liver..	8	7	1	...	...	...	...	...	...	...	..
124	581	Cirrhose du foie.....	Cirrhosis of liver.....	83	58	25	...	...	...	...	...	...	...	..
125.2	582	Hépatite suppurée et abcès du foie.....	Suppurative hepatitis and liver abscess.....	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...	..
125.2]	583	Autres maladies du foie..	Other diseases of liver...	7	5	2	...	...	...	...	...	...	...	..
126	584	Lithiase biliaire.....	Cholelithiasis.....	37	12	25	...	...	...	...	...	...	...	..
127.1	585	Cholécystite, sans mention de calculs.....	Cholecystitis without mention of calculi....	5	5	1	...	...	...	...	...	...	...	..
127.2	586	Autres maladies de la vésicule et des voies biliaires.....	Other diseases of gallbladder and biliary ducts.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	..
128	587	Maladies du pancréas...	Diseases of pancreas....	7	5	2	...	...	...	...	...	...	...	..
		Total.....	.....	409	256	153	23	20	0	3	2	0	2	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
1	0	1	0	2	1	1	0	4	3	10	2	9	2	11	5	10	3	7	1	15	4	21	4	3	3	0	0	
.	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	2	...	1	1	2	3	3	1	5	4	4	2	1	1	1	...	561
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
.	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	1	1	1	1	1	2	2	...	3	5	4	1	1	1	...	570
.	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	571
.	...	...	1	...	...	...	1	...	2	...	...	2	2	2	2	1	...	1	...	1	1	1	2	..	...	...	1	572
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	573
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	574
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	575
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	576
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	577
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	578
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
.	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	1	...	2	...	1	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	580
.	...	...	1	...	...	...	...	1	...	3	3	3	2	14	3	7	3	9	1	15	5	6	5	0	2	...	...	581
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	1	...	...	...	1	...	...	...	...	582
.	...	...	...	...	..	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	3	...	1	...	...	1	...	...	...	...	583
.	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	2	1	1	4	2	3	4	4	1	5	...	6	1	1	...	...	584
.	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	585
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	586
.	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	1	...	...	1	...	1	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	587
1	0	1	4	3	2	2	1	8	7	17	6	20	8	33	17	27	14	30	12	38	23	39	25	8	8	2	1	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification	Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		
				M	F	M	F	M	F	M	F	M
		X—Maladies des organes génito-urinaires (590-637) Diseases of the Genito-Urinary System (590-637)										
		NÉPHRITE ET NÉPHROSE (590-594)	NEPHRITIS AND NEPHROSIS (590-594)	**420**	**230**	**190**	...	...	...	...	...	...
130	590	Néphrite aiguë	Acute nephritis	13	6	7	...	...	...	...	...	...
131	591	Néphrite avec oedème, y compris la néphrose	Nephritis with oedema, including nephrosis	...	...	...	...	...	...	...	...	...
131	592	Néphrite chronique	Chronic nephritis	375	209	166	...	...	3	1	...	...
132	593	Néphrite, non spécifiée comme aigue ou chronique	Nephritis not specified as acute or chronic	31	14	17	...	...	...	...	...	...
132	594	Autres scléroses rénales	Other renal sclerosis	1	1	...	...	...	...	...	...	...
		AUTRES MALADIES DE L'APPAREIL URINAIRES (600-609)	OTHER DISEASES OF URINARY SYSTEM (600-609)	**34**	**20**	**14**	...	...	...	...	...	...
133.1	600	Infections pyélo-rénales	Infections of kidney	21	11	10	...	...	...	...	...	...
133.2	601	Hydronéphrose	Hydronephrosis	2	2	...	...	...	...	...	...	...
134.1	602	Calculs du rein et de l'uretère	Calculi of kidney and ureter	4	2	2	...	...	...	...	...	...
134	603	Autres maladies du rein et de l'uretère	Other diseases of kidney and ureter	1	1	...	...	...	...	...	...	...
134.2&3	604	Calculs des autres parties de l'appareils urinaire	Calculi of other parts of urinary system	3	2	1	...	...	...	...	...	...
135.1	605	Cystite	Cystitis	2	1	1	...	...	...	...	...	...
135.2	606	Autres maladies de la vessie	Other diseases of bladder	2	1	1	...	...	...	...	...	...
136	607	Urétrite (non vénérienne)	Urethritis (nonvenereal)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
136.1	608	Rétrécissement de l'urètre	Stricture of urethra	...	...	...	...	...	...	...	...	...
136.2	609	Autres maladies de l'urètre	Other diseases of urethra	1	1	...	...	...	...	...	...	...
		MALADIES DES ORGANES GÉNITAUX DE L'HOMME (610-617)	DISEASES OF MALE GENITAL ORGANS (610-617)	**36**	**36**	...	...	...	...	...	...	...
137.1	610	Hypertrophie de la prostate	Hyperplasia of prostate	33	33	...	...	...	...	...	...	...
137.2	611	Prostatite	Prostatitis	1	1	...	...	...	...	...	...	...
137.2	612	Autres maladies de la prostate	Other diseases of prostate	1	1	...	...	...	...	...	...	...
138	613	Hydrocèle	Hydrocele	1	1	...	...	...	...	...	...	...
138	614	Orchite et épididymite	Orchitis and epididymitis	...	...	...	...	...	...	...	...	...
138	615	Phimosis et hypertrophie du prépuce	Redundant prepuce and phimosis	...	...	...	...	...	...	...	...	...
138	616	Stérilité masculine	Sterility, male	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		À reporter	Carried over	490	286	204	0	0	3	1	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

	20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
1						1									2		3					3	1	1			590
																											591
			3	2	1	1		2	3	3	6	8	6	7	6	9	15	10	29	20	91	51	38	43	8	9	592
					1						1		1	2		2	1	1	1		6	8	1	4	2		593
					1																						594
						1		1			1	1	1			2	2	1	1		5	2	1	2			600
																					1		1				601
			1											1	1							1					602
															1												603
												1							1		1						604
																					1	1					605
																1											606
																											607
																											608
															1												609
													1		1		2		4		13		11		1		610
																					1						611
																					1						612
															1												613
																											614
																											615
																											616
1	0	0	4	2	3	3	0	3	3	3	8	10	9	10	13	13	23	12	36	20	120	66	53	50	11	9	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		1
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	490	286	204	0	0	3	1	0	0	
138	617	Autres maladies des organes génitaux de l'homme.....	Other diseases of male genital organs.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
		MALADIES DU SEIN, DE L'OVAIRE, DES TROMPES ET DU PARAMÈTRE (620-626).....	DISEASES OF BREAST, OVARY, FALLOPIAN TUBE, AND PARAMETRIUM (620-626).....	5	.....	5	...	...	...	...	...	...	
139.3	620	Maladie kystique du sein	Chronic cystic disease of breast.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
139.3	621	Autres maladies du sein..	Other diseases of breast..	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	
139.1	622	Salpingite et ovarite aiguës.....	Acute salpingitis and oophoritis.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	
139.1	623	Salpingite et ovarite chroniques.....	Chronic salpingitis and oophoritis.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	
139.1	624	Salpingite et ovarite, sans précisions.....	Salpingitis and oophoritis, unqualified.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
139.1	625	Autres maladies de l'ovaire et des trompes..	Other diseases of ovary and Fallopian tube....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
139.1	626	Maladies du paramètre et du péritoine pelvin de la femme.....	Diseases of parametrium and pelvic peritoneum (female).....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	
		MALADIES DE L'UTÉRUS ET DES AUTRES ORGANES GÉNITAUX DE LA FEMME (630-637).....	DISEASES OF UTERUS AND OTHER FEMALE GENITAL ORGANS (630-637).....	4	.....	4	...	...	...	...	...	...	
139.2	630	Maladies infectieuses de l'utérus, du vagin et de la vulve.....	Infective disease of uterus, vagina and vulva.	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
139.2	631	Prolapsus génital.....	Uterovaginal prolapse...	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	
139.2	632	Déviations de l'utérus...	Malposition of uterus...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
139.2	633	Autres maladies de l'utérus.....	Other diseases of uterus..	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	
139.2	634	Troubles de menstruation.....	Disorders of menstruation.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
139.2	635	Troubles de la ménopause.....	Menopausal symptoms..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
139.4	636	Stérilité féminine.....	Sterility, female.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
139.4	637	Autres maladies des organes génitaux de la femme..... ..	Other diseases of female genital organs.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
		Total.....	.....	499	286	213	0	0	3	1	0	0	
		XI—Accouchements et complications de la grossese, de l'accouchement et des suites de couches (640-689) Deliveries and Complications of Pregnancy, Childbirth, and the Puerperium (640-689)											
		COMPLICATIONS DE LA GROSSESSE (640-649)..	COMPLICATIONS OF PREGNANCY (640-649)....	3	.....	3	...	...	...	...	...	...	
145	640	Pyélite et pyélonéphrite gravidiques.....	Pyelitis and pyelonephritis of pregnancy..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	
		À reporter.....	Carried over.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

	20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
	1	0	0	4	2	3	3	0	3	3	3	8	10	9	10	13	13	23	12	36	20	120	66	53	50	11	9	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	617
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	620
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	621
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	622
	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	623
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	624
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	625
	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	626
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	630
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	631
	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	632
	..	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	633
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	634
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	635
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	636
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	637
	1	0	0	4	3	3	3	0	5	3	4	8	12	9	10	13	13	23	14	36	20	120	66	53	50	11	9	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	640
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0
140.2	641	Autres infections de l'appareil génito-urinaire au cours de la gestation.....	Other infections of genito-urinary tract during pregnancy.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
144	642	Pré-éclampsie gravidique.....	Toxaemias of pregnancy.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
143.1&2	643	Placenta praevia.....	Placenta praevia.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
143.3	644	Autres hémorragies gravidiques.....	Other haemorrhage of pregnancy.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
142	645	Grossesse ectopique.....	Ectopic pregnancy.....	2	.....	2	...	...	...	...	...	...
145	646	Anémie gravidique.....	Anaemia of pregnancy..	.....	.....	.....	...	..	..	...	...	...
145	647	Grossesse avec position anormale du foetus dans l'utérus.....	Pregnancy with malposition of foetus in uterus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
145	648	Autres états pathologiques résultant de la grossesse.....	Other complications arising from pregnancy.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
145	649	Grossesse associée à d'autres affections....	Pregnancy associated with other conditions..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
		AVORTEMENT (650-652)..	ABORTION (650-652)....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
141.1	650	Avortement, sans mention d'infection ni de toxémie.....	Abortion without mention of sepsis or toxaemia.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
140.1	651	Avortement avec infection.....	Abortion with sepsis....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
140.2	652	Avortement avec toxémie, sans mention d'infection.....	Abortion with toxaemia, without mention of sepsis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
	660	Accouchement sans complications.....	Delivery without complication.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
		ACCOUCHEMENT AVEC COMPLICATIONS SPÉCIFIÉES (670-678).....	DELIVERY WITH SPECIFIED COMPLICATION (670-678).....	13	.....	13	...	...	...	...	...	...
146.1	670	Accouchement compliqué de placenta praevia ou d'hémorragie ante-partum.....	Delivery complicated by placenta praevia or antepartum haemorrhage.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
146.3	671	Accouchement compliqué de rétention placentaire.....	Delivery complicated by retained placenta.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
146.4	672	Accouchement compliqué d'autres hémorragies post-partum.....	Delivery complicated by other postpartum haemorrhage.....	6	.....	6	...	...	...	...	...	...
149	673	Accouchement dystocique par anomalie du bassin osseux.....	Delivery complicated by abnormality of bony pelvis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
149	674	Accouchement dystocique par disproportion ou position anormale du foetus.....	Delivery complicated by disproportion or malposition of foetus.....	2	.....	2	...	...	...	...	...	...
		À reporter.....	Carried over.....	12	0	12	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	641
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	642
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	643
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	644
...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	645
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	646
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	647
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	648
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	649
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	650
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	651
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	652
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	660
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	670
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	671
...	...	...	4	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	672
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	673
...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	674
0	3	0	4	0	1	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — months		1-4 ans — years		5-9 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried	12		12	0	0	0	0	0	0
149	675	Accouchement dystocique par prolongation du travail d'autre origine	Delivery complicated by prolonged labour of other origin.....	2		2	...	...	...	...	...	...
149.1	676	Accouchement avec déchirure du périnée, sans mention d'autre déchirure.....	Delivery with laceration of perineum, without mention of other laceration.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
149.2	677	Accouchement avec d'autres traumatismes	Delivery with other trauma	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
149.3	678	Accouchement avec d'autres complications	Delivery with other complications of childbirth	2	.....	2	...	...	...	...	...	...
		COMPLICATIONS DE SUITES DE COUCHES (680-689).....	COMPLICATIONS OF THE PUERPERIUM (680-689).....	**9**	.....	**9**	...	...	...	...	...	...
147.1	680	Infection urinaire post-partum sans autre infection.....	Puerperal urinary infection without other sepsis.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
147.2	681	Infection pendant l'accouchement ou les suites de couches.....	Sepsis of childbirth and the puerperium	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
147.3	632	Phlébite et thrombophlébite post-partum.	Puerperal phlebitis and thrombosis	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
149	683	Pyrexie d'origine inconnue pendant les suites de couches.....	Pyrexi of unknown origin during the puerperium.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
147.4	684	Embolie pulmonaire post-partum	Puerperal pulmonary embolism.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...
14 .1	685	Eclampsis post-partum.	Puerperal eclampsia....	5	.....	5	...	...	...	...	...	...
148.3&4	686	Autres formes de toxemie des suites de couches	Other forms of puerperal toxsemia.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
149	687	Hémorragie cérébrale pendant les suites de couches	Cerebral haemorrhage in the puerperium.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
149	688	Complications des suites de couches, autres ou sans précisions.....	Other and unspecified complications of the puerperium.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
150	689	Mastite et autres troubles de la laction.....	Mastitis and other disorders of laction.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	26		26	0	0	0	0	0	0
		XII—Maladies de la peau et du tissu cellulaire (690-716)	**Diseases of the Skin and Cellular tissue (690-716)**									
		Infections de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané (690-698).....	Infections of skin and subcutaneous tissue (690-698).....	**5**	**2**	**3**	...	...	...	...	...	...
151	690	Furoncle et anthrax....	Boil and carbuncle.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
153	691	Panaris des doigts et des orteils	Cellulitis of finger and toe	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
		À reporter.....	Carried over.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	3	0	4	0	1	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	675
...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	676
...	...	...	...	..	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	677
...	...	...	...	..	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	678
...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	..	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	680
...	...	...	...	..	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	681
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	682
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	683
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	684
...	...	...	...	...	4	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	685
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	686
...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	687
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	688
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	689
0	0	0	3	0	10	0	4	0	8	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	690
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	691
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
152	692	Autres phlegmons et abcès, sans mention de lymphangite.....	Other cellulitis and abscess without mention of lymphangitis.....	3	1	2	...	...	...	...	...	...	...	...
152	693	Autres phlegmons et abcès, avec lymphangite.	Other cellulitis and abscess with lymphangitis.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
152	694	Lymphadénite aiguë....	Acute lymphadenitis....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	695	Impétigo.....	Impetigo.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	696	Verrues.....	Infectious warts.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	697	Molluscum contagiosum	Molluscum contagiosum	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	698	Autres infections locales de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané.	Other local infections of skin and subcutaneous tissue.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...	...
		AUTRES MALADIES DE LA PEAU ET DU TISSU CELLULAIRE SOUS CUTANÉ (700-716).....	OTHER DISEASES OF SKIN AND SUBCUTANEOUS TISSUE (700-716)	7	1	6	...	...	...	...	...	...	...	...
153	700	Séborrhée.....	Seborrhoeic dermatitis..	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...	...
153	701	Eczéma.....	Eczema.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	702	Dermatoses professionnelles.....	Occupational dermatitis.	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	703	Autres dermites.....	Other dermatitis.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	704	Pemphigus et autres dermatoses bulleuses..	Pemphigus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	705	Affections érythémateuses.....	Erythematous conditions.....	2	.....	2	...	...	...	1	...	...	...	...
153	706	Psoriasis et troubles similaires.....	Psoriasis and similar disorders.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	707	Lichen plan.....	Lichen planus.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	708	Prurit et affections apparentées.....	Pruritus and related conditions.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	709	Cors et callosités.....	Corns and callosities....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	710	Autres affections hypertrophiques et atrophiques de la peau.....	Other hypertrophic and atrophic conditions of skin.....	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...	...
153	711	Autres dermatoses.....	Other dermatoses.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	712	Maladies des ongles.....	Diseases of nail.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	713	Maladies des poils et des follicules pileux.....	Diseases of hair and hair follicles.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	714	Maladies des glandes sudoripares et sébacées.....	Diseases of sweat and sebaceous glands.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
153	715	Ulcérations chroniques de la peau.....	Chronic ulcer of skin....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...	...
153	716	Autres maladies de la peau.....	Other diseases of skin...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	12	3	9	0	0	0	1	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	1	...	...	...	692
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	693
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	694
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	695
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	696
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	697
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	698
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	700
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	701
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	702
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	703
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	704
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	705
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	706
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	707
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	708
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	709
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	710
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	711
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	712
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	713
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	714
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	715
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	716
0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	0	0	0	2	0	0	0	0	1	0	1	2	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification	Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
				M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		XIII—Maladies des os et des organes du mouvement(720-749) Diseases of the Bones and Organs of Movement (720-749)											
		ARTHRITE ET RHUMATISME, SAUF RHUMATISME ARTICULAIRE AIGU (720-727)	ARTHRITIS AND RHEUMATISM, EXCEPT RHEUMATIC FEVER (720-727)	**13**	**3**	**10**	...	...	...	...	...	...	...	...
58.4	720	Arthrite aigue provoquée par des microbes pyogènes	Acute arthritis due to pyogenic organisms	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
58.4	721	Arthrite aigue provoquée par des microbes non pyogènes	Acute nonpyogenic arthritis	.....	...	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
59.1	722	Arthrite rhumatoïde et affections apparentées	Rheumatoid arthritis and allied conditions	12	2	10	...	...	...	...	...	...	...	...
59.2	723	Ostéo-arthrite et affections apparentées	Osteo-arthritis and allied conditions	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
59.3	724	Autres formes spécifiées d'arthrite	Other specified forms of arthritis	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
59.3	725	Arthrite non précisée	Arthritis, unspecified	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
59.3	726	Rhumatisme musculaire	Muscular rheumatism	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
59.3	727	Rhumatisme non précisé	Rheumatism unspecified	1	1	....	...	...	...	...	...	...	...	...
		OSTÉOMYÉLITE ET AUTRES MALADIES DES OS ET DES ARTICULATIONS (730-738)	OSTEOMYELITIS AND OTHER DISEASES OF BONE AND JOINT (730-738)	**3**	**2**	**1**	...	...	...	...	...	...	...	...
154.1	730	Ostéomyélite et périostite	Osteomyelitis and periostitis	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...	1
154.3	731	Ostéite déformante	Osteitis deformans	2	2	....	...	...	...	...	...	...	...	...
155	732	Ostéochondrite	Osteochondrosis	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
155	733	Autres maladies des os	Other diseases of bone	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.1	734	Affection intra-articulaire du genou	Internal derangement of knee joint	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.1	735	Affection du disque intervertébral	Displacement of intervertebral disc	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.1	736	Affection de l'articulation sacro-iliaque	Affection of sacro-iliac joint	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.1	737	Ankylose artucilaire	Ankylosis of joint	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.1	738	Autres maladies des articulations	Other diseases of joint	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		AUTRES MALADIES DU SYSTÈME OSTÉOMUSCULAIRE (740-749)	OTHER DISEASES OF MUSCULOSKELETAL SYSTEM (740-749)	**1**	**1**	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.2	740	Oignon	Bunion	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.2	741	**Synovite, bursite et ténosynovite, sans mention d'origine professionnelle**	Synovitis, bursitis, and tenosynovitis without mention of occupational origin	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		À reporter	**Carried over**	**16**	**5**	**11**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1**

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	720
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	721
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	1	...	...	1	...	1	...	4	...	1	722
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	723
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	724
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	725
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	726
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	727
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	730
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	731
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	732
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	733
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	734
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	735
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	736
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	737
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	738
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	740
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	741
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	1	0	0	1	1	1	0	4	1	1	0	1	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — Interna ional Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	16	5	11	0	0	0	0	0	0	0	1
156.2	742	Synovite, bursite et ténosynovite d'origine professionnelle.....	Synovitis, bursitis, and tenosynovitis of occupational origin.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.2	743	Myosite infectieuse et autres maladies inflammatoires des tendons et des aponévroses.....	Infective myositis and other inflammatory diseases of tendon and fascia.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.2	744	Autres maladies des muscles, des tendons et des aponévroses....	Otherdiseases of muscle, tendon, and fascia....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.2	745	Déformation du rachis..	Curvature of spine.....	.....	.....	.....	...	...	...	..	...	...	...	...
156.2	746	Pied plat.....	Flat foot.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.2	747	Hallux valgus et varus..	Hallux valgus and varus.	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
156.2	748	Pied bot.....	Clubfoot.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.	...
156.2	749	Autres difformités ostéo-musculaires.....	Other deformities.....	.....	.....	..	...	...	...	..	...	...	..	...
		Total.....	.....	17	6	11	0	0	0	0	0	0	0	1
		XIV—Malformations congénitales (750-759) Congenital Malformations (750-759)		**191**	**95**	**96**								
157.4	750	Monstruosité.....	Monstruosity.....	15	9	6	9	4	...	1	...	...	...	...
157.2	751	Spina bifida et méningocèle.....	Spina bifida and meningocele.....	28	14	14	10	11	3	2	...	...	...	...
157.1	752	Hydrocéphalie congénitale.....	Congenital hydrocephalus.....	25	8	17	7	17	1	...	...	...	...	...
157.9a	753	Autres malformations congénitales du système nerveux et des organes des sens.....	Other congenital malformations of nervous system and sense organs.....	10	6	4	4	2	1	1	...	...	1	...
157.9c	754	Malformations congénitales de l'appareil circulatoire.....	Congenital malformations of circulatory system.....	66	35	31	26	24	2	1	...	...	...	...
157.6	755	Fissure du palais et bec-de-lièvre.....	Cleft palate and harelip..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
157.5	756	Malformations congénitales de l'appareil digestif.....	Congenital malformations of digestive system.....	26	14	12	12	11	1	...	...	1	...	...
157.9d	757	Malformations congénitales de l'appareil génito-urinaire.....	Congenital malformations of genito-urinary system.....	10	5	5	...	1	...	...	...	1	...	...
157.9e	758	Malformations congénitales des os et des articulations.....	Congenital malformations of bone and joint.....	1	1		...	...	...	...	1	...	...	...
159.1	759	Malformations congénitales, autres ou non spécifiées, et non classées ailleurs.....	Other and unspecified congenital malformations, not elsewhere classified.....	10	3	7	2	7	...	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	191	95	96	70	77	8	5	1	2	1	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	1	0	0	1	1	1	0	4	1	1	0	1	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	742
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	743
...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	744
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	[ ] 745
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	746
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	747
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	–	748
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	749
0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	1	0	0	1	1	1	0	4	1	1	0	1	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	750
...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	751
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	752
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	758
1	...	...	1	...	1	1	...	1	2	1	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	754
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	755
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	756
...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	1	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	757
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	758
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	759
1	0	1	2	0	1	2	1	2	2	1	3	3	0	0	2	1	1	1	0	1	0	2	0	0	0	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		XV—Maladies propres à la première enfance (760-776) Certain Diseases of Early Infancy (760-776)												
		LÉSIONS OBSTÉTRICALES, ASPHYXIE ET INFECTION DU NOUVEAU-NÉ (760-769)	BIRTH INJURIES, ASPHYXIA, AND INFECTIONS OF NEWBORN (760-769)	**219**	**130**	**89**	...	...	...	...	..	...	...	...
160.1	760	Lésions intracrâniennes ou rachidiennes obstétricales	Intracranial and spinal injury at birth	54	34	20	34	20	...	...	...	...	...	...
160.2&3	761	Autres traumatismes obstétricaux de l'enfant	Other birth injury	74	44	30	44	30	...	...	...	...	...	...
161	762	Asphyxie et atélectasie post-natales	Postnatal asphyxia and atelectasis	32	17	15	17	15	...	...	...	...	...	...
161.5	763	Pneumonie du nouveau-né	Pneumonia of newborn	22	13	9	13	9	...	...	...	...	...	...
161.5	764	Diarrhée du nouveau-né	Diarrhoea of newborn	22	11	11	11	11	...	...	...	...	...	...
161.5	765	Ophtalmie du nouveau-né	Ophthalmia neonatorum	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
161.3	766	Pemphigus du nouveau-né	Pemphigus neonatorum	2	1	1	1	1	...	...	...	...	...	...
161.3	767	Infection ombilicale	Umbilical sepsis	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
161.3	768	Autres infections du nouveau-né	Other sepsis of newborn	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
161.2	769	Intoxication du nouveau-né par toxémie maternelle	Neonatal disorders arising from maternal toxaemia	13	10	3	10	3	...	...	...	...	...	...
		AUTRES MALADIES PARTICULIÈRES À LA PREMIÈRE ENFANCE (770-776)	OTHER DISEASES PECULIAR TO EARLY INFANCY (770-776)	**359**	**215**	**144**	...	...	...	...	..	...	...	...
161.5	770	Maladie hémolytique du nouveau-né	Haemolytic disease of newborn	17	7	10	7	10	...	...	...	...	...	...
161.5	771	Maladie hémorragique du nouveau-né	Haemorrhagic disease of newborn	3	3		3	...	...	...	...	...	...	...
158	772	Déséquilibre alimentaire	Nutritional maladjustment	31	21	10	21	10	...	...	...	...	...	...
161.5	773	Maladies mal définies particulières à la première enfance	Ill-defined diseases peculiar to early infancy	182	106	76	106	76	...	...	...	...	...	...
159	774	Débilité, avec mention de toute autre affection associée	Immaturity with mention of any other subsidiary condition	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
159	775	Débilité associée à quelque autre affection	Immaturity subsidiary to some other cause	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
159	776	Débilité sans autre indition	Immaturity unqualified	126	78	48	78	48	...	...	...	...	...	...
		Total		578	345	233	345	233	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
																												760
																												761
																												762
																												763
																												764
																												765
																												766
																												767
																												768
																												769
																												770
																												771
																												772
																												773
																												774
																												775
																												776
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification	Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10- a ye
				M	F	M	F	M	F	M	F	M
		XVI—Sénilité, symptômes et états mal définis (780-795) Symptoms, Senility and Ill-defined Conditions (780-795)										
		SYMPTÔMES RELATIFS AUX DIFFÉRENTS APPAREILS ET ORGANES (780-789).....	SYMPTOMS REFERABLE TO SYSTEMS OR ORGANS (780-789).....	**3**	**2**	**1**	...	...	...	..	...	...	...
	780	Certains symptômes relatifs au système nerveux et aux organes des sens.....	Certain symptoms referable to nervous system and special senses....	.....	.....	.....	...	...	...	..	...	...	...
	781	Autres symptômes relatifs au système nerveux et aux organes des sens.....	Other symptoms referable to nervous system and special senses....	.....	.....	.....	...	...	...	..	...	...	...
	782	Symptômes relatifs à l'appareil cardio-vasculaire et au système lymphatique.....	Symptoms referable to cardiovascular and lymphatic system.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	..
	783	Symptômes relatifs à l'appareil respiratoire.	Symptoms referable to respiratory system....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
	784	Symptômes relatifs à la partie supérieure du tube digestif.....	Symptoms referable to upper gastro-intestinal tract.....	1	.....	1	...	...	...	...	..	...	...
	785	Symptomes relatifs à l'abdomen et à la partie inférieure du tube digestif.....	Symptoms referable to adbomen and lower gastro-intestinal system.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
	786	Symptômes relatifs à l'appareil génito-urinaire.....	Symptoms referable to genito-urinary system.	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	787	Symptômes relatifs aux membres et au dos....	Symptoms referable to limbs and back.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	788	Autres symptômes généraux.....	Other general symptoms.	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	789	Contenu urinaire anormal de cause non spécifiée.....	Abnormal urinary constituents of unspecified cause.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		SÉNILITÉ ET ÉTATS MAL DÉFINIS (790-795)....	SENILITY AND ILL-DEFINED DISEASES (790-795)	**52**	**19**	**33**	...	...	...	...	...	...	...
	790	Nervosité et débilité....	Nervousness and debility	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	791	Céphalée.....	Headache.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	792	Urémie sans précisions..	Uraemia unqualified....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
	793	Mise en observation, sans besoin d'autres soins médicaux.....	Observation, without need for further medical care.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
162.1	794	Sénilité, sans mention de psychose.....	Senility without mention of psychosis.....	41	11	30	...	...	...	...	...	...	...
200.1	795	Causes mal définies ou inconnues de morbidité ou de mortalité...	Ill-defined and unknown causes of morbidity and mortality.....	11	8	3	1	..	...	...	...	...	...
		Total.....	.....	55	21	34	1	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

-19 ans — ars		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
F		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	780
...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	781
...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	782
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	783
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	784
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	785
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	786
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	787
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	788
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	789
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	790
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	791
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	792
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	793
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	1	3	7	17	2	9		794
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	. .	...	..	1	1	1	1	...	1	1	...	1	...	795
0	2	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	3	1	1	1	1	4	8	17	3	9		

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 an — yea
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
	E	**EXVII—Classement des accidents empoisonnements et traumatismes d'après leur cause (E800-E999) Alternative Classification of Accidents, Poisonings, and Violence (external Cause) (E800-E999)**											
		ACCIDENTS DE CHEMIN DE FER (E800-E802)	RAILWAY ACCIDENTS (E800-E802)	**5**	**4**	**1**							
169	800	Accident de chemin de fer intéressant un employé	Railway accident involving railroad employee	1	1								
169	801	Accident de chemin de fer intéressant un voyageur	Railway accident invloving passenger										
169	802	Accident de chemin de fer intéressant une personne autre ou non spécifiée	Railway accident involving other and unspecified person	4	3	1							
		ACCIDENTS DE LA CIRCULATION DUS À DES VÉHICULES AUTOMOBILES (E810-E825)	MOTOR VEHICLE TRAFFIC ACCIDENTS (E810-E825)	**166**	**119**	**47**							
170.1	810	Accident de la circulation par collision entre véhicule automobile et train	Motor vehicle traffic accident involving collision with railway train	1	1								
170.2	811	Accident de la circulation par collision entre véhicule automobile et tramway	Motor vehicle traffic accident involving collision with street car										
170.3	812	Accident de la circulation causé à un piéton par un véhicule automobile	Motor vehicle traffic accident to pedestrian	99	71	28	1	1	8	4	6	5	1
170.3	813	Accident de la circulation causé à un cycliste par un véhicule automobile	Motor vehicle traffic accident to pedal cyclist										
170.3	814	Accident de la circulation causé à un motocycliste par collision avec un véhicule non motorisé ou un objet	Motor vehicle traffic accident to rider or passenger of motorcycle in collision with non-motor vehicle of object										
170.3	815	Accident de la circulation causé à un motocycliste par collision avec un autre véhicule automobile	Motor vehicle traffic accident to rider or passenger of motorcycle in collision with other motor vehicle										
170.3	816	Autres accidents de la circulation intéressant deux ou plusieurs véhicules automobiles	Other motor vehicle traffic accident involving two or more motor vehicles	44	29	15	1	1		1		3	
		À reporter	Carried over	149	105	44	2	2	8	5	6	8	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
						1																						800
																												801
								1								2							1					802
								1																				810
																												811
1		5	2	4	1	4	1	2	1	2		4	1	3	2	2	1	6	1	10		9	6	3	1			812
																												813
																												814
																												815
2	3	4		7	2	3	1	3	1	1		1		4	1	2	1	1			1							816
3	3	9	2	11	3	8	2	7	2	3	0	5	1	7	3	6	2	7	1	10	1	9	7	3	1	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10 a ye
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	149	105	44	2	2	8	5	6	8	1
170.3	817	Accident de la circulation causé à l'occupant d'un véhicule automobile par collision avec un piéton ou un cycle à pédales.....	Motor vehicle traffic accident to occupant of motor vehicle in collision with pedestrian or pedal cycle.....	1	1	....	..	..	..	..	1	..	..
170.3	818	Accident de la circulation par collision entre un véhicule automobile et un animal ou un véhicule à traction animale.....	Motor vehicle traffic accident involving collision with animal or animal-drawn vehicle.	.....	.....	.....	..	..	..	..	..	..	..
170.3	819	Accident de la circulation par collision entre un véhicule automobile et un objet fixe ou non spécifié.....	Motor vehicle traffic accident involving collisio with fixed or unspecified object....	21	17	4	..	..	..	..	..	..	..
170.3	820	Accident de la circulation causé à des personnes descendant d'un véhicule automobile ou y montant....	Motor vehicle traffic accident boarding and alighting.....	.....	.....	.....	..	..	..	..	..	..	..
170.3	821	Accident de la circulation survenant à un motocycliste, sans collision.....	Motor vehicle traffic accident to rider of motorcycle not involving collision.....	.....	...	.....	..	..	..	..	..	..	..
170.3	822	Accident de la circulation par capotage, sur la chaussée, d'un véhicule automobile.....	Motor vehicle traffic accident involving overturning in roadway....	.....	.....	.....	..	..	..	..	..	..	..
170.3	823	Accident de la circulation par embardée d'un véhicule automobile.....	Motor vehicle traffic accident involving running of roadway.....	.....	.....	.....	..	..	..	..	..	..	..
170.3	824	Autres accidents de la circulation dûs à des véhicules automobiles sans collision.....	Other noncollision motor vehicle traffic accident	.....	.....	.....	..	..	..	..	..	..	..
170.3	825	Accident de la circulation, de nature non spécifiée, dû à un véhicule automobile.....	Motor vehicle traffic accident of unspecified nature.....	.....	.....	.....	..	..	..	..	..	..	..
	E	ACCIDENTS DÛS À DES VÉHICULES AUTOMOBILES, HORS DE LA VOIE PUBLIQUE (E830-E835).....	MOTOR VEHICLE NONTRAFFIC ACCIDENTS (E830-E835).....	1	1	....	..	..	..	..	..	..	..
170.3	830	Accident causé à un piéton par un véhicule automobile, hors de la voie publique.....	Motor vehicle nontraffic accident to pedestrian....	.....	.....	.....	..	..	..	..	..	..	..
		À reporter.....	Carried over.....	171	123	48	2	2	8	5	7	8	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

19 s — rs		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
3	9	2	11	3	8	2	7	2	3	0	5	1	7	3	6	2	7	1	10	1	9	7	3	1	0	0	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	817
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	818
1	4	2	2	...	2	...	1	...	1	...	1	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	1	...	...	...	...	819
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	820
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	821
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	822
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	823
...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	824
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	825
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	830
4	13	4	13	3	10	2	8	2	4	0	6	1	7	3	8	2	7	1	10	1	11	8	3	1	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 ans — year	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	171	123	48	2	2	8	5	7	8	1	
170.3	831	Accident causé à un cycliste par un véhicule automobile, hors de la voie publique.....	Motor vehicle nontraffic accident to pedal cyclist.....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	.	..
170.3	832	Accident causé à un motocycliste par un véhicule automobile, hors de la voie publique.....	Motor vehicle nontraffic accident to rider or passenger of motorcycle.....	..	..	..	.	..	..	.	..	..	.	..
170.3	833	Autres accidents, hors de la voie publique, intéressant deux ou plusieurs véhicules automobiles.....	Other motor vehicle non traffic accident involving two or more motor vehicles.....	1	1	..	..	..	..	..	..	..	.	..
170.3	834	Accident, hors de la voie publique, causé à des personnes descendant de véhicules automobiles ou y montant....	Motor vehicle nontraffic accident while boarding and alighting.....	..	..	..	.	.	..	..	..	..	.	..
170.3	835	Accident, de nature autre ou non spécifiée, par véhicule automobile, hors de la voie publique.....	Motor vehicle nontraffic accident other and unspecified nature....	..	..	..	..	..	..	.	..	.	.	..
		ACCIDENTS DÛS À D'AUTRES VÉHICULES ROUTIERS (E840-E845)....	OTHER ROAD VEHICLE ACCIDENTS (E840-E845).....	6	4	2	..	..	..	..	.	..	..	..
169	840	Accident causé par un tramway à un piéton.	Street car accident to pedestrian.....	5	3	2	..	..	..	..	..	..	..	..
170.1	841	Autres accidents de tramway, à l'exception des collisions avec un véhicule automobile.....	Other street car accident, except collision with motor vehicle....	..	..	..	..	.	..	..	..	..	..	..
171.2	842	Accident causé à un piéton par un cycle à pédales.....	Accident to pedestrian caused by pedal cycle.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	.	..
171.2	843	Accident causé à un cycliste, sans collision avec un véhicule automobile.....	Accident to rider of pedal cycle not involving collision with motor vehicle.....	..	..	..	.	..	.	..	.	..	..	..
171.2	844	Accident causé à un piéton par un autre véhicule routier non motorisé.....	Accident to pedestrian caused by other non motor road vehicle....	..	..	..	..	..	..	..	.	.	..	..
171.2	845	Accidents causés par d'autres véhicules non motorisés.....	Other nonmotor road vehicle accidents.....	..	..	..		.	..	.		.	..	..
		ACCIDENTS DE TRANSPORT PAR EAU (E850-E858).....	WATER TRANSPORT ACCIDENTS (E850-E858).....	0	0	0	..	..					..	..
172	850	Submersion d'un occupant d'une petite embarcation.....	Submersion of occupant of small boat.....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	.	..
		À reporter.....	Carried over.....	178	128	50	2	2	8	5	7	8	1	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
5	4	13	4	13	3	10	2	8	2	4	0	6	1	7	3	8	2	7	1	10	1	11	8	3	1	0	0	
																												831
																												832
						1																						833
																												834
																												835
														1								2			1		1	840
																												841
																		1										842
																												843
																												844
																												845
																												850
5	4	13	4	13	3	11	2	8	2	4	0	6	1	8	3	8	2	8	1	10	1	13	8	3	2	0	1	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	178	128	50	2	2	8	5	7	8	1	1
172	851	Accident par submersion sur toute autre embarcation.....	Other water transport injury by submersion.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
172	852	Chute d'escalier ou d'échelle à bord d'une embarcation.....	Fall on stairs and ladders in water transport.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
172	853	Autres chutes d'un niveau à un autre à l'occasion d'un transport par eau.....	Other falls from one level to another in water transport.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
172	854	Chute de plain-pied à l'occasion d'un transport par eau.....	Falls on same level in water transport.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
172	855	Chutes non précisées à l'occasion d'un transport par eau.....	Unspecified falls in water transport.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
172	856	Accident de machinerie à l'occasion d'un transport par eau.....	Machinery accident in water transport.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
172	857	Autres accidents spécifiés à l'occasion d'un transport par eau.....	Other specified accidents in water transport.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
172	858	Accident de cause non précisée à l'occasion d'un transport par eau	Water transport accident of unspecified cause.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		ACCIDENTS D'AVIATION (E860-E866).....	AIRCRAFT ACCIDENTS (E860-E866).....	2	2	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
173	860	Accident causé au personnel d'un aéronef militaire.....	Accident to personnel in military aircraft.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
173	861	Accident causé aux occupants d'un aéronef commercial.....	Injury to occupant by accident to commercial "trasport" aircraft.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
173	862	Autres accidents survenants dans un aéronef commercial.....	Other injury in commercial "transport" aircraft.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
173	863	Accident causé aux occupants d'un autre type d'aéronef.....	Injury to occupant by accident to other aircraft.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
173	864	Accident d'aviation survenant sur l'aérodrome à une personne ne se trouvant pas dans un aéronef.....	Aircraft accident at airfield to person not in aircraft.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
173	865	Accident d'aviation survenant hors de l'aérodrome à une personne ne se trouvant pas dans un aéronef.....	Aircraft accident elsewhere to person not in aircraft.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
173	866	Accidents d'aviation, autres ou non précisés.....	Other and unspecified aircraft accidents.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		À reporter.....	Carried over.....	180	130	50	2	2	8	5	7	8	1	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

-19 ns — ars		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
5	4	13	4	13	3	11	2	8	2	4	0	6	1	8	3	8	2	8	1	10	1	13	8	3	2	0	1	
																												851
																												852
																												853
																												854
																												855
																												856
																												857
																												858
																												860
												1																861
																												862
																												863
		1																										864
																												865
																												866
4		14	4	13	3	11	2	8	2	4	0	7	1	8	3	8	2	8	1	10	1	13	8	3	2	0	1	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	180	130	50	2	2	8	5	7	8	1	
		EMPOISONNEMENTS ACCIDENTELS PAR DES SUBSTANCES SOLIDES OU LIQUIDES (E870-E888).....	ACCIDENTAL POISONING BY SOLID AND LIQUID SUBSTANCES (E870-E888).....	**3**	**1**	**2**	...	...	...	...	...	...	...	...
179	870	Empoisonnement accidentel par la morphine et autres dérivés de l'opium.....	Accidental poisoning by morphine and other opium derivatives....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	871	Empoisonnement accidentel par les barbituriques.....	Accidental poisoning by barbituric acid and derivatives.....	2	.....	2	...	...	...	2	...	...	...	...
179	872	Empoisonnement accidentel par l'aspirine et les salicylates.....	Accidental poisoning by aspin and salicylates..	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	873	Empoisonnement accidentel par les bromures	Accidental poisoning by bromides.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	.	...	...	...
179	874	Empoisonnement accidentel par d'autres analgésiques et soporifiques.....	Accidental poisoning by other analgesic and soporific drugs.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	875	Empoisonnement accidentel par les sulfamides.....	Accidental poisoning by sulphonamides.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	876	Empoisonnement accidentel par la strychnine.....	Accidental poisoning by strychnine.....	....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	877	Empoisonnement accidentel par les solanées mydriatiques.....	Accidental poisoning by belladonna, hyoscine and atropine.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	878	Empoisonnement accidentel par des médicaments autres ou non précisés.....	Accidental poisoning by other and unspecified drugs.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
177	879	Empoisonnement accidentel par des aliments nocifs.....	Accidental poisoning by noxious foodstuffs....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	880	Empoisonnements accidentel par les alcools..	Accidental poisoning by alcohol.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	881	Empoisonnement accidentel par le pétrole et ses dérivés.....	Accidental poisoning by petroleum products...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	882	Empoisonnement accidentel par des solvants industriels.....	Accidental poisoning by industrial solvents....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	883	Empoisonnement accidentel par des substances corrosives aromatiques des acides et des alcalis caustiques..	Accidental poisoning by corrosive aromatics, acids, and caustic alkalis.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	884	Empoisonnement accidentel par le mercure et ses composés.....	Accidental poisoning by mercury and its compounds.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
179	885	Empoisonnement accidentel par le plomb et ses composés.....	Accidental poisoning by lead and its compounds.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
		À reporter.....	Carried over.....	182	130	52	2	2	8	7	7	8	1	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948
I	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
5	4	14	4	13	3	11	2	8	2	4	...	7	1	8	3	8	2	8	1	10	1	13	8	3	2	0	1	
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	870
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	871
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	872
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	873
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	874
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	875
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	876
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	877
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	878
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	879
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	880
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	881
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	882
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	883
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	884
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	885
5	4	14	4	13	3	11	2	8	2	4	0	7	1	8	3	8	2	8	1	10	1	13	8	3	2	0	1	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	182	130	52	2	2	8	7	7	8	1	1
179	886	Empoisonnement accidentel par l'arsenic, l'antimoine et leurs composés.....	Accidental poisoning by arsenic and antimony, and their compounds..	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
179	887	Empoisonnement accidentel par les fluorures	Accidental poisoning by fluorides.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
179	888	Empoisonnement accidentel par substances solides ou liquides, autres ou non précisées..	Accidental poisoning by other and unspecified solid and liquid substances.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		EMPOISONNEMENT ACCIDENTEL PAR GAZ OU VAPEURS (E890-E895).	ACCIDENTAL POISONING BY GASES AND VAPOURS (E890-E895).....	**17**	**13**	**4**	...	...	...	...	...	...	...	...
178	890	Empoisonnement accidentel par gaz utilitaires.....	Accidental poisoning by utitity gaz.....	10	6	4	...	...	...	...	...	...	...	...
178	891	Empoisonnement accidentel par les gaz d'échappement d'un moteur à explosion.....	Accidental poisoning by motor vehicle exhaust gas.....	5	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...
178	892	Empoisonnement accidentel par d'autres gaz de combustion.....	Accidental poisoning by other carbon monoxide gas.....	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
178	893	Empoisonnement accidentel par l'acide cyanhydrique.....	Accidental poisoning by cyanide gas.....	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
178	894	Empoisonnement accidentel par d'autres gaz ou vapeurs spécifiés..	Accidental poisoning by other specified gases and vapours.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
178	895	Empoisonnement accidentel par gaz ou vapeurs non précisés..	Accidental poisoning by unspecified gases and vapours.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		CHUTE ACCIDENTELLES (E900-904).....	ACCIDENTAL FALLS (E900-904).....	**125**	**64**	**61**	...	...	...	...	...	...	...	...
186	900	Chute dans un escalier..	Fall on stairs.....	18	13	5	1	...	1	1	1	...	...	...
186	901	Chute d'une échelle.....	Fall from ladders.....	4	3	1	...	1	...	...	...	...	...	...
186	902	Autres chutes d'un niveau à un autre.....	Other falls from one level to another.....	43	23	20	...	...	3	...	...	...	1	...
186	903	Chute de plain-pied....	Fall on same level.....	59	24	35	...	1	...	...	...	...	...	...
186	904	Chutes non précisées...	Unspecified falls.....	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		AUTRES ACCIDENTS (E910-E936).....	OTHER ACCIDENTS (E910-E936).....	**126**	**102**	**24**	...	...	...	...	...	...	...	...
186	910	Traumatisme causé par la chute d'un objet...	Blow from falling object	8	7	1	...	...	...	...	1	...	...	...
171.2	911	Accident causé par un véhicule.....	Accident caused by vehicle.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		À reporter.....	Carried over.....	333	215	118	3	4	12	8	9	8	2	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
5	4	14	4	13	3	11	2	8	2	4	0	7	1	8	3	8	2	8	1	10	1	13	8	3	2	0	1	
																						1						886
																												887
																												888
					1					1			1			1	1	1		1		1	1	1				890
						1				1		2						1										891
																		1										892
						1																						893
																												894
																												895
		2				1					1			1		1	1	3					2	1		1		900
						1								1		1												901
2						1		1	1		1	1		3	2	2	1		1	3	3	2	7	4	4			902
1			1							1		1		2		2		1	3			4	11	10	16	2	3	903
1																												904
2		1		1										2									1					910
																												911
11	4	17	5	14	4	16	2	9	3	7	2	11	2	17	5	15	5	15	5	14	4	21	30	19	22	3	4	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report.....	Carried.....	333	215	118	3	4	12	8	9	8	2	1
176	912	Accident causé par des machines.....	Accident caused by machinery.....	8	7	1	...	..	...	...	...	...	...	1
185	913	Accident causé par des instrument tranchants ou piquants.....	Accident caused by cutting and piercing instruments.....	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...	...
193	914	Accident causé par le courant électrique....	Accident caused by electric current.....	6	6	....	...	...		...	...	...	...	...
	915	Accident causé par l'explosion d'un réservoir ou d'une conduite sous pression.....	Accident caused by explosion of pressure vessel.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
180	916	Accident causé par le feu ou l'explosion de matériaux combustibles....	Accident caused by fire and explosion of combustible materia... ..	24	14	10	...	1	1	2	1	...	...	...
181	917	Accident causé par une substance brûlante, un liquide corrosif ou la vapeur.....	Accident caused by hot substance, corrosive liquid, and steam.....	6	4	2	...	...	1	...	1	...	...	...
181	918	Accident causé par des radiations.....	Accident caused by radiation.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
184	919	Accident causé par des armes à feu.....	Accident caused by firearm.....	9	9	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
195.5	920	Pénétration accidentelle d'un corps étranger dans l'appareil oculaire	Foreign body entering eye and adnexa.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
195.3	921	Pénétration accidentelle de substances alimentaires dans les voies respiratoires.....	Inhalation and ingestion of food causing obstruction or suffocation.....	3	1	2	...	.	1	1	...	...	...	...
195.4	922	Pénétration accidentelle d'autres corps étrangers dans les voies respiratoires.....	Inhalation and ingestion of other object causing obstruction or suffocation.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
195.4	923	Pénétration accidentelle d'un corps étranger par un autre orifice naturel.....	Foreign body entering other orifice.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
182	924	Suffocation mécanique accidentelle dans un lit ou un berceau.....	Accidental mechanical suffocation in bed and cradle.....	2	2	.....	2	...	...	...	...	...	...	...
182	925	Suffocation mécanique accidentelle dans des circonstances autres ou non spécifiées.....	Accidental mechanical suffocation in other and unspecified circumstances.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
195.3	926	Manque de soins à des enfants de moins de 1 an.....	Lack of care of infants under 1 year of age...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
194	927	Morsures ou piqûres d'animaux ou d'insectes venimeux.....	Accidents caused by bites and stings of venomous animals and insects.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
188	928	Autres accidents causés par des animaux.....	Other accidents caused by animals.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...
183	929	Noyade et submersion accidentelles.....	Accidental drowning and submersion.....	51	45	6	.		3	..		...	2	...
		À reporter.....	Carried over	444	304	140	5	5	18	11	12	8	4	2

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948
	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
1	4	17	5	14	4	16	2	9	3	7	2	11	2	17	5	15	5	15	5	14	4	21	30	19	22	3	4	
...	...	...	...	2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...912
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	913
2	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	914
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	915
2	1	1	1	1	1	1	...	1	1	1	...	1	...	1	1	1	...	...	1	...	1	2	...	...	...	...	...	916
...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	1	...	...	917
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	918
...	...	2	...	...	...	3	...	2	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	919
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	920
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	921
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	922
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	923
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...		924
...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	925
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	926
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	927
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	928
2	1	10	2	2	...	3	...	5	...	5	1	1	...	2	1	1	...	4	...	2	...	2	...	...	1	...	...	929
3	6	30	8	20	6	25	2	18	4	13	3	15	3	21	8	19	5	21	6	18	5	25	30	19	24	3	4	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1989	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report	Carried	444	304	140	5	5	18	11	12	8	4	2
182	930	Variations de pression atmosphérique	High and low air pressure	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
191	931	Chaleur excessive et insolation	Excessive heat and insolation	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
190		Froid excessif	Excessive cold	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
189	932	Faim, soif et intempérie	Hunger, thirst, and exposure	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
187	933	Cataclysmes	Cataclysm	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
192	934	Foudre	Lightning	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.4	935	Accidents autres ou non spécifiés	Other and unspecified accidents	4	3	1	...	...	...	...	...	...	...	...
	936													
		COMPLICATIONS DÛES À DES ACTES MÉDICAUX OU CHIRURGICAUX NON THÉRAPEUTIQUES (E940-E946)	COMPLICATION DUE TO NONTHERAPEUTIC MEDICAL AND SURGICAL PROCEDURES (E940-E946)	0	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...
195.1	940	Vaccine généralisée consécutive à la vaccination	Généralized vaccinia following vaccination	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.1	941	Encéphalite post-vaccinale	Postvaccinal encephalitis	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.1	942	Autres complications de la vaccination antivariolique	Other complications of smallpox vaccination	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	943	Ictère et hépatite survenant après immunisation	Post-immunization jaundice and hepatitis	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	944	Autres complications de la vaccination prophylactique	Other complications of prophylactic inoculation	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	945	Complications de l'anesthésie donnée dans un but non thérapeutique	Complications of anaesthesia for nontherapeutic purpose	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	946	Autres complications d'actes médicaux ou chirurgicaux non thérapeutiques	Other complications due to nontherapeutic medical and surgical procedures	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		ACCIDENTS ET COMPLICATIONS TARDIVES D'ACTES THÉRAPEUTIQUES (E950-E959)	THERAPEUTIC MISADVENTURES AND LATE THERAPEUTIC PROCEDURES (E950-E959)	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	950	Accidents d'un traitement chirurgical	Therapeutic misadventure in surgical treatment	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	951	Accidents de la perfusion ou de la transfusion	Therapeutic misadventure in infusion or transfusion	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	952	Accidents de traitements locaux	Therapeutic misadventure in local applications	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		À reporter	Carried over	451	310	141	5	5	18	11	12	8	4	2

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

5-19 ans — ears		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
I	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
8	6	30	8	20	6	25	2	18	4	13	3	15	3	21	8	19	5	21	6	18	5	25	30	19	24	3	4	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	930
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	931
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	932
.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	933
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	934
.	.	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	935
.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	1	.	1	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.	936
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	940
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	941
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	942
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	943
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	944
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	945
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	946
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	950
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	951
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	952
8	6	31	8	21	6	25	2	19	4	14	3	16	3	22	8	19	5	21	6	18	6	25	30	19	24	3	4	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1989	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report	Carried	451	310	141	5	5	18	11	12	8	4	2
195.2	953	Accidents liés à l'administration thérapeutique de médicaments ou de produits biologiques	Therapeutic misadventure in administration of drugs or biologicals	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	954	Accidents de l'anesthésie donnée dans un but thérapeutique	Therapeutic misadventure in anaesthesia	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	955	Accidents de thérapeutique, autres ou non spécifiés	Other and unspecified therapeutic misadventure	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	956	Complications tardives d'une opération chirurgicale	Late complication of surgical operation	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	957	Complications tardives sur un moignon d'amputation	Late complication of amputation stump	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	958	Complications tardives d'une irradiation	Late complication of irradiation	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
195.2	959	Complication tardives d'autres formes de traitement	Late complications of other forms of treatment	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		SÉQUELLES D'ACCIDENTS OU D'EMPOISONNEMENTS (E960-E965)	LATE EFFECTS OF INJURY AND POISONING (E960-E965)	**0**	**0**	**0**	...	...	...	...	...	...	...	...
	960	Séquelles d'un accident de véhicule automobile	Late effect of motor vehicle accident	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	961	Séquelles d'un empoisonnement accidentel	Late effect of accidental poisoning	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	962	Séquelles d'une autre blessure accidentelle	Late effect of other accidental injury	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	963	Séquelles d'une blessure faite à soi-même	Late effect of self-inflicted injury	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...
	964	Séquelles d'une blessure faite intentionnellement par une autre personne	Late effect of injury purposely inflicted by another person	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	965	Séquelles de blessures de guerre	Late effects of injuries due to war operations	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
		SUICIDE ET TENTATIVE DE SUICIDE (E970-E979)	SUICIDE AND SELF-INFLICTED INJURY (E970-E979)	**77**	**53**	**24**	...	...	...	...	...	...	...	...
163.1	970	Suicide et tentative de suicide par substances analgésiques ou soporifiques	Suicide and self-inflicted poisoning by analgesic and soporific substances	7	3	4	...	...	...	...	...	...	...	...
163.1	971	Suicide et tentative de suicide par d'autres substances solides ou liquides	Suicide and self-inflicted poisoning by other solid and liquid substances	3	2	1	...	...	...	...	...	...	...	...
		À reporter	Carried over	463	317	146	5	5	18	11	12	8	4	2

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

	20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
3	31	8	21	6	25	2	19	4	14	3	16	3	22	8	19	5	21	6	18	6	25	30	19	24	3	4	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	953
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	954
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	955
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	956
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	957
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	958
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	959
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	960
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	961
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	962
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	963
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	964
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	965
	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	970
	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	971
	31	8	21	6	27	2	20	4	14	3	18	5	22	9	19	5	21	7	18	6	26	30	19	24	3	4	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (suite)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10- a ye
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
	E	Report.....	Carried.....	463	317	146	5	5	18	11	12	8	4
163.2	972	Suicide et tentative de suicide par les gaz à usage domestique.....	Suicide and self-inflicted poisoning by gases in domestic use.....	25	13	12	...	...	...	...	...	...	...
163.2	973	Suicide et tentative de suicide par d'autres gaz.....	Suicide and self-inflicted poisoning by other gases.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
164.1	974	Suicide et tentative de suicide par pendaison ou strangulation.....	Suicide and self-inflicted injury by hanging and and strangulation.....	16	12	4	...	...	...	...	...	...	...
164.2	975	Suicide et tentative de suicide par submersion.....	Suicide and self-inflicted injury by submersion.....	3	3	.....	...	...	...	...	...	...	...
164.3	976	Suicide et tentative de suicide par arme à feu ou explosif.....	Suicide and self-inflicted injury by firearms and explosives.....	10	10	.....	...	...	...	...	...	...	...
164.4	977	Suicide et tentative de suicide par instruments tranchants ou piquants.....	Suicide and self-inflicted injury by cutting and piercing instruments..	2	2	....	...	...	...	...	...	...	...
164.5	978	Suicide et tentative de suicide par saut d'un lieu élevé.....	Suicide and self-inflicted injury by jumping from high place.....	7	6	1	...	...	...	...	...	...	...
164.6	979	Suicide et tentative de suicide par procédés autres ou non spécifiés	Suicide and self-inflicted injury by other and unspecified means....	3	1	2	...	...	...	...	...	...	...
		HOMICIDES ET BLESSURES PROVOQUÉES INTENTIONNELLEMENT PAR UNE AUTRE PERSONNE (A L'EXCLUSION DES FAITS DE GUERRE) (E980-E985).....	HOMICIDE AND INJURY PURPOSELY INFLICTED BY OTHER PERSONS (NOT IN WAR) (E980-E985).....	**29**	**20**	**9**	...	...	...	...	...	...	...
168	980	Intoxication provoquée intentionnellement par une autre personne....	Nonaccidental poisoning by another person....	1	1	.....	...	...	1	...	...	...	...
166	981	Attentats par arme à feu ou explosif.....	Assault by firearm and explosive.....	5	5	.....	...	...	...	...	...	...	...
167	982	Attentat par instruments tranchants ou piquants	Assault by cutting and piercing instruments..	1	.....	1	...	...	...	...	...	...	...
168	983	Attentat par d'autres procédés.....	Assault by other means..	19	11	8	1	...	...	...	...	...	...
168	984	Blessures dues à l'intervention de la police...	Injury by intervention of police.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
198	985	Exécution judiciaire....	Execution.....	3	3	.....	...	...	...	...	...	...	...
		BLESSURE DE GUERRE (E990-999E).....	INJURY RESULTING FROM OPERATIONS OF WAR (E990-E999).....	**2**	**2**	.....	...	...	...	...	...	...	...
196	990	Blessure de guerre par gaz ou substances chimiques.....	Injury due to war operations by gas and chemicals.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
		À reporter.....	Carried over.....	560	386	174	6	5	19	11	12	8	4

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (continued)

20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
31	8	21	6	27	2	20	4	14	3	18	5	22	9	19	5	21	7	18	6	26	30	19	24	3	4	
1	1	...	1	...	1	...	1	5	2	5	...	...	1	1	...	...	4	1	...	...	1	...	.	...	...	972
...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	973
...	...	1	2	1	...	1	...	1	1	...	...	2	...	1	...	1	1	...	...	3	...	...	...	...	...	974
...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	1	...	...	...	.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	975
1	...	3	...	...	...	..	...	...	...	2	...	1	...	...	...	2	...	...	...	1	...	...	...	...	...	976
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	..	977
...	...	...	...	1	...	1	..	...	...	...	1	1	...	...	...	2	...	...	...	...	...	1	...	.	...	978
..	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	1	...	..	...	...	...	...	...	...	...	.	..	...	979
.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	...	...	...	...	...	...	...	...	980
...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	981
...	1	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	982
1	3	...	2	...	...	...	...	...	1	...	...	2	...	1	...	3	...	1	...	1	...	...	...	...	...	983
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	984
1	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	985
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	990
36	13	30	11	29	4	22	5	21	7	30	6	29	11	22	5	29	12	20	6	32	31	20	24	3	4	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge—année 1953 (fin)

Nom. 1939	Nom. 1948	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10- an ye
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	560	386	174	6	5	19	11	12	8	4
196	991	Blessure de guerre par arme à feu.....	Injury due to war operations by gunshot....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
196	992	Blessure de guerre par grenade ou mine terrestre.....	Injury due to war operations by grenade and land mine.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
196	993	Blessure de guerre par bombe.....	Injury due to war operations by bomb.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
196	994	Blessure de guerre par explosifs sous-marins..	Injury due to war operations by marine mine, depth charge and torpedo.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
196	995	Blessure de guerre par projectile d'artillerie..	Injury due to war operations by explosion of artillery shell.....	1	1	.....	...	...	...	...	...	...	...
196	996	Blessure de guerre par explosion d'origine indéterminée.....	Injury due to war operations by explosion of undetermined origin...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
196	997	Blessure de guerre par attaque aérienne.....	Injury due to war operations by aircraft destruction.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	..
196	998	Blessure de guerre par procédés autres ou non spécifiés.....	Injury due to war operations by other and unspecified means....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
196	999	Blessure de guerre survenant après la cessation des hostilités....	Injury due to war operations but occurring after cessation of hostilities.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...
		Total.....	Total.....	561	387	174	6	5	19	11	12	8	4
		Total des masculins...	Total Male.....	.....	5,579	.....	568	...	59	...	29	...	27
		Total des féminins....	Total Female.....	.....	.....	4,289	...	420	...	48	...	18	...
		Grand total	Grand Total.....	9,868	.....		988		107		47		41

Table XXIII

fication of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group—year 1953 (end)

20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1949
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
36	13	30	11	29	4	22	5	21	7	30	6	29	11	22	5	29	12	20	6	32	31	20	24	3	4	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	991
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	992
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	993
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	994
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	995
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	996
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	997
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	998
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	999
36	13	30	11	29	4	22	5	21	7	30	6	29	11	22	5	30	12	20	6	32	31	20	24	3	4	
55	...	63	...	71	...	97	...	185	...	315	...	460	...	495	...	631	...	710	...	1216	...	498	...	59	...	
...	44	...	58	...	64	...	92	...	131	...	165	...	264	...	274	...	397	...	474	...	1045	...	656	...	106	
99		121		135		189		316		480		724		769		1,028		1,184		2,261		1,154		165		

Service météorologique du Canada, extrait pour l'année 1953
Observations prises à Montréal, Canada, à l'Université McGill (Observatoire)—
Hauteur au-dessus du niveau marin 187 pieds-Latitude, 45° 30′ Nord—
Longitude, 73° 35′ Ouest

MOIS — MONTH	†Thermomètre—Thermometer					*Baromètre—Barometer			
	+ Moyenne—Mean	(a) Déviation de la moyenne de 78 ans— (a)Deviation from 78 years means	Maximum	Minimum	Variation Moyenne quotidienne — Mean daily range	† Moyenne—Mean	Maximum	Minimum	Variation Moyenne quotidienne — Mean daily range
Janvier—January	21.85	+7.85	48.7	0.6	14.10	29.982	30.64	28.98	.391
Février—February	23.49	+7.76	50.3	— 8.0	13.15	29.982	30.44	29.19	.317
Mars—March	31.98	+5.39	60.8	1.8	12.36	30.020	30.64	29.18	.240
Avril—April	44.36	+3.05	62.6	29.2	13.20	29.757	30.16	29.32	.195
Mai—May	58.43	+3.34	85.2	37.8	16.95	29.902	30.30	29.43	.175
Juin—June	67.53	+2.53	90.6	47.0	16.99	29.928	30.21	29.56	.156
Juillet—July	71.52	+1.92	93.6	55.3	14.34	29.949	30.32	29.35	.164
Août—August	68.79	+.63	89.8	51.3	16.53	29.991	30.28	29.67	.155
Septembre—September	60.43	+1.48	87.7	38.2	15.43	29.960	30.52	29.53	.220
Octobre—October	51.02	+3.55	79.2	32.8	14.40	30.084	30.48	29.65	.196
Novembre—November	41.78	+7.86	63 9	23.6	10.15	30.082	30.74	29.26	.220
Décembre—December	29.34	+9.39	51.2	0.5	12.74	29.886	30.34	29.00	.347
Quantités pour 1953— Sums for 1953	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Moyenne pour 1953— Means for 1953	47.54	+4.65	....	....	14.13	29.956	....	....	.231
Moyenne pour 79 ans finissant le 31 décembre 1953— Means for 79 years ending December 31, 1953	42.91	....	....	....	12.86	29.986	....	....	.236

*Lecture barométrique réduite au niveau de la mer et à 32° F. †Les moyennes mensuelles du thermomètre et du baromètre sont le résultat de relevés faits toutes les deux heures sur des enregistreurs automatiques. (a) "+" indique que la température est au-dessus, "–" qu'elle est en-dessous de la moyenne des 79 dernières années ‡Humidité relative, le point de saturation étant 100. Moyenne des relevés faits toutes les 4 heures d'après un hygromètre automatique.

La température maxima fut de 93.6 (Fah.) au-dessus de zéro, le 18 juillet, la plus basse température fut de –8.0 au-dessous de zéro le 2 février. Le plus grand écart de température fut donc de 101.6. Le plus grand écart de température en un seul jour fut de 43.6 le 1 février; le moindre fut de 1.9 le 28 octobre La journée la plus chaude fut le 18 juillet avec une moyenne de 84.6 au-dessus de zéro. La journée la plus froide fut le 2 février avec une moyenne de –1.9 en-dessous de zéro. Humidité relative 32, le 15 avril. Grêle 0 jours. Brouillard 18 jours. Orages électriques 9 jours. La première trace de neige apparut le 5 novembre. Elle tomba d'une manière appréciable le 14 décembre. Maximum de pluie en un jour, 1.61 pouces le 9 juin. Maximum de neige le 14 décembre, 4.8 pouces en 6 heures.

Note:—Les moyennes annuelles sont calculées d'après les moyennes mensuelles.

Meteorological Service of Canada, abstract for year 1953

Observations made at McGill University Observatory, Montréal, Canada—Height above sea level 187′—Latitude 45° 30′ North—Longitude 73° 35′ West

‡Humidité relative moyenne — Mean relative humidity	Vent—Wind		Ensoleillement pour cent — Percent possible sunshine	Précipitation—Precipitation							
	Direction	Moyenne de la vélocité M.P.H. — Mean velocity M.P.H.		Pluie, en pouces — Inches rain	Nombre de jours de pluie ou de grêle — Number of days on which rain or sleet fell	Neige, en pouces — Inches snow	Nombre de pouces de pluie et neige fondue — Inches of rain and melted snow	Nombre de jours de neige — Number of days on which snow fell	Nombre de jours de pluie et de neige — Number of days on which rain or snow fell	Nombre de jours de pluie ou de neige — Number of days on which rain or snow fell
6.00	....	....	31.6	1.58	11	20.4	3.67	19	7	23
6.30	....	....	49.0	0.47	5	13.6	2.10	13	2	16
1.42	....	....	41.3	3.93	14	3.8	4.32	7	3	16
8.88	....	....	37.0	3.54	14	2.1	3.75	3	3	17
6.10	....	....	55.8	3.50	15	....	3.50	....	....	15
4.07	....	....	69.1	3.62	11	....	3.62	....	....	11
7.42	....	....	60.0	2.67	14	....	2.67	....	....	14
7.42	....	....	66.0	1.84	9	....	1.84	....	....	9
2.60	....	....	49.9	2.92	18	....	2.92	....	....	18
9.42	....	....	50.9	1.69	11	....	1.69	....	....	11
1.67	....	....	29.0	1.89	13	0.2	1.91	5	15	15
8.47	....	....	20.8	2.90	15	11.6	4.28	16	5	25
....	....	....	....	30.55	150	51.7	36.37	63	35	190
0.81	....	....	46.7	....	....	....	....	....	....	....
3.75	....	....	43.2	30.13	111	110.4	41.69	76	17	172

*Barometer readings reduced to sea level and 32° F. †The monthly Thermometer and Barometer means are from bi-hourly readings from self-recording instruments. (a) "+" indicates that the temperature has been higher, "–" that it has been lower than the average for 79 years. ‡Humidity relative, saturation being 100. Means of readings every four hours from recording hygrometer.

The greatest heat was 93.6 (Fah.) above zero, on July 18th, the greatest cold was –8.0 below zero on February 2nd. The extreme range of temperature was therefors 101.6 degrees. The greatest temperature range in one day was 43.6 on February 1st; the least range was 1.9 on october 28th. The warmest day was July 18th when the mean temperature was 84.6 above zero. The coldest day was February 2nd when the mean temperature was –1.9 below zero. The minimum relative humidity observed was 32 on April 15th. Hail on 0 days. Fog on 18 days. Thunderstorms on 9 days. First trace of snow on November 5th. First appreciable snowfall on December 14th. The greatest rainfall in one day was 1.61 inches on June 9th. The heaviest snowfall was on December 14th when 4.8 inches fell in 6 hours.

Note:—Yearly means are averages of monthly means.

WELLCOME INSTITUTE LIBRARY